叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 风景如画的西班牙：建筑、风景(picturesque Spain Architecture, Landscape,) 000001

2. 风景如画的西班牙：建筑、风景(picturesque Spain Architecture, Landscape,) 000002

3. 风景如画的西班牙：建筑、风景(picturesque Spain Architecture, Landscape,) 000003

4. 风景如画的西班牙：建筑、风景(picturesque Spain Architecture, Landscape,) 000004

5. 风景如画的西班牙：建筑、风景(picturesque Spain Architecture, Landscape,) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

风景如画的西班牙：建筑、风景(Picturesque Spain Architecture, landscape,)

[ˌælfə'betɪkl] [lɪst] [ʌv; əv] [neɪmz] [ænd; ənd]['pleɪsɪz]
Alphabetical List of Names and Places
按字母顺序排列 列表 的 姓名 和 地点

人名和地名字母表

[ˌilə'streiʃəns]
Illustrations
插图

插图

([ɪn]['sɜːrt(ə)n]['vɜːrʒ(ə)nz][ʌv; əv] [ðɪs] ['iːtekst] [[ɪn]['sɜːrt(ə)n] ['braʊzɚz]] ['klɪkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪl]
(In certain versions of this etext [in certain browsers] clicking on the image will
(在 肯定 版本 的 这 电子文本 [在 肯定 浏览器] 点击 在 这 图像 将要
[brɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['vɜːrʒ(ə)n] .)
bring up a larger version .)
带来 向上 一个 更大的 版本 .)

（在某些版本的电子文本中[在某些浏览器中]，点击图片会显示大图。）

[sʌm; səm][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] .
Some typographical errors have been corrected .
一些 印刷 错误 有 到过 已更正 .

部分印刷错误已更正。

(['iːtekst] [-] [noʊt])
(etext transcriber's note)
(电子文本 转录员的 笔记)

（电子文本转录员注）

{ [aɪ] }
{ i }
{ 我 }

{我}

{ [iː] }
{ ii }
{ 二、 }

{ii}

{ [ˌaɪ'aɪ'aɪ] }
{ iii }
{ 三、 }

{iii}

[ˌpɪktʃə'resk] [speɪn]
PICTURESQUE SPAIN
如画 西班牙

风景如画的西班牙

[ˌpɪktʃə'resk] [speɪn]
PICTURESQUE SPAIN
如画 西班牙

风景如画的西班牙

['ɑːrkɪtektʃər]	*	['lændskeɪp]
ARCHITECTURE	*****	**LANDSCAPE**
建筑学	*	景观

建筑 * 景观

[laɪf]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['piːp(ə)l]
LIFE	**OF**	**THE**	**PEOPLE**
生活	的	这	人们

人民的生活

[baɪ]
BY
经过

经过

[kɜːrt]	[hiːlʃɝ]
KURT	**HIELSCHER**
库尔特	希尔舍

库尔特·希尔舍

[tiː]	.	['fɪʃər]	['ɔnwɪn]	['limitid]
T	**.**	**FISHER**	**UNWIN**	**LTD**
T	.	渔夫	安温	有限公司

T. FISHER UNWIN 有限公司

['lʌndən]	:	:	[ə'dɛlfi]	['terəs]
LONDON	**:**	**:**	**ADELPHI**	**TERRACE**
伦敦	:	:	阿德尔菲	阳台

伦敦::阿德尔菲露台

{ [ˌaɪ 'viː] }
{	**iv**	**}**
{	四	}

{iv}

{ [viː] }
{	**v**	**}**
{	v	}

{v}

[moʊst]	['hʌmbli]	['dedɪkeɪtɪd]
MOST	**HUMBLY**	**DEDICATED**
最多	谦卑地	投入的

谨以此献上最诚挚的敬意

[tuː; tə]
TO
到

到

[hɪz; ɪz]	['mædʒəsti]	[kɪŋ]	[æl'fɔnsəu]	[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]	.
HIS	**MAJESTY**	**KING**	**ALFONSO**	**XIII**	**.**
他的	威严	国王	阿方索	十三	.

阿方索十三世国王陛下。

[ʌv; əv]
OF
的

的

[speɪn]
SPAIN
西班牙

西班牙

{ ['vaɪ, 'viː] }
{ vi }
{ 六 }

{vi}

{ [ˌviːˌaɪ'aɪ] }
{ vii }
{ 七 }

{vii}

[es]
S
S

S

[peɪn][ɪz][wʌn] [greɪt] ['oʊpən] - [er] [mju'ziːəm] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ðɪ]['kʌltʃərəl] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][moʊst]
pain is one great open - air museum containing the cultural wealth of the most
疼痛 是 一 伟大的 打开 - 空气 博物馆 包含 这 文化 财富 的 这 最多
['verid] ['ɛpəks, 'iːpəks][ænd; ənd] ['piːpəlz] .
varied epochs and peoples .
多种多样 纪元 和 人民 .

潘恩是一座巨大的露天博物馆，蕴藏着各个时代和民族的文化财富。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌɑːltɑː'mɪrə] [keɪv] [ɪz] ['bleizndˌ] [ðæt] [mʌtʃ] [əd'maɪəd] [stɪr] ['peɪntɪd]
On the walls of the Altamira cave is blazoned that much admired steer painted
在 这 墙壁 的 这 阿尔塔米拉 洞穴 是 纹章 那 很多 钦佩 转向 绘
['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [ə'goʊ][baɪ][men][ʌv; əv][ðə; ðɪ][aɪs][eɪdʒ] .
thousands of years ago by men of the Ice Age .
数千 的 年 前 经过 男人 的 这 冰 年龄 .

阿尔塔米拉洞穴的墙壁上绘有一幅备受赞誉的公牛图案，这是几千年前冰河时代的人们绘制的。

[ɪn][ˌbaːsi'ləunə][stænd][ðə; ðɪ][fæn'tæstɪk] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv]['niːoʊ] - [kæs'tɪljən] ['prez(ə)nt] - [deɪ] [ɑːrt] .
In Barcelona stand the fantastic buildings of neo - Castilian present - day art .
在 巴塞罗那 站立 这 极好的 建筑物 的 新 - 卡斯蒂利亚语 展示 - 天 艺术 .

巴塞罗那拥有新卡斯蒂利亚当代艺术的杰出建筑。

[selts; kelts] , [aɪ'bɪriənz] , ['roʊmənz] , [ˈkɑː θəˈdʒiniən] , [mʊəz] [ænd; ənd] ['gɒθs] [hæv; həv] [fɔːt] [ænd; ənd]
Celts , Iberians , Romans , Carthaginians , Moors and Goths have fought and
凯尔特人 , 伊比利亚人 , 罗马书 , 迦太基人 , 沼泽地 和 哥特人 有 战斗 和
['strʌgld] [fɔːr; fər] [suː'preməsi] [ɪn] [speɪn] .
struggled for supremacy in Spain .
挣扎 为了 霸权 在 西班牙 .

凯尔特人、伊比利亚人、罗马人、迦太基人、摩尔人和哥特人都曾为争夺西班牙的霸权而战斗和斗争。

[ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] [ðə; ðɪ] [stoʊnz] [tel] [ˌjuː 'es][tuː; tə] - [deɪ] .
Of all this the stones tell us to - day .
的 全部 这 这 石头 告诉 我们 到 - 天 .

今天，石头向我们讲述了这一切。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] ['krɔniklz] .
They are the chronicles .
他们 是 这 编年史 .

它们就是编年史。

[ðeɪ] [rɪ'leɪt] [ʌv; əv] ['bɪtər] [straɪf] ; [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌltʃər] [ænd; ənd][ɑːrt][ˌæspɜ'eɪʃənz] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə]
They relate of bitter strife ; of the culture and art aspirations belonging to
他们 涉及 的 苦的 冲突 ; 的 这 文化 和 艺术 抱负 属于 到
[taɪmz] [gɔːn] [baɪ] .
times gone by .
时代 已消失 经过 .

它们讲述了惨烈的冲突；讲述了属于过去时代的文化和艺术追求。

[mʌtʃ] [hæz; həz] ['vænɪʃt] ['ɪntuː] [dʌst] [ænd; ənd]['ruːɪn] .

Much	**has**	**vanished**	**into**	**dust**	**and**	**ruin**	**.**
很多	有	消失了	进入	灰尘	和	废墟	.

许多事物已化为尘埃和废墟。

[ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [sə'vaivd] ['taɪmz] ['fretɪŋ] [tuːθ] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒaɪənt] [brɪdʒ] [tuː; tə] [liːd]

That	**which**	**has**	**survived**	**time's**	**fretting**	**tooth**	**serves**	**as**	**a**	**giant**	**bridge**	**to**	**lead**
那	哪个	有	幸存下来	时间	烦躁	齿	服务	作为	一个	巨大的	桥	到	带领

[ˌjuː 'es] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][pæst] .

us	**back**	**to**	**the**	**past**	**.**
我们	后退	到	这	过去的	.

那些经受住时间侵蚀而幸存下来的事物，就像一座巨大的桥梁，引领我们回到过去。

[feɪt] [wʌz; wəz][kaɪnd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][let][ˌem 'iː] [spend] [faɪv] ['jɪrz] [ɪn] [speɪn] .

Fate	**was**	**kind**	**enough**	**to**	**let**	**me**	**spend**	**five**	**years**	**in**	**Spain**	**.**
命运	曾是	种类	足够的	到	让	我	花费	五	年	在	西班牙	.

命运眷顾我，让我得以在西班牙生活了五年。

[kɔːt] [ðer; ðər][baɪ][ðə; ði][wɔːr] [waɪl] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['stʌdiz] , [aɪ][wʌz; wəz][kʌt] [ɔːf][frʌm; frəm][hoʊm] .

Caught	**there**	**by**	**the**	**war**	**while**	**engaged**	**in**	**studies**	**,**	**I**	**was**	**cut**	**off**	**from**	**home**	**.**
捕捉	那里	经过	这	战争	尽管	已订婚的	在	研究	,	我	曾是	切	离开	从	家	.

战争爆发时我正在那里求学，被困在那里，与家失去了联系。

[aɪ] [meɪd] [juːz][ʌv; əv][maɪ] [ɪn'vɑːlənteri] [steɪ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn][ɪts]

I	**made**	**use**	**of**	**my**	**involuntary**	**stay**	**to**	**become**	**acquainted**	**with**	**the**	**country**	**in**	**its**
我	制成	使用	的	我的	非自愿	停留	到	变得	熟人	和	这	国家	在	它是

['fɜːrðərmoʊst]['kɔːrnərz] .

furthermost	**corners**	**.**
最远	角落	.

我利用这段被迫停留的时间，深入了解了这个国家的各个角落。

[aɪ] [rəʊvd] [tuː; tə][ænd; ənd][froʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɪnəkəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪrəˌniz] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːz]

I	**roved**	**to**	**and**	**fro**	**from**	**the**	**pinnacles**	**of**	**the**	**Pyrenees**	**to**	**the**	**shores**
我	漫游	到	和	弗	从	这	巅峰	的	这	比利牛斯山脉	到	这	海岸

[ʌv; əv][tə'riːfə] ,

of	**Tarifa**	**,**
的	塔里法	,

我曾往返于比利牛斯山脉的群峰和塔里法的海岸之间，

[frʌm; frəm][ðə; ði][pɑːm] ['fɔːrɪst][ʌv; əv] - [tuː; tə][ðə; ði] [fər'gɑːtn] ['hɜːrdz] [ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv]

from	**the**	**palm**	**forest**	**of**	**Elché**	**to**	**the**	**forgotten**	**Hurdes**	**inhabitants**	**of**
从	这	棕榈	森林	的	-	到	这	被遗忘的	障碍	居民	的

[ˌestrəmɑː'duːrɑː] .

Estremadura	**.**
埃斯特雷马杜拉	.

从埃尔切的棕榈林到埃斯特雷马杜拉被遗忘的胡尔德斯居民。

[ɑːn][ɔːl][maɪ] ['loʊnli] ['wɑːndərɪŋz] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'kʌmpənid] [baɪ][maɪ]['feɪθf(ə)l]['kæm(ə)rə] :

On	**all**	**my**	**lonely**	**wanderings**	**I**	**was**	**accompanied**	**by**	**my**	**faithful**	**camera**	**:**
在	全部	我的	孤独	漫游	我	曾是	伴随	经过	我的	忠实	相机	:

在我所有孤独的旅途中，我忠实的相机始终陪伴着我：

[wiː; wi] ['kʌvərd] ['oʊvər] - [kɪ'lɑːmɪtərz] [tə'geðər] [ɪn] [speɪn] .

we	**covered**	**over**	**45000**	**kilometres**	**together**	**in**	**Spain**	**.**
我们	涵盖	超过	-	公里	一起	在	西班牙	.

我们在西班牙一起行驶了超过45000公里。

[wiː; wi] [kept] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] ['oʊpən]['dɪlɪdʒəntli] .

We	**kept**	**our**	**eyes**	**open**	**diligently**	**.**
我们	保留	我们的	眼睛	打开	勤勉地	.

我们时刻保持警惕，睁大眼睛。

[aɪ] [seɪ] [wiː; wi] ,

I	say	we	,
我	说	我们	,

我说我们，

[fɔːr; fər][ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə][maɪn][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['preʃəs] [glæs] [aɪ] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [zais]

for	in	addition	to	mine	was	a	precious	glass	eye	in	the	shape	of	the	Zeiss
为了	在	添加	到	矿	曾是	一个	宝贵的	玻璃	眼睛	在	这	形状	的	这	蔡司

[lenz] .

lens	.
镜片	.

因为除了我的之外，还有一颗珍贵的玻璃义眼，形状像蔡司镜头。

[ˌwerˈæz] [maɪ] [aɪz] ['oʊnli] [meɪd] [ˌem 'iː][ðə; ði] [ˌɪntəˈlektʃuəl] [rɪˈsɪpiənt] [ʌv; əv] [wʌt] [wiː; wi] [sɔː] ,

Whereas	my	eyes	only	made	me	the	intellectual	recipient	of	what	we	saw	,
然而	我的	眼睛	仅有的	制成	我	这	知识分子	接受者	的	什么	我们	锯	,

而我的眼睛仅仅使我成为所见事物的理性接受者，

[ðæt] [ʌv; əv][maɪ] ['trævəlɪŋ] [kəmˈpænjən] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][pɪkˈtɔːriəl] ['pɜːrmənənsi] .

that	of	my	travelling	companion	made	it	a	pictorial	permanency	.
那	的	我的	旅行	伴侣	制成	它	一个	画报	永久性	.

我的旅伴拍下的照片，使之成为一幅永恒的画面。

[aɪ] [tʊk] ['oʊvər] - ['fəutəgræfs] ['dʊrɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [ˌperəgrɪ'neɪʃn] .

I	took	over	2000	photographs	during	our	peregrinations	.
我	采取	超过	-	照片	期间	我们的	游历	.

在游历期间，我拍摄了2000多张照片。

[ðɪs] ['vɑːljəm] ['oʊnli]['prez(ə)nts][ə; eɪ] [smɔːl] [sɪ'lekʃ(ə)n] .

This	volume	only	presents	a	small	selection	.
这	体积	仅有的	礼物	一个	小的	选择	.

本书仅收录了其中一小部分。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [tʃɔɪs] .

It	was	not	easy	to	make	the	final	choice	.
它	曾是	不是	简单的	到	制作	这	最终的	选择	.

做出最终决定并不容易。

['meni] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd][tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ][wʌz; wəz] [əˈtætʃt] ,

Many	a	picture	had	to	be	omitted	to	which	I	was	attached	,
许多	一个	图片	有	到	是	省略	到	哪个	我	曾是	随附的	,

许多我珍爱的照片不得不被删掉。

['iːðər] [fɔːr; fər][ɪts][pɪˌkjuːliˈærəti][ɔːr][ɪts] ['kærəktər] .

either	for	its	peculiarity	or	its	character	.
任何一个	为了	它是	特点	或者	它是	特点	.

无论是由于其独特性还是其特性。

[aɪ] [went] [æt; ət][noʊ] [wʌnz] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] [θruː] [speɪn] [bʌt; bət] [ðæt] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv]

I	went	at	no	one's	instigation	through	Spain	but	that	of	my	own	in	search	of
我	去	在	不	一个人的	煽动	通过	西班牙	但	那	的	我的	自己的	在	搜索	的

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] .

the	beautiful	.
这	美丽的	.

我并非受任何人唆使，而是出于自己的意愿，去西班牙寻找美好事物。

[aɪ][wʌz; wəz][nɑːt] ['gaɪdɪd] [baɪ] ['eni] [kən'streɪnɪŋ] [prəˈfeʃən(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] .

I	was	not	guided	by	any	constraining	professional	principles	.
我	曾是	不是	引导	经过	任何	约束	专业的	原则	.

我并没有受到任何职业原则的约束。

['bjuːtɪf(ə)l] [ɑːrt] ['treʒərz] , [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l][pɪˌkjuːliː'ærətiːz] , [ɪn'tʃæntɪŋ] ['lændskeips] ,

Beautiful	**art**	**treasures**	**,**	**geographical**	**peculiarities**	**,**	**enchanting**	**landscapes**	**,**
美丽的	艺术	宝藏	,	地理	特殊性	,	妖娆	风景	,

美丽的艺术珍品、独特的地理风貌、迷人的风景

['ɪntrəstɪŋ] ['kʌstəmz] [ðæt] [ə'træktɪd] [maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [wɜːr; wər] [riː'teind] [baɪ][maɪ]['kæm(ə)rə] .

interesting	**customs**	**that**	**attracted**	**my**	**attention**	**were**	**retained**	**by**	**my**	**camera**	**.**
有趣的	海关	那	吸引	我的	注意力	是	保留	经过	我的	相机	.

那些吸引我注意的有趣习俗都被我的相机记录了下来。

[aɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [seɪm] [laɪnz][ɪn] ['meɪkɪŋ] [maɪ] [siː'lekʃənz] [fɔːr; fər][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

I	**followed**	**the**	**same**	**lines**	**in**	**making**	**my**	**selections**	**for**	**publication**	**.**
我	随后	这	相同的	线条	在	制作	我的	选择	为了	发布	.

我在选择发表材料时也遵循了同样的原则。

[aɪ][ɪn'taɪt(ə)l] [ðɪs] ['vɑːljəm] “ [ˌpɪktʃə'resk] [speɪn] ” .

I	**entitle**	**this**	**volume**	**“**	**Picturesque**	**Spain**	**”**	**.**
我	标题	这	体积	“	如画	西班牙	”	.

我将本书命名为“风景如画的西班牙”。

[mʌtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə] ['meni] .

Much	**will**	**be**	**unknown**	**to**	**many**	**.**
很多	将要	是	未知	到	许多	.

许多事情对很多人来说都是未知的。

[aɪ] [bɪ'gɪn] [haʊ'evər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][spɑːt] ['feɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði][wɜːrld] . — [ænd; ənd] [jet] [aɪ]

I	**begin**	**however**	**with**	**a**	**spot**	**famous**	**throughout**	**the**	**world**	**.**	**—**	**And**	**yet**	**I**
我	开始	然而	和	一个	点	著名的	自始至终	这	世界	.	—	和	然而	我

[wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] .

was	**bound**	**to**	**.**
曾是	边界	到	.

然而，我首先要介绍的是一个举世闻名的地方。——但我注定要这样做。

[laɪk] [ðə; ði]['pɪlgrɪm] [huː] [ɪz] [drɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['feɪbld] [fɔn'tænə] ['trɛvi] [wʌns][hiː; hi][hæz; həz] [drʌŋk]

Like	**the**	**pilgrim**	**who**	**is**	**drawn**	**to**	**the**	**fabled**	**Fontana**	**Trevi**	**once**	**he**	**has**	**drunk**
喜欢	这	朝圣	WHO	是	绘制	到	这	传说中的	丰塔纳	特雷维	一次	他	有	醉

[ʌv; əv][ɪts]['wɔːtərz] ,

of	**its**	**waters**	**,**
的	它是	水	,

就像朝圣者喝过特雷维喷泉的泉水后，就被吸引到这座传说中的喷泉前一样，

[soʊ] [tuː] [wʌz; wəz][aɪ] [drɔːn] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [tuː; tə][grə'nɑːdə][ɪn][maɪ] ['wɑːndərɪŋz] .

so	**too**	**was**	**I**	**drawn**	**again**	**and**	**again**	**to**	**Granada**	**in**	**my**	**wanderings**	**.**
所以	也	曾是	我	绘制	再次	和	再次	到	格拉纳达	在	我的	漫游	.

因此，在我的游历中，我也一次又一次地被格拉纳达所吸引。

[aɪ] [bɪ'liːv] [tuː] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['prezəntɪŋ] [ðə; ði][æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]

I	**believe**	**too**	**that**	**I**	**have**	**succeeded**	**in**	**presenting**	**the**	**Alhambra**
我	相信	也	那	我	有	成功了	在	呈现	这	阿尔罕布拉宫

[frʌm; frəm][wʌn][ɔːr] [tuː] ['dɪfrənt] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] .

from	**one**	**or**	**two**	**different**	**points**	**of**	**view**	**.**
从	一	或者	二	不同的	积分	的	看法	.

我也相信我已经成功地从一到两个不同的角度展现了阿尔罕布拉宫。

[huː] [ɪn'diːd] [kʊd; kəd] [ɪg'zɔːst] [ðɪs] [wel] [ʌv; əv] ['bjuːti] ?

Who	**indeed**	**could**	**exhaust**	**this**	**well**	**of**	**beauty**	**?**
WHO	的确	可以	排气	这	出色地	的	美丽	?

谁又能真正穷尽这美的源泉呢?

[nɔːr][kʊd; kəd][aɪ] [pæs] ['hiːdləsli] [baɪ]['kɔːrdəbə; 'kɔːrdəvə] , [sə'vɪl] [ænd; ənd][tə'liːdoʊ] ,

Nor	**could**	**I**	**pass**	**heedlessly**	**by**	**Cordoba**	**,**	**Seville**	**and**	**Toledo**	**,**
也不	可以	我	经过	鲁莽地	经过	科尔多瓦	,	塞维利亚	和	托莱多	,

我也不能对科尔多瓦、塞维利亚和托莱多漠不关心。

[fɔːr; fər] [ðiːz] [taʊnz] [ɑːr; ər] [ˈstaːtiŋ] [pɔɪnts] . — [ˈfɪŋgər] - [poʊsts][tuː; tə] [ˌʌnˈnoʊn] [speɪn] .

for	these	towns	are	starting	points	.	—	Finger	-	posts	to	unknown	Spain	.
为了	这些	城镇	是	开始	积分	.	—	手指	-	帖子	到	未知	西班牙	.

这些城镇都是起点——通往未知西班牙的路标。

[wɪˈðaʊt] [ðiːz] [ˈmɔnjuməntsˈ] [ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,

Without	these	monuments	of	ancient	times	,
没有	这些	纪念碑	的	古老的	时代	,

如果没有这些古代遗迹，

[ðoʊz] [pɑːrts][ʌv; əv][speɪn] [ˈsɪtʃueɪt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ðiˈ] [haɪ] - [roʊdz] [rɪˈmeɪn] [æn; ən]['ɔːlmoʊst]

those	parts	of	Spain	situate	far	from	the	high	-	roads	remain	an	almost
那些	部分	的	西班牙	位于	远的	从	这	高的	-	道路	保持	一个	几乎

[ɪnˈsɑːlvəbl] ['rɪd(ə)l] .

insolvable	riddle	.
无法解决	谜语	.

西班牙那些远离公路的地区仍然是一个几乎无法解开的谜团。

[maɪ] ['pɪktʃərz] [mʌst; məst] [spiːk] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .

My	pictures	must	speak	for	me	.
我的	图片	必须	说话	为了	我	.

我的照片会替我说话。

[ðoʊz] [huː] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][æsk][ðem; ðəm] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [tel] [mʌtʃ] .

Those	who	know	how	to	ask	them	will	find	that	they	tell	much	.
那些	WHO	知道	如何	到	问	他们	将要	寻找	那	他们	告诉	很多	.

懂得如何向他们提问的人会发现，他们会透露很多信息。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n][aɪ][ʃæl; ʃəl]['lɪmɪt][maɪ'self][tuː; tə][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [ɪ'nɪʃiətɔːri] [wɜːrdz] .

For	this	reason	I	shall	limit	myself	to	but	a	few	initiatory	words	.
为了	这	原因	我	将	限制	我	到	但	一个	很少	启动	字	.

因此，我将只作几句开场白。

[ðeɪ] [sɜːrv] [tuː; tə] [kəˈnekt] [ðə; ðiˈ] [noʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ðiˈ] [ˌʌnˈnoʊn] ;

They	serve	to	connect	the	known	with	the	unknown	;
他们	服务	到	连接	这	已知	和	这	未知	;

它们起到连接已知与未知的作用；

[tuː; tə] [θroʊ] [laɪt] [ɑːn][ðə; ðiˈ] [pæðz] [əˈlɔːŋ] [wɪtʃ] [aɪ] ['dʒɝːniːd] [ɪn] [speɪn] .

to	throw	light	on	the	paths	along	which	I	journeyed	in	Spain	.
到	扔	光	在	这	路径	沿着	哪个	我	旅程	在	西班牙	.

阐明我在西班牙旅行的路线。

{ [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] }

{	viii	}
{	八	}

八、

[grəˈnɑːdə] !

Granada	!
格拉纳达	!

格拉纳达！

[ðaɪ] [neɪm] [ɪz]['mjuːzɪk] ; [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [kɔːrd] [ʌv; əv] ['bjuːti] !

Thy	name	is	music	;	a	joyous	chord	of	beauty	!
你的	姓名	是	音乐	;	一个	欢乐	弦	的	美丽	!

你的名字就是音乐；是美妙动听的和弦！

[tuː; tə] [pæs] [ðə; ðiˈ] [sprɪŋ] [wɪˈðɪn] [ðaɪ] ['geɪtweɪz] [ɪz][tuː; tə] [wɔːk] [ðə; ðiˈ] [haɪts] [ʌv; əv][laɪf] .

To	pass	the	spring	within	thy	gateways	is	to	walk	the	heights	of	life	.
到	经过	这	春天	之内	你的	网关	是	到	走	这	高度	的	生活	.

穿过你门前的泉水，就是攀登人生的高峰。

[sprɪŋ] [hæz; həz][kæst][ə; eɪ] ['ʃaʊər] [ʌv; əv] ['blɔsəmz] ['oʊvər][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd]['woʊv(ə)n][ə; eɪ]

Spring	has	cast	a	shower	of	blossoms	over	the	town	and	woven	a
春天	有	投掷	一个	淋浴	的	花朵	超过	这	镇	和	编织	一个

['delɪkət] [griːn] ['kɑːrpɪt][ə'raʊnd][ðə; ði][æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə] .

delicate	green	carpet	around	the	Alhambra	.
精美的	绿色的	地毯	大约	这	阿尔罕布拉宫	.

春天给小镇洒下了漫天花雨，在阿尔罕布拉宫周围织成了一张精致的绿色地毯。

[haʊ] ['meni] ['meni] ['sentʃəriz] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ['wəːʃip] [ðʌs] ['jɪrli] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv]

How	many	many	centuries	has	it	not	worshipped	thus	yearly	at	the	feet	of
如何	许多	许多	几个世纪	有	它	不是	崇拜	因此	每年	在	这	脚	的

[ðə; ði]['kæs(ə)l] ?

the	castle	?
这	城堡	?

多少个世纪以来，它没有每年在城堡脚下接受这样的膜拜?

[lɔːŋ] [ə'goʊ] ['pæʃənət] ['mʊrɪʃ] ['wɪmɪn] ['dekəreɪtɪd] [ðer; ðər]['reɪv(ə)n] [her] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ]['roʊzi]

Long	ago	passionate	Moorish	women	decorated	their	raven	hair	there	with	rosy
长的	前	热情的	摩尔式	女性	装饰	他们的	乌鸦	头发	那里	和	红润

['ɑːmənd] ['blɔsəmz] . — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lɔːŋ] [sɪns] [ðæt] [ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv] [ðoʊz] [deɪz] [hæz; həz] [dɪ'pɑːrtɪd] .

almond	blossoms	.	—	It	is	long	since	that	the	glory	of	those	days	has	departed	.
杏仁	花朵	.	—	它	是	长的	自从	那	这	荣耀	的	那些	天	有	已离开	.

很久以前，热情奔放的摩尔女子在那里用玫瑰色的杏花装饰她们乌黑的秀发。——那些辉煌的岁月早已远去。

[pər'hæps] [ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði]['kæs(ə)l] [wɔːlz] [lʊk] [daʊn] [soʊ] ['sædli] [æt; ət][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] [ðɪs]

Perhaps	this	is	why	the	castle	walls	look	down	so	sadly	at	the	beauty	of	this
也许	这	是	为什么	这	城堡	墙壁	看	向下	所以	令人遗憾的是	在	这	美丽	的	这

['blɪsf(ə)l]['vɜːrn(ə)l][sɔɪl] .

blissful	vernal	soil	.
幸福的	春季	土壤	.

也许正因如此，城堡的城墙才如此悲伤地俯瞰着这片令人心旷神怡的春日大地。

['bɪdɪŋ] [dɪ'faɪəns] [ɪn][ðə; ði]['grændʒər][ʌv; əv][ðer; ðər] [streŋθ] [ðə; ði] ['taʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði]

Bidding	defiance	in	the	grandeur	of	their	strength	the	towers	of	the
投标	蔑视	在	这	宏伟	的	他们的	力量	这	塔楼	的	这

[æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə][ə'raɪz] .

Alhambra	arise	.
阿尔罕布拉宫	出现	.

阿尔罕布拉宫的塔楼巍然耸立，以其雄伟壮丽向世人发出挑战。

[ðer; ðər]['faɪəri] [red] [laɪts] ['skaɪwərdz][laɪk][ðə; ði] [fleɪmz] [ɑːn]['dʒaɪənt] ['ɔːltəz] . [[ə; eɪ]]

Their	fiery	red	lights	skywards	like	the	flames	on	giant	altars	.	[	A	]
他们的	火热	红色的	灯	向天空	喜欢	这	火焰	在	巨大的	祭坛	.	[	一个	]

它们炽热的红光直冲云霄，如同巨型祭坛上的火焰。[A]

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][ðæt] [ðiːz] ['mæsɪv] [sai'kləupjən] [wɔːlz] [ʃʊd; ʃəd] [haɪd][ə; eɪ] ['feri] - [lænd] ?

Is	it	possible	that	these	massive	cyclopean	walls	should	hide	a	fairy	-	land	?
是	它	可能的	那	这些	大量的	独眼巨人	墙壁	应该	隐藏	一个	仙女	-	土地	?

这些巨大的石墙背后，是否可能隐藏着一个仙境?

[ɪm'peɪʃntli] [wiː; wi] [klaɪm] [ðə; ði]['kæs(ə)l] [maʊnt] .

Impatiently	we	climb	the	castle	mount	.
不耐烦地	我们	爬	这	城堡	山	.

我们迫不及待地爬上城堡山顶。

[riːtʃɪŋ] [æn; ən][oʊld][stoʊn] ['geɪtweɪ] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] ['pɔmˌgrænɪts] ,

Reaching	an	old	stone	gateway	ornamented	with	pomegranates	,
到达	一个	老的	石头	网关	装饰	和	石榴	,

到达一座装饰着石榴的古老石门前，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːts] [ɪz][left][bɪˈhaɪnd][æz; əz][wiː; wi]['entər][ə; eɪ] [juː] [groʊv] [huːz] ['eɪnʃənt]
the noise of the streets is left behind as we enter a yew grove whose ancient
这 噪音 的 这 街道 是 左边 在后面 作为 我们 进入 一个 紫杉 树林 谁 古老的
['dʒaɪənt] [stemz] [ɑːr; ər] ['aɪvi] - [groʊn] ;
giant stems are ivy - grown ;
巨大的 茎 是 常春藤 - 生长 ;

街道的喧嚣被抛在身后，我们走进一片紫杉树林，古老的巨型树干上爬满了常春藤；

[bluː] ['mɜːrtl] ['kʌvərz][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði] [laɪts] [gliːm] ['goʊldən] [θruː] [ðə; ði]['foʊliɪdʒ] ,
blue myrtle covers the ground , the lights gleam golden through the foliage ,
蓝色的 桃金娘 封面 这 地面 , 这 灯 闪耀 金的 通过 这 叶子 ,

蓝桃金娘覆盖着地面，灯光透过树叶闪耀着金色的光芒。

[ðə; ði][wɪnd] ['məːməz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] , ['naɪtɪŋgeɪl] [sɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['bɑːskɪdʒ] ,
the wind murmurs among the branches , nightingales sing in the boscage ,
这 风 低语 之中 这 分支 , 夜莺 唱歌 在 这 博斯卡奇 ,

风在枝头低语，夜莺在树丛中歌唱。

['swɔləuz] [dɑːrt] ['twɪtərɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [triː] [tɑːps] , ['wɔːtər] ['hɜːri] ['bæblɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪli]
swallows dart twittering over the tree tops , water hurries babbling down the hilly
燕子 镖 推特 超过 这 树 最高额 , 水 匆忙 胡说 向下 这 丘陵
[sloʊp] .
slope .
坡 .

燕子在树梢上啁啾飞舞，流水潺潺流淌在山坡上。

[ɔːl] [ðɪs] [siːmz] [laɪk][ə; eɪ]['mɪrək(ə)l][ɪn][speɪn][soʊ] [pʊr] [ɪn] ['fɔrists] .
All this seems like a miracle in Spain so poor in forests .
全部 这 似乎 喜欢 一个 奇迹 在 西班牙 所以 贫穷的 在 森林 .

在森林资源匮乏的西班牙，这一切看起来就像一个奇迹。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ðoʊ] [əˈnʌðər] [wɜːrld][hæd; həd]['oʊpənd][ɪts] [geɪts] .
It is as though another world had opened its gates .
它 是 作为 尽管 其他 世界 有 打开 它是 大门 .

仿佛另一个世界的大门已经敞开。

[ðə; ði] [greɪt] [geɪt] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt][ɪz] [pæst] ,
The great Gate of Judgment is passed ,
这 伟大的 门 的 判断 是 通过了 ,

审判之门已过，

[ænd; ənd][æn; ən] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [dɔːr] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜːrtl] .
and an inconspicuous door leads to the Court of the Myrtles .
和 一个 不显眼 门 线索 到 这 法庭 的 这 桃金娘 .

一扇不起眼的门通往桃金娘庭院。

[hɪr] [wʌn] [fiːlz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrient] .
Here one feels surrounded by the spirit of the Orient .
这里 一 感觉 包围 经过 这 精神 的 这 东方 .

在这里，你会感受到浓厚的东方气息。

['delɪkət] ['dʒæspər][ænd; ənd]['æləbæstər] ['kɑːləmz] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] ['eri] ['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]
Delicate jasper and alabaster columns support the airy arches which are
精美的 碧玉 和 雪花石膏 列 支持 这 轻盈的 拱门 哪个 是
[swʌŋ] [laɪk] [leɪs] [veɪlz] [frʌm; frəm][ɑːrˈkeɪd][tuː; tə][ɑːrˈkeɪd] .
swung like lace veils from arcade to arcade .
摇摆 喜欢 蕾丝 面纱 从 拱廊 到 拱廊 .

精致的碧玉和雪花石膏柱支撑着轻盈的拱门，这些拱门像蕾丝面纱一样在拱廊间摆动。

[ðə; ði] ['emərəld] - [griːn] ['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði]['faʊnt(ə)n] [geɪz] ['driːmɪli] ['skaɪwərdz][ænd; ənd][æt; ət][ɔːl]

The	emerald	-	green	waters	of	the	fountain	gaze	dreamily	skywards	and	at	all
这	翠	-	绿色的	水	的	这	喷泉	目光	梦幻般地	向天空	和	在	全部

[ðə; ði] [braɪt] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːn] .

the	bright	beauty	of	the	scene	.
这	明亮的	美丽	的	这	场景	.

喷泉碧绿的水面如梦似幻地望着天空，欣赏着周围绚丽多彩的景色。

[ðen] [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði]['laɪənz] , ['sʌbdʒekt][ʌv; əv][soʊ] ['meni] ['sɔŋz] ,

Then	there	is	the	Court	of	the	Lions	,	subject	of	so	many	songs	,
然后	那里	是	这	法庭	的	这	狮子	,	主题	的	所以	许多	歌曲	,

还有狮子宫廷，它是许多歌曲的主题。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['filigriːd] ['ɑːrkɪtektʃər] [ʌv; əv][ɪts] ['kʌvərd] [wɔːks] .

with	the	filigreed	architecture	of	its	covered	walks	.
和	这	镂空	建筑学	的	它是	涵盖	散步	.

以及其有顶走廊的精巧建筑设计。

[ɪn'tʃæntɪŋ] [ɪn][ɪts] ['delɪkət] ['treɪsəri] [ænd; ənd] ['bjuːti] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['feri] - [teɪl] , [ə; eɪ]['poʊəm][ɪn] [stoʊn] ,

Enchanting	in	its	delicate	tracery	and	beauty	,	it	is	a	fairy	-	tale	,	a	poem	in	stone	,
妖娆	在	它是	精美的	花饰	和	美丽	,	它	是	一个	仙女	-	故事	,	一个	诗	在	石头	,

它精美的纹饰和优美的造型令人着迷，宛如一则童话，一首用石头写成的诗篇。

['ɪnfɪnətli] ['rɪðmɪk] [wɪð; wɪθ]['mjuːzɪk] .

infinitely	rhythmic	with	music	.
无限地	节奏	和	音乐	.

与音乐节奏完美契合。

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] , ['mjuːzɪk][ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['læŋgwɪdʒ] [ðæt] [kæn; kən]['rendər] [sʌtʃ] ['bjuːti] .

And	indeed	,	music	is	the	only	language	that	can	render	such	beauty	.
和	的确	,	音乐	是	这	仅有的	语言	那	能	使成为	这样的	美丽	.

的确，只有音乐才能表达如此美妙的事物。

[ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt][hɔːlz] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [welθ] [ʌv; əv][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n] .

The	magnificent	halls	are	full	of	a	wealth	of	ornamentation	.
这	壮丽	大厅	是	满的	的	一个	财富	的	装饰	.

宏伟的大厅里装饰华丽。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɑːr; ər] ['reɪnboʊ] - [laɪk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌlərz] [ʌv; əv] ['pɜːrʒn] ['kɑːrpəts][ænd; ənd] [kæʃ'mɪr] [ʃɔːlz] .

The	walls	are	rainbow	-	like	with	the	colours	of	Persian	carpets	and	Cashmere	shawls	.
这	墙壁	是	彩虹	-	喜欢	和	这	颜色	的	波斯语	地毯	和	羊绒	披肩	.

墙壁如同彩虹一般，色彩斑斓，如同波斯地毯和羊绒披肩一般。

['ærəbɪk] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ɑːr; ər] [skroʊld] [ə'lɔːŋ] [ðiːz] - [ʌv; əv] ['kʌlər] ,

Arabic	inscriptions	are	scrolled	along	these	labyrynths	of	colour	,
阿拉伯	铭文	是	滚动	沿着	这些	-	的	颜色	,

阿拉伯文字沿着这些色彩斑斓的迷宫蜿蜒而上。

['preɪzɪŋ] [ɪn][ɪg'zɔːltɪd][wɜːrdz][ðə; ði] ['mɪstɪk] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːlz] .

praising	in	exalted	words	the	mystic	beauty	of	the	halls	.
赞扬	在	崇高	字	这	神秘	美丽	的	这	大厅	.

用崇高的语言赞美殿堂的神秘之美。

[wʌn] [rʌnz] ['dʒɔɪəsli] :

One	runs	joyously	:
一	跑步	欣喜地	:

一人欢快地奔跑：

“ [gɑːd][hæz; həz] [fɪld] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈplentəˌtuːd] [ʌv; əv] [ˈbjuːti] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][stɑːrz]
“ God has filled me with such a plentitude of beauty that even the stars
“ 上帝 有 已填 我 和 这样的 一个 富足 的 美丽 那 甚至 这 明星
[steɪ] [ɪn][ðer; ðər] [kɔːrs] [ɪnˈtʃæntɪd] [tuː; tə] [geɪz] [ɑːn][ˌem ˈiː] .
stay in their course enchanted to gaze on me .
停留 在 他们的 课程 迷人的 到 目光 在 我 .

“上帝赐予我如此丰盈的美丽，以至于连星星都为之倾倒，驻足凝视我。”

” [wʌns] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [sʌlˈtɑːnəz] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] “ [siːt] [ʌv; əv][ˌædməˈreɪʃ(ə)n] ” ([æz; əz][ðə; ði]
” Once beautiful sultanas looked out from the “ Seat of Admiration ” (as the
” 一次 美丽的 苏丹娜 看起来 出去 从 这 “ 座位 的 钦佩 ” (作为 这
[ˈærəbz] [kɔːld] [ðæt] [ˈdʒuːəl][ʌv; əv][ðə; ði][ælˈhæmbrə; ælˈhɑːmbrə] ,
Arabs called that jewel of the Alhambra ,
阿拉伯人 称为 那 宝石 的 这 阿尔罕布拉宫 ,

“曾经，美丽的苏丹娜们从‘仰慕之座’(阿拉伯人对阿尔罕布拉宫这颗明珠的称呼）向外眺望，

[ðə; ði][ˌmɪrəˈdɔːr; ˈmɪrəˌdɔːr][diː] - ,) [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈprɪti] [ˈgɑːrdn] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhevi] [sent]
the Mirador de Daraca ,) into the pretty garden filled with the heavy scent
这 观景台 德 - ,) 进入 这 漂亮的 花园 已填 和 这 重的 香味
[ʌv; əv][ˈroʊziz] ,
of roses ,
的 玫瑰 ,

从达拉卡观景台（Mirador de Daraca）进入充满浓郁玫瑰香气的美丽花园，

[ˈdʒæzmɪn] [ænd; ənd][ˌoʊliˈændər] .
jasmines and oleanders .
茉莉花 和 夹竹桃 .

茉莉花和夹竹桃。

[ə; eɪ] [ˈsweɪɪŋ] [mæs] [ʌv; əv][ˈtæŋg(ə)ld] [ˈklaɪmɪŋ] [plænts][ɑːr; ər] [fesˈtuːnd] [frʌm; frəm] [ˈlɔːrəl] [tuː; tə]
A swaying mass of tangled climbing plants are festooned from laurel to
一个 摇晃 大量的 的 纠缠不清 攀登 植物 是 装饰 从 月桂树 到
[ˈsaɪprəs] ,
cypress ,
柏 ,

从月桂树到柏树，一团摇曳生姿、缠绕交错的攀援植物如花般点缀其间。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ˈsaɪprəs] [tuː; tə] [ˈɔrɪndʒ] - [triː] .
and from cypress to orange - tree .
和 从 柏 到 橙子 - 树 .

从柏树到橘树。

[ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmɑːrvələsli] [ˈdelɪkət] [ˈfaʊnt(ə)n][ˈbeɪs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði]
In the middle there is a marvellously delicate fountain basin from the
在 这 中间 那里 是 一个 奇妙地 精美的 喷泉 盆地 从 这
[ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈwɔːtər][slaɪdz][ænd; ənd][drips][wɪð; wɪθ] [ˈtuːnfl] [saʊnd][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː]
edges of which the water slides and drips with tuneful sound as if it
边缘 的 哪个 这 水 幻灯片 和 滴 和 悦耳动听 声音 作为 如果 它
[feɪn] [wʊd] [tel] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [fərˈgɑːtn] [ˈbjuːtiəs] [deɪz] .
fain would tell of long forgotten beauteous days .
欣然 会 告诉 的 长的 被遗忘的 美丽的 天 .

中央有一个精巧绝伦的喷泉池，池水从边缘滑落，发出悦耳动听的声音，仿佛在诉说着早已被遗忘的美好时光。

[wiː; wi] [liːv] [ðə; ði] [ˈglɪtərɪŋ] [ˈferi] - [ˈpæləs] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈmeməriz] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈreɪbiən] [naɪts] ,
We leave the glittering fairy - palace full of memories of the Arabian Nights ,
我们 离开 这 闪闪发光 仙女 - 宫殿 满的 的 回忆 的 这 阿拉伯 夜晚 ,

我们离开这座金碧辉煌、宛如仙境般的宫殿，心中充满了《一千零一夜》的美好回忆。

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr][lɪps] ['wɪspər] [ðə; ði] [wɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ærəbɪk]['poʊəm] [rɪt] ['oʊvər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [niːʃ]

and	our	lips	whisper	the	wish	of	the	Arabic	poem	writ	over	a	little	niche
和	我们的	嘴唇	耳语	这	希望	的	这	阿拉伯	诗	写	超过	一个	小的	小众市场

:
:
:

我们的嘴唇轻声念诵着刻在小壁龛上的阿拉伯诗歌的愿望：

“ [meɪ] ['hɛvənz] ['blesɪŋz] [rest][ə'pɑːn] [ðiːz] ['kæs(ə)l][hɔːlz]

“	May	Heaven's	blessings	rest	upon	these	castle	halls
“	可能	天	祝福	休息	之上	这些	城堡	大厅

愿上天的祝福降临于这座城堡。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]['pɪlgrɪmz] [wend][ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə] ['mɛkəz] [wɔːlz] !

As	long	as	pilgrims	wend	their	way	to	Mecca's	walls	!
作为	长的	作为	朝圣者	温德	他们的	方式	到	麦加的	墙壁	！

只要朝圣者继续前往麦加城墙！

” [neɪ] , [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [klaʊdz] [seɪl][ðə; ði] [skaɪz] , [ænd; ənd] ['siːkəz] ['æftər] ['bjuːti] [roʊv][ɑːn]

”	Nay	,	as	long	as	clouds	sail	the	skies	,	and	seekers	after	beauty	rove	on
”	不	,	作为	长的	作为	云	帆	这	天空	,	和	寻求者	后	美丽	漫游	在

[ɜːrθ] !

earth	!
地球	！

“不，只要云朵还在天空飘荡，追求美的人们还在地球上漫游！”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [muːd] [wʌn][ɪz][ɪn] [wen] ['klaɪmɪŋ] ['fɜːrðər] [ʌp][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['mʊrɪʃ]

This	is	the	mood	one	is	in	when	climbing	further	up	the	mountain	to	the	Moorish
这	是	这	情绪	一	是	在	什么时候	攀登	更远	向上	这	山	到	这	摩尔式

['sʌmər] ['pæləs] ,

summer	palace	,
夏天	宫殿	,

这就是攀登到山顶，前往摩尔人夏宫时人们的心情。

[ðə; ði][ˌdʒɛnərəl'iːf] .

the	Generalife	.
这	通用生活	.

赫内拉利费。

[wiː; wi][ɑːr; ər][met] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ,

We	are	met	,	as	it	were	,
我们	是	遇见	,	作为	它	是	,

我们仿佛相遇了，

[ænd; ənd] [ʃoʊn] [ðə; ði] [weɪ] [baɪ][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv][slɪm] [blæk] - [griːn] ['saɪprəs] — [dɑːrk] [triːz]

and	shown	the	way	by	a	double	row	of	slim	black	-	green	cypress	—	dark	trees
和	所示	这	方式	经过	一个	双倍的	排	的	苗条的	黑色的	-	绿色的	柏	—	黑暗的	树木

[ʌv; əv]['saɪləns] .

of	silence	.
的	沉默	.

两排纤细的黑绿色柏树——寂静的黑暗之树——为我们指明了方向。

{ [ˌaɪ'ɛks] }

{	ix	}
{	九	}

{ix}

[ðə; ði][ˌdʒɛnərəl'i:f][ɪz] [enθ'rəʊnd] [fɑ:r][ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [haɪts] , [ænd; ənd] [ɪm'bedɪd] [ɪn] ['terəs] -
The **Generalife** **is** **enthroned** **far** **up** **on** **the** **heights** **,** **and** **embedded** **in** **terrace** **-**
这 通用生活 是 登基 远的 向上 在 这 高度 , 和 嵌入式 在 阳台 -
[ʃeɪpt] ['ga:dnz] .
shaped **gardens** **.**
形状 花园 .

赫内拉利费宫坐落在高高的山丘上，四周环绕着梯田式花园。

[ðə; ði] ['ga:dnz] !
The **gardens** **!**
这 花园 !

花园！

[ɪn][ðem; ðəm] ['neɪtʃər] [hæz; həz] [en'fəʊldid] [ɔ:l] [hɜ:r; hər] [ə'baʊndɪŋ] [welθ] [ʌv; əv] ['kʌlər] .
In **them** **nature** **has** **enfolded** **all** **her** **abounding** **wealth** **of** **colour** **.**
在 他们 自然 有 包裹 全部 她 丰富 财富 的 颜色 .

大自然将她所有丰富的色彩都囊括其中。

['krɪmz(ə)n] - ['ræmblər] , [wɪ'st'stɪr] , [vaɪnz] [ænd; ənd] ['aɪvi] ['smʌðər] [ðə; ði] [wɔ:lz] .
Crimson **-** **ramblers** **,** **wistarias** **,** **vines** **and** **ivy** **smother** **the** **walls** **.**
赤红 - 漫步者 , 紫藤 , 藤蔓 和 常春藤 窒息 这 墙壁 .

红花蔓绿绒、紫藤、藤蔓和常春藤爬满了墙壁。

- , [ˌoʊli'ændər] , ['ɑ:mənd] [tri:z] , ['lɔrəlz] , ['saɪprɪsiz] , , ['ɑ:lɪv] [tri:z] , [ə'gɑ:vi] ,
Mangolias **,** **oleanders** **,** **almond** **trees** **,** **laurels** **,** **cypresses** **,** **araucarias** **,** **olive** **trees** **,** **agaves** **,**
- , 夹竹桃 , 杏仁 树木 , 月桂树 , 柏树 , 南洋杉 , 橄榄 树木 , 龙舌兰 ,

红木、夹竹桃、杏树、月桂树、柏树、南洋杉、橄榄树、龙舌兰、

[pɑ:mz] [ænd; ənd] [mɪ'moʊzəˌmɪ'moʊsə] [vaɪ] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ə'nʌðər] [fɔ:r; fər] ['presɪdəns] .
palms **and** **mimosa** **vie** **with** **one** **another** **for** **precedence** **.**
棕榈树 和 含羞草 争夺 和 一 其他 为了 优先权 .

棕榈树和含羞草争夺着优先地位。

['fleɪmɪŋ] ['pɑ:mɪgrænɪt] ['blɔsəmz] , [blʌd] - [red] ['roʊziz] , ['vaɪələt] ['mæloʊ] , [blu:] [flɜ:rz] - [di:] -
Flaming **pomegranate** **blossoms** **,** **blood** **-** **red** **roses** **,** **violet** **mallows** **,** **blue** **fleurs** **-** **de** **-**
炽盛 石榴 花朵 , 血 - 红色的 玫瑰 , 紫色 锦葵 , 蓝色的 花朵 - 德 -
[li:; li:s] , [waɪt] ['dʒæzmɪn] , ['jeloʊ] [nɑ:'sisai] ,
lis **,** **white** **jasmine** **,** **yellow** **narcissi** **,**
列表 , 白色的 茉莉花 , 黄色的 水仙花 ,

火红的石榴花、血红的玫瑰、紫罗兰色的锦葵、蓝色的鸢尾花、白色的茉莉花、黄色的水仙花

[ænd; ənd] ['goʊldən] ['ɔ:rɪndʒɪz] [ɪn] [dɑ:rk] [gri:n] ['foʊliɪdʒ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] ['raɪət] [ʌv; əv] ['kʌlər] .
and **golden** **oranges** **in** **dark** **green** **foliage** **are** **a** **riot** **of** **colour** **.**
和 金的 橙子 在 黑暗的 绿色的 叶子 是 一个 暴动 的 颜色 .

深绿色的叶子上点缀着金橙色的花朵，色彩绚丽夺目。

[bɔ:l] [ʃeɪpt] ['mɜ:rtl] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['faʊnt(ə)n] , ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bæblɪŋ] [ʌv; əv] [ɪts]
Ball **shaped** **myrtles** **surround** **the** **little** **fountain** **,** **listening** **to** **the** **babbling** **of** **its**
球 形状 桃金娘 环绕 这 小的 喷泉 , 聆听 到 这 胡说 的 它是
['sɪlvər] ['wɔ:tərz] ,
silver **waters** **,**
银 水 ,

球状的桃金娘环绕着小喷泉，静静聆听着银色水流的潺潺声。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [twɪgz] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] [bɜ:rdz] ['gri:tɪŋ] ['neɪtʃər] [ɪn] [hɜ:r; hər] ['hɑ:lədeɪ] ['gɑ:rmənts] .
and **in** **the** **twigs** **the** **song** **of** **birds** **greeting** **nature** **in** **her** **holiday** **garments** **.**
和 在 这 树枝 这 歌曲 的 鸟类 问候 自然 在 她 假期 服装 .

树枝间传来鸟儿的歌声，仿佛在向身着节日盛装的大自然致意。

['wʌndrəs] [pi:s] [bru:dz] [ɔ:(r)] [ðɪs] [lænd] .
Wondrous **peace** **broods** **o'er** **this** **land** **.**
奇妙的 和平 幼崽 超过 这 土地 .

这片土地上笼罩着一片祥和。

[θruː] [triːz] [ænd; ənd] [hɔːlz] [ænd; ənd] [wɔːl] ['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [vjuː] [ʌv; əv]

Through	trees	and	halls	and	wall	arches	there	is	a	magnificent	view	of
通过	树木	和	大厅	和	墙	拱门	那里	是	一个	壮丽	看法	的

[ðə; ðɪ] [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['mʌlti] - ['kʌlərd] ['haʊzɪz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [taʊn] [æt; ət] [ɪts]

the	Alhambra	and	the	multi	-	coloured	houses	of	the	town	at	its
这	阿尔罕布拉宫	和	这	多	-	有色	房屋	的	这	镇	在	它是

[fiːt] ,

feet	,
脚	,

透过树木、大厅和城墙拱门，可以欣赏到阿尔罕布拉宫的壮丽景色以及其脚下城镇五彩缤纷的房屋。

[ænd; ənd] ['fɜːrðər] [ɑːn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˌpɪktʃə'resk] - , [ænd; ənd] ['oʊvər] ['kæktəs] - [groʊn]

and	further	on	to	the	picturesque	Albaicin	,	and	over	cactus	-	grown
和	更远	在	到	这	如画	-	,	和	超过	仙人掌	-	生长

[sækrəmɑːnti] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['dʒɪpsi] [keɪv] - [d'welɪŋz] ,

Sacromonte	with	its	gypsy	cave	-	dwellings	,
萨克罗蒙特	和	它是	吉普赛人	洞穴	-	住宅	,

再往前走，就到了风景如画的阿尔拜辛区，然后穿过长满仙人掌的萨克罗蒙特，那里有吉普赛人的洞穴住所。

[ænd; ənd] [stɪl] ['fɜːrðər] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [snoʊ] - [kæpt] [si'erə] [nə'vædə; nə'vɑːdə] .

and	still	further	to	the	snow	-	capped	Sierra	Nevada	.
和	仍然	更远	到	这	雪	-	封顶	塞拉	内华达州	.

更远处便是白雪皑皑的内华达山脉。

[ə'nʌðər] [glæns] [ʃoʊz] [ðə; ðɪ] ['fɜːrtl] [pleɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['vegər] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [klɪr] ['wɔːtərz]

Another	glance	shows	the	fertile	plains	of	the	Vega	through	which	the	clear	waters
其他	瞥一眼	演出	这	沃	平原	的	这	维加	通过	哪个	这	清除	水

[ʌv; əv] [ðə; ðɪ] - [floʊ] .

of	the	Genil	flow	.
的	这	-	流动	.

再往前看，可以看到维加河肥沃的平原，清澈的杰尼尔河水从中流过。

[haʊ'evər] [fʊl] [ʌv; əv] ['reɪdiənt] ['hæpinəs] [ðə; ðɪ] [deɪ] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] ,

However	full	of	radiant	happiness	the	day	may	have	been	,
然而	满的	的	辐射状	幸福	这	天	可能	有	到过	,

然而，无论这一天多么充满灿烂的幸福，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [aʊt'ʃoʊn] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['sɪŋkɪŋ] [sʌn] ['kæstɪŋ] [ə; eɪ] ['goʊldən] ['heɪloʊ] ['oʊvər] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] - [saɪd] .

it	is	outshone	by	the	sinking	sun	casting	a	golden	halo	over	the	country	-	side	.
它	是	黯然失色	经过	这	下沉	太阳	铸件	一个	金的	光环	超过	这	国家	-	边	.

夕阳西下，金色的光环笼罩着乡村，它的光芒黯然失色。

[ðə; ðɪ] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə] , [wʌns] [soʊ] ['fɪrsli] [fɔːt] [fɔːr; fər] , [stænd] [fɔːrθ]

The	walls	of	the	Alhambra	,	once	so	fiercely	fought	for	,	stand	forth
这	墙壁	的	这	阿尔罕布拉宫	,	一次	所以	激烈地	战斗	为了	,	站立	前进

[æz; əz] [ðoʊ] ['dɪpt] [ɪn] [blʌd] .

as	though	dipped	in	blood	.
作为	尽管	浸入	在	血	.

阿尔罕布拉宫的城墙，曾经是激烈争夺的战场，如今依然屹立，仿佛浸透了鲜血。

[ðə; ðɪ] ['dɪstənt] ['maʊntnz] ['glɪtər] ['goʊldən] - [brɑːnz] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['snoʊi] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ]

The	distant	mountains	glitter	golden	-	bronze	,	and	the	snowy	sides	of	the
这	遥远	山脉	闪光	金的	-	青铜	,	和	这	下雪的	侧面	的	这

[si'erə] [nə'vædə; nə'vɑːdə] ['sɪnt(ə)lˌeɪt] [ɪn] [fleɪmz] .

Sierra	Nevada	scintillate	in	flames	.
塞拉	内华达州	闪烁	在	火焰	.

远处群山闪耀着金铜色的光芒，内华达山脉白雪皑皑的山坡在火焰的映照下熠熠生辉。

['sloʊli] [ðə; ði] [fer] [fairz][daɪ] [daʊn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃɪl] ['spektrəl] [waɪt] [fɔːlz][ə'pɑːn][ðə; ði] [snoʊ]

Slowly	the	fair	fires	die	down	,	and	a	chill	spectral	white	falls	upon	the	snow
缓慢地	这	公平的	火灾	死	向下	,	和	一个	寒意	光谱	白色的	瀑布	之上	这	雪

['sʌmits] .

summits	.
峰会	.

篝火渐渐熄灭，一片冰冷的白色笼罩着白雪皑皑的山顶。

[ðə; ði] ['iːvntaɪd] [ɪz][ðer; ðər][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][stɑːrz] .

The	eventide	is	there	and	with	it	the	stars	.
这	黄昏	是	那里	和	和	它	这	明星	.

黄昏已至，繁星也随之闪耀。

[ðə; ði]['spænjərdz][hæv; həv] [kɔɪnd] [ə; eɪ][praʊd] ['sentəns] : “ [kwiː'ɛn][noʊ][hɑː]['viːstoʊ][grə'nɑːdə] , [noʊ]

The	Spaniards	have	coined	a	proud	sentence	:	“	Quien	no	ha	visto	Granada	,	no
这	西班牙人	有	创造	一个	自豪的	句子	:	“	quien	不	哈	visto	格拉纳达	,	不

[hɑː]['viːstoʊ]['nɑːdə] !

ha	visto	nada	!
哈	visto	nada	!

西班牙人创造了一句自豪的话：“Quien no ha visto Granada, no ha visto nada!

” [hiː; hi] [huː] [hæz; həz][nɑːt] [siːn] [grə'nɑːdə][hæz; həz] [siːn] [nɔːt] !

”	He	who	has	not	seen	Granada	has	seen	nought	!
”	他	WHO	有	不是	已见	格拉纳达	有	已见	零	!

“没见过格拉纳达的人，等于什么都没见过！”

[ænd; ənd][aɪ][ʃʊd; ʃəd][laɪk][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] :

And	I	should	like	to	add	:
和	我	应该	喜欢	到	添加	:

我还要补充一点：

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [siːn] [grə'nɑːdə][ænd; ənd][ðə; ði][æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə][ɑːn] ['sʌni] [sprɪŋ] [deɪz] ,

He	who	has	seen	Granada	and	the	Alhambra	on	sunny	spring	days	,
他	WHO	有	已见	格拉纳达	和	这	阿尔罕布拉宫	在	阳光明媚	春天	天	,

在阳光明媚的春日里游览过格拉纳达和阿尔罕布拉宫的人，

[berz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə; eɪ]['tæləsmən][tuː; tə][wɔːrd][ɔːf] ['sɔrəuz] [ɪn] [dʌl] [deɪz] ,

bears	with	him	a	talisman	to	ward	off	sorrows	in	dull	days	,
熊	和	他	一个	护符	到	病房	离开	悲伤	在	乏味的	天	,

他随身携带一个护身符，用来驱散阴郁日子里的悲伤。

[ænd; ənd][kæn; kən]['nevər][biː; bi] [kəm'pliːtli] [ʌn'hæpi] [ə'gen] [ɪn][laɪf] .

and	can	never	be	completely	unhappy	again	in	life	.
和	能	绝不	是	完全地	不开心	再次	在	生活	.

这样一来，他一生中再也不会感到彻底的不快乐了。

[ðə; ði] [mɑːsk] , ['kɔːdəvə] .

The	Mosque	,	Cordova	.
这	清真寺	,	科尔多瓦	.

科尔多瓦清真寺。

[ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][set] [fɔːrθ] [tuː; tə][kən'vɜːrt][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə][ɪts] [feɪθ] .

A	nation	set	forth	to	convert	the	world	to	its	faith	.
一个	国家	放	前进	到	转变	这	世界	到	它是	信仰	.

一个国家立志要让全世界都皈依它的信仰。

[ɪts]['bæt(ə)l] - [kraɪ][ɪn] [ðɪs] ['hoʊli][wɔːr][wʌz; wəz]['ælə,'ɑːlə,ɑː'lɑː] !

Its	battle	-	cry	in	this	holy	war	was	Allah	!
它是	战斗	-	哭	在	这	圣	战争	曾是	真主	!

它在这场圣战中的战斗口号是真主！

['vɪktəri] ['æftər] ['vɪktəri] [wʌz; wəz] [geɪnd] ,
Victory **after** **victory** **was** **gained** **,**
胜利 后 胜利 曾是 获得 ,

一场接一场的胜利接踵而至。

[tɪl] ['faɪnəli][ðə; ði] [traɪ'ʌmfl] [mɑ:rtʃ] [ʌv; əv][fə'nætɪsɪzəm][wʌz; wəz] [stɑ:pt] [baɪ][ðə; ði] [ə'poʊzɪŋ] [feɪθ]
till **finally** **the** **triumphal** **march** **of** **fanaticism** **was** **stopped** **by** **the** **opposing** **faith**
直到 最后 这 凯旋的 行进 的 狂热 曾是 停止 经过 这 反对 信仰
[ʌv; əv][ɪts] [rɪ'lɪdʒəs] ['ædvər,seriz] .
of **its** **religious** **adversaries** **.**
的 它是 宗教 对手 .

最终，狂热主义的凯旋行进被其宗教对手的信仰所阻止。

[ðə; ði] [weɪvz] [ri'si:did] , [ænd; ənd][ðə; ði] [krɔ:s] ['traɪʌmft] ['oʊvər][ðə; ði] ['kres(ə)nt] .
The **waves** **receded** **,** **and** **the** **Cross** **triumphed** **over** **the** **Crescent** **.**
这 波浪 消退 , 和 这 叉 胜利 超过 这 新月 .

海浪退去，十字架战胜了新月。

[ðɪs] ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv] [tu:] ['feɪθs] [ænd; ənd] [tu:] ['kɑ:ntənənts][left][ɪn'deləb(ə)l][ma:rks][ɑ:n][ðə; ði] [fi:ldz]
This **struggle** **of** **two** **faiths** **and** **two** **continents** **left** **indelible** **marks** **on** **the** **fields**
这 斗争 的 二 信仰 和 二 各大洲 左边 不可磨灭 标记 在 这 字段
[ʌv; əv]['bæt(ə)l] .
of **battle** **.**
的 战斗 .

两大洲、两种信仰的斗争在战场上留下了不可磨灭的印记。

[ði:z] ['wɔrz][hæd; həd] [bɪn] ['kærid] [ɑ:n][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][gɑ:d] .
These **wars** **had** **been** **carried** **on** **in** **the** **name** **of** **God** **.**
这些 战争 有 到过 携带 在 在 这 姓名 的 上帝 .

这些战争都是以神的名义进行的。

['seɪkrɪd] ['edəfɪsiz] [wɜ:r; wər] [i'rektid] [tu:; tə][ðə; ði]['vɪktər] .
Sacred **edifices** **were** **erected** **to** **the** **victor** **.**
神圣 建筑物 是 竖立 到 这 胜利者 .

为胜利者建造了神圣的殿堂。

[ɑ:n][ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv][ðə; ði] [mɑ:sk] [ə'roʊz][ðə; ði][moʊst] ['bju:tɪf(ə)l] [kə'θi:drəl] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld][æz; əz]
On **the** **ruins** **of** **the** **mosque** **arose** **the** **most** **beautiful** **cathedral** **in** **the** **world** **as**
在 这 废墟 的 这 清真寺 出现 这 最多 美丽的 大教堂 在 这 世界 作为
['toʊkən][ʌv; əv] ['vɪktəri] .
token **of** **victory** **.**
令牌 的 胜利 .

在清真寺的废墟上，耸立起了世界上最美丽的教堂，作为胜利的象征。

[speɪn] ['nevər] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ɪm'pres] [ʃi:; ʃi] [berz] [tu:; tə] - [deɪ] [wɪ'ðaʊt] [ðoʊz]
Spain **never** **would** **have** **received** **the** **impress** **she** **bears** **to** **-** **day** **without** **those**
西班牙 绝不 会 有 已收到 这 令人印象深刻 她 熊 到 - 天 没有 那些
['bɪtər] [rɪ'lɪdʒəs] ['wɔrz] .
bitter **religious** **wars** **.**
苦的 宗教 战争 .

如果没有那些惨烈的宗教战争，西班牙就不会拥有今天这样的历史印记。

['kɔ:dəvə][wʌz; wəz][ðə; ði]['dʒu:əl] [ə'mʌŋ] ['mʊrɪʃ] [ˌɑ:ksɪ'dentl] [taʊnz] ,
Cordova **was** **the** **jewel** **among** **Moorish** **occidental** **towns** **,**
科尔多瓦 曾是 这 宝石 之中 摩尔式 西方 城镇 ,

科尔多瓦是摩尔人统治下的西方城镇中的一颗璀璨明珠。

['destɪnd] [tu:; tə] [ˌaʊt'ʃaɪn] [ðə; ði]['sɪstər] ['sɪtiz] [də'mæskəs][ænd; ənd]['bægdæd][ɪn][ðə; ði][fɑ:r]['ɔ:rient] .
destined **to** **outshine** **the** **sister** **cities** **Damascus** **and** **Bagdad** **in** **the** **far** **Orient** **.**
注定 到 光芒四射 这 姐姐 城市 大马士革 和 巴格达 在 这 远的 东方 .

注定要超越远东的姐妹城市大马士革和巴格达。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [hɪr] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd][pɑːmp][ʌv; əv] ['mʊrɪʃ] [ˌdɑːmɪ'neɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]

It	was	here	that	all	the	wealth	and	pomp	of	Moorish	domination	was
它	曾是	这里	那	全部	这	财富	和	盛大场面	的	摩尔式	统治	曾是

[dɪ'spleɪd] .

displayed	.
显示	.

这里曾是摩尔人统治时期所有财富和奢华的展示场所。

['kɔːrdəvəz] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [ɪk'siːdɪd] [ə; eɪ] ['mɪljən] [soʊlz] .

Cordova's	population	exceeded	a	million	souls	.
科尔多瓦的	人口	超出	一个	百万	灵魂	.

科尔多瓦的人口超过一百万。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv]['ærəbɪk][ɑːrt][ænd; ənd] [prə'faʊnd] ['lɜːrnɪŋ] ; [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv]

It	was	the	seat	of	Arabic	art	and	profound	learning	;	the	centre	of
它	曾是	这	座位	的	阿拉伯	艺术	和	深刻的	学习	;	这	中心	的

[rɪ'lɪdʒəs] [laɪf] .

religious	life	.
宗教	生活	.

这里曾是阿拉伯艺术和深厚学问的中心，是宗教生活的中心。

[ðə; ði][muː'ezɪnˌmjuː'ezɪn] [kɔːld] [ðə; ði]['feɪθf(ə)l][tuː; tə] [prerz] [frʌm; frəm] - [ˌmɪnə'ret] .

The	muezzin	called	the	faithful	to	prayers	from	3000	minarets	.
这	宣礼员	称为	这	忠实	到	祈祷	从	-	宣礼塔	.

宣礼员从三千座宣礼塔上召唤信徒们祈祷。

['kɔːdəvə] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [nuː] ['mekə] [wɪtʃ] [druː] [kraʊdz] [ʌv; əv]['pɪlgrɪmz][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [tuː; tə]

Cordova	became	a	new	Mecca	which	drew	crowds	of	pilgrims	from	the	East	to
科尔多瓦	成为	一个	新的	麦加	哪个	画	人群	的	朝圣者	从	这	东方	到

[ðə; ði] [west] .

the	West	.
这	西方	.

科尔多瓦成为了新的麦加，吸引了来自东方和西方的众多朝圣者。

[wʌt] [hæz; həz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] [mə'trɑːpəlɪs] ?

What	has	now	become	of	this	metropolis	?
什么	有	现在	变得	的	这	都会	?

这座大都市如今变成了什么样子?

[ə; eɪ] ['ʃædoʊ] !

A	shadow	!
一个	阴影	!

影子!

['wɑːndərɪŋ] [θruː] ['næroʊ] [striːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [wʌn] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ɪn]['kɔːdəvə][ʌv; əv]

Wandering	through	narrow	streets	of	the	town	one	seems	to	be	in	Cordova	of
漫游	通过	狭窄的	街道	的	这	镇	一	似乎	到	是	在	科尔多瓦	的

[ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

a	thousand	years	ago	.
一个	千	年	前	.

漫步在小镇狭窄的街道上，仿佛置身于一千年前的科尔多瓦。

[ðə; ði][oʊld] ['kɑːbld] ['peɪvmənts] [ɑːr; ər]['prɑːbəbli][ðə; ði] [seɪm] , [ðə; ði] ['haʊzɪz] [tuː] ,

The	old	cobbled	pavements	are	probably	the	same	,	the	houses	too	,
这	老的	鹅卵石路	人行道	是	大概	这	相同的	,	这	房屋	也	,

古老的鹅卵石路面可能还和以前一样，房子也可能没变。

[bɪ'haɪnd] [huːz] ['trelɪs] ['wɪndoʊz] [ðə; ði]['hærəm][wʌz; wəz]['hɪd(ə)n] .

behind	whose	trellised	windows	the	harem	was	hidden	.
在后面	谁	棚架式	视窗	这	后宫	曾是	隐	.

后宫就隐藏在她那带藤架的窗户后面。

[ðə; ði][oʊld] ['krʊkɪd] , ['nærəʊ] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] [mæs] [ʌv; əv] [stri:ts] [ɑ:r; ər] [stɪl] [ðer; ðər] .

The	old	crooked	,	narrow	and	confused	mass	of	streets	are	still	there	.
这	老的	歪	,	狭窄的	和	使困惑	大量的	的	街道	是	仍然	那里	.

昔日那些曲折狭窄、错综复杂的街道依然存在。

[wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [ə; eɪ][pɑ:m][ɪz] [si:n] ['li:nɪŋ] ['oʊvər] [waɪt] [wɔ:lz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] ;

Once	in	a	while	a	palm	is	seen	leaning	over	white	walls	across	the	street	;
一次	在	一个	尽管	一个	棕榈	是	已见	倾斜	超过	白色的	墙壁	穿过	这	街道	;

偶尔会看到一棵棕榈树倚靠在街对面的白墙上;

['oʊpən] [dɔ:z] ['ɔ:fər] [vju:z] ['ɪntu:] ['plez(ə)nt] [kɔ:rt] - [ja:dz] .

open	doors	offer	views	into	pleasant	court	-	yards	.
打开	门	提供	浏览	进入	令人愉快的	法庭	-	码	.

敞开的大门可以欣赏到宜人的庭院景色。

{ [eks] }

{	x	}
{	x	}

{x}

[ðə; ði] [mɛ'ski:tɑ:] , [ðə; ði] [mɑ:sk] ,

The	Mezquita	,	the	Mosque	,
这	清真寺	,	这	清真寺	,

清真寺，梅斯基塔

[stændz] [laɪk][ə; eɪ][dɑ:rk] [rɑ:k] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] ['tremblɪŋ] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] .

stands	like	a	dark	rock	surrounded	by	the	white	trembling	light	of	the	sea	of	houses	.
站立	喜欢	一个	黑暗的	岩石	包围	经过	这	白色的	发抖	光	的	这	海	的	房屋	.

它像一块黑色的岩石，矗立在房屋海洋颤动的白色灯光中。

[ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] ['geɪtweɪ] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] [kɔ:rt] .

A	wonderful	gateway	leads	to	the	Orange	Court	.
一个	精彩的	网关	线索	到	这	橙子	法庭	.

一条优美的通道通往橙苑。

[ðə; ði] [fru:t] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [ʌv; əv] [ði:z] [tri:z] [pər'fju:m] [ðə; ði] [er] [wɪð; wɪθ] ['ɪnsens] .

The	fruit	and	flowers	of	these	trees	perfume	the	air	with	incense	.
这	水果	和	花朵	的	这些	树木	香水	这	空气	和	香	.

这些树的果实和花朵散发出阵阵香气。

[haɪ] [ʌp] , [bækt] [baɪ][ðə; ði] [blu:] [skaɪ] , [ðə; ði][pɑ:m] [tri:z] [ɑ:r; ər] ['weɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɪnd] .

High	up	,	backed	by	the	blue	sky	,	the	palm	trees	are	waving	in	the	wind	.
高的	向上	,	支持的	经过	这	蓝色的	天空	,	这	棕榈	树木	是	挥手	在	这	风	.

在高高的树梢上，蓝天映衬着棕榈树，它们随风摇曳。

['fauntinz] [ɑ:r; ər] [plæʃ] .

Fountains	are	plashing	.
喷泉	是	飞溅	.

喷泉水花四溅。

[wʌns] [ðeɪ] [sɜ:rvd] [tu:; tə] [rɪ'freʃ] [bɜ:r'nu:st] ['dʌsti] [ænd; ənd] [fʊt] - [sɔ:r] ['pɪlgrɪmz] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'fɑ:r][tu:; tə] [sɜ:rv] [ðer; ðər][gɑ:d] [hɪr] .

Once	they	served	to	refresh	burnoosed	dusty	and	foot	-	sore	pilgrims	come	from	afar	to	serve	their	God	here	.
一次	他们	服务	到	刷新	烧焦的	尘土飞扬	和	脚	-	疮	朝圣者	来	从	远方	到	服务	他们的	上帝	这里	.

它们曾经用来安抚那些从远方来到这里侍奉上帝的、浑身尘土飞扬、脚底酸痛的朝圣者。

[ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] [beɪðd] [ɪn] [ðiːz] ['fauntinz] [bɪ'fɔːr] ['pjuərifaiiŋ][ðer; ðər] [soʊlz] [ɪn] ['ɑːləz] [haʊs] . —

The	faithful	bathed	in	these	fountains	before	purifying	their	souls	in	Allah's	house	.	—
这	忠实	洗澡	在	这些	喷泉	前	净化	他们的	灵魂	在	真主的	房子	.	—

[naʊ]

Now
现在

信徒们在真主的殿堂净化灵魂之前，会先在这些泉水中沐浴。——现在

[ðə; ði] ['fauntinz] [ɑːr; ər] [pər'petʃuəli] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [taʊn] ['meidnz] [huː] [kʌm] [tuː; tə] [fetʃ]

the	fountains	are	perpetually	surrounded	by	the	town	maidens	who	come	to	fetch
这	喷泉	是	永恒地	包围	经过	这	镇	少女们	WHO	来	到	拿来

[ə; eɪ] ['kuːlɪŋ] [drɑːft] [ɪn][ðer; ðər] ['faɪnli] [kɜːrvd] ['ɜːrθnwer] [dʒʌgz] .

a	cooling	draught	in	their	finely	curved	earthenware	jugs	.
一个	冷却	草稿	在	他们的	精细地	弯曲	陶器	水罐	.

喷泉周围总是围满了城镇少女，她们用精美的弧形陶罐来这里取水消暑。

[ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['fɔːrɪst][ʌv; əv] ['kɑːləmz] [ðæt] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [mɑːsk] [ɪz][bəuθ]

The	impression	on	entering	the	forest	of	columns	that	support	the	mosque	is	both
这	印象	在	进入	这	森林	的	列	那	支持	这	清真寺	是	两个都

[ˌʌnɪk'spektɪd] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'paʊərɪŋ] .

unexpected	and	overpowering	.
意外	和	压倒性的	.

进入支撑清真寺的柱林，给人的感觉既出乎意料又令人震撼。

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt][ə; eɪ] ['petrɪfaɪd] [pɑːm] [wʊd] ?

Is	this	not	a	petrified	palm	wood	?
是	这	不是	一个	石化	棕榈	木头	?

这不是一块石化的棕榈木吗?

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [ðɪs] ['stoʊni][groʊv] [ɪn'kɔːrpəreɪt] [ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪn'fɪnəti] ?

And	does	not	this	stony	grove	incorporate	the	conception	of	infinity	?
和	做	不是	这	石质的	树林	包含	这	概念	的	无穷大	?

这片石林难道不蕴含着无限的概念吗?

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mɪstɪk] [dʌsk] [ə'mʌŋ] [ðiːz] ['kɑːləmz] [ðæt] [lendz] [tuː; tə][ðem; ðəm][æn; ən] ['endləs]

There	is	a	mystic	dusk	among	these	columns	that	lends	to	them	an	endless
那里	是	一个	神秘	黄昏	之中	这些	列	那	借贷	到	他们	一个	无尽的

[speɪs] [ʌv; əv] ['saɪləns] [ænd; ənd] [ɪ'tɜːrnəti] :

space	of	silence	and	eternity	:
空间	的	沉默	和	永恒	:

这些石柱间笼罩着一层神秘的暮色，赋予它们一种无尽的寂静和永恒感:

[ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv] [bɪ'liːf] .

the	symbol	of	belief	.
这	象征	的	信仰	.

信仰的象征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ðə; ði]['kredɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [vɪk'tɔːriəs] ['kristʃənz] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kuːl] [ðer; ðər]

It	is	to	the	credit	of	the	victorious	Christians	that	they	did	not	cool	their
它	是	到	这	信用	的	这	胜利者	基督徒	那	他们	做过	不是	凉爽的	他们的

[rɪ'lɪdʒəs] ['ɑːrdər] [baɪ] [dis'trɔiŋ] [ðɪs] [ˌizlə'mitik] [pleɪs] [ʌv; əv] ['wɜːrʃɪp] .

religious	ardour	by	destroying	this	Islamitic	place	of	worship	.
宗教	热情	经过	摧毁	这	伊斯兰教	地方	的	崇拜	.

值得称赞的是，取得胜利的基督徒并没有因为摧毁这座伊斯兰教礼拜场所而浇灭他们的宗教热情。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [rɪ'gretəbl] [ðæt] [ðer; ðər][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][hæv; həv] ['triːtɪd] [ðɪs] ['mɑːnjumənt]

It	is	extremely	regrettable	that	their	descendants	have	treated	this	monument
它	是	极其	令人遗憾	那	他们的	后代	有	治疗	这	纪念碑

[ʌv; əv] [moʊ'hæmɪdən] ['kʌltʃər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['kerləsnəs] .

of	Mohammedan	culture	with	such	carelessness	.
的	穆罕默丹	文化	和	这样的	疏忽	.

令人极其遗憾的是，他们的后代竟然如此轻视这座伊斯兰教文化古迹。

[ðə; ði] [mɑːsk] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['krɪstʃən] [tʃɜːrtʃ] .
The mosque became a Christian church .
这 清真寺 成为 一个 基督教 教会 .

清真寺改建成了基督教教堂。

[wer] [wʌns][ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv] " ['ælə,'ɑːlə,ɑː'lɑː] ['ɪlə] ['ælə,'ɑːlə,ɑː'lɑː] ! " ['ekəud] ['θaʊzənd,foʊld] , " [preɪz]
Where once the cry of " Allah illah Allah ! " echoed thousandfold , " Praise
在哪里 一次 这 哭 的 " 真主 伊拉 真主 ! " 回声 千倍 , " 称赞
[biː; bi][ðə; ði][lɔːrd] !
be the Lord !
是 这 主 !

曾经"安拉伊拉安拉！"的呼喊声响彻云霄，"赞美主！"

" [ɪz] [naʊ] [sʌŋ] .
" is now sung .
" 是 现在 唱 .

现在正在演唱。

[ðə; ði][fɜːrst] [diːd] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ɪ'rekt] ['ɔːltəz] [ɪn][ðə; ði] [dɔːr] - [nɪtʃiz] .
The first deed was to erect altars in the door - niches .
这 第一的 契据 曾是 到 直立 祭坛 在 这 门 - 利基市场 .

第一件事就是在门龛里设立祭坛。

[ðen] ['sev(ə)nti] [piləs] [wɜːr; wər][leɪd] [loʊ] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['kwaɪər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [haɪ] - ['ɔːltər] [i'rektid]
Then seventy pillars were laid low , and a choir with the High - Altar erected
然后 七十 柱子 是 铺设 低的 , 和 一个 唱诗班 和 这 高的 - 坛 竖立
[ɪn][ðer; ðər] [sted] :
in their stead :
在 他们的 坚定 :

于是，七十根柱子被夷为平地，取而代之的是一座带有主祭坛的唱诗班席位：

[ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] .
a church within a church .
一个 教会 之内 一个 教会 .

教堂中的教堂。

[tʃɑːrlz] [viː] . [wʌz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] [pər'mɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðiːz] [,ɔːltə'reiʃəns] .
Charles V . was reluctant to give his permission for these alterations .
查尔斯 V . 曾是 不情愿的 到 给 他的 允许 为了 这些 变化 .

查理五世不愿批准这些改动。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə]['kɔːdəvə][ænd; ənd] [sɔː] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn] [dʌn] , [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn]
When he came to Cordova and saw what had been done , he exclaimed in
什么时候 他 来了 到 科尔多瓦 和 锯 什么 有 到过 完毕 , 他 惊呼 在
[ˌpɜːrtər'beɪʃn] :
perturbation :
扰动 :

当他来到科尔多瓦，看到所发生的一切时，他惊恐地喊道：

" [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['bɪldɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] ['eniwer] .
" What you are building can be seen anywhere .
" 什么 你 是 建筑 能 是 已见 任何地方 .

"你所建造的东西随处可见。"

[juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'strɔɪd] [wʌt] [wʌz; wəz] [ju'niːk] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
You have destroyed what was unique in the world .
你 有 损毁 什么 曾是 独特的 在 这 世界 .

你摧毁了世界上独一无二的东西。

" [[biː]]
" [B]
" [B]

[B]

[ʌn'tʌtʃt] [ɪn][ɪts] ['prɪsti:n] ['bju:ti] , ['hɪd(ə)n][ɪn]['semi] - ['dɑ:rknəs] ,

Untouched	**in**	**its**	**pristine**	**beauty**	**,**	**hidden**	**in**	**semi**	**-**	**darkness**	**,**
未受触碰	在	它是	纯净无瑕	美丽	,	隐	在	半	-	黑暗	,

未经雕琢，保留着原始的美丽，隐藏在半明半暗之中。

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði]['hoʊli][ʌv; əv] ['hoʊli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] [tʃɜ:rtʃ] ,

not	**far**	**from**	**the**	**Holy**	**of**	**Holies**	**of**	**the**	**Christian**	**church**	**,**
不是	远的	从	这	圣	的	圣徒	的	这	基督教	教会	,

离基督教教堂的至圣所不远，

[stændz][ðə; ði]['hoʊli][ʌv; əv] ['hoʊli] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑ:sk] ,

stands	**the**	**Holy**	**of**	**Holies**	**of**	**the**	**mosque**	**,**
站立	这	圣	的	圣徒	的	这	清真寺	,

清真寺的至圣所就矗立于此。

[ðə; ði]['mi:ˌrɑ:b][ɔ:r] [prer] - [ni:ʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kə'rɑ:n] [wʌz; wəz] [kept] .

the	**Mihrab**	**or**	**prayer**	**-**	**niche**	**in**	**which**	**the**	**Koran**	**was**	**kept**	**.**
这	米哈拉布	或者	祷告	-	小众市场	在	哪个	这	《古兰经》	曾是	保留	.

存放《古兰经》的壁龛或祈祷龛。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['dʒu:əl][ʌv; əv] ['mʊrɪʃ] [ɑ:rt] .

It	**is**	**a**	**jewel**	**of**	**Moorish**	**art**	**.**
它	是	一个	宝石	的	摩尔式	艺术	.

它是摩尔艺术的瑰宝。

[ˌwer'æz] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑ:sk] ['kɑ:ləmz] [ɑ:r; ər] [kə'nektɪd] [baɪ] ['dʌb(ə)l] [hɔ:rs] - [ʃu:]

Whereas	**the**	**rest**	**of**	**the**	**mosque**	**columns**	**are**	**connected**	**by**	**double**	**horse**	**-**	**shoe**
然而	这	休息	的	这	清真寺	列	是	连接	经过	双倍的	马	-	鞋

['ɑ:rtʃəz, 'ɑ:rtʃɪz] ,

arches	**,**
拱门	,

而清真寺其余的柱子则由双马蹄形拱门连接。

['bændɪd][ɪn] [red] [ænd; ənd] [waɪt] ,

banded	**in**	**red**	**and**	**white**	**,**
带状	在	红色的	和	白色的	,

红白相间的条纹

[hɪr] [ðə; ði] ['bju:tɪfli] [tʃeɪst] ['dɛnˌteɪtɪd] ['ɑ:rtʃəz, 'ɑ:rtʃɪz] [raɪz] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['lʌvli] [kɜ:rvd]

here	**the**	**beautifully**	**chased**	**dentated**	**arches**	**rise**	**straight**	**to**	**the**	**lovely**	**curved**
这里	这	非常漂亮	追逐	凹陷的	拱门	上升	直的	到	这	迷人的	弯曲

[doʊm] .

dome	**.**
穹顶	.

这里，精美雕琢的锯齿状拱门直通美丽的弧形穹顶。

[ðə; ði] [ni:ʃ] ['sɑ:kəl][ɪz] [waɪt] ['mɑ:rb(ə)l][ʌv; əv] [leɪs] - [laɪk] ['tekstʃər] [ə'bʌv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [prə'fju:ʒn] [ʌv; əv]

The	**niche**	**socle**	**is**	**white**	**marble**	**of**	**lace**	**-**	**like**	**texture**	**above**	**which**	**a**	**profusion**	**of**
这	小众市场	鞋底	是	白色的	大理石	的	蕾丝	-	喜欢	质地	多于	哪个	一个	丰富	的

['kʌlərz] [gloʊ] :

colours	**glow**	**:**
颜色	辉光	:

壁龛的基座是白色大理石，质地如蕾丝般精致，其上闪耀着缤纷的色彩：

[blʌd] - [red] , [rʌst] [braʊn] , [dɑ:rk] [blu:] ['vaɪələt][,intə'wəuvən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sə'blaɪm] [ʃi:n] [ʌv; əv]

blood	**-**	**red**	**,**	**rust**	**brown**	**,**	**dark**	**blue**	**violet**	**interwoven**	**with**	**a**	**sublime**	**sheen**	**of**
血	-	红色的	,	锈	棕色的	,	黑暗的	蓝色的	紫色	交织	和	一个	升华	光泽	的

[goʊld] .

gold	**.**
金子	.

血红色、锈褐色、深蓝紫色交织着金色的光泽。

[pər'hæps][ðə; ði][moʊ'zeɪɪk][wɔ:lz][ænd; ənd] ['letərd] [skroʊlz][ə'pɑ:n][ðem; ðəm][hæv; həv][ɪn][sʌm; səm]

Perhaps	the	mosaic	walls	and	lettered	scrolls	upon	them	have	in	some
也许	这	马赛克	墙壁	和	字母	卷轴	之上	他们	有	在	一些

['mɪstɪkl] ['mænər] [kɔ:t] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['θaʊz(ə)nd] ['swɪŋɪŋ] [læmps] [ðæt] [wʌns][hæd; həd]

mystical	manner	caught	the	light	of	the	thousand	swinging	lamps	that	once	had
神秘	方式	捕捉	这	光	的	这	千	摇摆	灯	那	一次	有

[kæst][ðer; ðər][sɔ:ft] ['reɪz] [θru:] [ðə; ði][dɪm] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] [speɪs] .

cast	their	soft	rays	through	the	dim	shades	of	space	.
投掷	他们的	柔软的	射线	通过	这	暗淡	色调	的	空间	.

或许，马赛克墙壁和上面的文字卷轴以某种神秘的方式捕捉到了曾经照亮昏暗空间的无数盏摇曳灯盏的光芒。

[fɔ:r; fər][sɪks] [lɔ:ŋ] ['sentʃəriz] [ɔ:l] [ði:z] ['gloʊɪŋ] ['kʌlərz] [wɜ:r; wər]['hɪd(ə)n] .

For	six	long	centuries	all	these	glowing	colours	were	hidden	.
为了	六	长的	几个世纪	全部	这些	发光	颜色	是	隐	.

整整六个世纪以来，这些绚丽的色彩都被隐藏了起来。

[bɪ'fɔ:r] ['kɔ:dəvə][wʌz; wəz] [sə'rendərd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kristʃənz] [ðə; ði]['sæŋktʃueri][wʌz; wəz] [wɔ:ld] [ʌp]

Before	Cordova	was	surrendered	to	the	Christians	the	sanctuary	was	walled	up
前	科尔多瓦	曾是	投降	到	这	基督徒	这	避难所	曾是	有围墙的	向上

.
:
.

在科尔多瓦被基督徒占领之前，圣所已被砌墙封闭。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli] [dɪ'skʌvərd] [ɪn] - .

It	was	only	discovered	in	1815	.
它	曾是	仅有的	发现	在	-	.

它直到1815年才被发现。

[wi:; wi] [pæs] [ɪn'trænst] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˌkɑ:lə'neɪdɪd] [aɪlz] , [ɪn'θrɔl] [baɪ][ðə; ði] ['wʌndrəs] ['bju:ti]

We	pass	entranced	along	the	colonnaded	aisles	,	enthraled	by	the	wondrous	beauty
我们	经过	着迷	沿着	这	柱廊	过道	,	着迷	经过	这	奇妙的	美丽

[ʌv; əv] [ðɪs] ['mɪrək(ə)l][ɪn] [stoʊn] .

of	this	miracle	in	stone	.
的	这	奇迹	在	石头	.

我们沿着柱廊走过，被这座石头奇迹的奇妙之美深深吸引。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][laɪk] [ə'weɪkənɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][fæn'tæstɪk] [dri:m] [tu:; tə][set] [fʊt] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['blaɪndɪŋ]

It	is	like	awakening	from	a	fantastic	dream	to	set	foot	again	in	the	blinding
它	是	喜欢	唤醒	从	一个	极好的	梦	到	放	脚	再次	在	这	失明

[sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['saɪlənt] [taʊn] [ðæt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [ʃraɪn] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]

sun	of	the	silent	town	that	has	become	the	shrine	of	one	of	the	most
太阳	的	这	沉默的	镇	那	有	变得	这	神社	的	一	的	这	最多

['preʃəs] ['dʒu:əlz, 'dʒu:lz][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] (- - -) .

precious	jewels	in	the	world	(	50	-	60	)	.
宝贵的	珠宝	在	这	世界	(	-	-	-	)	.

就像从一场奇妙的梦中醒来，再次踏入这座寂静小镇耀眼的阳光下，而这座小镇已经成为世界上最珍贵的宝石之一的圣地（50-60）。

[oʊ]

O
哦

哦

['mʊrɪʃ] [si:nz] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bi:tn] [træk] :

Moorish	scenes	far	from	the	beaten	track	:
摩尔式	场景	远的	从	这	被打败	追踪	:

远离喧嚣的摩尔风光：

[ə; eɪ] ['bɜːrnɪŋ] [hɑːt] [deɪ] [ɪn] ['ɔːgəst] . — [ðə; ði] [er] ['tremblz] [ɪn][ðə; ði] [hiːt] ['oʊvər][ðə; ði] ['ɑːlɪv] [triːz] .

A	burning	hot	day	in	August	.	—	The	air	trembles	in	the	heat	over	the	olive	trees	.
一个	燃烧	热的	天	在	八月	.	一	这	空气	颤抖	在	这	热	超过	这	橄榄	树木	.

八月酷暑难耐的一天——热浪席卷橄榄树，空气都仿佛在颤抖。

[ðə; ði] [deɪ] [hæŋz] ['hevi] [ɪn][ðə; ði] [bluː] [vɔːlt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

The	day	hangs	heavy	in	the	blue	vault	of	heaven	.
这	天	悬挂	重的	在	这	蓝色的	金库	的	天堂	.

白昼沉重地笼罩着蔚蓝的天空。

[aɪ][hæd; həd] [bɪn] ['wɑːndərɪŋ] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] [lɔːŋ] ['aʊərz] ,

I	had	been	wandering	for	long	long	hours	,
我	有	到过	漫游	为了	长的	长的	小时	,

我漫无目的地游荡了很久很久，

[wen] [ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [maɪ] [aɪz] [wɜːr; wər] [kɔːt] [baɪ][ə; eɪ]['fɑːtə][mɔr'gænə] :

when	all	of	a	sudden	my	eyes	were	caught	by	a	fata	morgana	:
什么时候	全部	的	一个	突然	我的	眼睛	是	捕捉	经过	一个	法塔	摩根娜	:

突然间，我的目光被一幅海市蜃楼吸引住了：

[wɑːftid] [pər'hæps][frʌm; frəm][ðə; ði][koʊst] [ʌv; əv][mə'rɑːkoʊ] ?

wafted	perhaps	from	the	coast	of	Morocco	?
飘散	也许	从	这	海岸	的	摩洛哥	?

或许是从摩洛哥海岸飘来的?

[noʊ] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

No	,	it	was
不	,	它	曾是

不，是

{ [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] }

{	xi	}
{	十一	}

{xi}

[noʊ][mə'rɑːʒ] .

no	mirage	.
不	海市蜃楼	.

没有海市蜃楼。

[ɪm'pɑːsəb(ə)l] !

Impossible	!
不可能的	!

不可能的!

[jet] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [ˌdɪsə'pɪr] [æz; əz][aɪ] [ə'proʊtʃt] .

Yet	it	did	not	disappear	as	I	approached	.
然而	它	做过	不是	消失	作为	我	接近	.

然而，当我走近时，它并没有消失。

[streɪndʒ] [ɪn'diːd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [siːn] : ['haʊzɪz] ['skætərd] [laɪk] [daɪs]['oʊvər][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n] (-) .

Strange	indeed	was	the	scene	:	houses	scattered	like	dice	over	a	mountain	(	91	)	.
奇怪的	的确	曾是	这	场景	:	房屋	疏散	喜欢	骰子	超过	一个	山	(	-	)	.

眼前的景象确实很奇怪：房屋像骰子一样散落在山上（91）。

[ə; eɪ]['tɪmɪd] [læd] [ʌv; əv] [huːm] [aɪ] [æskt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][spɑːt] , [slʌŋk] ['ʃaɪli] [pæst][ˌem 'iː] .

A	timid	lad	of	whom	I	asked	the	name	of	the	spot	,	slunk	shyly	past	me	.
一个	胆小	小伙子	的	谁	我	问	这	姓名	的	这	点	,	斯伦克	害羞地	过去的	我	.

我问一个胆小的男孩这个地方叫什么名字，他害羞地从我身边溜了过去。

[maɪ][mæp][wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ] [ə'sɪstəns] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

My	map	was	of	no	assistance	to	me	.
我的	地图	曾是	的	不	协助	到	我	.

我的地图对我一点帮助都没有。

[æt; ət][læst][aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:rmd] [ðæt][aɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] “ [lɑ:] [mʊi] ['noʊb(ə)l][waɪ][bel]

At	last	I	was	informed	that	I	had	arrived	at	“	la	muy	noble	y	bel
在	最后的	我	曾是	知情的	那	我	有	到达的	在	“	拉	非常	高贵	是	贝尔

[ˌsi:u:'dæd] - ,

ciudad	Mochagar	,
城市	-	,

最后我被告知我已经到达了“la muy noble y bel ciudad Mochagar,

['jɑ:veɪ][waɪ][ɑ:m'pɑ:roʊ][del]['reɪnoʊ][di:][grə'nɑ:də] ” .

llave	y	amparo	del	reino	de	Granada	”	.
拉夫	是	安帕罗	del	雷诺	德	格拉纳达	”	.

格拉纳达国王的保护”。

“ [wʌt] ,

“	What	,
“	什么	,

“什么，

” [aɪ] [æskt] “ [ðɪs] ['hæmlət] [stɪl] [kɔ:lz] [ɪt'self][ðə; ði] [ki:] [ænd; ənd] ['gɑ:rdiən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm]

”	I	asked	“	this	hamlet	still	calls	itself	the	key	and	guardian	of	the	kingdom
”	我	问	“	这	村庄	仍然	呼叫	本身	这	钥匙	和	监护人	的	这	王国

[ʌv; əv][grə'nɑ:də] ?

of	Granada	?
的	格拉纳达	?

我问道：“这个小村庄仍然自称为格拉纳达王国的钥匙和守护者吗？”

[bʌt; bət] [ðæt] ['kɪŋdəm] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [hæf][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ə'goʊ] [wen] [ðə; ði] [mʊəz]

But	that	kingdom	was	destroyed	half	a	thousand	years	ago	when	the	Moors
但	那	王国	曾是	损毁	一半	一个	千	年	前	什么时候	这	沼泽地

[wɜ:r; wər] ['drɪvn] [frʌm; frəm][grə'nɑ:də] .

were	driven	from	Granada	.
是	驱动	从	格拉纳达	.

但五百年前，摩尔人被逐出格拉纳达时，那个王国就被摧毁了。

” [ə; eɪ]['mɪrək(ə)l][mʌst; məst][hæv; həv] ['hæpənd] [hɪr] [ðæt] [taɪm] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [rɪ'meɪnd]

”	A	miracle	must	have	happened	here	that	time	should	have	remained
”	一个	奇迹	必须	有	发生	这里	那	时间	应该	有	剩余

['steɪʃəneri] .

stationary	.
静止的	.

“这里一定发生了奇迹，时间才会静止不动。”

[hɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði] [pjʊr] ['mʊrɪʃ] [ɪm'pres] .

Here	was	the	pure	Moorish	impress	.
这里	曾是	这	纯的	摩尔式	令人印象深刻	.

这就是纯正的摩尔式风格。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑ:r; ər] ['wɪndoʊləs] .

Most	of	the	houses	are	windowless	.
最多	的	这	房屋	是	无窗	.

大多数房子都没有窗户。

[ðə; ði] [flæt] [ru:fs] [ɑ:r; ər] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði][roʊd][tu:; tə][ðə; ði] ['haɪər] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd]['ɔ:lweɪz]

The	flat	roofs	are	sometimes	the	road	to	the	higher	houses	,	and	always
这	平坦的	屋顶	是	有时	这	路	到	这	更高	房屋	,	和	总是

[ðer; ðər] [fʊt] - [stu:l] .

their	foot	-	stool	.
他们的	脚	-	凳子	.

平屋顶有时是通往更高房屋的道路，总是它们的脚凳。

[ænd; ənd] [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðiˈ]['wɔːtər][ʌv; əv]['bæptɪzəm][hæz; həz] ['wɛtɪd] [ðə; ðiˈ] ['wɪmənz] [her] ,

And	although	the	water	of	baptism	has	wetted	the	women's	hair	,
和	虽然	这	水	的	洗礼	有	湿润	这	女性的	头发	,

虽然洗礼的水打湿了妇女们的头发，

[ðeɪ] [pæs] [veɪld] [ɪn][ðə; ðiˈ] ['mʊrɪʃ] ['fæʃ(ə)n] [əˈlɔːŋ] [ðə; ðiˈ] [striːts] .

they	pass	veiled	in	the	Moorish	fashion	along	the	streets	.
他们	经过	含蓄	在	这	摩尔式	时尚	沿着	这	街道	.

她们戴着面纱，像摩尔人那样走过街道。

[wɪð; wɪθ] [tʌkt] [ʌp][skəːts][ænd; ənd]['neɪkɪd][legz] [ðeɪ] [step] ['laɪtli] [əˈlɔːŋ] [ðə; ðiˈ] [stiːp] ['æliz] ,

With	tucked	up	skirts	and	naked	legs	they	step	lightly	along	the	steep	alleys	,
和	塞进去	向上	裙子	和	裸	腿	他们	步	轻轻	沿着	这	陡	小巷	,

她们撩起裙摆，露出双腿，轻盈地沿着陡峭的小巷走着。

[rɪˈtɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðiˈ] ['fauntinz] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] ['æmfɘˌiː] .

returning	from	the	fountains	with	water	amphorae	.
返回	从	这	喷泉	和	水	双耳陶罐	.

提着水罐从喷泉回来。

[ðeɪ] [aɪ] [ðə; ðiˈ] ['fɔːrən] ['trespæsər] [səˈspɪʃəsli] [ænd; ənd] ['kjʊriəsli] .

They	eye	the	foreign	trespasser	suspiciously	and	curiously	.
他们	眼睛	这	外国的	擅闯者	可疑地	和	奇怪的是	.

他们用怀疑和好奇的目光打量着这位外国入侵者。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [riˈkwestid] [ðə; ðiˈ] [veɪld] ['wɪmɪn] [tuː; tə][let][ˌem ˈiː] [teɪk] [ðer; ðər] [ˈfəutəgræfs]

And	when	I	requested	the	veiled	women	to	let	me	take	their	photographs
和	什么时候	我	请求	这	含蓄	女性	到	让	我	拿	他们的	照片

[ðeɪ] [stɛərd][æt; ət][ˌem ˈiː] ,

they	stared	at	me	,
他们	凝视	在	我	,

当我请求那些戴着面纱的妇女让我给她们拍照时，她们盯着我看。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevər]['iːv(ə)n] [siːn] [ə; eɪ]['kæm(ə)rə] .

for	they	had	never	even	seen	a	camera	.
为了	他们	有	绝不	甚至	已见	一个	相机	.

因为他们甚至从未见过相机。

[aɪ] [ʃoʊd] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['pɪktʃər] , [ænd; ənd] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] [aɪ]['wɑːntɪd][tuː; tə][hæv; həv] [ðerz] [tuː]

I	showed	them	a	picture	,	and	explained	that	I	wanted	to	have	theirs	too
我	显示	他们	一个	图片	,	和	解释	那	我	通缉	到	有	他们的	也

.

:

.

我给他们看了一张照片，并解释说我也想要他们的照片。

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .

They	refused	.
他们	拒绝	.

他们拒绝了。

[ˈfaɪnəli] [wʌn][gɜːrl] [əˈgriːd] .

Finally	one	girl	agreed	.
最后	一	女孩	同意	.

最后终于有一个女孩同意了。

[bʌt; bət][æn; ən][oʊld][skoʊld] ['hɜːrid] [ʌp][ænd; ənd] [biːt] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['fraʊərdnəs] :

But	an	old	scold	hurried	up	and	beat	her	for	her	frowardness	:
但	一个	老的	骂	慌忙	向上	和	打	她	为了	她	叛逆	:

['θroʊɪŋ] [hɜːrˈself] [əˈweɪ] [laɪk] [ðæt] !

throwing	herself	away	like	that	!
投掷	她自己	离开	喜欢	那	!

但一个老泼妇急忙上前，因为她任性妄为而狠狠地揍了她一顿：竟然那样自暴自弃！

[ɪn] [ðɪs] ['krɪstʃən] ['kʌntri] [aɪ] [faʊnd] ['ʃeɪm,feɪsɪdnɪs] [ænd; ənd] [əd'hɪrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv]
In this Christian country I found shamefacedness and adherence to the laws of
在 这 基督教 国家 我 成立 羞愧 和 依从性 到 这 法律 的
[moʊ'hɑ:mɪd] .
Mohammed .
穆罕默德 .

在这个基督教国家，我发现了人们对穆罕默德律法的羞耻感和恪守。

[let] [noʊ]['mɔ:rt(ə)l]['bɑ:di] [sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən] ['ɪmɪdʒ] !
Let no mortal body serve as an image !
让 不 凡人 身体 服务 作为 一个 图像 !

不要让任何凡人的躯体充当偶像!

[æn; ən][oʊld][mæn][wɪð; wɪθ] [hu:m] [aɪ] [spoʊk] [ə'baʊt] [ðɪs] ['ɪnsɪdənt] [toʊld][ˌem 'i:] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ][gɜ:rl][noʊ]
An old man with whom I spoke about this incident told me that if a girl no
一个 老的 男人 和 谁 我 辐 关于 这 事件 讲述 我 那 如果 一个 女孩 不
[lɔ:ŋgər] [veɪld] [hɜ:r; hər] [feɪs] ,
longer veiled her face ,
更长 含蓄 她 脸 ,

我曾与一位老人谈及此事，他告诉我，如果一个女孩不再遮住脸，

[bʌt; bət][hɪd][hɜ:r; hər][legz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t] [mʌtʃ] [left][tu:; tə][spɔɪl] [ə'baʊt][hɜ:r; hər] .
but hid her legs , there was not much left to spoil about her .
但 隐藏 她 腿 , 那里 曾是 不是 很多 左边 到 剧透 关于 她 .

但她藏起了双腿，她身上已经没有什么可以玷污的了。

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [nɑ:t] [li:v] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv]
But I was determined that I would not leave without a picture of one of
但 我 曾是 决定 那 我 会 不是 离开 没有 一个 图片 的 一 的
[ðə; ði] [veɪld] ['bju:ti:z] .
the veiled beauties .
这 含蓄 美女 .

但我决心一定要拍到一位蒙着面纱的美女的照片才肯离开。

[æt; ət][læst][aɪ][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kən'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv]
At last I succeeded , with the consent of the mother of one of
在 最后的 我 成功了 , 和 这 同意 的 这 母亲 的 一 的
[ðə; ði]['gɝ:lz] .
the girls .
这 女孩们 .

最后，在征得其中一位女孩母亲的同意后，我成功了。

[ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][maɪ]['kæm(ə)rə] [wiŋkt] ['slaɪli] [wen] [aɪ] [tʊk] [maɪ][snæp] - [ʃɑ:t] .
The eye of my camera winked slyly when I took my snap - shot .
这 眼睛 的 我的 相机 眨眼 狡猾地 什么时候 我 采取 我的 折断 - 射击 .

当我按下快门时，相机的眼睛狡黠地眨了眨眼。

[ɪn] ['θæŋkɪŋ] [ðə; ði][gɜ:rl] , [aɪ][held] [aʊt][maɪ][hænd] , [bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [si:md] [kwaɪt]['teɪkən] [ə'bæk] ,
In thanking the girl , I held out my hand , but she seemed quite taken aback ,
在 谢谢 这 女孩 , 我 握住 出去 我的 手 , 但 她 似乎 相当 已采取 背 ,

我向女孩道谢时伸出了手，但她似乎有些吃惊。

[ænd; ənd][hɪd][hɜ:r; hər][hændz][bɪ'haɪnd][hɜ:r; hər] .
and hid her hands behind her .
和 隐藏 她 双手 在后面 她 .

她将双手藏在身后。

[aɪ] [prest] [hɜ:r; hər][tu:; tə] [ʃeɪk] [hændz] .
I pressed her to shake hands .
我 按下 她 到 摇 双手 .

我强迫她和我握手。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][duː][hɜːr; hər]['eni][hɑːrm] .

I	should	not	do	her	any	harm	.
我	应该	不是	做	她	任何	伤害	.

我不应该伤害她。

[bʌt; bət][hɜːr; hər] ['mʌðər] [ə'pɑːlədʒaɪzd][fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['seɪɪŋ] : " [noʊ] , [ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [miːn] [tuː; tə]

But	her	mother	apologized	for	her	saying	:	"	No	,	she	doesn't	mean	to
但	她	母亲	道歉	为了	她	说	:	"	不	,	她	不	意思是	到

[biː; bi] [ruːd] ,

be	rude	,
是	粗鲁的	,

但她的母亲替她道歉说："不，她不是故意无礼的。"

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [fɔːr; fər][ə; eɪ][gɜːrl][tuː; tə][let][ə; eɪ][mæn]

but	it	is	not	the	custom	in	our	country	for	a	girl	to	let	a	man
但	它	是	不是	这	风俗	在	我们的	国家	为了	一个	女孩	到	让	一个	男人

[tʌtʃ] [hɜːr; hər][hænd] [bɪ'fɔːr] ['mærɪdʒ] .

touch	her	hand	before	marriage	.
触碰	她	手	前	婚姻	.

但在我们国家，女孩在结婚前并没有让男人碰她手的习俗。

" [pər'hæps] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['ɪnsɪdənt][ɪk'spleɪnz][ðə; ði][wʌns] [mʌtʃ] - [juːst] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪm'plɔɪd] [baɪ]

"	Perhaps	this	little	incident	explains	the	once	much	-	used	expression	employed	by
"	也许	这	小的	事件	解释	这	一次	很多	-	用过的	表达	受雇	经过

['wuːəz] " [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem 'iː][jʊr; jər] ['dɔtɚz] [hænd] ? " (-)

wooers	"	will	you	give	me	your	daughter's	hand	?	"	(	90	)
求爱者	"	将要	你	给	我	你的	女儿的	手	?	"	(	-	)

"或许正是这件小事解释了求婚者曾经经常使用的那句表达'你愿意把女儿嫁给我吗？'"(90)

[oʊ]

O
哦

哦

[ðə; ði][pɑːm] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv] - (- - -) .

The	Palm	Forest	of	Elché	(	100	-	103	)	.
这	棕榈	森林	的	-	(	-	-	-	)	.

埃尔切棕榈林（100-103）。

[ðə; ði]['oʊnli][pɑːm] ['fɔːrɪst][ɪn] ['jʊrəp] .

The	only	palm	forest	in	Europe	.
这	仅有的	棕榈	森林	在	欧洲	.

欧洲唯一的棕榈林。

[ˌaɪ 'tiː] ['nʌmbərz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [triːz] , [ænd; ənd][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['mʊrɪʃ] ['herɪtɪdʒ] .

It	numbers	more	than	115000	trees	,	and	is	also	a	Moorish	heritage	.
它	数字	更多的	比	-	树木	,	和	是	还	一个	摩尔式	遗产	.

这里有超过 115000 棵树，也是摩尔人的遗产。

[ðeɪ] [kɔːzd] [ðə; ði]['wɔːtər][tuː; tə] [floʊ] [tuː; tə] [ðɪs] [spɑːt][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv][faɪv]

They	caused	the	water	to	flow	to	this	spot	from	a	distance	of	5
他们	导致	这	水	到	流动	到	这	点	从	一个	距离	的	5

[kɪ'lɑːmɪtərz] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kri'eɪt] [æn; ən][oʊ'eɪsɪs] [hɪr] [ɪn][ðə; ði]['dezərt] — [fɔːr; fər][ðə; ði]['dɪstrɪkt][ɪz]

kilometres	in	order	to	create	an	oasis	here	in	the	desert	—	for	the	district	is
公里	在	命令	到	创造	一个	绿洲	这里	在	这	沙漠	—	为了	这	区	是

[tuː; tə] - [deɪ] ['lɪt(ə)l] [els] .

to	-	day	little	else	.
到	-	天	小的	别的	.

他们引水从 5 公里外流到这里，在沙漠中创造了一片绿洲——因为如今这个地区几乎就是一片绿洲。

[pɑːmz][mʌst; məst][groʊ][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ruːts][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd][ðer; ðər][kraʊnz][ɪn][ðə; ði]

Palms	must	grow	with	their	roots	in	the	water	and	their	crowns	in	the
棕榈树	必须	生长	和	他们的	根	在	这	水	和	他们的	皇冠	在	这

['glerɪŋ][sʌn] .

glaring	sun	.
刺眼	太阳	.

棕榈树必须根系扎在水中，树冠则沐浴在耀眼的阳光下生长。

[fɔːr; fər]['jɪrz][noʊ][reɪn][hæz; həz]['fɔːlən][ɑːn][ðɪs][spɑːt] .

For	years	no	rain	has	fallen	on	this	spot	.
为了	年	不	雨	有	倒下	在	这	点	.

多年来，这个地方从未下过雨。

[ðə; ði][vjuː][ɪz][streɪndʒ][frʌm; frəm][ðə; ði][tʃɜːrtʃ] - ['taʊər][daʊn][ɑːn][waɪt]['haʊzɪz]['oʊvər][wɪtʃ]

The	view	is	strange	from	the	church	-	tower	down	on	white	houses	over	which
这	看法	是	奇怪的	从	这	教会	-	塔	向下	在	白色的	房屋	超过	哪个

[ðə; ði][pɑːm][tɑːps][ɑːr; ər][spred][laɪk][ə; eɪ]['kænəpi] .

the	palm	tops	are	spread	like	a	canopy	.
这	棕榈	最高额	是	传播	喜欢	一个	树冠	.

从教堂塔楼往下看，景色很奇特：白色的房屋上，棕榈树的树冠像天篷一样覆盖着它们。

[bɪ'jɑːnd][ðə; ði][pɑːm]['fɔːrɪst][ðə; ði][greɪ] - ['jeloʊ]['dezərt][pleɪn][sə'raʊndz][ðɪs][aɪl][ʌv; əv][piːs] .

Beyond	the	palm	forest	the	grey	-	yellow	desert	plain	surrounds	this	isle	of	peace	.
超过	这	棕榈	森林	这	灰色的	-	黄色的	沙漠	清楚的	周围环境	这	小岛	的	和平	.

穿过棕榈林，灰黄色的沙漠平原环绕着这座宁静的小岛。

[ɪn][ðə; ði][fɑːr]['dɪstəns][ðə; ði][bluː]['oʊʃ(ə)n][sliːps][ɪn][praʊd]['mædʒəsti] .

In	the	far	distance	the	blue	ocean	sleeps	in	proud	majesty	.
在	这	远的	距离	这	蓝色的	海洋	睡觉	在	自豪的	威严	.

远处，蔚蓝的大海静静地沉睡着，展现着它骄傲的威严。

[deθ][ænd; ənd][laɪf][ɑːr; ər][hɪr][ɪn][kloʊz][ˌdʒʌkstəpə'zɪʃn] .

Death	and	life	are	here	in	close	juxtaposition	.
死亡	和	生活	是	这里	在	关闭	并置	.

死亡与生命在这里紧密相连。

[oʊ]

O
哦

哦

['iːstər][ɪn][sə'vɪl] .

Easter	in	Seville	.
复活节	在	塞维利亚	.

塞维利亚的复活节。

[ðə; ði][treɪn][ɪz]['rʌʃɪŋ]['saʊθwərdz]['oʊvər][ðə; ði]['ærɪd][kæ'stɪliən][haɪ][plæ'toʊz] ,

The	train	is	rushing	southwards	over	the	arid	Castillian	high	plateaux	,
这	火车	是	匆忙	向南	超过	这	干旱	卡斯蒂利亚语	高的	高原	,

火车正飞驰在干旱的卡斯蒂利亚高原上，向南疾驰。

[wɪtʃ][ɪn]['sʌmər][ɑːr; ər][æz; əz]['empti][æz; əz][ə; eɪ]['bɛgərz][pɑːm] .

which	in	summer	are	as	empty	as	a	beggar's	palm	.
哪个	在	夏天	是	作为	空的	作为	一个	乞丐的	棕榈	.

夏天的时候，那里空空如也，就像乞丐的棕榈树一样。

[ðə; ði][ber]['triːləs]['mɑːnkə][hæz; həz][pʊt][ɑːn][ɪts]['mɑːdɪst][sprɪŋ]['gɑːrmənt][wɪtʃ][naʊ][ʃoʊz][ɪn]

The	bare	treeless	Mancha	has	put	on	its	modest	spring	garment	which	now	shows	in
这	裸	无树	曼查	有	放	在	它是	谦虚的	春天	服装	哪个	现在	演出	在

[ðə; ði]['dɪstəns][laɪk]['delɪkət][griːn]['velvɪt] .

the	distance	like	delicate	green	velvet	.
这	距离	喜欢	精美的	绿色的	天鹅绒	.

光秃秃、没有树木的曼查山已经穿上了朴素的春装，在远处看起来像一块精致的绿色天鹅绒。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] - [lɪvd] [dʒɔɪ] !

A	short	-	lived	joy	!
一个	短的	-	居住地	喜悦	!

短暂的快乐!

[ɪn][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [ðə; ði] [skɔːrtʃt] [graʊnd] [wɪl] [ə'gen] [biː; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

In	but	a	few	weeks	the	scorched	ground	will	again	be	covered	with	a
在	但	一个	很少	周	这	烧焦的	地面	将要	再次	是	涵盖	和	一个

['jeloʊɪʃ] - [greɪ] [pɔːl] .

yellowish	-	gray	pall	.
淡黄色	-	灰色的	灵柩	.

再过几周，焦土就会再次被一层黄灰色的薄雾覆盖。

{ [ˌɛksˌaɪ'aɪ] }

{	xii	}
{	十二	}

{xii}

[æt; ət]['prez(ə)nt][ðə; ði] [freʃ] [briːz] [kʌmz] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siˈerə] [diː]

At	present	the	fresh	breeze	comes	down	from	the	mountains	of	the	Sierra	de
在	展示	这	新鲜的	微风	来	向下	从	这	山脉	的	这	塞拉	德

[guːɑːdɑː'rɑːmə] .

Guadarrama	.
瓜达拉马	.

目前，清爽的微风正从瓜达拉马山脉吹来。

['skersli] , [haʊ'evər] , [hæz; həz][ðə; ði][treɪn] [wuːnd] [ɪts] [weɪ] [θruː] [ðə; ði][waɪld] [ʌv; əv][ðə; ði]

Scarcely	,	however	,	has	the	train	wound	its	way	through	the	wild	cañons	of	the
几乎	,	然而	,	有	这	火车	伤口	它是	方式	通过	这	荒野	峡谷	的	这

[siˈerə] [moʊˈdenə] ,

Sierra	Modena	,
塞拉	摩德纳	,

然而，火车才刚刚驶入塞拉莫德纳山脉的荒野峡谷。

[wen] [sprɪŋ] ['əupənz][waɪd][hɜːr; hər] [geɪt] .

when	spring	opens	wide	her	gate	.
什么时候	春天	打开	宽的	她	门	.

当春天敞开她的大门。

[ə; eɪ][wɔːrm][dæmp][hɑːt] - [haʊs] ['ætməsfɪr] [ɪz] [wɑːftid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kærɪdʒ] ['wɪndoʊz] .

A	warm	damp	hot	-	house	atmosphere	is	wafted	into	the	carriage	windows	.
一个	温暖的	潮湿	热的	-	房子	气氛	是	飘散	进入	这	运输	视窗	.

一股温暖潮湿的温室气息飘进了车厢的窗户。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [suːn] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [medəuz] [ðæt] [ɑːr; ər] [laɪk][ə; eɪ] [greɪt] ['flaʊər] - ['gɑːrdn] [ɪn]

We	are	soon	surrounded	by	meadows	that	are	like	a	great	flower	-	garden	in
我们	是	很快	包围	经过	草地	那	是	喜欢	一个	伟大的	花	-	花园	在

[wɪtʃ] [ðə; ði] [blʌd] - [red] ['pɑːpi] [ænd; ənd]['goʊldən] - ['jeloʊ] ['prɪmrəʊz] ['strʌg(ə)l] [fɔːr; fər] [suː'preməsi]

which	the	blood	-	red	poppy	and	golden	-	yellow	primrose	struggle	for	supremacy
哪个	这	血	-	红色的	罂粟	和	金的	-	黄色的	报春花	斗争	为了	霸权

.

:

.

我们很快便被草地包围，草地就像一个巨大的花园，鲜红的罂粟花和金黄色的报春花在其中争夺着主导地位。

[wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [siːn] ['driːmiŋ] [laɪk] ['sliːpɪŋ] ['bjuːti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊər]

Once	in	a	while	a	village	is	seen	dreaming	like	Sleeping	Beauty	among	the	flower
一次	在	一个	尽管	一个	村庄	是	已见	做梦	喜欢	睡眠	美丽	之中	这	花

[groʊvz] .

groves	.
小树林	.

偶尔会看到一个村庄像睡美人一样，在花丛中沉睡。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [stretʃ] [ə'gɑːvi] [ænd; ənd]['kæktaɪ] [frɪndʒ] [ðə; ði] [træk] .

For	a	long	stretch	agaves	and	cacti	fringe	the	track	.
为了	一个	长的	拉紧	龙舌兰	和	仙人掌	边缘	这	追踪	.

赛道两旁绵延着长长的龙舌兰和仙人掌。

['faɪnəli] [sə'vɪl] [sendz] [fɔːrθ] [hɜːr; hər] ['mesɪndʒəz] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] ['blɑsəmɪŋ] [roʊz] - ['gaːdnz]

Finally	Seville	sends	forth	her	messengers	in	the	shape	of	blossoming	rose	-	gardens
最后	塞维利亚	发送	前进	她	信使	在	这	形状	的	盛开	玫瑰	-	花园

[ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] [groʊvz] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][raɪp]['goʊldən][fruːt] .

and	orange	groves	laden	with	their	ripe	golden	fruit	.
和	橙子	小树林	满载	和	他们的	成熟	金的	水果	.

最后，塞维利亚派出了她的使者，化作盛开的玫瑰园和挂满成熟金果的橘园。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [mæŋgoʊliːə] ['stretʃɪz] [ə; eɪ]['roʊzi] ['blɑːsəm] [bræntʃ] [tɔːrdz] [ˌjuː 'es] ,

An	ancient	mangolia	stretches	a	rosy	blossom	branch	towards	us	,
一个	古老的	芒果	伸展	一个	红润	开花	分支	向	我们	,

一棵古老的红兰花向我们伸出一根盛开着粉红色花朵的枝条，

['lɪŋgərɪŋ] [ɑːn][ɪn][ɪts][oʊld][eɪdʒ][ɪn] [ðɪs] [siːn] [soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] ['jɜːrnɪŋ] [laɪf] .

lingering	on	in	its	old	age	in	this	scene	so	full	of	yearning	life	.
挥之不去的	在	在	它是	老的	年龄	在	这	场景	所以	满的	的	渴望	生活	.

在这个充满对生命的渴望的场景中，它在暮年依然徘徊。

[tɔːl] [slɪm] [pɑːmz] [nɑːd][tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

Tall	slim	palms	nod	to	us	,
高的	苗条的	棕榈树	点头	到	我们	,

高挑纤细的棕榈树向我们点头致意，

[ænd; ənd] [jet] [nuː] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv]['flɔːrə] [kraʊd] [ə'pɑːn][ˌjuː 'es][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌjuː 'es] [sə'vɪl] [ænd; ənd]

and	yet	new	children	of	Flora	crowd	upon	us	to	bring	us	Seville	and
和	然而	新的	孩子们	的	弗洛拉	人群	之上	我们	到	带来	我们	塞维利亚	和

['sprɪŋz] ['frendli] ['welkəm] .

spring's	friendly	welcome	.
春天	友好的	欢迎	.

然而，花神芙罗拉的孩子们又纷纷涌来，为我们带来塞维利亚和春天的热情欢迎。

['hiːdləsli] [ðə; ði] [treɪn] ['klætəz] [pæst][ɔːl] [ðɪs] ['bjuːti] [tɔːrdz] [ðə; ði] [waɪt] [meɪz] [ʌv; əv] [sɛ'vɪlz]

Heedlessly	the	train	clatters	past	all	this	beauty	towards	the	white	maze	of	Seville's
鲁莽地	这	火车	咔嗒声	过去的	全部	这	美丽	向	这	白色的	迷宫	的	塞维利亚的

['haʊzɪz] ,

houses	,
房屋	,

火车毫不在意地隆隆驶过这片美景，朝着塞维利亚迷宫般的白色房屋驶去。

[ə'bʌv] [wɪtʃ] ['taʊərz] [ðæt] ['bjuːtɪf(ə)l] ['embləm] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] , [ðə; ði][dʒɪ'rɑːldə] .

above	which	towers	that	beautiful	emblem	of	the	town	,	the	Giralda	.
多于	哪个	塔楼	那	美丽的	徽	的	这	镇	,	这	吉拉尔达	.

在其上方耸立着这座城市的标志性建筑——吉拉尔达塔。

[æt; ət][læst][ðə; ði]['endʒɪn] [snɔːts] ['nɔɪzɪli] ['ɪntuː][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] .

At	last	the	engine	snorts	noisily	into	the	station	.
在	最后的	这	引擎	哼声	喧闹地	进入	这	车站	.

火车头终于轰鸣着驶入车站。

[bʌt; bət] [haʊ] ['dɪfrənt] [ɪz] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] .

But	how	different	is	everything	to	-	day	in	front	of	the	station	.
但	如何	不同的	是	一切	到	-	天	在	正面	的	这	车站	.

但如今车站前的一切都截然不同了。

[noʊ] [jelɪŋ] [hoʊ'tel] ['pɔ:təz] , [noʊ] ['kærɪdʒɪz] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] ['pæsndʒə·] , [noʊ] [ɪ'lektrɪk] - [kɑ:r]

No	**yelling**	**hotel**	**porters**	**,**	**no**	**carriages**	**awaiting**	**the**	**passengers**	**,**	**no**	**electric**	**-**	**car**
不	大喊	酒店	搬运工	,	不	马车	等待中	这	乘客	,	不	电的	-	车

[wɪð; wɪθ] ['klæŋɪŋ] [bel] ,

with	**clanging**	**bell**	**,**
和	叮当声	钟	,

没有大声吆喝的酒店门童，没有等候乘客的马车，也没有叮当作响的电动车。

[noʊ] ['hutɪŋ] [ʌv; əv]['moʊtər] - [kɑ:rz] . — [ðə; ði] [skwer] [ɪz] ['laɪfləs] [æt; ət] [ðɪs] ['ɜ:rli] [ˌæftər'nu:n] ['aʊər] .

no	**hooting**	**of**	**motor**	**-**	**cars**	**.**	**—**	**The**	**square**	**is**	**lifeless**	**at**	**this**	**early**	**afternoon**	**hour**	**.**
不	倒彩	的	发动机	-	汽车	.	—	这	正方形	是	无生命	在	这	早期的	下午	小时	.

没有汽车鸣笛声。——午后时分，广场一片死寂。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] “ [sɛ'mɑ:nə]['sæntə] ” , ['pæʃ(ə)n] - [wi:k] ,

It	**is**	**the**	**“**	**Semana**	**santa**	**”**	**,**	**Passion**	**-**	**week**	**,**
它	是	这	“	塞曼纳	圣诞老人	”	,	热情	-	星期	,

这是“圣周”(Semana santa)，又称受难周。

[ðæt] [hæz; həz][kæst] [ðɪs] ['ɔ:lmoʊst] [ə'presɪv] [spel] [ʌv; əv] ['saɪləns]['oʊvər][ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] .

that	**has**	**cast**	**this**	**almost**	**oppressive**	**spell**	**of**	**silence**	**over**	**the**	**great**	**city**	**.**
那	有	投掷	这	几乎	压迫性的	拼写	的	沉默	超过	这	伟大的	城市	.

这使得这座伟大的城市笼罩在一种近乎令人窒息的寂静之中。

['i:v(ə)n][ðə; ði]['breɪz(ə)n] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] - ['belz] [ɑ:r; ər] ['mʌfld] , [æz; əz] [ðoʊ] [ðæt]

Even	**the**	**brazen**	**voices**	**of**	**the**	**church**	**-**	**bells**	**are**	**muffled**	**,**	**as**	**though**	**that**
甚至	这	厚颜无耻	声音	的	这	教会	-	铃铛	是	闷音	,	作为	尽管	那

[hæd; həd] [gɔ:n] ['ɪntu:]['seɪkrɪd] ['mɔ:rnɪŋ] .

had	**gone**	**into**	**sacred**	**mourning**	**.**
有	已消失	进入	神圣	丧	.

就连教堂钟声那洪亮的声音也变得低沉，仿佛也陷入了神圣的哀悼之中。

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['bæŋɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][mɑ:'trɑ:kə][kɔ:lz] ['hɔ:rsli] [tu:; tə] [prerz] [wɪð; wɪθ][draɪ][ænd; ənd]

The	**wooden**	**banging**	**of**	**the**	**Matraca**	**calls**	**hoarsely**	**to**	**prayers**	**with**	**dry**	**and**
这	木制的	砰砰作响	的	这	马特拉卡	呼叫	沙哑地	到	祈祷	和	干燥	和

[ˌʌnmi'ləudiəs] [vɔɪs] .

unmelodious	**voice**	**.**
不悦耳的	嗓音	.

马特拉卡木槌发出沙哑的敲击声，用干涩难听的声音呼唤着人们祈祷。

[ðə; ði] ['fɜ:rðər] [ju:; jʊ] ['penətreɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [taʊn] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ðə; ði]['seɪkrɪd]['hɑ:lədeɪ] ['stɪlnəs] [ɪz]

The	**further**	**you**	**penetrate**	**into**	**the**	**town**	**,**	**the**	**more**	**the**	**sacred**	**holiday**	**stillness**	**is**
这	更远	你	穿透	进入	这	镇	,	这	更多的	这	神圣	假期	寂静	是

['aʊstɪd] .

ousted	**.**
被驱逐	.

你越深入小镇，就越会感受到节日的宁静。

[ɔ:l] [sə'vɪl] [ɪz] ['kraʊdɪŋ] , ['tʃætərɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'θi:drəl] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]

All	**Seville**	**is**	**crowding**	**,**	**chattering**	**and**	**laughing**	**to**	**the**	**Cathedral**	**to**	**see**	**the**
全部	塞维利亚	是	拥挤	,	喋喋不休	和	笑	到	这	大教堂	到	看	这

[prə'seʃ(ə)n] .

procession	**.**
游行	.

全塞维利亚的人都挤满了人，他们叽叽喳喳、欢声笑语地涌向大教堂观看游行队伍。

[æt; ət][læst][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][stɑ:p] .

At	**last**	**you**	**have**	**to**	**stop**	**.**
在	最后的	你	有	到	停止	.

你最终还是得停下来。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['getɪŋ] [θruː] [ðə; ði][ɪm'penɪtrəb(ə)l]['hjuːmən][wɔːl] .

There	is	no	getting	through	the	impenetrable	human	wall	.
那里	是	不	获得	通过	这	坚不可摧	人类	墙	.

这道坚不可摧的人墙根本无法穿透。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][streɪndʒ] [prə'seʃ(ə)n] [ðæt][ɪz] ['pæsɪŋ] [baɪ] , [æz; əz] [ðoʊ] ['kɔndʒəd] [ʌp][frʌm; frəm]

It	is	a	strange	procession	that	is	passing	by	,	as	though	conjured	up	from
它	是	一个	奇怪的	游行	那	是	通过	经过	,	作为	尽管	召唤	向上	从

[ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] .

the	Middle	Ages	.
这	中间	年龄	.

这是一支奇特的队伍，仿佛是从中世纪穿越而来。

['hʌdld] ['fɪgjərz] [stɔːk] [pæst] ['sloʊli] [ænd; ənd] ['stɪfli] .

Huddled	figures	stalk	past	slowly	and	stiffly	.
蜷缩着	数据	茎	过去的	缓慢地	和	僵硬地	.

一群人挤在一起，缓慢而僵硬地走过。

[ðeɪ] [ə'pɪr] [laɪk] ['spektəz] .

They	appear	like	spectres	.
他们	出现	喜欢	幽灵	.

它们看起来像幽灵。

[oʊld] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] ['wɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['traɪəlz][ɑːr; ər] [ri'kɔːld] [tuː; tə][maɪ][maɪnd] ,

Old	pictures	of	witches	and	inquisitionary	trials	are	recalled	to	my	mind	,
老的	图片	的	女巫	和	宗教裁判官	试验	是	召回	到	我的	头脑	,

我的脑海中浮现出关于女巫和宗教裁判所审判的旧照片。

[fɔːr; fər] ['noʊwer] [els] [hæv; həv][aɪ]['evər] [siːn] [sʌtʃ] ['terɪfaɪɪŋ] [ˌæpə'rɪʃənz] ; ['nevər][ɪn][laɪf] .

for	nowhere	else	have	I	ever	seen	such	terrifying	apparitions	;	never	in	life	.
为了	无处	别的	有	我	曾经	已见	这样的	恐怖	幻影	;	绝不	在	生活	.

因为我从未在其他任何地方见过如此恐怖的景象；一生中从未见过。

[blæk] [kaʊl] [ɑːr; ər] [ræpt] [ə'raʊnd][ðer; ðər]['bɑːdɪz] ,

Black	cowls	are	wrapped	around	their	bodies	,
黑色的	兜帽	是	包装	大约	他们的	身体	,

他们身上裹着黑色兜帽，

[ænd; ənd][ɑːn][ðer; ðər] [hed] [ɑːr; ər][hjuːdʒ] [blæk] ['kɑːnɪkl] [hæts][ə; eɪ][jɑːrd] [haɪ] .

and	on	their	head	are	huge	black	conical	hats	a	yard	high	.
和	在	他们的	头	是	巨大的	黑色的	锥	帽子	一个	院子	高的	.

他们头上戴着一码高的巨大黑色圆锥形帽子。

[lɔːŋ] ['seɪbl] [klɔːðz] , [ɪn] [wɪtʃ] ['oʊnli] [tuː] ['aɪlɪts] [ɑːr; ər] [pɪrst] ,

Long	sable	cloths	,	in	which	only	two	eyelets	are	pierced	,
长的	黑貂	布料	,	在	哪个	仅有的	二	孔眼	是	穿孔	,

长长的貂皮布料，上面只开了两个孔眼。

[ɑːr; ər] [sə'spendɪd] ['oʊvər][ðer; ðər]['feɪsɪz] [daʊn] [tuː; tə][ðer; ðər] [weists] .

are	suspended	over	their	faces	down	to	their	waists	.
是	暂停	超过	他们的	面孔	向下	到	他们的	腰部	.

被吊在他们脸上，一直垂到腰部。

[ə; eɪ]['kɔːrdɪd][roʊp][ɪz] [wuːnd] [raʊnd] [ðə; ði] [ˌpenɪ'tenʃl] ['gɑːrmənts] .

A	corded	rope	is	wound	round	the	penitential	garments	.
一个	有线	绳索	是	伤口	圆形的	这	忏悔	服装	.

忏悔服上缠绕着一根绳子。

[ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌæpə'rɪʃənz] [klæsp] [rʌf] ['wʊd(ə)n] [krɔsiz] , [ɔ:r]['met(ə)l] [steɪvz] , [æz; əz]

The	hands	of	the	apparitions	clasp	rough	wooden	crosses	,	or	metal	staves	,	as
这	双手	的	这	幻影	搭扣	粗糙的	木制的	十字架	,	或者	金属	杖	,	作为

[tɔ:l] [æz; əz] [ðəm'selvz] .

tall	as	themselves	.
高的	作为	他们自己	.

幻影的手紧紧握着粗糙的木制十字架或金属杖，这些十字架和他们一样高。

[ði:z] ['fɪgjərz] [mɑ:rtʃ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pɔ:rtəb(ə)l]['deɪɪs][ɑ:n] [wɪtʃ] [ə; eɪ][laɪf] - [laɪk]['stætʃu:][ʌv; əv]

These	figures	march	in	front	of	a	portable	dais	on	which	a	life	-	like	statue	of
这些	数据	行进	在	正面	的	一个	便携的	台	在	哪个	一个	生活	-	喜欢	雕像	的

[ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn] ['meri] [ɪz] [enθ'rəʊnd] [klæd][ɪn][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['gɑ:rmənts] ['θɪkli] [ɪn'krʌstɪd] [wɪð; wɪθ]

the	Virgin	Mary	is	enthroned	clad	in	magnificent	garments	thickly	encrusted	with
这	处女	玛丽	是	登基	覆膜	在	壮丽	服装	浓密	结壳的	和

[goʊld] . — [ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] ['stɑ:ps] .

gold	.	—	The	procession	stops	.
金子	.	一	这	游行	停止	.

这些人物列队行进在一个可移动的台座前，台座上端坐着一尊栩栩如生的圣母玛利亚雕像，她身着镶满金饰的华丽服饰。——游行队伍停了下来。

[ðə; ði]['deɪɪs][ɪz] ['loʊɝd] .

The	dais	is	lowered	.
这	台	是	降低	.

讲台被降了下来。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [steps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] ,

A	young	woman	steps	from	the	crowd	,
一个	年轻的	女士	步骤	从	这	人群	,

一名年轻女子从人群中走出来，

[tɜ:rnz][hɜ:r; hər] [aɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [kwi:n] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [sɪŋz] [hɜ:r; hər] [preɪz] .

turns	her	eyes	to	the	Queen	of	Heaven	and	sings	her	praise	.
转弯	她	眼睛	到	这	女王	的	天堂	和	唱歌	她	称赞	.

她将目光转向天后，歌颂她的荣耀。

[wen] [ðə; ði] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] ['berərz] [hu:] ['kæri] [ðə; ði] ['hevi] ['deɪɪs][ɑ:n][ðer; ðər] ['ʃəuldəz] ,

When	the	twenty	or	thirty	bearers	who	carry	the	heavy	dais	on	their	shoulders	,
什么时候	这	二十	或者	三十	持有者	WHO	携带	这	重的	台	在	他们的	肩膀	,

当二三十名抬着沉重讲台的抬轿者肩扛着讲台时，

[ænd; ənd] [hu:] [ɑ:r; ər]['hɪd(ə)n][baɪ]['dreɪpəri] [sə'spendɪd] [raʊnd] [ðə; ði] [freɪm] , [hæv; həv] ['restɪd] [ɪ'nʌf]

and	who	are	hidden	by	drapery	suspended	round	the	frame	,	have	rested	enough
和	WHO	是	隐	经过	布料	暂停	圆形的	这	框架	,	有	休息	足够的

,

,

,

那些被悬挂在画框周围的帷幔遮挡住的人，已经休息够了。

[ðə; ði]['sɪgnəl][tu:; tə][stɑ:rt][ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ] ['nɔkiŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['deɪɪs] .

the	signal	to	start	is	given	by	knocking	on	the	front	of	the	dais	.
这	信号	到	开始	是	给定	经过	敲门	在	这	正面	的	这	台	.

开始的信号是通过敲击讲台正面发出的。

[ə; eɪ][dʒɜ:rk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] [mu:vz] [ɑ:n][ə; eɪ] [fju:] ['peɪsɪz] .

A	jerk	,	and	the	procession	moves	on	a	few	paces	.
一个	混蛋	,	和	这	游行	移动	在	一个	很少	步幅	.

一阵猛地一震，队伍向前走了几步。

[wʌn] [rɪ'lɪdʒəs] ['bɑ:di][ʌv; əv] ['bredrən] ['fɑ:loʊz] [ɑ:n][ðə; ði] [hi:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .

One	religious	body	of	brethren	follows	on	the	heels	of	the	other	.
一	宗教	身体	的	弟兄们	跟随	在	这	高跟鞋	的	这	其他	.

一个宗教团体紧随另一个宗教团体之后。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wer] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'stɪŋktɪv] ['mʌlti] - ['kʌlərd] ['bædʒɪz] .

Each	of	them	wear	their	own	distinctive	multi	-	coloured	badges	.
每个	的	他们	穿	他们的	自己的	独特的	多	-	有色	徽章	.

他们每个人都佩戴着自己独特的多色徽章。

[sʌm; səm][hæv; həv][ə; eɪ] [bluː] ['pɔɪntɪd] [hæt] , ['ʌðər] [waɪt] , [braʊn] , ['vaɪələt][ɔːr] ['ʌðər] ['kʌlərd]

Some	have	a	blue	pointed	hat	,	others	white	,	brown	,	violet	or	other	coloured
一些	有	一个	蓝色的	尖	帽子	,	其他的	白色的	,	棕色的	,	紫色	或者	其他	有色

['gɑːrmənts] .

garments	.
服装	.

有些人戴着蓝色尖顶帽，有些人穿着白色、棕色、紫色或其他颜色的衣服。

[nekst][tuː; tə][ə; eɪ]['fɑːðər][hɪz; ɪz][ten] - [jɪr] [oʊld][sʌn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['vɛstmɛnts] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [siːn] ,

Next	to	a	father	his	ten	-	year	old	son	in	the	same	vestments	is	often	seen	,
下一个	到	一个	父亲	他的	十	-	年	老的	儿子	在	这	相同的	圣职	是	经常	已见	,

经常可以看到父亲身旁站着他十岁的儿子，儿子也穿着同样的法衣。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪnətʃər] ['penɪtənt] [ʌv; əv] [ˌfɪf'tiːn] [ɪn][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] .

as	well	as	the	miniature	penitent	of	fifteen	in	the	procession	.
作为	出色地	作为	这	微型	忏悔者	的	十五	在	这	游行	.

以及游行队伍中的十五个微型忏悔者。

[ðə; ði] ['veriəs] ['brʌðərhʊd] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['ɑːrd(ə)nt][æm'bɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌaʊt'duː][ðə; ði]

The	various	brotherhoods	are	filled	with	an	ardent	ambition	to	outdo	the
这	各种各样的	兄弟会	是	已填	和	一个	热心	志向	到	胜过	这

['ʌðər] [ɪn][ðə; ði] [mæg'nɪfɪsns] [ʌv; əv][ðer; ðər]['pɑːsoʊz][æz; əz][ðə; ði]['deiisiz][ɑːr; ər] [kɔːld] .

others	in	the	magnificence	of	their	Pasos	as	the	daises	are	called	.
其他的	在	这	壮丽	的	他们的	帕索斯	作为	这	雏菊	是	称为	.

各个兄弟会都怀着强烈的野心，想要在各自的"帕索斯"（Pasos，即祭台）的壮丽程度上胜过其他兄弟会。

[ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['pæʃ(ə)n][frʌm; frəm] [geθ'seməni] [tuː; tə][ðə; ði]['beriəl][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

The	whole	story	of	the	Passion	from	Gethsemane	to	the	burial	of	our
这	所有的	故事	的	这	热情	从	客西马尼	到	这	葬礼	的	我们的

[lɔːrd] ,

Lord	,
主	,

从客西马尼园到主耶稣安葬的整个受难故事，

[ɪz] [ʃoʊn] [ɑːn][ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [pæs] [bɪ'fɔːr] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] . — [ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði]['klɜːrdʒi][ɪn]

is	shown	on	them	as	they	pass	before	our	eyes	.	—	Of	course	the	clergy	in
是	所示	在	他们	作为	他们	经过	前	我们的	眼睛	.	—	的	课程	这	牧师	在

[fʊl] [kə'nɑːnɪkəlz] ,

full	canonicals	,
满的	礼服	,

当他们从我们眼前经过时，这些景象便显现出来。——当然，身着全套教规的神职人员，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [steɪt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði]

as	well	as	the	town	and	state	officials	are	also	represented	in	the
作为	出色地	作为	这	镇	和	状态	官员	是	还	代表	在	这

[prə'seʃ(ə)n] .

procession	.
游行	.

镇政府和州政府的官员也参加了游行队伍。

[æt; ət] ['ɪntərvlz] , [gruːps] [ʌv; əv]['roʊmən]['liːdʒ(ə)n(ə)rɪ][ʌv; əv] [kris]

At	intervals	,	groups	of	Roman	legionaries	of	Chris
在	间隔	,	团体	的	罗马	军团士兵	的	克里斯

不时地，一群群克里斯的罗马军团士兵出现。

{ [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] }
{ xiii }
{ 十三 }

{xiii}

[tiː] [deɪ] [əˈpɪr] , [ðen] [ˈeɪndʒəlz] , [ænd; ənd][ˌes ˈtiː] . [vəˈrɑːnɪkə] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɜːrtʃɪf] .
t's day appear , then angels , and St . Veronica carrying the kerchief .
是的 天 出现 , 然后 天使 , 和 英石 . 维罗妮卡 携带 这 头巾 .

黎明到来，天使出现，圣维罗妮卡拿着手帕出现。

[intəˈspəːst] [ˈbændz] [breɪ] [ænd; ənd] [ˈflɜːrɪʃ] [ðə; ði] [seɪm] [mɑːrtʃ] [wɪˈðaʊt] [ses] .
Interspersed bands bray and flourish the same march without cess .
穿插 乐队 嘶叫 和 繁荣 这 相同的 行进 没有 污水 .

穿插其中的乐队齐声高歌，奏响同一首进行曲，永不停歇。

[iːtʃ] [ˈbrʌðərhʊd] [ɪn][ðə; ði] [prəˈseʃ(ə)n] [ɪz] - [rɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði] [tʃiːf] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv]
Each brotherhood in the procession is cerimoniously received by the chief authority of
每个 兄弟情 在 这 游行 是 - 已收到 经过 这 首席 权威 的
[ðə; ði] [taʊn] [ɪn] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [skwer] [wɪtʃ] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ][hjuːdʒ] [ˈθiːətər] [ˌɔːdɪˈtɔːriəm] .
the town in Constitution Square which looks like a huge theatre auditorium .
这 镇 在 宪法 正方形 哪个 看起来 喜欢 一个 巨大的 剧院 礼堂 .

游行队伍中的每个兄弟会都会在宪法广场受到镇上最高领导人的隆重接待，宪法广场看起来像一个巨大的剧院礼堂。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [tʃerz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn][ɪz] ['empti] .
It is filled with rows of chairs of which not a single one is empty .
它 是 已填 和 行 的 椅子 的 哪个 不是 一个 单身的 一 是 空的 .

里面摆满了椅子，没有一张是空的。

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈbælkəniz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv] [ˈhedz] .
The surrounding balconies are a sea of heads .
这 周围 阳台 是 一个 海 的 头部 .

周围的阳台上人山人海。

[ˈaʊər] [baɪ][ˈaʊər] [ˈpaːsiz] .
Hour by hour passes .
小时 经过 小时 通过 .

时间一分一秒地过去。

[naɪt] [fɔːlz] .
Night falls .
夜晚 瀑布 .

夜幕降临。

[ænd; ənd] [naʊ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][wæks] - [ˈkændlz] [bleɪz] [fɔːrθ] [ɑːn][ðə; ði]['deiisiz] ,
And now hundreds of wax - candles blaze forth on the daises ,
和 现在 数百 的 蜡 - 蜡烛 火焰 前进 在 这 雏菊 ,

现在，台上数百支蜡烛熊熊燃烧。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈpenɪtənt] [ˈkæriz] [ə; eɪ][dʒaɪˈgæntɪk]['teɪpər][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
and each penitent carries a gigantic taper in his hand .
和 每个 忏悔者 携带 一个 巨大 锥形 在 他的 手 .

每个忏悔者手中都拿着一根巨大的蜡烛。

[ðʌs] [ðɪs] ['endləs] [ænd; ənd] [mɪˈstɪriəs] [prəˈseʃ(ə)n] [ʌv; əv] [laɪts] [muːvz] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [kəˈθiːdrəl]
Thus this endless and mysterious procession of lights moves on to the cathedral
因此 这 无尽的 和 神秘 游行 的 灯 移动 在 到 这 大教堂
,
,
,

于是，这绵延不绝、神秘莫测的灯光队伍继续向大教堂行进。

[ˈpaːsiz] [θruː] [ɪts][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [neɪv] , [ænd; ənd][aʊt] [əˈgen] [θruː] [ðə; ði] [ˈʌðər] [dɔːz] [ˈɪntuː]

passes	through	its	magnificent	nave	,	and	out	again	through	the	other	doors	into
通过	通过	它是	壮丽	中殿	,	和	出去	再次	通过	这	其他	门	进入

[ðə; ði] [striːts] .

the	streets	.
这	街道	.

穿过其宏伟的中殿，再从另一扇门出去到街上。

[ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] [hæz; həz][ˈoʊpənd][ɪts] [ˈtreʒər] - [haʊs] [fɔːr; fər][ðə; ði] “ [sɛˈmɑːnə][ˈsæntə] ” [ænd; ənd]

The	cathedral	has	opened	its	treasure	-	house	for	the	“	Semana	santa	”	and
这	大教堂	有	打开	它是	宝藏	-	房子	为了	这	“	塞曼纳	圣诞老人	”	和

[dɪˈspleɪd] [ɔːl][ɪts][pɑːmp] .

displayed	all	its	pomp	.
显示	全部它是	盛大场面		.

在“圣周”期间，大教堂开放了它的宝库，并展示了它所有的盛大场面。

[ðə; ði] [ˈkændlz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaɪˈgæntɪk] [brɑːnz] [ˌkændəˈlɑːbrəm] ([ðə; ði] [rɪˈnaʊnd] -) [æz; əz]

The	candles	of	the	gigantic	bronze	candelabrum	(	the	renowned	Tenebrario	)	as
这	蜡烛	的	这	巨大	青铜	烛台	(	这	著名	-	)	作为

[wel] [æz; əz][ɑːn][ðə; ði][ˈɔːltər][ðə; ði][ˈseɪkrɪd][wæks] - [ˈkænd(ə)l] [ˈweɪɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrədweɪt] .

well	as	on	the	altar	the	sacred	wax	-	candle	weighing	several	hundredweight	.
出色地	作为	在	这	坛	这	神圣	蜡	-	蜡烛	称重	一些	百磅	.

巨大的青铜烛台（著名的圣烛台）上的蜡烛，以及祭坛上重达数百磅的神圣蜡烛。

[ə; eɪ][hjuːdʒ] [ˈseplkər] [hæz; həz] [bɪn] [iˈrektid] [tuː; tə][ðə; ði][ˈglɔːri][ʌv; əv] [kraɪst] ,

A	huge	sepulchre	has	been	erected	to	the	glory	of	Christ	,
一个	巨大的	坟墓	有	到过	竖立	到	这	荣耀	的	基督	,

为了荣耀基督，人们建造了一座巨大的陵墓。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈhoʊli][ʌv; əv] [ˈhoʊli] [ɪz][kept] [ˈdʊrɪŋ] [ˈpæʃ(ə)n] [wiːk] .

in	which	the	Holy	of	Holies	is	kept	during	Passion	week	.
在	哪个	这	圣	的	圣徒	是	保留	期间	热情	星期	.

在耶稣受难周期间，至圣所就保存在这里。

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][læmps][ænd; ənd] [ˈkændlz] [ɪˈluːmɪneɪt] [ðə; ði][ˈgoʊldən] - [waɪt] [fɔːr] - [ˈstɔːri] [ˈedɪfɪs] ,

Hundreds	of	lamps	and	candles	illuminate	the	golden	-	white	four	-	storey	edifice	,
数百	的	灯	和	蜡烛	照亮	这	金的	-	白色的	四	-	层	大厦	,

[wɪtʃ] [ɪz][ˈoʊvər] - [ˈmiːtəz] [haɪ] ,

which	is	over	30	metres	high	,
哪个	是	超过	-	米	高的	,

数百盏灯和蜡烛照亮了这座金白色的四层建筑，该建筑高达30多米。

[ænd; ənd] [ˈflʌdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwʌndrəs] [ˈgloʊɪŋ] [ˈheɪloʊ] .

and	flooded	with	a	wondrous	glowing	halo	.
和	被淹	和	一个	奇妙的	发光	光环	.

并被一层奇妙的发光光环所笼罩。

[ðə; ði] [ˈselɪbreɪtɪd] [ˌmɪzəˈreəri][ʌv; əv][ɛˈslɑːvə][ɪz] [pərˈfɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv]

The	celebrated	miserere	of	Eslava	is	performed	in	the	cathedral	on	the	night	of
这	著名	怜悯	的	埃斯拉瓦	是	执行	在	这	大教堂	在	这	夜晚	的

[gʊd] [ˈfraɪdeɪ] .

Good	Friday	.
好的	星期五	.

著名的埃斯拉瓦哀歌会在耶稣受难日的晚上在大教堂演出。

[bʌt; bət] , [əˈlæs] !

But	,	alas	!
但	,	唉	!

但是，唉！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði]['seɪkrɪd] [tjuːnz] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['nɔɪzi]

it	is	impossible	to	enjoy	the	sacred	tunes	owing	to	the	general	noisy
它	是	不可能的	到	享受	这	神圣	曲调	欠款	到	这	一般的	嘈杂

[ˌɪnə'tenʃn] [ə'raʊnd] .

inattention	around	.
注意力不集中	大约	.

由于周围嘈杂混乱，人们无法欣赏神圣的乐曲。

['wɪri] [fɔːrmz][ɑːr; ər] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃæpəlz] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [greɪv]

Weary	forms	are	sitting	on	the	steps	of	the	chapels	and	around	the	grave
厌倦	表格	是	坐着	在	这	步骤	的	这	小教堂	和	大约	这	严重

[ʌv; əv] [kə'lʌmbəs] .

of	Columbus	.
的	哥伦布	.

疲惫的身影坐在教堂的台阶上和哥伦布的墓地周围。

[hɪr] [ə; eɪ] ['mʌðər] [ɪz] ['sʌklɪŋ] [hɜːr; hər]['ɪnfənt] , [ðer; ðər][æn; ən]['ænɪmeɪt] [hiːp] [ʌv; əv][rægz][ɪz] [ræpt]

Here	a	mother	is	suckling	her	infant	,	there	an	animate	heap	of	rags	is	wrapt
这里	一个	母亲	是	乳	她	婴儿	,	那里	一个	动画	堆	的	破布	是	包裹

[ɪn] [sliːp] ,

in	sleep	,
在	睡觉	,

这里一位母亲正在哺乳她的婴儿，那里一堆破布却安然入睡。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [waɪl] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kən'tɪnjuəl] ['pʊʃɪŋ] [ænd; ənd] ['elboʊɪŋ] [tuː; tə][get][tuː; tə]

and	all	the	while	there	is	a	continual	pushing	and	elbowing	to	get	to
和	全部	这	尽管	那里	是	一个	持续的	推动	和	肘击	到	得到	到

[ðə; ði] [frʌnt] .

the	front	.
这	正面	.

与此同时，人们不断地推搡、挤眉弄眼，试图抢占先机。

[haʊ'evər] [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][dʒʌdʒ][ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] ['sɪriəs] ['nɔːrðərn] [tʃɜːrtʃ]

However	we	must	not	judge	of	all	this	in	the	light	of	serious	northern	church
然而	我们	必须	不是	法官	的	全部	这	在	这	光	的	严肃的	北方	教会

['festəvəlz] .

festivals	.
节日	.

但是，我们不能以严肃的北方教会节日来评判这一切。

[ðɪs] [wʊd] ['oʊnli] [liːd] [ˌjuː 'es][tuː; tə] ['drɔːɪŋ] [bəuθ] [sɪ'vɪr] [ænd; ənd] [rɔːŋ] [kən'klʊʒənz] .

This	would	only	lead	us	to	drawing	both	severe	and	wrong	conclusions	.
这	会	仅有的	带领	我们	到	绘画	两个都	严重	和	错误的	结论	.

这样做只会导致我们得出严重且错误的结论。

[pər'hæps] [ðɪs] ['mænər] [meɪ] [biː; bi][æn; ən][hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] .

Perhaps	this	manner	may	be	an	historical	development	.
也许	这	方式	可能	是	一个	历史	发展	.

或许这种做法是一种历史发展趋势。

[hæz; həz][nɑːt]['aʊər; ɑːr] [tuː'tɑːnɪk] [ˌkrɪsti'ænəti] ['ɔːlsoʊ] ['wedɪd] [ɪt'self][tuː; tə] [mʌtʃ] [ðæt] [ɪz] ['eɪnʃənt]

Has	not	our	Teutonic	Christianity	also	wedded	itself	to	much	that	is	ancient
有	不是	我们的	条顿	基督教	还	已婚	本身	到	很多	那	是	古老的

['hiðənˌɪzəm] ?

heathenism	?
异教	?

我们的日耳曼基督教难道没有与古代异教的许多方面结合起来吗?

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ['krɪsməs] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɪntər] ['sɑːlstɪs] ['festɪvl; 'festəvəl] .

For	instance	Christmas	and	the	winter	solstice	festival	.
为了	实例	圣诞节	和	这	冬天	冬至	节日	.

例如圣诞节和冬至节。

[mʌtʃ] [ðæt] [ɪz] ['mʊrɪʃ] [əb'teinz] [ɪn] [speɪn] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
Much that is Moorish obtains in Spain to this day .
很多 那 是 摩尔式 获得 在 西班牙 到 这 天 .

时至今日，西班牙仍然保留着许多摩尔人的文化遗产。

[pər'hæps]['i:v(ə)n] — [ʌn'kɑ:nʃəsli] — [ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv]
Perhaps even — unconsciously — the conception of the purpose of a place of
也许 甚至 — 不知不觉 — 这 概念 的 这 目的 的 一个 地方 的
['wɜ:rʃɪp] .
worship .
崇拜 .

甚至可能在无意识中形成了对礼拜场所用途的构想。

[wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði] [mɑ:sk] ['ɔ:f(ə)n] [ɪ'nʌf] [ə; eɪ]['sekjələr] [pleɪs] [ʌv; əv] ['mi:tɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
Was not the mosque often enough a secular place of meeting for the
曾是 不是 这 清真寺 经常 足够的 一个 世俗 地方 的 会议 为了 这
['mɑ:zləmz] ,
Moslems ,
穆斯林 ,

清真寺难道不是穆斯林经常进行世俗聚会的场所吗?

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə; eɪ][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] ?
and at the same time a university ?
和 在 这 相同的 时间 一个 大学 ?

同时它还是一所大学?

[haʊ'evər] , [ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [kən'dʒektʃəz] .
However , enough of conjectures .
然而 , 足够的 的 猜想 .

不过，推测就到此为止吧。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔ:rd] [ænd; ənd][ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn] ['meri] [ɪz][fɔ:r; fər]
It is a fact that the worship of the Lord and the Virgin Mary is for
它 是 一个 事实 那 这 崇拜 的 这 主 和 这 处女 玛丽 是 为了
[ðə; ði]['spænjərd][ə; eɪ] ['sɜ:rvɪs] [ʌv; əv] [lʌv] .
the Spaniard a service of love .
这 西班牙人 一个 服务 的 爱 .

对于西班牙人来说，敬拜上帝和圣母玛利亚是一种爱的奉献，这是不争的事实。

['weðər] [ðə; ði] [ə'keɪʒn] [bi:; bi] ['trɪnəti] [ɔ:r] ['pæʃ(ə)n] [wi:k] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][wʌn][ʌv; əv] ['dʒɔɪfl] [preɪz] [ʌv; əv]
Whether the occasion be Trinity or Passion week , it is one of joyful praise of
无论 这 场合 是 三位一体 或者 热情 星期 , 它 是 一 的 快乐 称赞 的
['hev(ə)n] .
Heaven .
天堂 .

无论是三一节还是受难周，都是对天国的喜乐赞美。

[aɪ][ʃæl; ʃəl]['ɔ:lweɪz] [rɪ'membər] [wʌn]['kwaɪət]['aʊər] ['pɜ:mɪeɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['i:stər]
I shall always remember one quiet hour permeated with the holy spirit of Easter
我 将 总是 记住 一 安静的 小时 渗透 和 这 圣 精神 的 复活节
[ə'mʌŋ] [ði:z] ['dʒɔɪfl][ænd; ənd] [jet] ['paɪəs] ['i:stər] [deɪz] . — [aɪ][hæd; həd] ['maʊntɪd] [ðə; ði][dʒɪ'rɑ:ldə] ,
among these joyful and yet pious Easter days . — I had mounted the Giralda ,
之中 这些 快乐 和 然而 虔诚的 复活节 天 . — 我 有 安装 这 吉拉尔达 ,

在这些充满欢乐和虔诚的复活节日子里，我将永远铭记那宁静的一小时，那小时弥漫着复活节的神圣气息。——我当时登上了吉拉尔达塔。

[ðæt] ['dʒu:əl][ʌv; əv] ['ɜ:rstwaɪl] ['mʊrɪʃ] [ˌmɪnə'ret] ['ɑ:rkɪtektʃər] , [ðə; ði] [kə'θi:drəl] ['taʊər] .
that jewel of erstwhile Moorish minaret architecture , the cathedral tower .
那 宝石 的 昔日 摩尔式 宣礼塔 建筑学 , 这 大教堂 塔 .

那座昔日摩尔式尖塔建筑的瑰宝——大教堂塔楼。

[æt; ət][maɪ] [fiːt] [leɪ] [ðə; ði] [waɪt] [siː] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] .

At	my	feet	lay	the	white	sea	of	houses	.
在	我的	脚	躺	这	白色的	海	的	房屋	.

在我脚下，是一片白色的房屋海洋。

[ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] [beɪðd] [ɪn] ['sʌnʃaɪn] .

The	town	was	bathed	in	sunshine	.
这	镇	曾是	洗澡	在	阳光	.

小镇沐浴在阳光下。

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [bluː] [doʊm] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [spred] [ɪts] ['maɪti] [ɑːrtʃ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['hɑːlədeɪ] - ['meɪkɪŋ]

The	beautiful	blue	dome	of	heaven	spread	its	mighty	arch	over	the	holiday	-	making
这	美丽的	蓝色的	穹顶	的	天堂	传播	它是	强大的	拱	超过	这	假期	-	制作

[lænd] [æz; əz] [ðoʊ] [prə'tektɪŋ] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

land	as	though	protecting	and	blessing	it	.
土地	作为	尽管	保护	和	祝福	它	.

美丽的蓝色天穹展开它雄伟的拱形，笼罩着这片度假胜地，仿佛在守护和祝福它。

[ðə; ði] [feɪnt] ['mjuːzɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæs] [fɑːr] [bɪ'loʊ] [wʌz; wəz] [wɑːftid] [ʌp] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,

The	faint	music	of	the	mass	far	below	was	wafted	up	to	me	,
这	头晕的	音乐	的	这	大量的	远的	以下	曾是	飘散	向上	到	我	,

远处弥撒传来的微弱音乐飘到了我耳边。

[wen] ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['buːmɪŋ] [vaɪ'breɪʃ(ə)n] [fɪld] [ðə; ði] [er] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['taʊər] ['belz] ,

when	suddenly	a	booming	vibration	filled	the	air	,	and	all	the	tower	bells	,
什么时候	突然	一个	蓬勃发展	振动	已填	这	空气	,	和	全部	这	塔	铃铛	,

突然间，一阵轰鸣的震动响彻天空，所有塔楼的钟声都响了起来。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['saɪlənt] [soʊ] [lɔːŋ] , [piːld] [aʊt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['sʌnlɪt] ['kʌntri] : [kraɪst] [ɪz] [ə'rɪzn] !

which	had	been	silent	so	long	,	peeled	out	across	the	sunlit	country	:	Christ	is	arisen	!
哪个	有	到过	沉默的	所以	长的	,	去皮	出去	穿过	这	阳光照射	国家	:	基督	是	出现	!

沉默已久的声音，突然响彻阳光普照的乡村：基督复活了！

[ðə; ði] ['sɪstər] ['belz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['taʊərz] ['ekəud] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [sprɪŋ] [klæd] ['kʌntri] .

The	sister	bells	of	all	the	other	towers	echoed	the	message	across	the	spring	clad	country	.
这	姐姐	铃铛	的	全部	这	其他	塔楼	回声	这	信息	穿过	这	春天	覆膜	国家	.

其他所有钟楼的姊妹钟声响彻春意盎然的乡村，回荡着同样的讯息。

[oʊ]

O
哦

哦

[ðə; ði] ['pætioʊ] (- , - - -) .

The	Patio	(	40	,	42	-	49	)	.
这	露台	(	-	,	-	-	-	)	.

庭院（40，42-49）。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɔːl] [sə'vɪl] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [braɪt] [kɔːrt] - [jaːdz] .

It	is	a	favourite	expression	to	call	Seville	the	town	of	bright	court	-	yards	.
它	是	一个	最喜欢的	表达	到	称呼	塞维利亚	这	镇	的	明亮的	法庭	-	码	.

人们常说塞维利亚是“拥有明亮庭院的城市”。

[ðoʊz] [kɔːrt] - [jaːdz] [wɪtʃ] [laɪt] [ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði] [haʊs] [wɪð; wɪθ] ['sʌnʃaɪn] .

Those	court	-	yards	which	light	and	fill	the	house	with	sunshine	.
那些	法庭	-	码	哪个	光	和	充满	这	房子	和	阳光	.

那些让阳光洒满房屋的庭院。

[ðə; ði] [sɪ'vɪljən] [haʊs] , [ɔ:r] ['ræðər] [ðə; ði] [,ændə'lu:zjən] [haʊs] , [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [sʌtʃ] [æz; əz]

The	Sevillian	house	,	or	rather	the	Andalusian	house	,	is	not	a	building	such	as
这	塞维利亚人	房子	,	或者	相当	这	安达卢西亚	房子	,	是	不是	一个	建筑	这样的	作为

['aʊər; ɑ:r] ['haʊzɪz] ,

our	houses	,
我们的	房屋	,

塞维利亚的房子，或者更确切地说是安达卢西亚的房子，与我们常见的房子截然不同。

['frʌntɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [stri:t] , [bʌt; bət] [wʌn] [ðæt] [frʌnts] [tu:; tə] [æn; ən] ['ɪnər] [kɔ:rt] ,

fronting	on	the	street	,	but	one	that	fronts	to	an	inner	court	,
正面	在	这	街道	,	但	一	那	前线	到	一个	内	法庭	,

临街，但面向内院，

['tɜ:rnɪŋ] [ɪts] [bæk] [ɑ:n] [ðə; ði] [stri:t] .

turning	its	back	on	the	street	.
转弯	它是	后退	在	这	街道	.

它背对着街道。

[ðə; ði] [ˌaut'saidz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑ:r; ər] [ber] [ʌv; əv] ['ɔ:rnəmənt] , ['ɔ:lmoʊst] ['wɪndoʊləs] ; [ə; eɪ]

The	outsides	of	the	houses	are	bare	of	ornament	,	almost	windowless	;	a
这	外面	的	这	房屋	是	裸	的	装饰品	,	几乎	无窗	;	一个

['si:krət] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pæsər] - [baɪ] .

secret	to	the	passer	-	by	.
秘密	到	这	过路人	-	经过	.

房屋外墙没有任何装饰，几乎没有窗户；对于路人来说，这是一个秘密。

[ɔ:l] [ðer; ðər] ['bju:ti] [ɪz] [dɪ'spleɪd] - .

All	their	beauty	is	displayed	yardwards	.
全部	他们的	美丽	是	显示	-	.

它们的美丽都展现在庭院里。

[ðer; ðər] [welθ] [əb'teinz] [ɪn] [ɔ:l]

There	wealth	obtains	in	all
那里	财富	获得	在	全部

财富在那里无处不在

{ [ˌɛksˌaɪ'vi:] }

{	xiv	}
{	十四	}

{xiv}

[ɪts] [pɑ:mp] , [ænd; ənd] ['pɑ:vərti] [ʌn'fəuldz] [ɪts] ['mɑ:dɪst] ['ɔrnəmənts] .

its	pomp	,	and	poverty	unfolds	its	modest	ornaments	.
它是	盛大场面	,	和	贫困	展开	它是	谦虚的	装饰品	.

它的奢华，以及贫穷如何揭示它朴素的装饰。

[ðə; ði] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒ] — [ðə; ði] ['zægwɑ:n] — ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [stri:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:rt]

The	narrow	passage	—	the	Zaguan	—	leading	from	the	street	to	the	court
这	狭窄的	通道	—	这	扎瓜	—	领导	从	这	街道	到	这	法庭

[ɪz] [kloʊzd] [baɪ] [ə; eɪ] ['reɪld] [geɪt] .

is	closed	by	a	railed	gate	.
是	关闭	经过	一个	有轨电车	门	.

从街道通往庭院的狭窄通道——扎瓜恩——被一道带栏杆的大门封闭。

[ðə; ði] ['gæləri] — [tu:; tə] [wɪtʃ] ['ækses] [ɪz] [geɪnd] [baɪ] [steps] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɔ:rt] — [ɪz]

The	gallery	—	to	which	access	is	gained	by	steps	leading	from	the	court	—	is
这	画廊	—	到	哪个	使用权	是	获得	经过	步骤	领导	从	这	法庭	—	是

[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [baɪ] ['kɑ:ləmz] .

supported	by	columns	.
有	经过	列	.

从庭院拾级而上即可到达画廊，画廊由柱子支撑。

[ðə; ði][ruːmz; rʊmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] ['stɔːriz] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gæləri] .

The	rooms	of	the	upper	stories	lead	to	the	gallery	.
这	房间	的	这	上	故事	带领	到	这	画廊	.

楼上的房间通向画廊。

[tuː; tə] [kuːl] [ðə; ði] [er] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['faʊnt(ə)n][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [pɑːmz] ,

To	cool	the	air	there	is	a	fountain	in	the	middle	of	the	court	surrounded	by	palms	,
到	凉爽的	这	空气	那里	是	一个	喷泉	在	这	中间	的	这	法庭	包围	经过	棕榈树	,

为了给空气降温，庭院中央建有一座喷泉，周围环绕着棕榈树。

, ['lɔrəlz] , ['ɔrɪndʒ] - [triːz] , [ˌoʊli'ændər][ænd; ənd] ['flaʊərz] [ɪn][pɔts] .

araucarias	,	laurels	,	orange	-	trees	,	oleanders	and	flowers	in	pots	.
南洋杉	,	月桂树	,	橙子	-	树木	,	夹竹桃	和	花朵	在	锅	.

南洋杉、月桂树、橘树、夹竹桃和盆栽花卉。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['mʌlti] - ['kʌlərd] [taɪlz] .

The	walls	are	covered	with	multi	-	coloured	tiles	.
这	墙壁	是	涵盖	和	多	-	有色	瓷砖	.

墙壁上铺满了五彩缤纷的瓷砖。

[ə'genst] [ðem; ðəm] ['braɪtli] [ʌp] - ['həʊlstə; 'hɒl-] ['fɜːrnɪtʃər] , [tʃerz] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [piˈænoʊ] ;

Against	them	brightly	up	-	holstered	furniture	,	chairs	,	and	sometimes	even	a	piano	;
反对	他们	明亮地	向上	-	枪套	家具	,	椅子	,	和	有时	甚至	一个	钢琴	;

与它们相对的是色彩鲜艳的软垫家具、椅子，有时甚至还有钢琴；

[ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] [gɪ'tɑːr] [ɪz][ɪn][ə; eɪ]['kɔːrnər] .

the	inevitable	guitar	is	in	a	corner	.
这	不可避免的	吉他	是	在	一个	角落	.

那把必不可少的吉他被放在角落里。

['klaɪmɪŋ] [plænts] [fe'stuːn] [ðə; ði] [kɔːrt] .

Climbing	plants	festoon	the	court	.
攀登	植物	花环	这	法庭	.

攀援植物装点着庭院。

['præktɪkli] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli][laɪf] .

Practically	this	is	the	centre	of	the	whole	family	life	.
几乎	这	是	这	中心	的	这	所有的	家庭	生活	.

实际上，这里是整个家庭生活的中心。

[frendz] [ɑːr; ər] [rɪ'siːvd] [hɪr] , ['aʊərz] [pæst] [ɪn]['ɑːrgjumənt] , ['sɪŋɪŋ] , ['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['dænsɪŋ] — ['weðər] [ɪn] ['kʌmpəni] [ɔːr][ə'loʊn] ,

Friends	are	received	here	,	hours	passed	in	argument	,	singing	,	music	and	dancing	—	whether	in	company	or	alone	,
朋友们	是	已收到	这里	,	小时	通过了	在	争论	,	歌唱	,	音乐	和	跳舞	—	无论	在	公司	或者	独自的	,

这里接待朋友，人们争论、唱歌、演奏音乐、跳舞，无论有人陪伴还是独自一人，几个小时就过去了。

['driːmiŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['aʊərz] , ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [plæʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['faʊnt(ə)n] ,

dreaming	away	the	hours	,	listening	to	the	plashing	of	the	fountain	,
做梦	离开	这	小时	,	聆听	到	这	飞溅	的	这	喷泉	,

虚度光阴，聆听喷泉潺潺流水声，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] — [ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] — [ðæt] [moʊst][taɪm][ɪz] [spent] .

it	is	in	the	court	—	the	soul	of	the	house	—	that	most	time	is	spent	.
它	是	在	这	法庭	—	这	灵魂	的	这	房子	—	那	最多	时间	是	花费	.

人们大部分时间都待在庭院——家的灵魂所在。

[oʊ]
O
哦

哦

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['kɑːmənpleɪs] [ə'baʊt] ['spænɪʃ] ['haʊzɪz] .
There is nothing commonplace about Spanish houses .
那里 是 没有什么 平凡 关于 西班牙语 房屋 .

西班牙的房子一点也不普通。

[ðeɪ] [stɪl] [rɪ'teɪn] [ðer; ðər][pɪˌkjuːli'ærəti] [ɪm'prest] [ɑːn][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði][pə'tiːnə][ʌv; əv][eɪdʒ] .
They still retain their peculiarity impressed on them by the patina of age .
他们 仍然 保持 他们的 特点 印象深刻 在 他们 经过 这 铜绿 的 年龄 .

它们仍然保留着岁月赋予它们的独特韵味。

['meni] [hæv; həv] ['tʌmbld] [daʊn] ['ʌndər] [ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv] ['jɪrz] .
Many have tumbled down under the burden of years .
许多 有 翻滚 向下 在下面 这 负担 的 年 .

许多人因多年的重压而倒下。

['meni] [ɑːr; ər] [ded] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] “ [daɪd][ɪn] ['bjuːti] ” .
Many are dead ; but they “ died in beauty ” .
许多 是 死的 ; 但 他们 “ 死亡 在 美丽 ” .

许多人已经死去；但他们“死得其所”。

[ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðer; ðər][prɑː'sperəti] [stɪl] ['lɪŋgəz] [ɑːn][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃɪz] [ænd; ənd] [ɔːr'neɪt] [fə'sɑːdz]
The period of their prosperity still lingers on in the churches and ornate façades
这 时期 的 他们的 繁荣 仍然 徘徊不去 在 在 这 教堂 和 华丽 立面
[ʌv; əv] [dɪ'zɜːrtɪd] [skwer] .
of deserted squares .
的 荒凉的 正方形 .

他们繁荣昌盛的时代仍然在废弃广场的教堂和华丽的外墙上留下痕迹。

[tə'liːdoʊ][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['spænɪʃ] [ʌv; əv] [taʊnz] .
Toledo is the most Spanish of towns .
托莱多 是 这 最多 西班牙语 的 城镇 .

托莱多是最具西班牙风情的城市。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wʌns][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , ['pʌlseɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] ['rɪðəm]
It was once the heart of the country , pulsating with the great rhythm
它 曾是 一次 这 心 的 这 国家 , 脉动 和 这 伟大的 韵律
[ʌv; əv]['epɪk]['hɪstri; 'hɪstəri] .
of epic history .
的 史诗 历史 .

它曾是国家的心脏，跳动着史诗般历史的伟大节奏。

[bʌt; bət][ɪts] [hɑːrt] [noʊ][lɔːŋgər] [biːts] .
But its heart no longer beats .
但 它是 心 不 更长 节拍 .

但它的心脏已经停止跳动了。

['restɪŋ] [ɑːn] [stiːp] ['grænɪt] [hɪlz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [diːp] ['tɑːhɔː,-həj] ['væli] [stændz][ðə; ði] ['jeloʊ] - [greɪ]
Resting on steep granite hills above the deep Tajo valley stands the yellow - grey
休息 在 陡 花岗岩 丘陵 多于 这 深的 塔霍 谷 站立 这 黄色的 - 灰色的
[hiːp] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] [æz; əz] [ðoʊ] ['ruːtɪd] [ɪn][ðə; ði]['rɑːks] .
heap of houses as though rooted in the rocks .
堆 的 房屋 作为 尽管 根 在 这 岩石 .

在塔霍河谷深邃的陡峭花岗岩山丘上，耸立着一片黄灰色的房屋，仿佛扎根于岩石之中。

[tuː] [dʒaɪ'gæntɪk] ['brɪdʒɪz] [spæn][ðə; ði]['rɪvər] .
Two gigantic bridges span the river .
二 巨大 桥梁 跨度 这 河 .

两座巨大的桥梁横跨河流。

['nærəʊ] ['æliz] [liːd] [ʌp] [hɪl] [ænd; ənd] [daʊn] [deɪl] ; ['meni] - ['kɔːrnərd] [ænd; ənd][dɑːrk] .

Narrow	**alleys**	**lead**	**up**	**hill**	**and**	**down**	**dale**	**;**	**many**	**-**	**cornered**	**and**	**dark**	**.**
狭窄的	小巷	带领	向上爬坡道		和	向下	戴尔	;	许多	-	被逼到绝境	和	黑暗的	.

狭窄的小巷蜿蜒向上，向下延伸；拐角处多，光线昏暗。

[ðə; ði] [hoʊl] [taʊn] [siːmz] [ɪn][ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [muːd] .

The	**whole**	**town**	**seems**	**in**	**a**	**fighting**	**mood**	**.**
这	所有的	镇	似乎	在	一个	斗争	情绪	.

全镇上下都弥漫着战斗的气氛。

[hjuːdʒ] ['geɪtweɪz] [ænd; ənd] ['taʊərz] , [ðə; ði] ['haʊzɪz] [fɔːrt] - [laɪk] , [ðə; ði] [dɔːz] ['stʌdɪd] [wɪð; wɪθ] ['hevi]

Huge	**gateways**	**and**	**towers**	**,**	**the**	**houses**	**fort**	**-**	**like**	**,**	**the**	**doors**	**studded**	**with**	**heavy**
巨大的	网关	和	塔楼	,	这	房屋	堡	-	喜欢	,	这	门	带钉的	和	重的

[neɪlz] .

nails	**.**
指甲	.

巨大的城门和塔楼，房屋像堡垒一样坚固，门上钉满了粗大的钉子。

[ɪn'diːd] , [ðer; ðər][ɪz]['hɑːrdli][ə; eɪ] [taʊn] [ðæt] [hæz; həz] [siːn] [soʊ] ['meni] ['bætlz] [raʊndz] [ɪts] [wɔːlz] .

Indeed	**,**	**there**	**is**	**hardly**	**a**	**town**	**that**	**has**	**seen**	**so**	**many**	**battles**	**rounds**	**its**	**walls**	**.**
的确	,	那里	是	几乎	一个	镇	那	有	已见	所以	许多	战斗	回合	它是	墙壁	.

的确，几乎没有哪个城镇像它一样，在其城墙周围经历过如此多的战斗。

['speɪnz] ['hɪstri; 'hɪstəri][hæz; həz] [pæst] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['hevi] [steps] .

Spain's	**history**	**has**	**passed**	**over**	**it**	**with**	**heavy**	**steps**	**.**
西班牙的	历史	有	通过了	超过	它	和	重的	步骤	.

西班牙的历史沉重地从它身上掠过。

[ænd; ənd][tuː; tə] - [deɪ] ?

And	**to**	**-**	**day**	**?**
和	到	-	天	?

今天呢?

[rent] [wɔːlz] , ['ruːɪn][ænd; ənd]['saɪləns] : [ðə; ði] [taʊn] [ðə; ði] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['rekɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

Rent	**walls**	**,**	**ruin**	**and**	**silence**	**:**	**the**	**town**	**the**	**accumulated**	**wreckage**	**of**	**a**
租	墙壁	,	废墟	和	沉默	:	这	镇	这	积累	残骸	的	一个

['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] (- - -) .

thousand	**years**	**(**	**139**	**-**	**148**	**)**	**.**
千	年	(	-	-	-	)	.

残垣断壁，废墟与寂静：这座城镇是千年来积累的残骸（139-148）。

[sɛ'goʊviːə] , [tə'liːdoʊz]['sɪstər] ['sɪti] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd] ['sɪmələrli] [ɑːn] ['rɑːks] [ɜ'aɪzɪŋ] [ə'brʌptli] [frʌm; frəm][ðə; ði]

Segovia	**,**	**Toledo's**	**sister**	**city**	**is**	**situated**	**similarly**	**on**	**rocks**	**arising**	**abruptly**	**from**	**the**
塞戈维亚	,	托莱多的	姐姐	城市	是	位于	相似地	在	岩石	产生	突然	从	这

[pleɪn] .

plain	**.**
清楚的	.

塞戈维亚是托莱多的姐妹城市，同样坐落在从平原陡然升起的岩石上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dɑːmɪneɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [kə'θiːdrəl] ['taʊər] ,

It	**is**	**dominated**	**by**	**a**	**great**	**cathedral**	**tower**	**,**
它	是	占主导地位	经过	一个	伟大的	大教堂	塔	,

它最引人注目的是一座高耸的大教堂塔楼，

[ænd; ənd] ['gɑːrdɪd] [baɪ][ðə; ði] [wel] - [prə'pɔːrʃənd] [ˌælkə'zɑː] [wɪtʃ] [stændz] [fɔːrθ] [laɪk][ə; eɪ] ['feri]

and	**guarded**	**by**	**the**	**well**	**-**	**proportioned**	**Alcazar**	**which**	**stands**	**forth**	**like**	**a**	**fairy**
和	守卫	经过	这	出色地	-	比例匀称	阿尔卡萨尔	哪个	站立	前进	喜欢	一个	仙女

['kæs(ə)l] .

castle	**.**
城堡	.

巍峨壮丽的阿尔卡萨城堡巍然屹立，宛如一座童话般的城堡，守护着这片区域。

[ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] ['bɪldɪŋ] , [i'rektid] [wʌn] [wʊd] [seɪ] [tu:; tə] [breɪv] [ɪ'tɜ:rnəti] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [wen]

A	miraculous	building	,	erected	one	would	say	to	brave	eternity	in	the	days	when
一个	神奇	建筑	,	竖立	一	会	说	到	勇敢的	永恒	在	这	天	什么时候

[kraɪst] [wʌz; wəz][bɔ:rn] .

Christ	was	born	.
基督	曾是	出生	.

据说，这座奇迹般的建筑是为了在基督诞生的时代勇敢地面对永恒而建造的。

[bʌt; bət] ['ʌðərwaɪz] [sɛ'goʊvi:ə][ɪz] ['dɪfrənt] [tu:; tə][tə'li:doʊ] .

But	otherwise	Segovia	is	different	to	Toledo	.
但	否则	塞戈维亚	是	不同的	到	托莱多	.

但除此之外，塞戈维亚与托莱多截然不同。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['njuərəmbə:g][ʌv; əv][speɪn] , [geɪ] [ɪn][ɪts] ['li:fi] ['setɪŋ] (- - -) .

It	is	the	Nuremberg	of	Spain	,	gay	in	its	leafy	setting	(	157	-	164	)	.
它	是	这	纽伦堡	的	西班牙	,	同性恋	在	它是	绿叶	环境	(	-	-	-	)	.

它是西班牙的纽伦堡，在绿树成荫的环境中显得格外欢快（157-164）。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ʌðər] [breɪv] [oʊld] [kəm'pænjənz] - [ɪn] - [ɑ:rmz][ʌv; əv] [ði:z] [tu:] ['vetərənz] , ['deɪtɪŋ]

There	are	other	brave	old	companions	-	in	-	arms	of	these	two	veterans	,	dating
那里	是	其他	勇敢的	老的	同伴	-	在	-	武器	的	这些	二	退伍军人	,	约会

[frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [wɔ:r] [deɪz] :

from	ancient	war	days	:
从	古老的	战争	天	:

这两位老兵还有其他勇敢的老战友，他们的友谊可以追溯到古代战争时期：

[ˌsɜ:kəm'væleɪt] [ə'vɪlə] (- - -) , ['kweŋkɑ:][ænd; ənd] [ælbærəsɪn] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['swɑ:loʊ] - [nest]

circumvallated	Avila	(	165	-	169	)	,	Cuenca	and	Albarracin	with	their	swallow	-	nest
环绕	阿维拉	(	-	-	-	)	,	昆卡	和	阿尔巴拉辛	和	他们的	吞	-	巢

['haʊzɪz] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə]['lɔ:fti][krægz] (- , - , - - -) ,

houses	clinging	to	lofty	crags	(	120	,	121	,	192	-	194	)	,
房屋	依恋	到	高远	峭壁	(	-	,	-	,	-	-	-	)	,

环绕阿维拉（165-169）、昆卡和阿尔瓦拉辛的燕巢屋依附在高耸的峭壁上（120、121、192-194），

- [prə'tektɪd] [baɪ] [tu:] ['maʊntnz] ['oʊvər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bætlˌmentɪd] [wɔ:lz]

Daroca	protected	by	two	mountains	over	which	the	whole	of	the	battlemented	walls
-	受保护	经过	二	山脉	超过	哪个	这	所有的	的	这	城垛	墙壁

[hæv; həv] [klaɪmd] (- - -) ,

have	climbed	(	195	-	197	)	,
有	攀登	(	-	-	-	)	,

达罗卡城由两座山保护，城墙全部建在山上（195-197），

- [ɪn][ðə; ði] ['pɪrəˌniz] , [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['aʊtpoʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [mʊəz] [ɪn][speɪn] (- - -) ,

Alquezar	in	the	Pyrenees	,	the	northern	outpost	of	the	Moors	in	Spain	(	210	-	212	)	,
-	在	这	比利牛斯山脉	,	这	北方	前哨	的	这	沼泽地	在	西班牙	(	-	-	-	)	,

比利牛斯山脉的阿尔克萨尔，是摩尔人在西班牙的北部前哨（210-212 年），

- , [dʒɛrɪkə] , [tru:'hi:əu; -'hi:jɔ:] , [kɑ:'sɛrɛs] , ['njɛblə] , [kɑ:r'moʊnɑ:] , ['mɑ:rˌtɔ:s] , [ˌɑ:nti'kwɛərə] ,

Sigüenza	,	Jerica	,	Trujillo	,	Caceres	,	Niebla	,	Carmona	,	Martos	,	Antequera	,
-	,	杰里卡	,	特鲁希略	,	卡塞雷斯	,	涅布拉	,	卡莫纳	,	马托斯	,	安特克拉	,

[ænd; ənd] ['meni] [boʊld][kə'sti:loʊs] .

and	many	bold	castillos	.
和	许多	大胆的	卡斯蒂略斯	.

Sigüenza、Jerica、Trujillo、Caceres、Niebla、Carmona、Martos、Antequera 以及许多大胆的城堡。

['rɔndə] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['boʊldli]['sɪtʃueɪtɪd] [taʊn] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [haɪ] [plæ'toʊ] [en'sɜ:kəld][baɪ][ə; eɪ][waɪd]

Ronda	is	the	most	boldly	situated	town	lying	on	a	high	plateau	encircled	by	a	wide
朗达	是	这	最多	大胆地	位于	镇	说谎	在	一个	高的	高原	包围	经过	一个	宽的

['maʊnt(ə)n][ə'ri:nə] (- , -) .

mountain	arena	(	62	,	63	)	.
山	竞技场	(	-	,	-	)	.

龙达是地理位置最大胆的城镇，坐落在被广阔的山脉环绕的高原上（62,63）。

['rʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['rɑːki] [plæ'toʊ] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] ['krevɪs] [wɪtʃ] [lʊks] [æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː]

Running	through	the	rocky	plateau	is	a	huge	crevice	which	looks	as	though	it
跑步	通过	这	岩石	高原	是	一个	巨大的	裂缝	哪个	看起来	作为	尽管	它

[hæd; həd] [bɪn] [splɪt][ɪn][reɪdʒ][baɪ][ðə; ði] ['maɪti] [fɪsts][ʌv; əv]['dʒaiənts] .

had	been	split	in	rage	by	the	mighty	fists	of	giants	.
有	到过	分裂	在	愤怒	经过	这	强大的	拳头	的	巨人	.

贯穿岩石高原的是一条巨大的裂缝，看起来像是被巨人的巨拳愤怒地劈开的。

[ðə; ði] [striːmz] ['θʌndər] [daʊn] [ɪn][ɔːl][ðer; ðər][waɪld] [fɔːrs] ['oʊvər][ðə; ði] ['boʊldərz] ,

The	streams	thunder	down	in	all	their	wild	force	over	the	boulders	,
这	溪流	雷	向下	在	全部	他们的	荒野	力量	超过	这	巨石	,

溪流以惊人的力量轰鸣着冲过巨石，

['hæmər] ['θretnɪŋli] [ə'genst] [ðə; ði] ['rɑːki] [wɔːlz] , [breɪk] ['ɪntuː] ['sɪntɪleɪtɪŋ] [spreɪ] , [rʌʃ] [raʊnd]

hammer	threateningly	against	the	rocky	walls	,	break	into	scintillating	spray	,	rush	round
锤	威胁地	反对	这	岩石	墙壁	,	休息	进入	闪烁的	喷	,	匆忙	圆形的

[ɪn] ['hwɜːlˌpuːlz] ,

in	whirlpools	,
在	漩涡	,

水流猛烈地撞击着岩壁，迸发出闪烁的水花，在漩涡中奔涌。

[ænd; ənd] ['hɜːri] [ɑːn][ðer; ðər] [kɔːrs] .

and	hurry	on	their	course	.
和	匆忙	在	他们的	课程	.

然后匆匆赶路。

[ænd; ənd][ɪn][kloʊz][prɑːk'sɪməti][tuː; tə][ɔːl] [ðɪs] ['tɜːrmɔɪl] ,

And	in	close	proximity	to	all	this	turmoil	,
和	在	关闭	邻近	到	全部	这	动荡	,

而就在这片动荡地带的附近，

[ðə; ði] ['rɑːki] [wɔːlz] [stænd] [ˌʌn'ʃeɪkən] [ɪn][ðer; ðər] [ˌɪmə'bɪləti] [ə'genst] [ðə; ði][skaɪ] - [laɪn] ,

the	rocky	walls	stand	unshaken	in	their	immobility	against	the	sky	-	line	,
这	岩石	墙壁	站立	坚定不移	在	他们的	不动	反对	这	天空	-	线	,

嶙峋的岩壁在天际线的映衬下，纹丝不动地屹立着。

[æn; ən] ['embləm] [ʌv; əv] [ɪ'tɜːrnəti] [kæst][ɪn] [stoʊn] [baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][gɑːd] .

an	emblem	of	eternity	cast	in	stone	by	the	hand	of	God	.
一个	徽	的	永恒	投掷	在	石头	经过	这	手	的	上帝	.

上帝亲手铸于石上的永恒象征。

[ðə; ði] ['reɪnboʊ] [ɪn][ðə; ði] [spreɪ] [hæz; həz] [bɪn] ['kɑːpɪd] [baɪ][mæn][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [brɪdʒ]

The	rainbow	in	the	spray	has	been	copied	by	man	in	the	shape	of	a	bridge
这	彩虹	在	这	喷	有	到过	复制	经过	男人	在	这	形状	的	一个	桥

[haɪ] ['oʊvər][ðə; ði] [ə'bɪs] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] ['rɑːki] [haɪts] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [taʊn] [stændz] .

high	over	the	abyss	joining	the	rocky	heights	upon	which	the	town	stands	.
高的	超过	这	深渊	加入	这	岩石	高度	之上	哪个	这	镇	站立	.

人类仿照水雾中的彩虹，建造了一座横跨深渊的桥梁，连接着城镇所在的岩石高地。

{ ['ɛks'viː] }

{	xv	}
{	十五	}

{xv}

[let] [ˌjuː 'es] [pæs] [frʌm; frəm] [ðiːz] ['stʌbərn] [oʊld]['bæt(ə)l] [taʊnz] [tuː; tə][ə; eɪ] [mɔːr] ['smaɪlɪŋ] [siːn] :

Let	us	pass	from	these	stubborn	old	battle	towns	to	a	more	smiling	scene	:
让	我们	经过	从	这些	固执的	老的	战斗	城镇	到	一个	更多的	微笑	场景	:

让我们从这些顽固的古老战场小镇移步到更加令人愉悦的景象：

[sæn] [siː'bæstjən] (- - -) [noʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [ɪts] [ɪn'kɑːmprəbli] ['bjuːtɪf(ə)l]

San	Sebastian	(	286	-	290	)	known	throughout	the	world	for	its	incomparably	beautiful
圣	塞巴斯蒂安	(	-	-	-	)	已知	自始至终	这	世界	为了	它是	无与伦比	美丽的

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [siː] .

situation	on	the	sea	.
情况	在	这	海	.

圣塞巴斯蒂安（286-290 年）因其无与伦比的海滨美景而闻名于世。

[ðə; ði] [vjuː] [frʌm; frəm] ['mɑːnti] ['uːliːə] , [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðɪs] ['pærədaɪs]

The	view	from	Monte	Ulia	,	a	mountain	guarding	the	entrance	to	this	paradise
这	看法	从	蒙特	乌利亚	,	一个	山	守护	这	入口	到	这	天堂

, [ɪz] ['wʌndərf(ə)l] [bɪ'jɑːnd] [wɜːrdz] .

,	is	wonderful	beyond	words	.
,	是	精彩的	超过	字	.

从守护着这片人间天堂入口的乌利亚山上看到的景色，美得无法用语言形容。

[hɪr] ['neɪtʃər] [hæz; həz] ['mɑːdəld] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['mæstərpiːs] .

Here	nature	has	modelled	and	painted	a	masterpiece	.
这里	自然	有	建模	和	绘	一个	杰作	.

大自然在这里塑造并描绘了一幅杰作。

[ðə; ði] [siː] [hʌg] [ðə; ði] [lænd] [ɪn] [tuː] ['greɪsfəli] [kɜːrvd] [beɪz] [ænd; ənd] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz] [ðə; ði] ['bjuːtiːz]

The	sea	hugs	the	land	in	two	gracefully	curved	bays	and	catches	the	beauties
这	海	拥抱	这	土地	在	二	优雅地	弯曲	海湾	和	捕获物	这	美女

[ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪts] ['wɔːtərz] .

of	the	town	in	the	reflection	of	its	waters	.
的	这	镇	在	这	反射	的	它是	水	.

大海以两个优美的弧形海湾环抱着陆地，将小镇的美景倒映在水中。

[oʊ]

O
哦

哦

[keɪv] - [d'welɪŋz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] [laɪf] . — [ðɪs] [taɪm] [aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]

Cave	-	dwellings	and	the	simple	life	.	—	This	time	I	decided	to	leave	the
洞穴	-	住宅	和	这	简单的	生活	.	—	这	时间	我	决定	到	离开	这

[ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [maɪ] ['wɑːndərɪŋz] [tuː; tə] [tʃæns] .

destination	of	my	wanderings	to	chance	.
目的地	的	我的	漫游	到	机会	.

穴居生活和简朴生活——这一次，我决定把我的旅行目的地交给命运去决定。

[aɪ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['tʃoʊzn] [noʊ] ['betər] [gaɪd] .

I	could	have	chosen	no	better	guide	.
我	可以	有	选定	不	更好的	指导	.

我不可能找到比他更好的向导了。

[aɪ] [set] [aʊt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [duː] [wʌz; wəz] [draɪ] , [ɔːr] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] ['rɪzn] .

I	set	out	long	before	the	dew	was	dry	,	or	the	sun	had	risen	.
我	放	出去	长的	前	这	露	曾是	干燥	,	或者	这	太阳	有	升起	.

我出发的时候，露水还没干，太阳还没升起。

[ðə; ði] [pɑːm] [triːz] [wɜːr; wər] [dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrli] [briːz] [wen]

The	palm	trees	were	just	beginning	to	shake	themselves	in	the	early	breeze	when
这	棕榈	树木	是	只是	开始	到	摇	他们自己	在	这	早期的	微风	什么时候

[aɪ] [ə'proʊtʃt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['rɑːki] ['lændskeɪp] .

I	approached	a	strange	rocky	landscape	.
我	接近	一个	奇怪的	岩石	景观	.

当我走近一片奇特的岩石地貌时，棕榈树刚刚开始在清晨的微风中摇曳。

[dɑ:rk] [hoʊlz] [ɪn] [ðə; ði] [rɑ:k] [stɛərd] [æt; ət] [ˌem 'i:] [laɪk] [ded] [aɪz] .

Dark	**holes**	**in**	**the**	**rock**	**stared**	**at**	**me**	**like**	**dead**	**eyes**	**.**
黑暗的	孔	在	这	岩石	凝视	在	我	喜欢	死的	眼睛	.

岩石上的黑洞像死人的眼睛一样盯着我。

[bʌt; bət] [ˌnevərðə'les] [laɪf] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ðer; ðər] .

But	**nevertheless**	**life**	**was**	**hidden**	**there**	**.**
但	尽管如此	生活	曾是	隐	那里	.

但即便如此，生命依然隐藏在那里。

['hju:mən] [fɔ:rmz] [stept] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊlz] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] [mɔ:rn] .

Human	**forms**	**stepped**	**out**	**of**	**the**	**holes**	**to**	**greet**	**the**	**morn**	**.**
人类	表格	步	出去	的	这	孔	到	迎接	这	早晨	.

人影从洞穴中走出，迎接清晨的到来。

[wʌt] [aɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] [rɑ:k] [wɔ:l] [wɪð; wɪθ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [keɪv] - [d'welɪŋz] [nekst]

What	**I**	**saw**	**was**	**a**	**towering**	**rock**	**wall**	**with**	**hundreds**	**of**	**cave**	**-**	**dwellings**	**next**
什么	我	锯	曾是	一个	参天	岩石	墙	和	数百	的	洞穴	-	住宅	下一个

[tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd] ['oʊvər] [i:tʃ] ['ʌðər] .

to	**each**	**other**	**and**	**over**	**each**	**other**	**.**
到	每个	其他	和	超过	每个	其他	.

我看到的是一面高耸的岩壁，上面有数百个洞穴，彼此相邻，层层叠叠。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wər] ['i:v(ə)n] [faɪv] ['stɔ:riz] [haɪ] [ænd; ənd] [ə'proʊtʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

Some	**of**	**them**	**were**	**even**	**five**	**storeys**	**high**	**and**	**approached**	**from**	**the**
一些	的	他们	是	甚至	五	楼层	高的	和	接近	从	这

[ˌaʊt'saɪd] (-) .

outside	**(**	**92**	**)**	**.**
外部	(	-	)	.

有些建筑甚至高达五层楼，从外面可以进入（92）。

[wer] [ðə; ði] ['rɑ:ks] [wɜ:r; wər] [tu:] [sti:p] , [ðə; ði] [ə'proʊtʃɪz] [hæd; həd] [bɪn] [dʌg] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

Where	**the**	**rocks**	**were**	**too**	**steep**	**,**	**the**	**approaches**	**had**	**been**	**dug**	**from**	**the**
在哪里	这	岩石	是	也	陡	,	这	方法	有	到过	挖	从	这

[ˌɪn'saɪd] ,

inside	**,**
里面	,

在岩石过于陡峭的地方，人们从内部开挖了通道。

[ænd; ənd] ['ʌpər] ['stɔ:riz] [kri'eɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['aʊtlʊk] [hoʊlz] [ænd; ənd] ['loʊdʒə,'lɑ:dʒiə] [haɪ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði]

and	**upper**	**storeys**	**created**	**with**	**outlook**	**holes**	**and**	**loggias**	**high**	**up**	**in**	**the**
和	上	楼层	创建	和	前景	孔	和	凉廊	高的	向上	在	这

['rɑ:ks] .

rocks	**.**
岩石	.

而上层则利用岩石高处建造了观景窗和凉廊。

['tʌnlz] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [ɪn] [ðə; ði] [sɔ:ft] [stoʊn] [tu:; tə] [get] [frʌm; frəm] [wʌn] [rɑ:k] ['væli] [tu:; tə] [ðə; ði]

Tunnels	**had**	**been**	**cut**	**in**	**the**	**soft**	**stone**	**to**	**get**	**from**	**one**	**rock**	**valley**	**to**	**the**
隧道	有	到过	切	在	这	柔软的	石头	到	得到	从	一	岩石	谷	到	这

['ʌðər] .

other	**.**
其他	.

人们在柔软的岩石中开凿了隧道，以便从一个岩石山谷到达另一个岩石山谷。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑ:stu:m] [gɑ:d] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [ðem; ðəm] .

The	**children**	**were**	**running**	**about**	**in**	**the**	**costume**	**God**	**had**	**given**	**them**	**.**
这	孩子们	是	跑步	关于	在	这	戏服	上帝	有	给定	他们	.

孩子们穿着上帝赐予他们的服装四处奔跑。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['trɔglə,daɪts] ,

But	it	is	not	to	be	supposed	that	they	were	troglodytes	,
但	它	是	不是	到	是	据称	那	他们	是	穴居人	,

但不能就此认为他们是穴居人。

[ænd; ənd][æz; əz] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] [æz; əz] [ðoʊz] [huː] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][aɪs] ['pɪriəd] .

and	as	unaware	of	culture	as	those	who	lived	in	the	ice	period	.
和	作为	不知情	的	文化	作为	那些	WHO	居住地	在	这	冰	时期	.

和生活在冰河时期的人们一样，他们对文化一无所知。

[haɪ] [ɑːn][ðə; ði]['rɑːks][juː; jʊ][kæn; kən] [riːd] [ɪn][lɑːrdʒ] [blæk] ['letərz] [ɑːn][ə; eɪ] [waɪt] ['bækgraʊnd] “ [el]

High	on	the	rocks	you	can	read	in	large	black	letters	on	a	white	background	“	El
高的	在	这	岩石	你	能	读	在	大的	黑色的	信件	在	一个	白色的	背景	“	埃尔

[rɪ'tɪroʊ] ” .

Retiro	”	.
丽池	”	.

在高高的岩石上，可以看到白色背景上的黑色大字“El Retiro”。

['evri] ['spænjərd] [noʊz] , [æt; ət] [liːst] [baɪ] [neɪm] , [mə'drɪdz] ['bjuːtɪf(ə)l] [pɑːrk][ðə; ði][rɪ'tɪroʊ] .

Every	Spaniard	knows	,	at	least	by	name	,	Madrid's	beautiful	park	the	Retiro	.
每一个	西班牙人	知道	,	在	至少	经过	姓名	,	马德里的	美丽的	公园	这	丽池	.

每个西班牙人至少都知道马德里美丽的丽池公园（Retiro）的名字。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['sʌmwʌt] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒoʊk][tuː; tə] ['sʌd(ə)nli] [kʌm] [ə'krɔːs] [ðə; ði]

For	this	reason	it	seems	somewhat	of	a	joke	to	suddenly	come	across	the
为了	这	原因	它	似乎	有些	的	一个	开玩笑	到	突然	来	穿过	这

[neɪm] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][spɑːt][fɑːr][ʌp][ɑːn][ðə; ði]['rɑːks] .

name	in	such	a	spot	far	up	on	the	rocks	.
姓名	在	这样的	一个	点	远的	向上	在	这	岩石	.

因此，在如此高耸的岩石上突然发现这个名字，似乎有点滑稽可笑。

[el] [rɪ'tɪroʊ] , [laɪk] [ˌsɑːn'suːsiː] , [miːnz] ['sɑːlətuːd] , [rɪ'triːt] , [pleɪs] [ʌv; əv] [rest] .

El	Retiro	,	like	Sanssouci	,	means	solitude	,	retreat	,	place	of	rest	.
埃尔	丽池	,	喜欢	无忧宫	,	方法	孤独	,	撤退	,	地方	的	休息	.

El Retiro 与 Sanssouci 一样，都意味着孤独、隐居、休息的地方。

[æn; ən] ['entərpraɪzɪŋ] [hoʊ'tel] - ['kiːpər] [hæz; həz] ['levld] [hɪz; ɪz]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv]['rɑːks]['ɪntuː] [ruːf] -

An	enterprising	hotel	-	keeper	has	levelled	his	portion	of	rocks	into	roof	-
一个	进取	酒店	-	守门员	有	平整	他的	部分	的	岩石	进入	屋顶	-

['terəsɪz] [wer] [ðə; ði] ['feɪvərɪt] ['gɑːsɪp]['aʊər] (-) [ɪz] [spent] ,

terraces	where	the	favourite	gossip	hour	(	tertulla	)	is	spent	,
露台	在哪里	这	最喜欢的	闲话	小时	(	-	)	是	花费	,

一位精明的旅店老板将他那块岩石夷为平地，建成了屋顶露台，人们喜欢在那里闲聊八卦（tertulla）。

['skɪtəlz] [pleɪd] , [ænd; ənd] ['meri] ['dænsəz, 'dænsɪz] [pər'fɔːrmd] .

skittles	played	,	and	merry	dances	performed	.
彩虹糖	玩	,	和	欢乐	舞蹈	执行	.

人们玩起了保龄球，跳起了欢快的舞蹈。

[hens] [ðə; ði] [ə'lʊrɪŋ] [wɜːrdz][ɑːn][ðə; ði][wɔːl][fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] ['pæsər] - [baɪ] .

Hence	the	alluring	words	on	the	wall	for	the	benefit	of	passers	-	by	.
因此	这	诱人	字	在	这	墙	为了	这	益处	的	过路人	-	经过	.

因此，墙上才会出现那些吸引路人的文字。

[ɑːn] [ə'nʌðər] [rɑːk] [ɪz] ['greɪvn] [ðə; ði] [briːf] [sɪg'nɪfɪkənt] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] : “ ['diːoʊs] , [pæn][waɪ]['kʌl'tʊrɑː] ” (

On	another	rock	is	graven	the	brief	significant	inscription	:	“	Dios	,	Pan	y	Cultura	”	(
在	其他	岩石	是	雕刻	这	简短的	重要的	题词	:	“	神	,	平底锅	是	文化	”	(

[gɑːd] , [bred] , [ænd; ənd] ['kʌltʃər] . - - - .

God	,	Bread	,	and	Culture	.	92	-	95	.
上帝	,	面包	,	和	文化	.	-	-	-	.

另一块岩石上刻着简短而意义深远的铭文：“Dios, Pan y Cultura”（上帝、面包和文化）。92-95。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [stroʊl][aɪ][wʌz; wəz] [ə'gen] ['i:kwəli] [sər'praɪzd] .

During	the	course	of	another	stroll	I	was	again	equally	surprised	.
期间	这	课程	的	其他	漫步	我	曾是	再次	同样地	惊讶	.

在另一次散步过程中，我再次感到同样惊讶。

[aɪ] [sɔ:] [smoʊk] [ɜ'aɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [graʊnd] [ðæt] [lʊkt] [laɪk][fæn'tæstɪk]['maʊnt(ə)n] [ɪ'roʊʒ(ə)n] .

I	saw	smoke	arising	in	the	distance	from	ground	that	looked	like	fantastic	mountain	erosions	.
我	锯	抽烟	产生	在	这	距离	从	地面	那	看起来	喜欢	极好的	山	侵蚀	.

我看到远处地面升起烟雾，那里的地貌看起来像是奇特的山体侵蚀地貌。

['ʃʊrli] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][vɑ:l'kænɪk][æk'tɪvəti] ?

Surely	this	was	not	the	site	of	volcanic	activity	?
一定	这	曾是	不是	这	地点	的	火山	活动	?

这里肯定不是火山活动遗址吧?

[ɪn'di:d] [ðɪs] [wʌz; wəz][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .

Indeed	this	was	out	of	the	question	.
的确	这	曾是	出去	的	这	问题	.

这确实是不可能的。

[ænd; ənd][ɑ:n] ['drɔ:ɪŋ] [naɪ] [aɪ] [di'sə:nd] ['hju:mən] ['fɪgjərz] ['mu:vɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɑ:ləmz] [ʌv; əv] [smoʊk] .

And	on	drawing	nigh	I	discerned	human	figures	moving	among	the	columns	of	smoke	.
和	在	绘画	夜	我	辨别	人类	数据	移动	之中	这	列	的	抽烟	.

走近后，我辨认出烟雾柱间有人影在移动。

[aɪ] [ðen] [sɔ:] [tu:; tə][maɪ] [ə'stɑ:nɪʃmənt] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['smoʊkɪŋ] ['taʊərz] — [nɑ:t][ˌʌn'laɪk] [ʃæm'peɪn] [kɔ:ks][ɪn] [ʃeɪp] — [wɜ:r; wər] ['tʃimniz] [prə'dʒektɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .

I	then	saw	to	my	astonishment	that	little	smoking	towers	—	not	unlike	champagne	corks	in	shape	—	were	chimneys	projecting	out	of	the	ground	.
我	然后	锯	到	我的	惊讶	那	小的	吸烟	塔楼	—	不是	与此不同	香槟酒	软木塞	在	形状	—	是	烟囱	投影	出去	的	这	地面	.

然后我惊讶地发现，一些冒着烟的小塔状物——形状很像香槟酒瓶塞——是从地面伸出的烟囱。

[aɪ][hæd; həd] [ə'gen] [streɪd] [ə'mʌŋ] [keɪv] - ['dwelərz] .

I	had	again	strayed	among	cave	-	dwellers	.
我	有	再次	迷路了	之中	洞穴	-	居民	.

我又一次误入了穴居人中间。

[wʌt] [hoʊ'merɪk] ['prɪmətɪvnəs] [wʌz; wəz][ðer; ðər] !

What	Homeric	primitiveness	was	there	!
什么	荷马史诗	原始性	曾是	那里	!

那简直是荷马时代的原始状态!

[ðə; ði] ['væliz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [stri:ts] , [ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [saɪdz][ðə; ði] [frʌnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] , [ðə; ði] ['pɪnəkəlz] ['vɪləz] .

The	valleys	are	the	streets	,	the	mountain	sides	the	fronts	of	the	houses	,	the	pinnacles	villas	.
这	山谷	是	这	街道	,	这	山	侧面	这	前线	的	这	房屋	,	这	巅峰	别墅	.

山谷是街道，山坡是房屋的正面，山顶是别墅。

[frʌnt] ['gaːdnz] [ɑːr; ər][wʌns][ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪl] [səˈplaɪd] [baɪ]['dʒaɪənt]['kæktaɪ][ænd; ənd]['spaɪki]
Front **gardens** **are** **once** **and** **a** **while** **supplied** **by** **giant** **cacti** **and** **spiky**
正面 花园 是 一次 和 一个 尽管 供应 经过 巨大的 仙人掌 和 带刺的
[əˈgɑːvi] .
agaves .
龙舌兰 .

前花园偶尔会摆放一些巨型仙人掌和带刺的龙舌兰。

[maɪ] ['wɑːndərɪŋz] [ɪn] [ðɪs] ['ɪntrəstɪŋ] [wɜːrld] - [fər'gɑːtn] ['prɪmətɪv] [spɑːt]['læstɪd][fɔːr; fər]['aʊərz][æz; əz]
My **wanderings** **in** **this** **interesting** **world** **-** **forgotten** **primitive** **spot** **lasted** **for** **hours** **as**
我的 漫游 在 这 有趣的 世界 - 被遗忘的 原始 点 持续 为了 小时 作为
[aɪ] [pæst] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [striːts] (- - -) .
I **passed** **up** **and** **down** **the** **so** **-** **called** **streets** **(** **96** **-** **99** **)** **.**
我 通过了 向上 和 向下 这 所以 - 称为 街道 (- - -) .

我在这片被世界遗忘的有趣原始之地漫步了几个小时，沿着所谓的街道（96-99）来回走动。

[maɪ] [gˈriːtɪŋz] [wɜːr; wər][met][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['tʃɪrf(ə)l] [rɪ'spɑːns] , [ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə]
My **greetings** **were** **met** **with** **a** **cheerful** **response** **,** **and** **I** **was** **invited** **to**
我的 问候 是 遇见 和 一个 快乐 回复 , 和 我 曾是 受邀 到
['entər][ə; eɪ] [kuːl] [keɪv] ,
enter **a** **cool** **cave** **,**
进入 一个 凉爽的 洞穴 ,

我的问候得到了热烈的回应，并被邀请进入一个凉爽的洞穴。

[prəˈvaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][drɪŋk][ʌv; əv] [freʃ] ['wɔːtər] , [ænd; ənd] [ʃoʊn] [ðə; ði] ['treʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði]
provided **with** **a** **drink** **of** **fresh** **water** **,** **and** **shown** **the** **treasures** **of** **the**
假如 和 一个 喝 的 新鲜的 水 , 和 所示 这 宝藏 的 这
['mɑːdɪst] ['haʊshoʊld] :
modest **household** **:**
谦虚的 家庭 :

给他倒了杯清水，并让他参观了这个简朴家庭的珍宝：

[ðə; ði][bed][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði] [hɑːrθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːpər] ['ket(ə)l] , [ðə; ði] ['ɜːrθnwer]
the **bed** **on** **the** **ground** **,** **the** **hearth** **with** **a** **copper** **kettle** **,** **the** **earthenware**
这 床 在 这 地面 , 这 炉 和 一个 铜 壶 , 这 陶器
['pɪtʃər] ,
pitcher **,**
投手 ,

地上的床，炉边放着铜壶，陶罐，

[ðə; ði] [stuːl] , [ðə; ði][ɔɪl] - [læmp][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪtrən][seɪnt] .
the **stool** **,** **the** **oil** **-** **lamp** **and** **the** **image** **of** **the** **patron** **saint** **.**
这 凳子 , 这 油 - 灯 和 这 图像 的 这 赞助人 圣 .

凳子、油灯和守护圣人的画像。

“ [naʊ] [æz; əz][tuː; tə][wɜːrk] ?
“ **Now** **as** **to** **work** **?**
“ 现在 作为 到 工作 ?

“至于工作？”

” [aɪ] [æskt] .
” **I** **asked** **.**
” 我 问 .

我问道。

“ [wel] [wiː; wi][dəunt][duː] [tuː] [mʌtʃ] [ɪn] [ðæt] [weɪ] .
“ **Well** **we** **don't** **do** **too** **much** **in** **that** **way** **.**
“ 出色地 我们 不 做 也 很多 在 那 方式 .

“嗯，我们在这方面做得不多。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

风景如画的西班牙：建筑、风景(Picturesque Spain Architecture, landscape,)

第2/5页

[wiː; wi] ['kʌltɪveɪt] [wʌt] [wiː; wi] [niːd] ['oʊvər][ðer; ðər] [wer] [ðə; ði]['rɪvər] [rʌnz] .

We	cultivate	what	we	need	over	there	where	the	river	runs	.
我们	培育	什么	我们	需要	超过	那里	在哪里	这	河	跑步	.

我们在河边耕种我们需要的作物。

[wiː; wi] [meɪk] [brɪks] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taʊnz] [wer] [ðə; ði]['piːp(ə)l][lɪv; laɪv][ɪn] ['haʊzɪz] . ” — ['truːli]

We	make	bricks	for	the	towns	where	the	people	live	in	houses	.	”	—	Truly
我们	制作	砖块	为了	这	城镇	在哪里	这	人们	居住	在	房屋	.	”	—	真的

我们为城镇生产砖块，供人们居住。——特鲁利

[ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][æn; ən]['enviəb(ə)l] [steɪt] [ʌv; əv]['mɑːdɪst]

a	picture	of	an	enviable	state	of	modest
一个	图片	的	一个	令人羡慕	状态	的	谦虚的

一幅令人羡慕的谦逊状态的画面

{ [ˌɛksˈviːˈaɪ] }

{	xvi	}
{	十六	}

{xvi}

[riˈkwaiəmənt] .

requirements	.
要求	.

要求。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʌb] [ʌv; əv][daɪ'ɑːdʒəniːz] .

There	are	still	those	who	are	satisfied	with	the	tub	of	Diogenes	.
那里	是	仍然	那些	WHO	是	使满意	和	这	浴缸	的	第欧根尼	.

仍然有人对第欧根尼的浴缸感到满意。

[ɪn'diːd] [juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd] ['meni] [sʌtʃ] [ɔːl]['oʊvər] [speɪn] .

Indeed	you	may	find	many	such	all	over	Spain	.
的确	你	可能	寻找	许多	这样的	全部	超过	西班牙	.

事实上，在西班牙各地你都能找到很多这样的地方。

[aɪ] [rɪ'membər] [wen] [æt; ət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n]['faɪndɪŋ]['oʊnli][ə; eɪ] [læd] [diːp] [ɪn][hɪz; ɪz]['æftər]

I	remember	when	at	a	little	railway	station	finding	only	a	lad	deep	in	his	after
我	记住	什么时候	在	一个	小的	铁路	车站	寻找	仅有的	一个	小伙子	深的	在	他的	后

- ['dɪnər] [næp] .

-	dinner	nap	.
-	晚餐	午睡	.

我记得有一次在一个小火车站，发现只有一个男孩正在午睡。

[fɔːr; fər][ðə; ði][rest] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [els] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] ['lʌgɪdʒ] ,

For	the	rest	,	there	was	no	one	else	to	take	my	luggage	,
为了	这	休息	,	那里	曾是	不	一	别的	到	拿	我的	行李	,

至于其他行李，没有其他人可以帮我拿。

[soʊ][aɪ][woʊk][hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][help][ˌem 'iː] .

so	I	woke	him	up	and	asked	him	to	help	me	.
所以	我	觉醒	他	向上	和	问	他	到	帮助	我	.

于是我把他叫醒，请他帮忙。

[hiː; hi] [stretʃt] [hɪm'self] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [blɪs] [ʌv; əv] ['leɪzinəs] ,
He **stretched** **himself** **in** **all** **the** **bliss** **of** **laziness** **,**
他 拉伸 他自己 在 全部 这 极乐 的 懒惰 ,

他懒洋洋地伸展着身体，享受着慵懒带来的极致愉悦。

[tʊk] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['kɔpəz] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] , [ænd; ənd] ['ʃoʊɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
took **a** **couple** **of** **coppers** **out** **of** **his** **pocket** **,** **and** **showing** **them** **to**
采取 一个 夫妻 的 铜 出去 的 他的 口袋 , 和 显示 他们 到
[ˌem 'iː] [sed] :
me **said** **:**
我 说 :

他从口袋里掏出几个铜板，给我看，说道：

“ [aɪv] [ɜːrnd] - ['sɛn'tiːmoʊz] [tuː; tə] - [deɪ] [ɔːl'redi] ; [ðæts] [ɔːl] [aɪ] [niːd] , ” [tɜːrnd] ['oʊvər] ,
“ **I've** **earned** **25** **centimos** **to** **-** **day** **already** **;** **that's** **all** **I** **need** **,** **”** **turned** **over** **,**
“ 我已经 获得 - 百分之 到 - 天 已经 ; 那就是 全部 我 需要 , ” 转向 超过 ,

“我今天已经挣了25分了；这就足够了，”他翻了个身。

[ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ə'gen] .
and **went** **to** **sleep** **again** **.**
和 去 到 睡觉 再次 .

然后又睡着了。

[aɪ] [kən'tɪnjuːd] [ɑːn] [maɪ] [weɪ] [rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪndiən] [fə'lɑːsəfər] :
I **continued** **on** **my** **way** **recalling** **the** **words** **of** **the** **Indian** **philosopher** **:**
我 持续 在 我的 方式 回忆 这 字 的 这 印度 哲学家 :

我继续前行，脑海中回荡着那位印度哲学家的话：

“ [hiː; hi] [huː] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] ['wɒnts] [ɪz] ['nɪrəst] [tuː; tə] [gɑːd] .
“ **He** **who** **is** **without** **wants** **is** **nearest** **to** **God** **.**
“ 他 WHO 是 没有 想要 是 最近的 到 上帝 .

“没有欲望的人离上帝最近。”

” [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [kɔːz] [tuː; tə] [ʃrʌg] [wʌnz] ['ʃəuldəz] .
” **There** **is** **no** **cause** **to** **shrug** **one's** **shoulders** **.**
” 那里 是 不 原因 到 耸肩 一个人的 肩膀 .

“没有什么理由耸耸肩。”

['dɪlɪdʒəns] [ænd; ənd] ['hæpinəs] [ɑːr; ər] [bʌt; bət] ['relətɪv] [kən'sepʃnz] .
Diligence **and** **happiness** **are** **but** **relative** **conceptions** **.**
勤勉 和 幸福 是 但 相对的 概念 .

勤奋和幸福只是相对的概念。

[ænd; ənd] [dʒʌst] [ðə; ði] ['puːrɪst] [ɪn] [speɪn] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [kəm'baɪnd]
And **just** **the** **poorest** **in** **Spain** **understand** **the** **art** **of** **doing** **nothing** **combined**
和 只是 这 最贫困 在 西班牙 理解 这 艺术 的 正在做 没有什么 合并
[wɪð; wɪθ] [iks'træktiŋ] [dʒɔɪ] [frʌm; frəm] [nekst] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] .
with **extracting** **joy** **from** **next** **to** **nothing** **.**
和 提取 喜悦 从 下一个 到 没有什么 .

只有西班牙最贫穷的人才懂得无所事事并从几乎一无所有中获得快乐的艺术。

[ðeɪ] [niːd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ʃeɪd] [ɪn] ['sʌmər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ɪn] ['wɪntər] ; [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]
They **need** **a** **little** **shade** **in** **summer** **,** **and** **the** **sunshine** **in** **winter** **;** **a** **piece** **of**
他们 需要 一个 小的 阴影 在 夏天 , 和 这 阳光 在 冬天 ; 一个 片 的
[bred] ,
bread **,**
面包 ,

它们夏天需要一些阴凉，冬天需要阳光；一块面包，

[ə; eɪ] [tə'meɪtoʊ] , [ə; eɪ] [drɑːp] [ʌv; əv] [waɪn] .
a **tomato** **,** **a** **drop** **of** **wine** **.**
一个 番茄 , 一个 降低 的 葡萄酒 .

一颗西红柿，一滴酒。

[ðə; ði] [hoʊl] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][skaɪ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ruːf] [ɪz][ðer; ðər][bed] - [ruːm] ;

The	whole	earth	with	the	sky	for	a	roof	is	their	bed	-	room	;
这	所有的	地球	和	这	天空	为了	一个	屋顶	是	他们的	床	-	房间	;

整个大地，以天空为屋顶，就是他们的卧室；

[ðə; ði] ['haɪˈroʊd] [ðer; ðər] [fiːld] [ʌv; əv] ['leɪbər] .

the	highroad	their	field	of	labour	.
这	大路	他们的	场地	的	劳动	.

他们的劳动领域。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['mæstər] [ðeɪ] [wʊd] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [pəˈziʃənz][wɪð; wɪθ] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [oʊn]

There	is	no	master	they	would	exchange	positions	with	;	they	are	their	own
那里	是	不	掌握	他们	会	交换	职位	和	;	他们	是	他们的	自己的

['mæstərz] ;

masters	;
大师	;

他们不会与任何主人交换位置；他们就是自己的主人；

['mæstərz][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [taɪm] — ['verɪli] [ə; eɪ] [greɪt] [pəˈzeʃn] [ðɪs] .

masters	of	their	own	time	—	verily	a	great	possession	this	.
大师	的	他们的	自己的	时间	—	确实	一个	伟大的	拥有	这	.

他们是自己时代的佼佼者——这的确是一项伟大的成就。

[waɪ] [ðen] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [nɑːt][spend][ˌaɪ ˈtiː] ['dʒenərəsli] ?

Why	then	should	they	not	spend	it	generously	?
为什么	然后	应该	他们	不是	花费	它	慷慨地	?

那么，他们为什么不应该慷慨地花钱呢?

“ [hiː; hi] [huːm] [gɑːd]['hɛlps] [wɪl] [goʊ] ['fɜːrðər] [ðæn; ðən][hiː; hi] [huː] ['raɪzɪz] [bɪ'taɪmz] ” [rʌnz] [ə; eɪ]

“	He	whom	God	helps	will	go	further	than	he	who	rises	betimes	”	runs	a
“	他	谁	上帝	帮助	将要	去	更远	比	他	WHO	上升	早点	”	跑步	一个

['spænɪʃ] ['prɑːvɜːrb] .

Spanish	proverb	.
西班牙语	谚语	.

西班牙有句谚语说：“上帝帮助的人比早起的人走得更远。”

[ænd; ənd][ðə; ði]['baɪb(ə)l] [telz] [ˌjuː 'es] : “ [bɪ'hoʊld][ðə; ði] [faʊlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [er] : [fɔːr; fər] [ðeɪ] [soʊ] [nɑːt]

And	the	Bible	tells	us	:	“	Behold	the	fowls	of	the	air	:	for	they	sow	not
和	这	圣经	讲述	我们	:	“	看哪	这	家禽	的	这	空气	:	为了	他们	母猪	不是

,

,

,

圣经告诉我们：“你们看那天上的飞鸟，它们不播种，也不结果子，

['niːðər] [duː] [ðeɪ] [riːp] , [nɔːr] ['gæðər] ['ɪntuː] [bɑːnz] ; [jet] [jʊr; jər] ['hev(ə)nli] ['fɑːðər] ['fiːdɪθ] [ðem; ðəm]

neither	do	they	reap	,	nor	gather	into	barns	;	yet	your	heavenly	Father	feedeth	them
两者都不	做	他们	收割	,	也不	收集	进入	谷仓	;	然而	你的	天上	父亲	喂养	他们

.

:

.

他们既不收割，也不积蓄在仓里；然而你们的天父却养活他们。

” [oʊ]

”	O
”	哦

“O

[ˈfiəriə][ɪn] [sɪˈpʊlvɪdə] . — [ə; eɪ] [bʊl] - [faɪt] .

Feria	in	Sepúlveda	.	—	A	bull	-	fight	.
费里亚	在	塞普尔韦达	.	—	一个	公牛	-	斗争	.

塞普尔韦达的费里亚——一场斗牛。

[ðer; ðər][ɪz] [haɪ] ['hɑːlədeɪ][ɪn] [sɪ'pʊlvɪdə] , (- ,

There	is	high	holiday	in	Sepúlveda	,	(	172	,
那里	是	高的	假期	在	塞普尔韦达	,	(	-	,

塞普尔韦达有一个重要的节日，（172，

-) [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['lɪt(ə)l] [taʊn] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði]['tɜːrmɔɪl][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wɜːrld] ,

173	)	an	ancient	little	town	far	from	the	turmoil	of	the	great	world	,
-	)	一个	古老的	小的	镇	远的	从	这	动荡	的	这	伟大的	世界	,

173）一个远离尘嚣的古老小镇，

[ænd; ənd][fɑːr]['iːv(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði]['reɪlroʊd] , [wɪtʃ] [ɪn'diːd] [ɪz] ['nɪrli] - [kɪ'lɑːmɪtərz] [ə'weɪ] .

and	far	even	from	the	railroad	,	which	indeed	is	nearly	100	kilometres	away	.
和	远的	甚至	从	这	铁路	,	哪个	的确	是	几乎	-	公里	离开	.

而且距离铁路也很远，实际上距离铁路有近 100 公里。

[ðə; ði]['fiəriə][ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [jɪr] .

The	feria	is	the	greatest	day	of	the	whole	year	.
这	费里亚	是	这	最	天	的	这	所有的	年	.

集市是全年最盛大的节日。

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [kraʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] [pleɪs] [ɑːn]['hɔːrsɪz][ænd; ənd] ['dɔŋkiz] .

Men	and	women	crowd	into	the	place	on	horses	and	donkeys	.
男人	和	女性	人群	进入	这	地方	在	马匹	和	驴	.

男男女女骑着马和驴涌入这里。

[oʊld] [frendz] [miːt] [ə'gen] .

Old	friends	meet	again	.
老的	朋友们	见面	再次	.

老朋友重逢。

[wʌns] [mɔːr] [ðeɪ] [siː] - [laɪf] - .

Once	more	they	see	'	life	'	.
一次	更多的	他们	看	-	生活	-	.

他们再次看到了“生命”。

[ə'bʌv] [ɔːl][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [bʊl] - [faɪt] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [ə'trækʃ(ə)n] .

Above	all	it	is	the	bull	-	fight	that	is	the	greatest	attraction	.
多于	全部	它	是	这	公牛	-	斗争	那	是	这	最	景点	.

其中最吸引人的还是斗牛。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [fɔːr; fər] [wiːks] [ɔːl'redi] [ðə; ði]['oʊnli]['tɑːpɪk] [wɜːrθ] ['spiːkɪŋ] [ə'baʊt] .

It	has	been	for	weeks	already	the	only	topic	worth	speaking	about	.
它	有	到过	为了	周	已经	这	仅有的	话题	值得	请讲	关于	.

几周以来，这几乎是唯一值得讨论的话题。

[æz; əz] [haʊ'evər] ['aʊər; ɑːr]['lɪt(ə)l] [taʊn] [hæz; həz][noʊ][ə'riːnə] , [ðə; ði]['mɑːrkɪt] - [pleɪs] [ɪz] [juːst] [ɪn'sted] .

As	however	our	little	town	has	no	arena	,	the	market	-	place	is	used	instead	.
作为	然而	我们的	小的	镇	有	不	竞技场	,	这	市场	-	地方	是	用过的	反而	.

然而，由于我们的小镇没有体育馆，所以就改用市场作为体育馆。

[ɔːl] [deɪ] [ðə; ði] ['laɪvli] [ræt] - [tæt][ʌv; əv] ['hæmərz] [ɪz] [hɜːrd] [ðer; ðər] .

All	day	the	lively	rat	-	tat	of	hammers	is	heard	there	.
全部	天	这	热闹	鼠	-	塔特	的	锤子	是	听到	那里	.

那里整天都能听到清脆的锤子敲击声。

[ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɪktʃə'resk] ['dɪgnɪfaɪd][oʊld] [taʊn] - [hɔːl] [geɪz] ['smaɪlɪŋli] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði]

The	windows	of	the	picturesque	dignified	old	town	-	hall	gaze	smilingly	down	on	the
这	视窗	的	这	如画	凝重	老的	镇	-	大厅	目光	微笑着	向下	在	这

['laɪvli] [siːn] .

lively	scene	.
热闹	场景	.

风景如画、庄严肃穆的老市政厅的窗户，面带微笑地俯瞰着热闹的景象。

[æt; ət][læst][ðer; ðər][ɪz] ['riːəli] ['sʌmθɪŋ] [wɜːrθ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ə'gen] .

At	last	there	is	really	something	worth	looking	at	again	.
在	最后的	那里	是	真的	某物	值得	寻找	在	再次	.

终于有值得再次关注的东西了。

[ə'nʌðər] [lɔːŋ] ['tiːdiəs] ['sliːpi] [jɪr] [hæz; həz] [gɔːn] [baɪ] .

Another	long	tedious	sleepy	year	has	gone	by	.
其他	长的	乏味	困	年	有	已消失	经过	.

又一个漫长、乏味、昏昏欲睡的年份过去了。

[ðer; ðər][ɪz]['hɑːrdli] ['eni] [wʌn] [huː] [dʌz] [nɑːt][goʊ][ðə; ði] ['aʊɚz] [wɔːk] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [taʊn] [tuː; tə]

There	is	hardly	any	one	who	does	not	go	the	hour's	walk	outside	the	town	to
那里	是	几乎	任何	一	WHO	做	不是	去	这	小时	走	外部	这	镇	到

[əd'maɪər][ðə; ði] ['bʊlz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [ɔːf] ,

admire	the	bulls	which	have	come	from	a	long	way	off	,
钦佩	这	公牛	哪个	有	来	从	一个	长的	方式	离开	,

几乎没有人不步行一个小时到城外去欣赏那些从很远的地方赶来的公牛。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt][ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [kept] [æt; ət] ['pæstʃər] .

and	for	the	present	are	being	kept	at	pasture	.
和	为了	这	展示	是	存在	保留	在	牧场	.

目前它们被圈养在牧场。

[wen] [ðə; ði] [greɪt] [deɪ] [hæz; həz] [kʌm] , ['evri] [wʌn][ɪz][ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði][sʌn] .

When	the	great	day	has	come	,	every	one	is	up	with	the	sun	.
什么时候	这	伟大的	天	有	来	,	每一个	一	是	向上	和	这	太阳	.

伟大的日子到来之时，每个人都会和太阳一起起床。

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['sævɪdʒ] ['ænɪmlz] [ɪz] ['fiːvərɪʃli] [ɪk'spektɪd] .

The	arrival	of	the	savage	animals	is	feverishly	expected	.
这	到达	的	这	野蛮的	动物	是	狂热地	预期的	.

人们正翘首以盼这些凶猛动物的到来。

[ðə; ði]['breɪvəst] [ʃoʊ] [ðer; ðər] ['kɜːrɪdʒ] [baɪ]['goʊɪŋ] [fɔːrθ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] .

The	bravest	show	their	courage	by	going	forth	to	meet	the	procession	.
这	最勇敢的	展示	他们的	勇气	经过	去	前进	到	见面	这	游行	.

最勇敢的人会挺身而出，迎接游行队伍，以此展现他们的勇气。

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [ɑːn][ðə; ði] ['haɪweɪ] [ə'naunsiz] [ɪts] [ə'proʊtʃ] .

A	cloud	of	dust	on	the	highway	announces	its	approach	.
一个	云	的	灰尘	在	这	公路	宣布	它是	方法	.

高速公路上扬起的尘土预示着它的到来。

[ænd; ənd]['faɪnəli][fɔːrmz][ɪ'mɜːrdʒ][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

And	finally	forms	emerge	from	it	.
和	最后	表格	出现	从	它	.

最终，各种形态从中涌现。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ə; eɪ]['pikədɔː, piːkɑː'ðɔːr][ɑːn] ['hɔːrsbæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læns] ,

At	the	head	a	picador	on	horseback	with	a	lance	,
在	这	头	一个	斗牛士	在	马背	和	一个	槊	,

领头的是一名骑在马上的长矛手，手持长矛。

[bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][ðə; ði] [blæk] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bʊlz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [teɪm] [stiəz] ,

behind	him	the	black	bodies	of	the	bulls	surrounded	by	tame	steers	,
在后面	他	这	黑色的	身体	的	这	公牛	包围	经过	驯服	牛	,

在他身后，是成群的公牛，周围环绕着温顺的小牛。

[ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ]['sekənd]['pikədɔː, piːkɑː'ðɔːr] .

and	followed	by	a	second	picador	.
和	随后	经过	一个	第二	斗牛士	.

随后是第二名斗牛士。

[æz; əz] [ðeɪ] [rʌʃ] [θruː] [ðə; ði] ['nærəʊ] [striːts] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːrkɪt] - [skwer] [ə; eɪ] ['maɪti] [kraɪ]
As **they** **rush** **through** **the** **narrow** **streets** **to** **the** **market** **-** **square** **a** **mighty** **cry**
作为 他们 匆忙 通过 这 狭窄的 街道 到 这 市场 - 正方形 一个 强大的 哭
[goʊz][ʌp] : “ [lɔːs] ['tɔːroʊs] !
goes **up** **:** **“** **Los** **toros** **!**
去 向上 : “ 洛杉矶 公牛 !

当他们冲过狭窄的街道奔向市场广场时，一声响亮的呐喊响起：“斗牛士们！”

[lɔːs] ['tɔːroʊs] !
Los **toros** **!**
洛杉矶 公牛 !

斗牛！

” ['ʃaʊtɪŋ] , ['wɪslɪŋ] , ['haʊlɪŋ] , [jelɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ˌpændə'moʊniəm] [rend] [ðə; ði]
” **Shouting** **,** **whistling** **,** **howling** **,** **yelling** **,** **and** **a** **general** **pandemonium** **rends** **the**
” 喊叫 , 吹口哨 , 嚎叫 , 大喊 , 和 一个 一般的 混乱 撕裂 这
['welkɪn] .
welkin **.**
威尔金 .

“呐喊声、口哨声、嚎叫声、叫喊声，以及一片混乱撕裂了天空。”

['faɪnəli] [ðə; ði] ['bʊlz] [ɑːr; ər] [sɪ'kjʊrd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ðæt] [ðə; ði] [lɔŋd]
Finally **the** **bulls** **are** **secured** **,** **and** **it** **is** **only** **in** **the** **afternoon** **that** **the** **longed**
最后 这 公牛 是 安全 , 和 它 是 仅有的 在 这 下午 那 这 渴望
- [fɔːr; fər]['aʊər] [ə'raivz] .
- **for** **hour** **arrives** **.**
- 为了 小时 到达 .

最终，公牛们被圈了起来，直到下午，期盼已久的时刻才到来。

[ðə; ði] ['fɔːrnuːn] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['pleʒərz] .
The **forenoon** **has** **its** **own** **pleasures** **.**
这 午前 有 它是 自己的 快乐 .

上午自有其乐趣。

[jʌŋ] [men] ['demənstreɪt] [ðer; ðər] ['derɪŋ] [baɪ] ['tiːzɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bʊl] ['speʃəli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]
Young **men** **demonstrate** **their** **daring** **by** **teasing** **a** **young** **bull** **specially** **selected**
年轻的 男人 证明 他们的 大胆 经过 戏弄 一个 年轻的 公牛 特别 已选
[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] ,
for **the** **purpose** **,**
为了 这 目的 ,

年轻男子们通过戏弄一头专门为此挑选的小公牛来展现他们的胆量。

[ænd; ənd] [ɜːrn] [ˌæklə'meɪʃn] [ɔːr] ['mɑːkɪŋ] ['læftər] [æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] .
and **earn** **acclamation** **or** **mocking** **laughter** **as** **the** **case** **may** **be** **.**
和 赚 欢呼 或者 嘲讽 笑声 作为 这 案件 可能 是 .

根据情况，可能会赢得掌声或嘲笑。

[ðiːz] [jʌŋ] ['hɪroʊz] [traɪ][tuː; tə][pʊt]['ɪntuː] ['præktɪs] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv] [siːn] [æt; ət][ðə; ði][tə'reroʊ] ;
These **young** **heroes** **try** **to** **put** **into** **practice** **what** **they** **have** **seen** **at** **the** **Torero** **;**
这些 年轻的 英雄 尝试 到 放 进入 实践 什么 他们 有 已见 在 这 斗牛士 ;

这些年轻的英雄们试图将他们在斗牛士比赛中看到的东西付诸实践；

['oʊnli][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [les] ['deɪndʒərəs] .
only **it** **is** **less** **dangerous** **.**
仅有的 它 是 较少的 危险的 .

只是它危险性较小。

[noʊ] [blʌd] [ɪz] [ʃed] ,
No **blood** **is** **shed** **,**
不 血 是 棚 ,

没有流血事件发生，

['oʊnli][tɔ:rn] ['traʊzərz] [ænd; ənd] ['bru:zɪz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˌɑ:nə'rɪfɪk] [mə'mentoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [deɪ] (

only	torn	trousers	and	bruises	are	the	honorific	mementoes	of	the	great	day	(
仅有的	撕裂	裤子	和	瘀伤	是	这	敬语	纪念品	的	这	伟大的	天	(

- , -) .

174	,	175	)	.
-	,	-	)	.

只有撕破的裤子和瘀伤才是这一伟大日子的荣誉纪念品（174，175）。

{ [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] }

{	xvii	}
{	十七	}

{xvii}

[maɪ] [θɔ:ts] ['nætʃ(ə)rəli] [hɑ:kt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [bʊl] - [faɪt] [aɪ][hæd; həd] [si:n] — [ɪn]

My	thoughts	naturally	harked	back	to	the	first	bull	-	fight	I	had	seen	—	in
我的	想法	自然	倾听	后退	到	这	第一的	公牛	-	斗争	我	有	已见	—	在

[mə'drɪd] .

Madrid	.
马德里	.

我的思绪自然而然地回到了我第一次观看斗牛的情景——那是在马德里。

[ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [stu:'pendəs] :

The	impression	was	stupendous	:
这	印象	曾是	惊人的	:

印象非常深刻:

[ˌfɪf'ti:n] ['θaʊz(ə)nd] [geɪ] [spek'teitəs][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [swi:p] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'ri:nə][ɔ:l][ɪm'peɪʃ(ə)nt][fɔ:r; fər]

fifteen	thousand	gay	spectators	in	the	great	sweep	of	the	arena	all	impatient	for
十五	千	同性恋	观众	在	这	伟大的	扫	的	这	竞技场	全部	不耐烦	为了

[ðə; ði] [nɜ:rv] - ['rækɪŋ] [faɪt] [tu:; tə] [bɪ'gɪn] .

the	nerve	-	racking	fight	to	begin	.
这	神经	-	货架	斗争	到	开始	.

一万五千名同性恋观众挤满了整个竞技场，他们都迫不及待地想看到这场令人紧张的比赛开始。

[ðə; ði][ə'ri:nə][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bæb(ə)l][ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] .

The	arena	was	filled	with	the	babble	of	voices	.
这	竞技场	曾是	已填	和	这	潺潺	的	声音	.

体育馆里充满了嘈杂的人声。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ]['keɪɑ:s][ʌv; əv] ['kʌlərz] , ['klaʊdi] [leɪs] [mæn'tɪlə] , ['flaʊər] - [im'brɔidəd] [ʃɔ:lz] ,

It	was	a	chaos	of	colours	,	cloudy	lace	mantillas	,	flower	-	embroidered	shawls	,
它	曾是	一个	混乱	的	颜色	,	多云	蕾丝	曼蒂拉	,	花	-	绣花	披肩	,

[fænz] ['sweɪɪŋ] ['nɜ:rvəsli] ,

fans	swaying	nervously	,
粉丝	摇晃	紧张地	,

那是一片色彩斑斓的混乱景象，朦胧的蕾丝披肩，绣着花朵的披肩，还有不安地摇曳的扇子。

[dʒet] - [blæk] ['gloʊɪŋ] [aɪz] . — [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ə'plɔ:z] ['gri:tɪd] [ðə; ði] [bʊl] - ['faɪtərz] .

jet	-	black	glowing	eyes	.	—	Shouts	of	applause	greeted	the	bull	-	fighters	.
喷射	-	黑色的	发光	眼睛	.	—	喊叫	的	掌声	问候	这	公牛	-	战士	.

漆黑闪亮的双眼。——斗牛士们赢得了热烈的掌声。

[jelz] [sə'lu:tid] [ðə; ði] [greɪt] [bʊl] [æz; əz][hi:; hi] [rʌʃt] [ɪn] .

Yells	saluted	the	great	bull	as	he	rushed	in	.
喊叫	敬礼	这	伟大的	公牛	作为	他	匆忙	在	.

当这头雄壮的公牛冲进来时，人们发出阵阵欢呼声向它致敬。

[ðə; ði] [geɪm] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rɪski] [wʌn][fɔ:r; fər][laɪf][ɔ:r] [deθ] .

The	game	was	a	risky	one	for	life	or	death	.
这	游戏	曾是	一个	风险	一	为了	生活	或者	死亡	.

这是一场生死攸关的冒险游戏。

[diːdz] [ʌv; əv] [ɔːˈdæsəti] [wɜːr; wər] [met] [wɪð; wɪθ] [aɪˈdɑːlətrəs] [tʃɪrz] , [ðə; ði] ['tɪmɪd] [wɪð; wɪθ] ['desəleɪtɪŋ]
Deeds **of** **audacity** **were** **met** **with** **idolatrous** **cheers** **,** **the** **timid** **with** **desolating**
契约 的 大胆 是 遇见 和 偶像崇拜 干杯 , 这 胆小 和 荒凉的
['læftər] .
laughter **.**
笑声 .

大胆的行为赢得了狂热的欢呼，而胆怯的人则遭到了凄厉的嘲笑。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ə; eɪ] ['kʌlərd] [fɔːrm] [ɪz] [tɔːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] .
All **of** **a** **sudden** **a** **coloured** **form** **is** **tossed** **into** **the** **air** **.**
全部 的 一个 突然 一个 有色 形式 是 抛掷 进入 这 空气 .

突然，一个彩色物体被抛向空中。

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [skriːm] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [θroʊt] . — “ [ɪz] [hiː; hi] [ded] ? ”
A **single** **scream** **from** **a** **thousand** **throats** **.** **—** **“** **Is** **he** **dead** **?** **”**
一个 单身的 尖叫 从 一个 千 喉咙 . — “ 是 他 死的 ? ”

千百人齐声尖叫：“他死了吗？”

“ [noʊ] !
“ **No** **!**
“ 不 !

“不！

” [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] . — “ [goʊ] [ɑːn] ! ” — [ðə; ði] [kən'demd] [bʊl] [ɪz] [mæd] [wɪð; wɪθ] [reɪdʒ] , [hɪz; ɪz]
” **A** **sigh** **of** **relief** **.** **—** **“** **Go** **on** **!** **”** **—** **The** **condemned** **bull** **is** **mad** **with** **rage** **,** **his**
” 一个 叹 的 宽慰 . — “ 去 在 ! ” — 这 谴责 公牛 是 疯狂的 和 愤怒 , 他的
[ə'poʊnənt] [koʊld] [æz; əz] [stiːl] .
opponent **cold** **as** **steel** **.**
对手 寒冷的 作为 钢 .

“松了一口气。”——“继续！”——被判死刑的公牛怒不可遏，而它的对手却冷若冰霜。

[hiː; hi] [wiːldz] [ðə; ði] ['mɔːrt(ə)l] ['ɪnstrəmənt] , [ðə; ði] [sɔːrd] ['flæʃɪz] ,
He **wields** **the** **mortal** **instrument** **,** **the** **sword** **flashes** **,**
他 挥舞 这 凡人 乐器 , 这 剑 闪光灯 ,

他挥舞着那件致命的武器，剑光闪耀，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hɜːrəkeɪn] [ʌv; əv] [ə'plɔːz] [bəːsts] [fɔːrθ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['vɪktər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
and **a** **hurricane** **of** **applause** **bursts** **forth** **for** **the** **victor** **and** **his**
和 一个 飓风 的 掌声 爆发 前进 为了 这 胜利者 和 他的
['tɔtəriŋ] ['vɪktɪm] .
tottering **victim** **.**
颤巍巍 受害者 .

胜利者和摇摇欲坠的受害者赢得了如潮水般的掌声。

[waɪt] ['hæŋkɜ-tʃəfs, 'hæŋkɜ-tʃiːfs] ['flʌtər] [frʌm; frəm] ['evri] [siːt] [laɪk] ['pɪdʒɪns] .
White **handkerchiefs** **flutter** **from** **every** **seat** **like** **pigeons** **.**
白色的 手帕 扑 从 每一个 座位 喜欢 鸽子 .

白色手帕像鸽子一样从每个座位上飘落。

[hæts] [ɑːr; ər] [weɪvd] , [ə; eɪ] ['ʃaʊər] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [dɪ'sendz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['feɪtɪd] ['hɪroʊ] [rɪ'tɜːrn]
Hats **are** **waved** **,** **a** **shower** **of** **flowers** **descends** **,** **and** **the** **fêted** **hero** **returns**
帽子 是 挥手 , 一个 淋浴 的 花朵 下降 , 和 这 庆祝 英雄 返回
[θæŋks] ,
thanks **,**
谢谢 ,

人们挥舞着帽子，鲜花如雨般落下，受人敬仰的英雄凯旋而归，道谢致意。

[ˌnɑːnʃə'lɑːnt] [ænd; ənd] [praʊd] . — [ðə; ði] ['trʌmpits] [bler] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [nuː] [faɪt] [bɪ'gɪnz] (- ,
nonchalant **and** **proud** **.** **—** **The** **trumpets** **blare** **and** **a** **new** **fight** **begins** **(** **125** **,**
漫不经心 和 自豪的 . — 这 小号 喧嚣 和 一个 新的 斗争 开始 (- ,
-) .
126 **)** **.**
-) .

漫不经心又骄傲。——号角齐鸣，一场新的战斗开始了（125，126）。

[oʊ]
O
哦

哦

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði]['piːkoʊz][diː][jʊ'roʊpə] . — ['mæsɪz] [ʌv; əv] [haɪ] ['maʊntnz] [wɪð; wɪθ] [piːks] [ə'baʊt] -
Crossing **the** **Picos** **de** **Europa** **.** **—** **Masses** **of** **high** **mountains** **with** **peaks** **about** **2700**
十字路口 这 皮科斯 德 欧洲 . — 群众 的 高的 山脉 和 高峰 关于 -
['miːtəz] [haɪ] [raɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][æ'stjjəriən][kæn'teibriən][koʊst][reɪndʒ] .
metres **high** **rise** **among** **the** **Asturian** **Cantabrian** **coast** **range** **.**
米 高的 上升 之中 这 阿斯图里亚斯 坎塔布里亚人 海岸 范围 .

穿越欧洲之巅山脉。——阿斯图里亚斯坎塔布里亚海岸山脉中耸立着许多高山，山峰海拔约 2700 米。

[ðeɪ] [ber] [ðə; ði] [praʊd] [neɪm] [ʌv; əv]['piːkoʊz][diː][jʊ'roʊpə] ([ðə; ði] [piːks] [ʌv; əv] ['jʊrəp]) .
They **bear** **the** **proud** **name** **of** **Picos** **de** **Europa** **(** **The** **Peaks** **of** **Europe** **)** **.**
他们 熊 这 自豪的 姓名 的 皮科斯 德 欧洲 (这 山峰 的 欧洲) .

它们拥有"欧洲之巅"（Picos de Europa）的骄傲名称。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['dɑːləˌmaɪts][ʌv; əv][speɪn] .
They **are** **the** **Dolomites** **of** **Spain** **.**
他们 是 这 多洛米蒂山脉 的 西班牙 .

它们是西班牙的多洛米蒂山脉。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪk'siːd] [ðiːz] [kən'sɪdərəbli] [ɪn] [ˌɪnækˌsesə'bɪləti] .
But **they** **exceed** **these** **considerably** **in** **inaccessibility** **.**
但 他们 超过 这些 相当 在 无障碍设施 .

但它们的难以接近程度远远超过这些。

['tʊrɪst] [fə'sɪlətiz] [ɪn] [speɪn] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['prɪmətɪv] ['neɪtʃər] .
Tourist **facilities** **in** **Spain** **are** **of** **a** **very** **primitive** **nature** **.**
游客 设施 在 西班牙 是 的 一个 非常 原始 自然 .

西班牙的旅游设施非常原始。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n][ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['ʃeltər] [hʌt] [fɔːr; fər] [ˌmaʊntə'nɪəz] [ɪn][ðə; ði]['piːkoʊz][diː]
For **this** **reason** **there** **are** **no** **shelter** **huts** **for** **mountaineers** **in** **the** **Picos** **de**
为了 这 原因 那里 是 不 庇护所 小屋 为了 登山者 在 这 皮科斯 德
[jʊ'roʊpə] ,
Europa **,**
欧洲 ,

因此，欧洲之巅山脉没有为登山者提供的避难小屋。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər]['laɪkwaɪz][noʊ] [treɪnd] [gaɪdz] .
and **there** **are** **likewise** **no** **trained** **guides** **.**
和 那里 是 同样地 不 受过训练 指南 .

而且也没有训练有素的导游。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [sʌm; səm] [geɪm] - ['kiːpəz] .
There **are** **it** **is** **true** **some** **game** **-** **keepers** **.**
那里 是 它 是 真的 一些 游戏 - 守门员 .

确实有一些猎场看守。

['ʃepərdz] [ænd; ənd]['maɪnərz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [ækt]
Shepherds **and** **miners** **acquainted** **with** **individual** **parts** **of** **the** **mountains** **act**
牧羊人 和 矿工 熟人 和 个人 部分 的 这 山脉 行为
[wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [æz; əz] [gaɪdz] .
once **in** **a** **while** **as** **guides** **.**
一次 在 一个 尽管 作为 指南 .

熟悉山区特定区域的牧羊人和矿工偶尔会充当向导。

[aɪ][hæd; həd] [bɪn] [æt; ət][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːkoʊz][diː][jʊ'roʊpə] [wen] [æt; ət] -
I **had** **been** **at** **the** **gateway** **of** **the** **Picos** **de** **Europa** **when** **at** **Covadongo**
我 有 到过 在 这 网关 的 这 皮科斯 德 欧洲 什么时候 在 -
[ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [pleɪs] [ʌv; əv] ['pɪlgrɪmɪdʒ] .
the **celebrated** **place** **of** **pilgrimage** **.**
这 著名 地方 的 朝圣 .

我当时正身处欧洲之巅山脉的入口处，也就是著名的朝圣地科瓦东戈。

[sɪns] [ðen] [ðə; ði][dɪ'zaɪər][hæd; həd]['nevər] [left][ˌem 'iː][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs]
Since **then** **the** **desire** **had** **never** **left** **me** **to** **become** **acquainted** **with** **this**
自从 然后 这 欲望 有 绝不 左边 我 到 变得 熟人 和 这
[dɪ'mjʊr] ['maʊnt(ə)n] ['bjuːti] [soʊ] [ə'lʊrɪŋ] [ænd; ənd] [jet] [soʊ][stænd] - ['ɔːfɪʃ] [ɪn][hɜːr; hər] ['loʊnlɪnəs] .
demure **mountain** **beauty** **so** **alluring** **and** **yet** **so** **stand** **-** **offish** **in** **her** **loneliness** **.**
端庄 山 美丽 所以 诱人 和 然而 所以 站立 - 鱼 在 她 孤独 .

从那时起，我就一直渴望结识这位端庄的山中美人，她如此迷人，却又因孤独而显得如此冷漠疏离。

[ðʌs] [aɪ]['stɑːrtɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['maʊntnz] .
Thus **I** **started** **for** **the** **mountains** **.**
因此 我 开始 为了 这 山脉 .

于是我便启程前往山区。

[maɪ] [pæθ] [led][ˌem 'iː][frʌm; frəm] - [θruː] [ðə; ði]['deɪvə] ['væli] [tuː; tə] [poʊts] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt]
My **path** **led** **me** **from** **Unquera** **through** **the** **Deva** **valley** **to** **Potes** **at** **the** **foot**
我的 小路 引领 我 从 - 通过 这 德瓦 谷 到 波特斯 在 这 脚
[ʌv; əv][ðə; ði]['piːkoʊz] .
of **the** **Picos** **.**
的 这 皮科斯 .

我的路线从翁克拉出发，穿过德瓦山谷，到达皮科斯山脚下的波特斯。

[aɪ] ['veri] [suːn] ['noʊtɪst] [ðæt] [maɪ][tæsk] [wʊd] [biː; bi][noʊ] ['iːzi] [wʌn] ,
I **very** **soon** **noticed** **that** **my** **task** **would** **be** **no** **easy** **one** **,**
我 非常 很快 注意到 那 我的 任务 会 是 不 简单的 一 ,

我很快意识到，我的任务绝非易事。

[fɔːr; fər] ['ʃɔːrtli] ['æftər] ['liːvɪŋ] [peɪnz] [ðə; ði] [træk] ['waɪndz] [θruː] [ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] [diːp]
for **shortly** **after** **leaving** **Panes** **the** **track** **winds** **through** **a** **mighty** **and** **deep**
为了 不久 后 离开 窗格 这 追踪 风 通过 一个 强大的 和 深的
['væli] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] - [diː][lɑː][hɛr'miːdə] .
valley **known** **as** **the** **Desfiladero** **de** **la** **Hermida** **.**
谷 已知 作为 这 - 德 拉 赫尔米达 .

离开帕内斯后不久，这条小路蜿蜒穿过一个被称为埃尔米达峡谷的巨大而深邃的山谷。

[maɪ] [rɪ'sepʃ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['frendli] [wʌn] .
My **reception** **was** **not** **a** **friendly** **one** **.**
我的 接待 曾是 不是 一个 友好的 一 .

我受到的接待并不友好。

[ðə; ði] ['rɑːki] ['gɑːrdiən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [fraund] [æt; ət][ˌem 'iː] ,
The **rocky** **guardian** **of** **the** **valley** **looked** **down** **and** **frowned** **at** **me** **,**
这 岩石 监护人 的 这 谷 看起来 向下 和 皱眉 在 我 ,

山谷中巍峨的岩石守护者低头看着我，皱起了眉头。

[ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] ['triːtɪd] [ˌem 'iː][æt; ət] ['ɪntərvlz] [tuː; tə][ə; eɪ][koʊld] ['ʃaʊər] - [bæθ] .

and	the	sky	treated	me	at	intervals	to	a	cold	shower	-	bath	.
和	这	天空	治疗	我	在	间隔	到	一个	寒冷的	淋浴	-	洗澡	.

天空不时给我来一场冷水澡。

[ɪn] [poʊts] [ðə; ði] [klaʊdz] [wɜːr; wər] [loʊ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [saɪdz] [ɑːn] [wɪtʃ] [aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ]

In	Potes	the	clouds	were	low	down	on	the	mountain	sides	on	which	I	was	going
在	波特斯	这	云	是	低的	向下	在	这	山	侧面	在	哪个	我	曾是	去

[tuː; tə] [test] [maɪ] ['praʊəs] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

to	test	my	prowess	the	next	day	.
到	测试	我的	能力	这	下一个	天	.

在波特斯，云层低垂在山坡上，第二天我将要在那里检验自己的实力。

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ɪn'tʃæntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][spɑːt] , [ðæt] [aɪ] ['wɪlɪŋli] [riˈnaʊnst] [ðə; ði] [vjuː]

But	I	was	so	enchanted	with	the	spot	,	that	I	willingly	renounced	the	view
但	我	曾是	所以	迷人的	和	这	点	,	那	我	心甘情愿	放弃	这	看法

[fɔːr; fər] [ðæt] [deɪ] .

for	that	day	.
为了	那	天	.

但我太喜欢这个地方了，以至于那天我心甘情愿地放弃了欣赏美景的机会。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [taʊn] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['eɪnʃənt] [spɑːt] .

The	little	town	is	a	very	ancient	spot	.
这	小的	镇	是	一个	非常	古老的	点	.

这个小镇历史非常悠久。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][wʌns][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] ['meni] [ə; eɪ] ['naɪtli] ['fæməli] .

It	must	once	have	been	the	seat	of	many	a	knightly	family	.
它	必须	一次	有	到过	这	座位	的	许多	一个	骑士精神	家庭	.

这里曾经一定是许多骑士家族的府邸。

[ðɪs] [ɪz] [əˈtestɪd] [tuː; tə][baɪ][ðə; ði] ['veriəs] ['spænɪʃ] [koʊts] [ʌv; əv][ɑːrmz][ɑːn][ðə; ði] ['haʊzɪz] .

This	is	attested	to	by	the	various	Spanish	coats	of	arms	on	the	houses	.
这	是	已证实	到	经过	这	各种各样的	西班牙语	外套	的	武器	在	这	房屋	.

房屋上各式各样的西班牙国徽可以证明这一点。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [taɪmz] [ɑːr; ər] [naʊ] [noʊ] [mɔːr] .

But	those	times	are	now	no	more	.
但	那些	时代	是	现在	不	更多的	.

但那样的时代已经一去不复返了。

[wer] [wʌns] ['spænɪʃ] [græn'diː] [strʌtid] [baɪ][wɪð; wɪθ] ['bʌkld] [ʃuːz] [ænd; ənd] [sɔːrd] ,

Where	once	Spanish	grandees	strutted	by	with	buckled	shoes	and	sword	,
在哪里	一次	西班牙语	贵族	昂首阔步	经过	和	弯曲	鞋	和	剑	,

['klɒdhɒpiŋ] ['pesnts] [plɑːd] [əˈlɔːŋ] .

clodhopping	peasants	plod	along	.
笨拙地	农民	缓慢行进	沿着	.

曾经西班牙贵族穿着带扣皮鞋、佩戴宝剑昂首阔步走过的地方，如今却是步履蹒跚的农民。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɪz]['hɑːrdli] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['plentəˌtuːd] [ʌv; əv] ['bjuːti]

And	the	present	generation	is	hardly	aware	of	the	plentitude	of	beauty
和	这	展示	一代	是	几乎	意识到的	的	这	富足	的	美丽

[səˈraʊndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

surrounding	it	.
周围	它	.

而当代人几乎没有意识到周围有如此多的美景。

[boʊld] ['brɪdʒɪz] [spæn][ðə; ði][glen] .

Bold	bridges	span	the	glen	.
大胆的	桥梁	跨度	这	格伦	.

雄伟的桥梁横跨峡谷。

['nærəʊ] [wɪð; wɪθ] [ˌoʊvər'hæŋɪŋ] ['bælkəniz] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [stiːp] ['rɪvər][bæŋk] .
Narrow colonades with overhanging balconies cling to the steep river bank .
狭窄的 柱廊 和 悬垂 阳台 黏着 到 这 陡 河 银行 .

狭窄的柱廊和悬挑的阳台依偎在陡峭的河岸上。

[ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] ['ɑːrtʃweɪ] ['ɔːfər] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] [ɪn'tʃæntɪŋ] [glimpsiz] .
A multitude of archways offer innumerable enchanting glimpses .
一个 民众 的 拱门 提供 无数 妖娆 惊鸿一瞥 .

无数拱门带来数不胜数的迷人景色。

[ə; eɪ] [haɪ] [wɑːtʃ] - ['taʊər] [gɑːrdz] [ðə; ði] ['haʊzɪz] ['klʌstərɪŋ] [æt; ət][ɪts] [beɪs] .
A high watch - tower guards the houses clustering at its base .
一个 高的 手表 - 塔 守卫 这 房屋 聚类 在 它是 根据 .

一座高耸的瞭望塔守护着塔底聚集的房屋。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði][sʌn][hæd; həd] ['rɪzn] [ɑːn][ðə; ði] ['mɔːroʊ] [aɪ][hæd; həd][set][aʊt] .
Before the sun had risen on the morrow I had set out .
前 这 太阳 有 升起 在 这 明天 我 有 放 出去 .

第二天太阳还没升起，我就出发了。

[dɑːrk][ænd; ənd]['dɪzməl] - ['lʊkɪŋ] [klaʊdz] [hʌŋ] [loʊ]['oʊvər][ðə; ði]['lændskeɪp] .
Dark and dismal - looking clouds hung low over the landscape .
黑暗的 和 惨淡 - 寻找 云 悬挂 低的 超过 这 景观 .

阴沉沉的乌云低低地笼罩着大地。

[bʌt; bət][ðə; ði]['piːkoʊz] ['pɪnəkəlz] [hæd; həd][rent][ðem; ðəm] [ə'sʌndər] ,
But the Picos pinnacles had rent them asunder ,
但 这 皮科斯 巅峰 有 租 他们 分离 ,

但皮科斯山脉的峰顶将它们撕裂了。

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [stʊd] [fɔːrθ] [ɪn][ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['raɪzɪŋ][sʌn] .
and suddenly they stood forth in the glory of the rising sun .
和 突然 他们 站立 前进 在 这 荣耀 的 这 上升 太阳 .

突然间，他们沐浴在冉冉升起的太阳的光辉中。

[dɑːrk] [naɪt] [leɪ][bɪ'haɪnd][ˌem 'iː][æz; əz][aɪ] ['mɑːtʃt] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
Dark night lay behind me as I marched towards the sunlight .
黑暗的 夜晚 躺 在后面 我 作为 我 行军 向 这 阳光 .

漆黑的夜幕已然远去，我朝着阳光迈进。

{ [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] }
{ xviii }
{ 十八 }

{xviii}

[maɪ] [gaɪd] [met][ˌem 'iː][baɪ] [ə'reɪndʒmənt] [æt; ət] - .
My guide met me by arrangement at Espinama .
我的 指导 遇见 我 经过 安排 在 - .

我的导游按约定在埃斯皮纳马与我会合。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪ] - ['hedɪd] [mæn][wɪð; wɪθ] ['weðər] - ['biːtn] [feɪs] [ænd; ənd]['smaɪlɪŋ] [aɪz] .
He was a grey - headed man with weather - beaten face and smiling eyes .
他 曾是 一个 灰色的 - 标题 男人 和 天气 - 被打败 脸 和 微笑 眼睛 .

他是一位头发花白、面容饱经风霜、眼神带着笑意的老人。

[hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜːr; wər][klæd][ɪn] ['leðər] ['sænd(ə)lz] , [ænd; ənd]['ʌndər][hɪz; ɪz][ɑːrm][wʌz; wəz][æn; ən]
His feet were clad in leather sandals , and under his arm was an
他的 脚 是 覆膜 在 皮革 凉鞋 , 和 在下面 他的 手臂 曾是 一个
['eɪnʃənt] [ʌm'brelə] .
ancient umbrella .
古老的 伞 .

他脚上穿着皮凉鞋，胳膊下夹着一把古老的雨伞。

[wi:; wi] [su:n] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][aɪ'tɪnəreri] , [fɪld] ['aʊər; ɑ:r] ['rʌkˌsæks] [ænd; ənd]['stɑ:rtɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði]

We	soon	discussed	the	itinerary	,	filled	our	rucksacks	and	started	for	the
我们	很快	讨论	这	行程	,	已填	我们的	背包	和	开始	为了	这

[p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɝ][di:] - .

Puerto	de	Aliva	.
波多黎各	德	-	.

我们很快讨论了行程安排，装满了背包，然后出发前往阿利瓦港。

[ðə; ði][oʊld] [sɔ:ŋ] [keɪm] [bæk] [tu:; tə][ˌem 'i:] : —

The	old	song	came	back	to	me	:	—
这	老的	歌曲	来了	后退	到	我	:	—

那首老歌又浮现在我的脑海里：——

[ðə; ði] [sʌn] [ɑ:n] [maɪ] [wei]

The	sun	on	my	way
这	太阳	在	我的	方式

太阳正向我走来

[ɪn] [hɪz; ɪz]['goʊldən] [ə'reɪ]

In	his	golden	array
在	他的	金的	大批

在他的金色装束中

[ɪz] [maɪ] ['feloʊ] [ænd; ənd] [gaɪd] .

Is	my	fellow	and	guide	.
是	我的	同伴	和	指导	.

是我的同伴和向导。

[hi:; hi]['kæsts] [maɪ] ['ʃædoʊ]

He	casts	my	shadow
他	演员	我的	阴影

他投下了我的影子

[ɔ:(r)] ['flaʊəri] ['medoʊ] .

O'er	flowery	meadow	.
超过	如花	草地	.

越过繁花似锦的草地。

[aɪ]['wɑ:ndər][wɜ:rld] - [waɪd] .

I	wander	world	-	wide	.
我	漫步	世界	-	宽的	.

我周游世界。

[æz; əz][wi:; wi] [pæst] [ɑ:n]['aʊər; ɑ:r] [wei] , [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [bɪ'keɪm] ['smɔ:lər]

As	we	passed	on	our	way	,	the	houses	of	the	village	became	smaller
作为	我们	通过了	在	我们的	方式	,	这	房屋	的	这	村庄	成为	较小的

[ænd; ənd] ['smɔ:lər] .

and	smaller	.
和	较小的	.

我们继续前行，村里的房子越来越小。

[wi:; wi] [su:n] [left][ðə; ði][læst] [tri:] [bɪ'haɪnd] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑ:r] [pæθ] [led]['oʊvər] [swi:t] [gri:n] [sloʊps] ,

We	soon	left	the	last	tree	behind	,	and	our	path	led	over	sweet	green	slopes	,
我们	很快	左边	这	最后的	树	在后面	,	和	我们的	小路	引领	超过	甜的	绿色的	连续下坡	,

我们很快就把最后一棵树抛在了身后，小路蜿蜒穿过一片片翠绿的山坡。

[tɪl] [ðeɪ] [tu:] [wɜ:r; wər] [lɔ:st] ['ʌndər] [ðə; ði]['stoʊni] [də'bri:] [ʌv; əv] ['rɑ:ki] ['dʒaiənts] .

till	they	too	were	lost	under	the	stony	debris	of	rocky	giants	.
直到	他们	也	是	丢失的	在下面	这	石质的	碎片	的	岩石	巨人	.

直到他们也被巨石崩塌的石块掩埋。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] - [lɑ:dʒ] [kloʊz][tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɛnjə][vi'eɪhɑ:] [klɪf] [wɪtʃ]

There	was	a	hunting	-	lodge	close	to	the	foot	of	the	Peña	vieja	cliff	which
那里	曾是	一个	打猎	-	小屋	关闭	到	这	脚	的	这	佩尼亚	老妇	悬崖	哪个

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [spɛɪn] ['vɪzɪts] ['nɪrli] ['evri] [jɪr] [wen] ['ʃæmwɑ:] ['hʌntɪŋ] .

the	king	of	Spain	visits	nearly	every	year	when	chamois	hunting	.
这	国王	的	西班牙	访问	几乎	每一个	年	什么时候	麂皮	打猎	.

在佩尼亚维耶哈悬崖脚下附近有一座狩猎小屋，西班牙国王几乎每年都会去那里猎捕羚羊。

[ðə; ði] [deɪ] [dru:] ['sloʊli] [tu:; tə][ɪts][end] .

The	day	drew	slowly	to	its	end	.
这	天	画	缓慢地	到	它是	结尾	.

一天的时间缓缓流逝。

[greɪt] ['stri:məz] [kɜ:rld] [raʊnd] [ðə; ði]['pɛnjə][vi'eɪhɑ:] , [peɪl] ['ʃæˌdoʊz] ['floʊtɪd] [baɪ][laɪk]['sɪlvər] [greɪ]

Great	streamers	curled	round	the	Peña	vieja	,	pale	shadows	floated	by	like	silver	grey
伟大的	主播	卷曲	圆形的	这	佩尼亚	老妇	,	苍白	阴影	漂浮	经过	喜欢	银	灰色的

['kɔbˌwebz] ,

cobwebs	,
蜘蛛网	,

巨大的彩带环绕着佩尼亚维耶哈，苍白的影子像银灰色的蛛网一样飘过。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɪst][roʊz][ænd; ənd] [fel] [wɪð; wɪθ] ['evri] [breθ] [ʌv; əv][wɪnd] .

and	the	mist	rose	and	fell	with	every	breath	of	wind	.
和	这	薄雾	玫瑰	和	跌倒	和	每一个	气息	的	风	.

随着风的吹拂，薄雾忽上忽下。

[ðə; ði] ['biləuɪŋ] [fɑ:g] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ræpt] [ˌju: 'es][ɪn][ɪts] ['maɪti] [veɪl] [wen] [wi:; wi] [ri:tʃt]

The	billowing	fog	had	already	wrapped	us	in	its	mighty	veil	when	we	reached
这	翻滚	多雾路段	有	已经	包装	我们	在	它是	强大的	面纱	什么时候	我们	达到

[ðə; ði]['maɪnərz] - [ɪn] [æt; ət] - .

the	miners	'	inn	at	Lloroza	.
这	矿工	-	客栈	在	-	.

当我们到达洛罗萨的矿工旅馆时，滚滚浓雾已经将我们笼罩在它巨大的面纱之中。

[æn; ən] ['oʊvərsɪr] [ɪn'vaɪtɪd][ˌju: 'es][tu:; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [ðer; ðər] .

An	overseer	invited	us	to	spend	the	night	there	.
一个	监工	受邀	我们	到	花费	这	夜晚	那里	.

一位监工邀请我们去那里过夜。

[ænd; ənd][wi:; wi][wɜ:r; wər] [raɪt] [glæd][tu:; tə][faɪnd] ['ʃeltər] ,

And	we	were	right	glad	to	find	shelter	,
和	我们	是	正确的	高兴的	到	寻找	庇护所	,

我们很高兴能找到避难所。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [bəuθ][ðə; ði] [hʌt] [ænd; ənd][ɪts] ['fɜ:rnɪtʃər] [lʊkt] [laɪk][ðə; ði][fɜ:rst]

in	spite	of	the	fact	that	both	the	hut	and	its	furniture	looked	like	the	first
在	尽管如此	的	这	事实	那	两个都	这	小屋	和	它是	家具	看起来	喜欢	这	第一的

[ə'tempts] [ʌv; əv] ['prɪmətɪv] [mæn][tu:; tə] [skeɪl] [ðə; ði] ['lædər] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

attempts	of	primitive	man	to	scale	the	ladder	of	civilization	.
尝试	的	原始	男人	到	规模	这	梯子	的	文明	.

尽管这间小屋及其家具看起来就像是原始人迈向文明阶梯的最初尝试。

[ðə; ði] [naɪt] [wi:; wi] [spent] [ɑ:n][ðə; ði][hɑ:rd] [graʊnd] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] ['veri] ['restfl] [wʌn] ,

The	night	we	spent	on	the	hard	ground	was	not	a	very	restful	one	,
这	夜晚	我们	花费	在	这	难的	地面	曾是	不是	一个	非常	宁静	一	,

我们在坚硬的地面上度过的那一夜并不安眠。

[ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər][glæd] [wen] [ðə; ði] [ə'proʊtʃ] [ʌv; əv][deɪ] [kɔːld] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr]

and	we	were	glad	when	the	approach	of	day	called	us	from	our
和	我们	是	高兴的	什么时候	这	方法	的	天	称为	我们	从	我们的

['leɪər] .

layer	.
层	.

当黎明到来，唤醒我们离开巢穴时，我们感到无比欣慰。

[wen] [wiː; wi][left][ðə; ði][hʌt][ə; eɪ] [sər'praɪzɪŋ] ['spektək(ə)l][met]['aʊər; ɑːr] [aɪz] .

When	we	left	the	hut	a	surprising	spectacle	met	our	eyes	.
什么时候	我们	左边	这	小屋	一个	奇怪	奇观	遇见	我们的	眼睛	.

当我们离开小屋时，眼前出现了一幅令人惊讶的景象。

[ðə; ði] [fɑːg] [wɪtʃ] [hæd; həd] [dɪ'praɪvd] [ˌjuː 'es][ʌv; əv]['eni] [ˌpɑːsə'bɪlәti][ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [vjuː]

The	fog	which	had	deprived	us	of	any	possibility	of	obtaining	a	view
这	多雾路段	哪个	有	被剥夺的	我们	的	任何	可能性	的	获得	一个	看法

[ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [bɪ'fɔːr] [naʊ] [leɪ] [æt; ət]['aʊər; ɑːr] [fiːt] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .

the	evening	before	now	lay	at	our	feet	in	the	valley	.
这	晚上	前	现在	躺	在	我们的	脚	在	这	谷	.

前一天晚上还让我们什么也看不到的浓雾，现在却笼罩在我们脚下的山谷里。

[ðə; ði] ['sʌmits] [ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [roʊz] [laɪk] ['aɪlәndz][ɪn][ðə; ði] [siː] [ʌv; əv][mɪst] .

The	summits	of	the	mountain	rose	like	islands	in	the	sea	of	mist	.
这	峰会	的	这	山	玫瑰	喜欢	岛屿	在	这	海	的	薄雾	.

山峰耸立，宛如迷雾中的岛屿。

[ðə; ði]['moʊmənt][hæd; həd] [ə'raɪvd] [wen] [deɪ] ['strʌgld] [wɪð; wɪθ] [naɪt] [fɔːr; fər] [prɪ'dɑːmɪnəns] .

The	moment	had	arrived	when	day	struggled	with	night	for	predominance	.
这	片刻	有	到达的	什么时候	天	挣扎	和	夜晚	为了	优势	.

昼夜交替、争夺主导地位的时刻终于到来了。

[ðə; ði] [fʊl] - ['muːnz] ['sɪlvər][dɪsk] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [bluː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [skaɪ] ,

The	full	-	moon's	silver	disc	hung	in	the	deep	blue	of	the	western	sky	,
这	满的	-	月亮的	银	光盘	悬挂	在	这	深的	蓝色的	的	这	西	天空	,

一轮满月悬挂在西方深蓝色的夜空中，宛如一轮银月。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [stɑːr][held][ɪts] [oʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ə'genst] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [laɪt] [ɪn][ðə; ði]

and	the	morning	star	held	its	own	for	a	while	against	the	rising	light	in	the
和	这	早晨	星星	握住	它是自己的		为了	一个	尽管	反对	这	上升	光	在	这

[iːst] .

east	.
东方	.

晨星在东方冉冉升起的曙光中屹立了一段时间。

[æt; ət][læst][bəuθ] [muːn] [ænd; ənd][stɑːr] [tɜːrnd] [tuː; tə] [peɪl] [glæs] [wen] [ðə; ði][sʌn] [sent] [fɔːrθ] [hɪz; ɪz]

At	last	both	moon	and	star	turned	to	pale	glass	when	the	sun	sent	forth	his
在	最后的	两个都	月亮	和	星星	转向	到	苍白	玻璃	什么时候	这	太阳	发送	前进	他的

['herəld] ['reɪz] .

herald	rays	.
先驱	射线	.

最后，当太阳发出先驱之光时，月亮和星星都变成了苍白的玻璃。

[ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][wʌz; wəz] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ][pɪŋk] ;

The	horizon	was	tinged	with	pink	;
这	地平线	曾是	带点色调	和	粉色的	;

地平线泛起了一抹粉红色；

[lɔːŋ] [red] ['striːməz] ['flʌtəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ʌv; əv]['hev(ə)n] [tuː; tə] [griːt] [ˌjuː 'es] ,

long	red	streamers	fluttered	from	the	windows	of	heaven	to	greet	us	,
长的	红色的	主播	飘动	从	这	视窗	的	天堂	到	迎接	我们	,

长长的红色彩带从天上的窗户飘落下来迎接我们，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [sʌn] [roʊz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['mɪsti] [ɪk'spæns] , ['gɪldɪd] [ðə; ði] [krests] ,

and	then	the	sun	rose	above	the	misty	expanse	,	gilded	the	crests	,
和	然后	这	太阳	玫瑰	多于	这	蒙蒙	广阔	,	镀金	这	冠状物	,

然后太阳升起，照耀着雾气弥漫的天空，将山峰镀上了一层金光。

['flʌdɪd] [ðə; ði] ['iːstərn] ['pɪnəkəlz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['glɔːri] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪt] ,

flooded	the	eastern	pinnacles	with	the	glory	of	his	light	,
被淹	这	东	巅峰	和	这	荣耀	的	他的	光	,

他的光芒照耀着东方的山峰，

[ænd; ənd] [gləud] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɑːki] [wɔːl] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] [hʌt] [klʌŋ] .

and	glowed	on	the	rocky	wall	to	which	our	hut	clung	.
和	发光	在	这	岩石	墙	到	哪个	我们的	小屋	紧紧抓住	.

在我们小屋依附的岩壁上，灯光闪耀。

[oʊ] ['wʌndərf(ə)l] ['saɪləns] [ʌv; əv] [ðæt] ['aʊər] !

O	wonderful	silence	of	that	hour	!
哦	精彩的	沉默	的	那	小时	!

啊，那一刻的寂静多么美好！

“ [ə; eɪ] [nuː] [deɪ] ['bekənz] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] ['ʌðər] [ʃɔːz] .

“	A	new	day	beckons	us	to	other	shores	.
“	一个	新的	天	招手	我们	到	其他	海岸	.

“新的一天召唤我们前往彼岸。”

” [fɔːr; fər] [jet] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [ðə; ði] ['biːtn] [pæθ] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wen] ['stɔːkɪŋ] [ʃoʊd]

”	For	yet	a	short	distance	the	beaten	path	used	by	the	king	when	stalking	showed
”	为了	然而	一个	短的	距离	这	被打败	小路	用过的	经过	这	国王	什么时候	跟踪	显示

[ˌjuː 'es] [ðə; ði] [wei] .

us	the	way	.
我们	这	方式	.

“接下来的一小段路程，国王狩猎时走过的那条小路为我们指明了方向。”

[ðen] [wiː; wi] [bent] ['aʊər; ɑːr] [steps] ['oʊvər] ['pæθlɪs] ['boʊldərz] , [ʃɑːrp] [edʒd] ['rɑːks] , [maʊndz] [ʌv; əv]

Then	we	bent	our	steps	over	pathless	boulders	,	sharp	edged	rocks	,	mounds	of
然后	我们	弯曲	我们的	步骤	超过	无路	巨石	,	锋利的	边缘	岩石	,	土堆	的

[də'briː] ,

debris	,
碎片	,

然后我们弯着腰，越过没有路的巨石、锋利的岩石和成堆的瓦砾。

[snoʊ] - [fiːldz] [struːn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['stoʊni] ['dezərt] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['dʒægɪd] [rɑːk] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['taʊərz]

snow	-	fields	strewn	among	the	stony	desert	with	its	jagged	rock	walls	and	towers
雪	-	字段	散落的	之中	这	石质的	沙漠	和	它是	锯齿状	岩石	墙壁	和	塔楼

.

:

.

皑皑雪原散落在布满碎石的沙漠中，周围是嶙峋的岩壁和尖塔。

[hoʊl] [həːdz] [ʌv; əv] ['ʃæmwɑː] [stɛərd] [ɪn] [ə'stɑːnɪʃmənt] [æt; ət] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ɪn'truːdəz] [ɪn] [ðer; ðər]

Whole	herds	of	chamois	stared	in	astonishment	at	the	strange	intruders	in	their
所有的	畜群	的	麂皮	凝视	在	惊讶	在	这	奇怪的	入侵者	在	他们的

['pærədaɪs] .

paradise	.
天堂	.

成群的羚羊惊愕地盯着闯入它们天堂的陌生入侵者。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [rest] , [ðeɪ] [ʃoʊd] ['lɪt(ə)l] [ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .

For	the	rest	,	they	showed	little	inclination	to	run	away	.
为了	这	休息	,	他们	显示	小的	倾角	到	跑步	离开	.

至于其他人，他们似乎并没有逃跑的意愿。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['fæstnəs] [bɪ'keɪm] [prə'gresɪvli] [mɔ:r] ['bærən] [ænd; ənd] [waɪld] [ɪn] [ɪts] ['æspekt] .

The	mountain	fastness	became	progressively	more	barren	and	wild	in	its	aspect	.
这	山	快速	成为	逐步	更多的	荒芜	和	荒野	在	它是	方面	.

山地逐渐变得荒凉而荒凉。

[æn; ən] ['ɪnfɪnətli] ['dɪzməl] [mu:d] [si:md] [tu:; tə] [bru:d] [ɔ:(r)] [ðə; ði] [si:n] .

An	infinitely	dismal	mood	seemed	to	brood	o'er	the	scene	.
一个	无限地	惨淡	情绪	似乎	到	幼虫	超过	这	场景	.

整个场景似乎笼罩着一种无比阴郁的气氛。

[jet] [ðə; ði] [mæg'nɪfɪsns] [ʌv; əv] [ði:z] ['maʊntnz] [ɔ:g'mentɪd] [frʌm; frəm] ['mɪnɪt] [tu:; tə] ['mɪnɪt] .

Yet	the	magnificence	of	these	mountains	augmented	from	minute	to	minute	.
然而	这	壮丽	的	这些	山脉	增强	从	分钟	到	分钟	.

然而，这些山脉的雄伟壮丽却一分一秒地愈发令人惊叹。

[groʊ'tesk] [stoʊn] ['dʒaiənts] — [kæst] [ɪn] ['bɜ:rnɪŋ] [ɔ:r] [baɪ] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] [ʌv; əv] [haɪ] ['hev(ə)n] —

Grotesque	stone	giants	—	cast	in	burning	ore	by	the	furnace	of	high	heaven	—
怪诞	石头	巨人	—	投掷	在	燃烧	矿石	经过	这	炉	的	高的	天堂	—

[stʊd] ['ga:diŋ] [ðɪs] [greɪt] [greɪv] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .

stood	guarding	this	great	grave	of	nature	.
站立	守护	这	伟大的	严重	的	自然	.

怪诞的石巨人——由高天熔炉中燃烧的矿石铸造而成——守护着大自然的这座巨大坟墓。

[woʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wɑ:ndərər] [hu:z] ['ɪgnərənt] ['futsteps] [er] [hɪr] !

Woe	to	the	wanderer	whose	ignorant	footsteps	err	here	!
悲哀	到	这	流浪者	谁	无知	脚步声	犯错	这里	!

误入此地的迷途者必遭祸殃!

[deθ] [laɪz] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn] [ðə; ði] [di:p] [k'revɪsɪz] [ænd; ənd] ['kæzəmz] .

Death	lies	in	ambush	in	the	deep	crevices	and	chasms	.
死亡	谎言	在	伏击	在	这	深的	缝隙	和	深渊	.

死亡潜伏在深邃的裂缝和峡谷中。

[æt; ət] [læst] [wi:; wi] ['hɔ:ltɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑ:nərk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['maʊnt(ə)n] ['empaɪər] .

At	last	we	halted	in	front	of	the	monarch	of	the	magnificent	mountain	empire	.
在	最后的	我们	停止	在	正面	的	这	君主	的	这	壮丽	山	帝国	.

最后，我们停在了雄伟的山地帝国君主面前。

[hɪz; ɪz] [θroʊn] [stændz] [haɪ] [ɪn] [ˌevər'læstɪŋ] [snoʊ] ; [ə; eɪ] ['goʊldən] [kraʊn] [ɪz] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [hed] .

His	throne	stands	high	in	everlasting	snow	;	a	golden	crown	is	on	his	head	.
他的	王座	站立	高的	在	永恒	雪	;	一个	金的	王冠	是	在	他的	头	.

他的宝座高耸于永恒的雪地之上；他的头上戴着金冠。

[hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə] [ɔ:l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [moʊst] ['dɪstənt] ['maʊnt(ə)n] ['væli] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['restləs] ['oʊʃ(ə)n] .

His	picture	is	known	to	all	from	the	most	distant	mountain	valley	to	the	shores	of	the	restless	ocean	.
他的	图片	是	已知	到	全部	从	这	最多	遥远	山	谷	到	这	海岸	的	这	不安	海洋	.

从最偏远的山谷到波涛汹涌的大海之滨，他的照片举世闻名。

[ɔ:l] [əd'maɪər] [hɪz; ɪz] ['bju:ti] , [ɔ:l] [noʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] : [nɑ:'rɑ:njoʊ] [di:] - .

All	admire	his	beauty	,	all	know	his	name	:	Naranjo	de	Balnes	.
全部	钦佩	他的	美丽	, 全部		知道	他的	姓名	:	纳兰霍	德	-	.

所有人都赞叹他的俊美，所有人都知道他的名字：纳兰霍·德·巴尔内斯。

{ [ˌɛksˌaɪ'ɛks] }

{	xix	}
{	十九	}

{xix}

[ðɪs] [hjuːdʒ] [rɑːk] [kə'lɑːsəs] ['raɪzɪz] - ['miːtəz] ['oʊvər] [ɪts] [sə'raʊndɪŋz] .

This	huge	rock	colossus	rises	600	metres	over	its	surroundings	.
这	巨大的	岩石	巨人	上升	-	米	超过	它是	周围环境	.

这座巨大的岩石巨兽高耸于周围环境之上 600 米。

[ɪts] [ˌpɜːrpən'dɪkjələr] [wɔːlz] [ʃoʊ] ['hɑːrdli] [ə; eɪ] ['krevɪs] .

Its	perpendicular	walls	show	hardly	a	crevice	.
它是	垂直	墙壁	展示	几乎	一个	裂缝	.

它的垂直墙壁几乎没有缝隙。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ɪn'kredəb(ə)l] [ðæt] [ˌnevərðə'les] [ðæt] [boʊld] [ˌmaʊntn'ɪr] [ðə; ðɪ] [mɑːr'keɪs] [diː]

And	it	seems	incredible	that	nevertheless	that	bold	mountaineer	the	Marqués	de
和	它	似乎	极好的	那	尽管如此	那	大胆的	登山	这	侯爵	德

[diː] [ə'stʊriə] [klaɪmd] [tuː; tə] [ɪts] ['sʌmɪt] .

Villaviciosa	de	Asturia	climbed	to	its	summit	.
维拉维西奥萨	德	阿斯图里亚斯	攀登	到	它是	首脑	.

然而，令人难以置信的是，那位勇敢的登山家阿斯图里亚的维拉维西奥萨侯爵竟然登上了它的顶峰。

[ɑːn] ['aʊər; ɑːr] ['wɑːndərɪŋz] [raʊnd] [ðɪs] ['maɪti] [ænd; ənd] ['stʌbərn] [rɑːk] ['taʊər] [wiː; wi] [siːmd] [tuː; tə]

On	our	wanderings	round	this	mighty	and	stubborn	rock	tower	we	seemed	to
在	我们的	漫游	圆形的	这	强大的	和	固执的	岩石	塔	我们	似乎	到

[biː; bi] ['laɪtnd] [ʌv; əv] [ɔːl] ['ɜːrθli] ['bəːdənz] [haɪ] [ʌp] [ðer; ðər] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sɑːlətuːd] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [depθs]

be	lightened	of	all	earthly	burdens	high	up	there	in	the	solitude	above	the	depths
是	轻度	的	全部	尘世的	负担	高的	向上	那里	在	这	孤独	多于	这	深度

[ʌv; əv] [hjuː'mænəti] .

of	humanity	.
的	人类	.

当我们在这座雄伟而坚韧的岩石塔周围漫步时，我们似乎卸下了所有尘世的重担，在高耸入云的孤独中，远离了人类的深渊。

[wiː; wi] [klaɪmd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [sɪ'riːdoʊ] ['taʊər] .

We	climbed	up	to	the	Ceredo	tower	.
我们	攀登	向上	到	这	塞雷多	塔	.

我们爬上了塞雷多塔。

[ðə; ðɪ] ['rɑːks] [wɜːr; wər] [æz; əz] [ʃɑːrp] [æz; əz] [naɪvz] .

The	rocks	were	as	sharp	as	knives	.
这	岩石	是	作为	锋利的	作为	刀具	.

这些石头锋利得像刀子一样。

[ə'gen] [ðə; ðɪ] ['goʊstli] [mɪst] [roʊz] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['væliz] [ænd; ənd] [wɜːrl] ['spektrəli] [ə'raʊnd] [ˌjuː 'es]

Again	the	ghostly	mist	rose	from	the	valleys	and	whirled	spectrally	around	us
再次	这	幽灵般的	薄雾	玫瑰	从	这	山谷	和	旋转	光谱	大约	我们

.

:

.

幽暗的薄雾再次从山谷升起，在我们周围幽灵般地旋转。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [faɪv] [ə'klɔk, əu-] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['kɛrz] ['væli] [wɪð; wɪθ] [keɪn] [tuː; tə] [wer] ['aʊər; ɑːr]

It	was	5	o'clock	and	the	Cares	valley	with	Cain	to	where	our
它	曾是	5	点钟	和	这	关怀	谷	和	该隐	到	在哪里	我们的

[steps] [wɜːr; wər] [də'rektɪd] [wɜːr; wər] [nɑːt] [jet] [ɪn] [saɪt] . — [aɪ] [æskt] [maɪ] [kəm'pænjən] :

steps	were	directed	were	not	yet	in	sight	.	—	I	asked	my	companion	:
步骤	是	指导	是	不是	然而	在	视线	.	—	我	问	我的	伴侣	:

当时是五点钟，我们此行的目的地——卡雷斯山谷和该隐的踪迹——还未出现在我们的视野中。我问我的同伴：

“ [haʊ] [fɑːr] [jet] ? ”

“	How	far	yet	?	”
“	如何	远的	然而	?	”

“还有多远？”

“ [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] [mɔːr] ” [wʌz; wəz][ðə; ði][nɑːt] ['veri] [kən'səuliŋ][rɪ'plaɪ] . — [ðə; ði][mɪst] ,

“	A	few	hours	more	”	was	the	not	very	consoling	reply	.	—	The	mist	,
”	一个	很少	小时	更多的	”	曾是	这	不是	非常	安慰	回复	.	—	这	薄雾	,

“再过几个小时”——这个回答并不太令人欣慰。——雾气，

[ðæt] ['enəmi] [ʌv; əv] [ˌmaʊntə'nɪəz] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['θɪkər] .

that	enemy	of	mountaineers	was	getting	thicker	.
那	敌人	的	登山者	曾是	获得	较厚	.

登山者的敌人越来越强大了。

[ænd; ənd] [er] [lɔːŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt] [siː] ['twenti] ['peɪsɪz] [ə'hed] .

And	ere	long	we	could	not	see	twenty	paces	ahead	.
和	埃雷	长的	我们	可以	不是	看	二十	步幅	前方	.

不久之后，我们就看不清二十步之外的路了。

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ˌɪnsɪ'kjʊrəti] [gruː] [ə'peɪs] .

The	feeling	of	insecurity	grew	apace	.
这	感觉	的	不安全感	生长	迅速	.

不安全感与日俱增。

[ænd; ənd][ðə; ði][sen'seɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['klaɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ][mɪst] - [baʊnd] [aɪz] [wʌz; wəz]['terəb(ə)l] .

And	the	sensation	of	climbing	with	mist	-	bound	eyes	was	terrible	.
和	这	感觉	的	攀登	和	薄雾	-	边界	眼睛	曾是	糟糕的	.

顶着迷蒙的双眼攀登的感觉糟透了。

[ə'gen] [aɪ] ['kwestʃənd] [maɪ] [gaɪd] .

Again	I	questioned	my	guide	.
再次	我	被质问	我的	指导	.

我再次质问我的向导。

“ [sɛ'vɛroʊ] , [ɪz][ðer; ðər][noʊ][hʌt][ɔːr] ['ʃeltər] [ɑːn][ðə; ði] [wei] ? ” — “ [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [soʊ] .

“	Severo	,	is	there	no	hut	or	shelter	on	the	way	?	”	—	“	I	don't	think	so	.
“	塞韦罗	,	是	那里	不	小屋	或者	庇护所	在	这	方式	?	”	—	“	我	不	思考	所以	.

“塞韦罗，路上没有小屋或避难所吗？”——“我想没有。”

” [wʌns] [mɔːr] [lɔːŋ] ['mɪnɪts] [ʌv; əv]['saɪlənt]['groʊpɪŋ] .

”	Once	more	long	minutes	of	silent	groping	.
”	一次	更多的	长的	分钟	的	沉默的	摸索	.

又是一阵漫长的无声摸索。

[æt; ət][læst][wiː; wi][wɜːr; wər] , [æt; ət]['eni] [reɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['stoʊni]['riːdʒən] .

At	last	we	were	,	at	any	rate	for	a	while	,	rid	of	the	stony	region	.
在	最后的	我们	是	,	在	任何	速度	为了	一个	尽管	,	摆脱	的	这	石质的	地区	.

我们终于暂时摆脱了这片多石地区。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ə; eɪ] ['rɑːki] [prə'dʒekʃ(ə)n] ,

Here	and	there	a	rocky	projection	,
这里	和	那里	一个	岩石	投影	,

这里那里有一些岩石突起，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][kwaɪt][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [tel] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt] [sə'spendɪd] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː]

but	it	was	quite	impossible	to	tell	if	we	were	not	suspended	on	it
但	它	曾是	相当	不可能的	到	告诉	如果	我们	是	不是	暂停	在	它

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['miːtɚz] ['oʊvər][ə; eɪ] [jɔːnɪŋ] [ə'bɪs] .

hundreds	of	meters	over	a	yawning	abyss	.
数百	的	米	超过	一个	打哈欠	深渊	.

但如果我们不是悬挂在数百米高空，悬于深渊之上，就根本无法分辨。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [siː] ['eniθɪŋ] [θruː] [ðæt] [fɑːg] .

It	was	impossible	to	see	anything	through	that	fog	.
它	曾是	不可能的	到	看	任何事物	通过	那	多雾路段	.

浓雾弥漫，什么也看不见。

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ]['kwɔːrtər][pæst][sɪks][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pɪtʃ] [dɑːrk] .

And	**at**	**a**	**quarter**	**past**	**six**	**it**	**was**	**pitch**	**dark**	**.**
和	在	一个	四分之一	过去的	六	它	曾是	沥青	黑暗的	.

六点一刻，天已经漆黑一片。

['sʌd(ə)nli] [wiː; wi] [keɪm] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] [fjuː] [loʊ] [rʌf] [hʌt] [ʌv; əv] ['ʌn'hjuːn] [stoʊn] [hʌt] ['ʃeltərd] [baɪ]

Suddenly	**we**	**came**	**across**	**a**	**few**	**low**	**rough**	**huts**	**of**	**unhewn**	**stone**	**huts**	**sheltered**	**by**
突然	我们	来了	穿过	一个	很少	低的	粗糙的	小屋	的	未开凿的	石头	小屋	避难所	经过

[ə; eɪ] [rɑːk] - [wɔːl] .

a	**rock**	**-**	**wall**	**.**
一个	岩石	-	墙	.

突然，我们发现了几间低矮简陋的石屋，这些石屋未经雕琢，掩映在岩壁之下。

[ðer; ðər][æt; ət][læst][wiː; wi][kʊd; kəd][spend][ðə; ði] [naɪt] .

There	**at**	**last**	**we**	**could**	**spend**	**the**	**night**	**.**
那里	在	最后的	我们	可以	花费	这	夜晚	.

我们终于可以在那里过夜了。

[bʌt; bət][maɪ] [gaɪd] ['wɑːntɪd][tuː; tə][goʊ][ɑːn] .

But	**my**	**guide**	**wanted**	**to**	**go**	**on**	**.**
但	我的	指导	通缉	到	去	在	.

但我的向导想继续讲解。

“ [stɑːp] !

“	**Stop**	**!**
“	停止	!

“停止！

” [aɪ][kraɪd] .

”	**I**	**cried**	**.**
”	我	哭	.

我哭了。

“ [kæn; kən][wiː; wi][get][tuː; tə][keɪn][tuː; tə] [naɪt] ? ” — “ [aɪ][dəunt] [noʊ] . ”

“	**Can**	**we**	**get**	**to**	**Cain**	**to**	**night**	**?**	**”**	**—**	**“**	**I**	**don't**	**know**	**.**	**”**
“	能	我们	得到	到	该隐	到	夜晚	?	”	—	“	我	不	知道	.	”

“我们今晚能到凯恩那里吗？”——“我不知道。”

“ [wel] [ðen] [wiːl] [steɪ] [hɪr] !

“	**Well**	**then**	**we'll**	**stay**	**here**	**!**
“	出色地	然后	出色地	停留	这里	!

“那我们就留在这里吧！”

” ['suːtɪŋ] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrd] , [wiː; wi] [krept] ['ɪntuː][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [hʌt] ,

”	**Suiting**	**the**	**action**	**to**	**the**	**word**	**,**	**we**	**crept**	**into**	**one**	**of**	**the**	**huts**	**,**
”	适合	这	行动	到	这	单词	,	我们	悄悄地爬	进入	一	的	这	小屋	,

“言行一致，我们悄悄潜入了其中一间小屋。”

[kraʊtʃt] [daʊn] , [ænd; ənd][slept] ['fɪtfəli] [θruː] [ten] ['endləs] ['aʊərz][ʌv; əv] [naɪt] .

crouched	**down**	**,**	**and**	**slept**	**fitfully**	**through**	**ten**	**endless**	**hours**	**of**	**night**	**.**
蹲着	向下	,	和	睡着了	断断续续地	通过	十	无尽的	小时	的	夜晚	.

他蜷缩着身子，断断续续地睡了十个小时漫长的黑夜。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðeɪ] [pæst] .

But	**even**	**they**	**passed**	**.**
但	甚至	他们	通过了	.

但他们也通过了。

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ment] [ə; eɪ]['deɪndʒərəs][ænd; ənd]['næsti] [dɪ'sent] .

The	**morning**	**meant**	**a**	**dangerous**	**and**	**nasty**	**descent**	**.**
这	早晨	意思是	一个	危险的	和	可恶的	下降	.

清晨意味着一段危险而艰难的下坡路。

[wiː; wi] [weidid] [niː] - [diːp] [ɪn] [wet] [græs] , ['klæmbəd] ['oʊvər] [ledʒ] [wɪð; wɪθ] [fɑːg] [ɔːl] [ə'raʊnd]

We	waded	knee	-	deep	in	wet	grass	,	clambered	over	ledges	with	fog	all	around
我们	涉水	膝盖	-	深的	在	湿的	草	,	攀爬	超过	壁架	和	多雾路段	全部	大约

[ˌjuː 'es] .

us	.
我们	.

我们趟过齐膝深的湿草，攀过四周雾气弥漫的岩架。

[woʊ] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [hæd; həd] [wiː; wi] [slɪpt] !

Woe	to	us	had	we	slipped	!
悲哀	到	我们	有	我们	滑倒了	!

我们若失足，那可就糟了！

[ðen] [wiː; wi] [gɑːt] [lɔːst] [ænd; ənd] [hæd; həd] [tuː; tə] [stɑːp] [ænd; ənd] [klaɪm] [bæk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['gretɪst]

Then	we	got	lost	and	had	to	stop	and	climb	back	with	the	greatest
然后	我们	得到	丢失的	和	有	到	停止	和	爬	后退	和	这	最

[ker] .

care	.
关心	.

然后我们迷路了，不得不停下来，小心翼翼地爬回去。

[ðen] [wiː; wi] [slɪd] [daʊn] [ə; eɪ] ['stoʊni] ['gʌli] [ɪn] [wɪtʃ] ['nɪrli] ['evri] [step] [set] ['rɑːks] ['θʌndərɪŋ] [tuː; tə]

Then	we	slid	down	a	stony	gully	in	which	nearly	every	step	set	rocks	thundering	to
然后	我们	滑行	向下	一个	石质的	沟壑	在	哪个	几乎	每一个	步	放	岩石	雷鸣	到

[ðə; ði] [depθs] [bɪ'loʊ] .

the	depths	below	.
这	深度	以下	.

然后我们滑下一条布满石头的沟壑，几乎每走一步，石头都会轰隆隆地坠入下面的深渊。

[æt; ət] [læst] [ðə; ði] [mɔɪst] [greɪ] [mɪst] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [lɪft] .

At	last	the	moist	grey	mist	began	to	lift	.
在	最后的	这	潮湿	灰色的	薄雾	开始	到	举起	.

潮湿的灰色雾气终于开始消散。

[ə; eɪ] [rɪft] [ʃoʊd] [ðə; ði] [bed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['væli] [fɑːr] [bɪ'niːθ] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [wiː; wi]

A	rift	showed	the	bed	of	the	valley	far	beneath	us	,	and	,	as	we
一个	裂痕	显示	这	床	的	这	谷	远的	下面	我们	,	和	,	作为	我们

[θɔːt] , ['haʊzɪz] .

thought	,	houses	.
想法	,	房屋	.

一道裂缝露出了我们下方很远的山谷底部，我们以为那里还有房屋。

[bʌt; bət] [noʊ] , [wiː; wi] [wɜːr; wər] [mɪ'steɪkən] .

But	no	,	we	were	mistaken	.
但	不	,	我们	是	错误	.

不，我们错了。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [hjuːdʒ] ['boʊldərz] , [ðə; ði] ['rekɪdʒ] [ʌv; əv] [sʌm; səm] ['ævəlæntʃ] [ðæt] [fɪld] [ðə; ði]

They	were	huge	boulders	,	the	wreckage	of	some	avalanche	that	filled	the
他们	是	巨大的	巨石	,	这	残骸	的	一些	雪崩	那	已填	这

['ʌpər] ['hɑːloʊ] .

upper	hollow	.
上	空洞的	.

它们是巨大的岩石，是填满上方洼地的雪崩残骸。

[daʊn] [ænd; ənd] [daʊn] [wiː; wi] ['skræmbld] [tɪl] ['faɪnəli] [wiː; wi] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] ['fɑːgi] [skriːn] .

Down	and	down	we	scrambled	till	finally	we	broke	through	the	foggy	screen	.
向下	和	向下	我们	打乱	直到	最后	我们	打破	通过	这	雾蒙蒙的	屏幕	.

我们一路向下攀爬，最终突破了雾气弥漫的屏障。

['aʊər; ɑːr][goʊl][wʌz; wəz][æt; ət]['aʊər; ɑːr] [fiːt] .

Our	goal	was	at	our	feet	.
我们的	目标	曾是	在	我们的	脚	.

我们的目标就在眼前。

[keɪn] , ['streɪndʒli] [wɔːld] [ɪn][baɪ] [prɪ'sɪpɪtəs] ['rɑːki] [klɪfs] ['raɪzɪŋ] [ʃɪr] - ['miːtəz] [haɪ] .

Cain	,	strangely	walled	in	by	precipitous	rocky	cliffs	rising	sheer	1500	metres	high	.
该隐	,	奇怪的	有围墙的	在	经过	陡峭	岩石	悬崖	上升	透明	-	米	高的	.

凯恩，奇怪地被高达 1500 米的陡峭岩壁所包围。

[wiː; wi][wɜːr; wər][ðer; ðər] !

We	were	there	!
我们	是	那里	!

我们当时就在那里!

[ænd; ənd][wiː; wi][kʊd; kəd][rest] .

And	we	could	rest	.
和	我们	可以	休息	.

我们可以休息了。

[sʌm; səm] [bred] [ænd; ənd] ['bʌtər] [wʌz; wəz][ɔːl][wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd][ɪn][ðə; ði] [hoʊl] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə]

Some	bread	and	butter	was	all	we	could	find	in	the	whole	village	to
一些	面包	和	黄油	曾是	全部	我们	可以	寻找	在	这	所有的	村庄	到

[ə'piːz] ['aʊər; ɑːr]['hʌŋgər] .

appease	our	hunger	.
安抚	我们的	饥饿	.

我们在整个村子里只找到一些面包和黄油来填饱肚子。

[wiː; wi] [wʊd] ['glædli][hæv; həv]['restɪd] [ðer; ðər][ə; eɪ][deɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [tuː]

We	would	gladly	have	rested	there	a	day	,	but	the	place	was	too
我们	会	乐意	有	休息	那里	一个	天	,	但	这	地方	曾是	也

[ˌɪnhɑː'spɪtəb(ə)l] .

inhospitable	.
不宜居住的	.

我们本很乐意在那里休息一天，但那里的环境实在太恶劣了。

[wiː; wi][hæd; həd] ['ðerfɔːr] [tuː; tə] ['ʃoʊldər] ['aʊər; ɑːr] ['rʌkˌsæks] [ə'gen] .

We	had	therefore	to	shoulder	our	rucksacks	again	.
我们	有	所以	到	肩膀	我们的	背包	再次	.

因此，我们不得不再次背起背包。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [wiː; wi][hæd; həd] [klaɪmd] [daʊn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ,

The	distance	we	had	climbed	down	the	day	before	,
这	距离	我们	有	攀登	向下	这	天	前	,

我们前一天爬下来的距离，

[wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə][klaɪm] [ʌp] [ə'gen] [ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] ['rɑːks] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɛnjə]['sæntə] .

we	had	to	climb	up	again	on	the	opposite	rocks	of	the	Peña	santa	.
我们	有	到	爬	向上	再次	在	这	对面的	岩石	的	这	佩尼亚	圣诞老人	.

我们不得不再次爬上佩尼亚圣塔对面的岩石。

['aʊərz] [ænd; ənd] ['aʊərz] [ʌv; əv] ['strenjuəs] ['efərts] [pæst] [tɪl] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] [rɪdʒ] .

Hours	and	hours	of	strenuous	efforts	passed	till	we	reached	the	ridge	.
小时	和	小时	的	费力的	努力	通过了	直到	我们	达到	这	岭	.

经过数小时的艰苦跋涉，我们终于到达了山脊。

[wiː; wi][ˌɑːr 'iː] - [dɪ'sendɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['drizlɪŋ] [reɪn] .

We	re	-	descended	valleywards	in	a	drizzling	rain	.
我们	关于	-	下降	山谷	在	一个	毛毛雨	雨	.

我们冒着毛毛细雨，沿着山谷向下走去。

[leɪk] ['iːnoʊl][wʌz; wəz][ðə; ði][læst][spɑːt][ʌv; əv] ['bjuːti] [tuː; tə][biː; bi]['hɪd(ə)n][frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] [vjuː] .

Lake	Enol	was	the	last	spot	of	beauty	to	be	hidden	from	our	view	.
湖	烯醇	曾是	这	最后的	点	的	美丽	到	是	隐	从	我们的	看法	.

埃诺尔湖是我们视野之外最后一处美丽的地方。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðer; ðər][wiː; wi] [strʌk] [ðə; ði][meɪn][roʊd] ,

It	was	there	we	struck	the	main	road	,
它	曾是	那里	我们	击	这	主要的	路	,

就在那里，我们上了主路。

[ænd; ənd] [ðen] ['mɑːtʃt] [ə'nʌðər] - [kɪ'lɑːmɪtərz] [daʊn] [tuː; tə][ˌkoʊvə'dɔŋgə] [wɪtʃ] [wiː; wi] [riːtʃt]

and	then	marched	another	10	kilometres	down	to	Covadonga	which	we	reached
和	然后	行军	其他	-	公里	向下	到	科瓦东加	哪个	我们	达到

[æz; əz]['taɪərd][æz; əz][dɔːgz] .

as	tired	as	dogs	.
作为	疲劳的	作为	狗	.

然后我们又走了 10 公里到达科瓦东加，到达时我们都累得像条狗。

[naɪt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kæst][hɜːr; hər] ['ʃædoʊ] ['oʊvər][ðə; ði] ['væli] , [ænd; ənd][ðə; ði][stɑːrz][wɜːr; wər]

Night	had	already	cast	her	shadow	over	the	valley	,	and	the	stars	were
夜晚	有	已经	投掷	她	阴影	超过	这	谷	,	和	这	明星	是

[bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [ʃaɪn] [fɔːrθ] .

beginning	to	shine	forth	.
开始	到	闪耀	前进	.

夜幕已经笼罩了山谷，繁星开始闪耀。

['welkəmɪŋ] [laɪts] [wɜːr; wər] [siːn] ['bɜːrnɪŋ] [ɪn][ˌkoʊvə'dɔŋgə] .

Welcoming	lights	were	seen	burning	in	Covadonga	.
欢迎	灯	是	已见	燃烧	在	科瓦东加	.

科瓦东加燃起了迎宾灯。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ðoʊ] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd]['nevər] [riːtʃ] [ðem; ðəm] .

But	it	seemed	as	though	we	should	never	reach	them	.
但	它	似乎	作为	尽管	我们	应该	绝不	抵达	他们	.

但我们似乎永远也无法到达那里。

[haʊ'evər] [ðə; ði]['prɑːspekt][ʌv; əv][ə; eɪ][bed] [lent] [ˌjuː 'es] [streŋθ] ,

However	the	prospect	of	a	bed	lent	us	strength	,
然而	这	前景	的	一个	床	借出的	我们	力量	,

然而，想到能有张床，我们就有了力量。

[ænd; ənd][æt; ət][hæf][pæst] [eɪt] [wiː; wi] ['stʌmbld] ['peɪnfəli] ['oʊvər][ðə; ði] ['θreʃhoʊld] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kliːn]

and	at	half	past	eight	we	stumbled	painfully	over	the	threshold	of	a	clean
和	在	一半	过去的	八	我们	踉跄	痛苦地	超过	这	临界点	的	一个	干净的

['hɑːspɪtəb(ə)l] [haʊs] .

hospitable	house	.
好客	房子	.

八点半，我们跌跌撞撞地跨进了一间干净热情好客的房子的门槛。

[aɪ] [went] [tuː; tə][bed] [ɪg'zɔːstɪd] ,

I	went	to	bed	exhausted	,
我	去	到	床	筋疲力尽的	,

我筋疲力尽地上床睡觉了。

[ænd; ənd][maɪ] ['restləs] [driːmz] [wɜːr; wər] ['hɔːntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd]['terəb(ə)l]

and	my	restless	dreams	were	haunted	with	the	beautiful	and	terrible
和	我的	不安	梦境	是	闹鬼的	和	这	美丽的	和	糟糕的

['wɑːndərɪŋz] [ɪn][ðə; ði]['piːkoʊz][diː][jʊ'roʊpə] (- - -) .

wanderings	in	the	Picos	de	Europa	(	266	-	274	)	.
漫游	在	这	皮科斯	德	欧洲	(	-	-	-	)	.

我的不安梦境中萦绕着在欧洲之巅 (Picos de Europa) 美丽而可怕的漫游 (266-274)。

{ ['eks 'eks] }
{ xx }
{ xx }

{xx}

[oʊ]
O
哦

哦

[maɪ] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['juːstiː]['kɑːnvent,'kɑːnvənt] (-) . — [aɪ][left] [suːn] ['æftər] ['mɪdnaɪt] ,
My pilgrimage to the Yuste Convent (153) . — I left soon after midnight ,
我的 朝圣 到 这 尤斯特 修道院 (-) . — 我 左边 很快 后 午夜 ,

我前往尤斯特修道院的朝圣之旅（153）——我午夜过后不久便出发了，

[fɔːr; fər] [maːtʃiŋ] [ɪz] [dɪ'laɪtf(ə)l] [ɪn] ['sʌðərn] [naɪts] [wen] [ðə; ði] ['glɪtərɪŋ] [stɑːrz] [ʃed] [ðer; ðər][sɔːft]
for marching is delightful in southern nights when the glittering stars shed their soft
为了 行军 是 愉快 在 南部 夜晚 什么时候 这 闪闪发光 明星 棚 他们的 柔软的
[laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [vɔːlt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
light from the great vault of heaven .
光 从 这 伟大的 金库 的 天堂 .

在南方夜晚行军是一件令人愉悦的事，当闪烁的星星从浩瀚的苍穹中洒下柔和的光芒。

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðə; ði] [kuːl] [naɪt] [ɪz][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][baɪ] ['sʌmər] [deɪz] [ðæt] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['mɪzəri]
In the south the cool night is succeeded by summer days that are the misery
在 这 南 这 凉爽的 夜晚 是 成功了 经过 夏天 天 那 是 这 苦难
[ʌv; əv][ðə; ði] [pə'destriən] . — [ðə; ði]['aʊərz] [meltid][baɪ][bʌt; bət] ['sloʊli] [ɪn][ðə; ði] ['fɜːrnɪs] [hiːt] [ʌv; əv]
of the pedestrian . — The hours melted by but slowly in the furnace heat of
的 这 行人 . — 这 小时 融化 经过 但 缓慢地 在 这 炉 热 的
[ðə; ði] [deɪ] .
the day .
这 天 .

在南方，凉爽的夜晚过后，便是酷热难耐的夏日，行人苦不堪言——时间在白天的烈日下缓慢流逝。

[aɪ][wʌz; wəz] [bɪ'set] [wɪð; wɪθ][ɔːl]['pɑːsəb(ə)l]['ɪlz] : [ɪn'fɜːrn(ə)l] [hiːt] , [θɜːrst] , [ænd; ənd][noʊ]['wɔːtər] .
I was beset with all possible ills : infernal heat , thirst , and no water .
我 曾是 围困 和 全部 可能的 疾病 : 地狱 热 , 口渴 , 和 不 水 .

我当时饱受各种疾病的折磨：酷热难耐、口渴难耐，而且没有水喝。

[nɑːt][ə; eɪ] [triː] [ɔːr][ə; eɪ] [ʃrʌb] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [fɔːr; fər][maɪlz] ; [noʊ] [ʃeɪd] ;
Not a tree or a shrub was to be seen for miles ; no shade ;
不是 一个 树 或者 一个 灌木 曾是 到 是 已见 为了 英里 ; 不 阴影 ;

方圆数里内不见一棵树或灌木；没有阴凉处；

['aʊərz] [wɪ'ðaʊt] ['pæsɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] ; [nɑːt][ə; eɪ][soʊl] [ə'brɔːd] ;
hours without passing a house ; not a soul abroad ;
小时 没有 通过 一个 房子 ; 不是 一个 灵魂 国外 ;

几个小时都没路过一户人家；外面一个人也没有；

[ðə; ði] ['meləŋkɑːli] [muːd] [ðæt] [kʌmz] [ɪn][ðə; ði][treɪn][ʌv; əv]['saːlətuːd] .
the melancholy mood that comes in the train of solitude .
这 忧郁 情绪 那 来 在 这 火车 的 孤独 .

孤独带来的忧郁情绪。

[maɪ] [pæθ] [wʌz; wəz] [əb'strʌktid] [baɪ][ə; eɪ]['rɪvər] — [æt; ət]['eni] [reɪt] , ['wɔːtər] — [bʌt; bət]['neri] [ə; eɪ]
My path was obstructed by a river — at any rate , water — but nary a
我的 小路 曾是 受阻 经过 一个 河 — 在 任何 速度 , 水 — 但 几乎 一个
[brɪdʒ] !
bridge !
桥 !

我的路被一条河挡住了——至少是水挡住了——但是没有桥！

[soʊ][aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [weɪd] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [maɪ] ['dʒɜːrni] .

So	I	had	to	wade	,	and	continue	my	journey	.
所以	我	有	到	涉水	,	和	继续	我的	旅行	.

所以我不得不趟水而过，继续我的旅程。

[æt; ət][læst][aɪ][spaɪd][ə; eɪ] ['ʃepərd] .

At	last	I	spied	a	shepherd	.
在	最后的	我	间谍	一个	牧羊人	.

最后，我发现了一个牧羊人。

[wʌt] [dʒɔɪ][tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][noʊ][lɔːŋgər][ə'loʊn] !

What	joy	to	feel	that	I	was	no	longer	alone	!
什么	喜悦	到	感觉	那	我	曾是	不	更长	独自的	!

感到不再孤单，真是太开心了!

“ [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [raɪt] [roʊd][tuː; tə]['juːstiː] ?

“	Is	this	the	right	road	to	Yuste	?
“	是	这	这	正确的	路	到	尤斯特	?

“这是通往尤斯特的正确道路吗？”

” [aɪ] [in'kwaiəd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] . — “ [jes] , [bʌt; bət] [wer] ['duː)ist] [ðaʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [ænd; ənd]

”	I	enquired	of	him	.	—	“	Yes	,	but	where	doest	thou	come	from	,	and
”	我	询问	的	他	.	—	“	是的	,	但	在哪里	不会	你	来	从	,	和

[wʌt] ['kʌntrimən] [ɑːrt] [ðaʊ] ?

what	countryman	art	thou	?
什么	同胞	艺术	你	?

我问他：“是的，但是你从哪里来？你是哪个国家的？”

” [ðə; ði] [gʊd] ['feloʊ] [ə'drest] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][frə'tɜːrn(ə)l][ˌtuːtwa'jei; tytwa'je] , [æz; əz] [ðoʊ]

”	The	good	fellow	addressed	me	with	the	fraternal	tutoyer	,	as	though
”	这	好的	同伴	已解决	我	和	这	兄弟	导师	,	作为	尽管

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['brʌðərz] .

we	were	brothers	.
我们	是	兄弟	.

“这位好心人用兄长的语气和我说话，就像我们是兄弟一样。”

[wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒɜːrmən][hiː; hi][wʌz; wəz][kwaɪt] [sər'praɪzd] .

When	he	heard	that	I	was	a	German	he	was	quite	surprised	.
什么时候	他	听到	那	我	曾是	一个	德语	他	曾是	相当	惊讶	.

当他听说我是德国人时，他非常惊讶。

[hiː; hi] ['wɪlɪŋli] [ə'griːd] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['vɪlɪdʒ] ,

He	willingly	agreed	to	accompany	me	to	the	next	village	,
他	心甘情愿	同意	到	陪伴	我	到	这	下一个	村庄	,

他欣然同意陪我去邻村。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][kwaɪt] ['kjʊriəs] [tuː; tə] [hɪr] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][maɪ] ['kʌntri] .

and	was	quite	curious	to	hear	something	about	my	country	.
和	曾是	相当	好奇的	到	听到	某物	关于	我的	国家	.

我很好奇想了解一下我的祖国。

[ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr][hæd; həd] ['penətreɪtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [rɪ'moʊt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

The	news	of	the	war	had	penetrated	to	this	remote	part	of	the	world	.
这	消息	的	这	战争	有	渗透	到	这	偏僻的	部分	的	这	世界	.

战争的消息已经传到了这个偏远的地区。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['tʃɑːrmɪŋ] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃənz] [ʌv; əv] [ðɪs] [tʃaɪld][ʌv; əv]['neɪtʃər] .

It	was	charming	to	listen	to	the	questions	of	this	child	of	nature	.
它	曾是	迷人	到	听	到	这	问题	的	这	孩子	的	自然	.

聆听这位天性聪颖的孩子提出的问题，真是一件令人愉悦的事。

[hiː; hi] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɑːz] ; [hæd; həd]['nevər] [siːn] [ə; eɪ] ['reɪlweɪ] ,

He	knew	nothing	of	the	three	Rs	;	had	never	seen	a	railway	,
他	知道	没有什么	的	这	三	卢比	;	有	绝不	已见	一个	铁路	,

他对读写算一窍不通；从未见过铁路。

[hæd; həd]['nevər] [left][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] .

had	never	left	the	neighbourhood	of	his	village	.
有	绝不	左边	这	邻里	的	他的	村庄	.

他从未离开过他所在村庄的附近地区。

[wiː; wi] [suːn] [met] [ə'nʌðər] ['ʃepərd] [ɑːn][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] - [saɪd] [huː] [wʌz; wəz][dʒʌst][æz; əz] [pliːzd]

We	soon	met	another	shepherd	on	the	mountain	-	side	who	was	just	as	pleased
我们	很快	遇见	其他	牧羊人	在	这	山	-	边	WHO	曾是	只是	作为	高兴

[ænd; ənd] ['ɪntrəstɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] .

and	interested	as	the	other	.
和	感兴趣的	作为	这	其他	.

我们很快在山坡上遇到了另一位牧羊人，他和之前那位一样高兴和感兴趣。

[ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst][seɪ] , [ðæt] [wer'evər] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][speɪn] ,

And	I	must	say	,	that	wherever	I	was	in	Spain	,
和	我	必须	说	,	那	无论	我	曾是	在	西班牙	,

我必须说，无论我在西班牙的哪个地方，

[ɔːl] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][wɜːr; wər] ['frendli] [tɔːrdz] ['dʒɜːmənz] .

all	classes	of	the	population	were	friendly	towards	Germans	.
全部	课程	的	这	人口	是	友好的	向	德国人	.

各个阶层的民众都对德国人友好。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [ɪn'kaʊntər] ['ʌðər] ['weɪˌfeərəz] [huː] [dʒɔɪnd][ˌjuː 'es] ,

It	was	not	long	before	we	encountered	other	wayfarers	who	joined	us	,
它	曾是	不是	长的	前	我们	遭遇	其他	旅行者	WHO	加入	我们	,

不久之后，我们遇到了其他同行的旅人，他们也加入了我们。

[fɔːr; fər] ['sʌndeɪ] [en'taɪst] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

for	Sunday	enticed	them	into	the	village	.
为了	星期日	诱人的	他们	进入	这	村庄	.

星期天的到来吸引他们来到了村子里。

[maɪ] ['entrəns] [wʌz; wəz] ['ðerfɔːr] ['ɔːlmoʊst][ə; eɪ] [traɪ'ʌmfl] [prə'seʃ(ə)n] .

My	entrance	was	therefore	almost	a	triumphal	procession	.
我的	入口	曾是	所以	几乎	一个	凯旋的	游行	.

因此，我的出场几乎就像一场凯旋游行。

[wiː; wi] ['entərd] [ðə; ði] [ɪn] , ['ɔːrdərd] [sʌm; səm][waɪn] , [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [wel] - [ɜːrnd]

We	entered	the	inn	,	ordered	some	wine	,	and	sat	down	to	a	well	-	earned
我们	进入	这	客栈	,	订购	一些	葡萄酒	,	和	卫星	向下	到	一个	出色地	-	获得

[rest] .

rest	.
休息	.

我们走进客栈，点了些酒，坐下来好好休息了一会儿。

[wen] [aɪ]['wɑːntɪd][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði]['lændlɔːrd] , [hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] , ['telɪŋ] [ˌem 'iː] [ðæt] ['peɪpə]

When	I	wanted	to	pay	the	landlord	,	he	refused	,	telling	me	that	Pepa
什么时候	我	通缉	到	支付	这	房东	,	他	拒绝	,	讲述	我	那	佩帕

[hæd; həd] ['setld] [ðə; ði] [bɪl] .

had	settled	the	bill	.
有	定居	这	账单	.

我想付钱给房东，但他拒绝了，说佩帕已经结清了账。

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['wʊdnt] [duː] .

However	,	this	wouldn't	do	.
然而	,	这	不会	做	.

然而，这样做是不行的。

[ænd; ənd][æt; ət][læst][hiː; hi] [əˈgriːd] [tuː; tə][maɪ] [ˈpeɪɪŋ] [ɑːn][kənˈdɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ][nekst][taɪm][aɪ]

And	at	last	he	agreed	to	my	paying	on	condition	that	the	next	time	I
和	在	最后的	他	同意	到	我的	付费	在	状况	那	这	下一个	时间	我

[rɪˈtɜːrnd] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][hɪz; ɪz] [gest] .

returned	I	should	be	his	guest	.
返回	我	应该	是	他的	客人	.

最后他同意我付钱，但条件是下次我来的时候要请他吃饭。

[ðeɪ] [ɔːl] [ʃʊk] [hændz][wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː][moʊst] - [ˈhɑːrtɪli] [ænd; ənd][aɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ˈdʒɔɪfəli] [ɑːn][maɪ]

They	all	shook	hands	with	me	most	-	heartily	and	I	continued	joyfully	on	my
他们	全部	摇晃	双手	和	我	最多	-	衷心地	和	我	持续	欣喜地	在	我的

[weɪ] .

way	.
方式	.

他们都热情地和我握手，我高兴地继续上路。

[æt; ət][læst][aɪ] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɑːnəsteri] [geɪts] .

At	last	I	stood	in	front	of	the	monastery	gates	.
在	最后的	我	站立	在	正面	的	这	修道院	大门	.

最后，我站在了修道院大门前。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈoʊpənd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [waɪt] [ˈherd] [ˈæbət] [roʊd] [aʊt][ɑːn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈdɑːŋki] ,

They	were	opened	,	and	the	white	haired	abbot	rode	out	on	a	little	donkey	,
他们	是	打开	,	和	这	白色的	头发	方丈	骑	出去	在	一个	小的	驴	,

门开了，白发苍苍的方丈骑着一头小驴走了出来。

[ˈhoʊldɪŋ][ə; eɪ] [griːn] [ˈpærəsɔːl][ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [hed] .

holding	a	green	parasol	over	his	head	.
保持	一个	绿色的	阳伞	超过	他的	头	.

他头顶撑着一把绿色阳伞。

[aɪ] [səˈluːtɪd] [ðə; ðɪ]['venərəb(ə)l] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [inˈkwaɪəd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['weðər] [aɪ][kʊd; kəd] [steɪ]

I	saluted	the	venerable	Father	and	enquired	of	him	whether	I	could	stay
我	敬礼	这	可敬	父亲	和	询问	的	他	无论	我	可以	停留

[æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmɑːnəsteri] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [naɪt] .

at	the	monastery	for	the	night	.
在	这	修道院	为了	这	夜晚	.

我向这位德高望重的神父行礼，并询问我是否可以在修道院过夜。

“ [noʊ] ” , [hiː; hi] [rɪˈpleɪd] , “ [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] . ” — [dɪskəmfɪtɪd]

“	No	”	,	he	replied	,	“	impossible	.	”	—	Discomfitted
“	不	”	,	他	回复	,	“	不可能的	.	”	—	不安

“不，”他回答说，“不可能。”——《不安》

[aɪ] [ɪkˈskleɪmd] : “ [bʌt; bət] [wer] [ˌeɪ ˈem][aɪ][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [deɪ] ?

I	exclaimed	:	“	But	where	am	I	to	go	to	-	day	?
我	惊呼	:	“	但	在哪里	是	我	到	去	到	-	天	?

我惊呼道：“可是我今天该去哪里呢？”

[aɪ][hæv; həv] [ˈtrævld] [ˈfɪfti] [kɪˈlɑːmɪtərz] [ænd; ənd][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] - .

I	have	travelled	fifty	kilometres	and	have	come	from	Navalmoral	.
我	有	旅行	五十	公里	和	有	来	从	-	.

我走了五十公里，从纳瓦尔莫拉尔过来。

” — “ [wʌt] , [ɑːn] [fʊt] ?

”	—	“	What	,	on	foot	?
”	—	“	什么	,	在	脚	?

“什么？步行？”

[ɪmˈpɑːsəb(ə)l] ! ”

Impossible	!	”
不可能的	!	”

不可能的！”

“ [jes] , [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] .
“ Yes , but I have .
“ 是的 , 但 我 有 .

“是的，但我已经有了。”

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['dʒɜːrmən][ænd; ənd][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][spɑːt] [wɪtʃ] [ðə; ði]['empərər] [tʃɑːrlz] [viː] .
I am a German and want to see the spot which the emperor Charles V .
我 是 一个 德语 和 想 到 看 这 点 哪个 这 皇帝 查尔斯 V .
[iks'tʃeindʒd] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] [kraʊnz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,
exchanged for all the crowns in the world ,
交换 为了 全部 这 皇冠 在 这 世界 ,

我是一名德国人，我想去看看查理五世皇帝用全世界所有的皇冠交换的地方。

[ænd; ənd] [wer] [hiː; hi][kloʊzd][hɪz; ɪz] [aɪz] .
and where he closed his eyes .
和 在哪里 他 关闭 他的 眼睛 .

他闭上了眼睛。

” — “ [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ]['dʒɜːrmən] ?
” — “ You are a German ?
” — “ 你 是 一个 德语 ?

“——你是德国人吗？”

[ʌv; əv] [kɔːrs] [juː; jʊ][kɑːnt][kən'tɪnjuː][jʊr; jər] ['dʒɜːrni] .
Of course you can't continue your journey .
的 课程 你 不能 继续 你的 旅行 .

你当然无法继续你的旅程。

” [aɪ][wʌz; wəz][moʊst]['kaɪndli][ænd; ənd] ['tʌtʃɪŋli] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] .
” I was most kindly and touchingly taken care of .
” 我 曾是 最多 亲切地 和 感人地 已采取 关心 的 .

“我受到了非常体贴和令人感动的照顾。”

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃoʊn] [ðə; ði] ['mɑːnəsteri] [wɪtʃ] [hæd; həd][wʌns] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [frentʃ] .
I was shown the monastery which had once been destroyed by the French .
我 曾是 所示 这 修道院 哪个 有 一次 到过 损毁 经过 这 法语 .

我参观了那座曾被法国人摧毁的修道院。

[dɪ'keɪ] [ænd; ənd] [moʊld] [hæv; həv] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [dɪ'strʌkʃn] .
Decay and mould have continued the work of destruction .
衰变 和 模具 有 持续 这 工作 的 破坏 .

腐烂和霉菌继续造成破坏。

[bʌt; bət] ['neɪtʃɚz] [ɪ'tɜːrn(ə)l] [juːθ] ['traiəmfs] [vɪk'tɔːriəsli] [ə'mʌŋst] [ðə; ði]['ruːɪnz][ænd; ənd] ['bjuːtəˌfaɪz]
But nature's eternal youth triumphs victoriously amongst the ruins and beautifies
但 自然的 永恒 青年 胜利 胜利地 在 这 废墟 和 美化
[ðə; ði] [dɪ'keɪ] [ʌv; əv][eɪdʒ] .
the decay of age .
这 衰变 的 年龄 .

但是，大自然的永恒青春在废墟中取得了胜利，并使岁月的衰败变得美丽。

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt][ðə; ði] ['ɛvər'læstɪŋnɪs] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,
And yet this is a place to think about the everlastingness of all things ,
和 然而 这 是 一个 地方 到 思考 关于 这 永恒 的 全部 事物 ,

然而，这里却是思考万物永恒性的地方。

[ʌv; əv][ðə; ði][end][ʌv; əv][ɔːl] [tə'restriəl] ['hæpinəs] . — [wʌns] [ðæt] [greɪt] ['mɑːnərk] [huː] [hæd; həd][fled]
of the end of all terrestrial happiness . — Once that great monarch who had fled
的 这 结尾 的 全部 陆地 幸福 . — 一次 那 伟大的 君主 WHO 有 逃亡
[frʌm; frəm][ðə; ði]['tɜːrmɔɪl][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][hæd; həd] [peɪst] [ðiːz] [hɔːlz] .
from the turmoil of the world had paced these halls .
从 这 动荡 的 这 世界 有 踱步 这些 大厅 .

尘世一切幸福的终结。——那位逃离尘世纷扰的伟大君主，曾漫步于此殿堂。

[æt; ət] ['sʌpər] , [aɪ] , [ðə; ði]['ɪnfɪdəl,'ɪnfɪdel][sæt][æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] - [bɔ:rd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['tri:tɪd]

At	supper	,	I	,	the	infidel	sat	at	the	monks	'	board	and	was	treated
在	晚餐	,	我	,	这	异教徒	卫星	在	这	僧侣	-	木板	和	曾是	治疗

[laɪk][ə; eɪ] ['brʌðər] .

like	a	brother	.
喜欢	一个	兄弟	.

晚餐时，我这个异教徒坐在僧侣们的餐桌旁，却受到了像兄弟一样的款待。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'weɪkənd] [lɔ:ŋ] ['aʊərz] [bɪ'fɔ:r] ['sʌnraɪz] .

The	next	morning	I	was	awakened	long	hours	before	sunrise	.
这	下一个	早晨	我	曾是	觉醒	长的	小时	前	日出	.

第二天早上，我在日出前几个小时就被叫醒了。

[ə; eɪ] [leɪ] ['brʌðər] [lɪt] [ˌem 'i:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['læntərn] [θru:] [ðə; ði][dɑ:rk][ænd; ənd] ['eɪnʃənt] [pɑ:rk] .

A	lay	brother	lit	me	with	a	lantern	through	the	dark	and	ancient	park	.
一个	躺	兄弟	点燃	我	和	一个	灯笼	通过	这	黑暗的	和	古老的	公园	.

一位修士提着灯笼照亮了我，带我穿过黑暗而古老的公园。

[ðə; ði] ['mɑ:nəsteri] [geɪt] [swʌŋ] [ɑ:n][ɪts]['hɪndʒɪz] , [ðə; ði] [lætʃ] [fel] ['hevɪli] ,

The	monastery	gate	swung	on	its	hinges	,	the	latch	fell	heavily	,
这	修道院	门	摇摆	在	它是	铰链	,	这	闩锁	跌倒	重度	,

寺院大门在铰链上晃动，门闩重重地落下。

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] [ə'gen] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] [ɔ:l] ['sɪlvəri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mu:nlaɪt] .

and	I	was	again	out	in	the	world	all	silvery	with	the	moonlight	.
和	我	曾是	再次	出去	在	这	世界	全部	银色	和	这	月光	.

我又一次置身于月光下的世界，浑身银光闪闪。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][aɪ] [stʊd] [ɪn'trænst] . — [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [mæs] [bel] ['kɔ:lɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks]

For	a	moment	I	stood	entranced	.	—	I	heard	the	mass	bell	calling	the	monks
为了	一个	片刻	我	站立	着迷	.	—	我	听到	这	大量的	钟	呼叫	这	僧侣

[tu:; tə] [prerz] .

to	prayers	.
到	祈祷	.

我愣在那里，一时看得入了迷。——我听到了钟声，召唤僧侣们祈祷。

[ænd; ənd][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv]['pærədaɪs][wɜ:r; wər][kloʊzd][bɪ'haɪnd][ˌem 'i:] .

And	the	gates	of	Paradise	were	closed	behind	me	.
和	这	大门	的	天堂	是	关闭	在后面	我	.

天堂之门在我身后关闭了。

{ [ˌɛks'ɛks'aɪ] }

{	xxi	}
{	二十一	}

{xxi}

[oʊ]

O
哦

哦

[ðə; ði][læst] ['ekoʊz] . — [maɪ] ['wɑ:ndərɪŋz] [θru:] [speɪn] [fɪld] [ˌem 'i:][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][laɪf] .

The	last	echoes	.	—	My	wanderings	through	Spain	filled	me	with	the	joy	of	life	.
这	最后的	回声	.	—	我的	漫游	通过	西班牙	已填	我	和	这	喜悦	的	生活	.

最后的回响。——我在西班牙的漫游让我充满了生活的喜悦。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [maɪ]['sekənd] [hoʊm] .

She	had	become	my	second	home	.
她	有	变得	我的	第二	家	.

她成了我的第二个家。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hevi] [hɑːrt] [ðæt][aɪ][left] .

It	was	with	a	heavy	heart	that	I	left	.
它	曾是	和	一个	重的	心	那	我	左边	.

我怀着沉重的心情离开了。

“ [oʊ]['fɑːloʊ][ˌem 'iː][jiː; ji] ['sʌðərn] [deɪz]

“	O	follow	me	ye	southern	days
“	哦	跟随	我	是的	南部	天

“哦，南方的时光啊，跟随我吧。”

- [niːθ] ['koʊldɜ˞][skaɪz][ænd; ənd]['peɪlər][stɑːrz] .

'	Neath	colder	skies	and	paler	stars	.
-	尼斯	更冷	天空	和	肤色较浅	明星	.

在更冷的天空和更黯淡的星空下。

[ænd; ənd] [fɪl] [maɪ] [θɔːts] [wɪð; wɪθ]['goʊldən] ['reɪz] !

And	fill	my	thoughts	with	golden	rays	!
和	充满	我的	想法	和	金的	射线	!

愿金色的光芒充满我的思绪!

” [ðə; ðɪ]['aʊər][ʌv; əv] [dɪ'pɑːrtʃər] [hæd; həd] [ə'raɪvd] . — [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] ['muːnlaɪt]

”	The	hour	of	departure	had	arrived	.	—	It	was	a	wonderful	moonlight
”	这	小时	的	离开	有	到达的	.	—	它	曾是	一个	精彩的	月光

[naɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['spænɪʃ] ['stiːmər] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ber] [ˌem 'iː] ['hoʊmwərdz] [seɪld]

night	in	which	the	little	Spanish	steamer	which	was	to	bear	me	homewards	sailed
夜晚	在	哪个	这	小的	西班牙语	汽船	哪个	曾是	到	熊	我	回家	航行

['sloʊli] [aʊt] [ʌv; əv] ['ferɔl] ['hɑːrbər] .

slowly	out	of	Ferrol	harbour	.
缓慢地	出去	的	铁	港口	.

“启程的时刻到了。那是一个美丽的月夜，载着我回家的西班牙小轮船缓缓驶出费罗尔港。

[ðə; ðɪ] [muːn] [kæst][ə; eɪ]['sɪlvər] [brɪdʒ] ['oʊvər][ðə; ðɪ]['wɔːtər] ,

The	moon	cast	a	silver	bridge	over	the	water	,
这	月亮	投掷	一个	银	桥	超过	这	水	,

月光在水面上投射出一座银色的桥梁。

[ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [ˌaɪ 'tiː][maɪ] [θɔːts] [fled] [bæk] [tuː; tə] ['ʌðər] ['muːnlaɪt] [naɪts] [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]

and	along	it	my	thoughts	fled	back	to	other	moonlight	nights	when	she	had
和	沿着	它	我的	想法	逃亡	后退	到	其他	月光	夜晚	什么时候	她	有

['ɔːf(ə)n] [ʃoʊn] [ˌem 'iː][ðə; ðɪ] [wei] [ɪn] [ˌpɪktʃə'resk] [speɪn] .

often	shown	me	the	way	in	picturesque	Spain	.
经常	所示	我	这	方式	在	如画	西班牙	.

我的思绪也随之飘回到了其他月光皎洁的夜晚，那时她经常在风景如画的西班牙为我指路。

[ðə; ðɪ] [laɪts] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ][koʊst] [ʃoʊn] [laɪk][ðə; ðɪ] [aɪz] [ʌv; əv] ['æŋkʃəs] [frendz] ['lʊkɪŋ] [ə; eɪ][læst]

The	lights	along	the	coast	shone	like	the	eyes	of	anxious	friends	looking	a	last
这	灯	沿着	这	海岸	闪耀	喜欢	这	眼睛	的	焦虑的	朋友们	寻找	一个	最后的

[ˌfer'wel] [bɪ'fɔːr] ['dɑːrknəs] [kloʊzd][ðer; ðər][lɪdz] .

farewell	before	darkness	closed	their	lids	.
告别	前	黑暗	关闭	他们的	盖子	.

海岸边的灯光闪烁着，如同焦虑的朋友们在夜幕降临前做最后的告别。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [ʃɪp] ['plaʊd] ['hoʊmwərd] [θruː] [ðə; ðɪ][ɪ'tɜːrn(ə)l]['wɔːtərz][wɪð; wɪθ]

And	then	the	little	ship	ploughed	homeward	through	the	eternal	waters	with
和	然后	这	小的	船	耕作	回家	通过	这	永恒	水	和

[ðə; ðɪ][ɪ'tɜːrn(ə)l][skaɪ] [ə'bʌv] [ˌjuː 'es] ,

the	eternal	sky	above	us	,
这	永恒	天空	多于	我们	,

然后，小船劈波斩浪，驶向归途，头顶是永恒的天空。

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][oʊld] [sɔːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪvz] [əˈkʌmpənid] [ˌem ˈiː] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [fəˈmɪliər]

and	the	old	old	song	of	the	waves	accompanied	me	back	to	my	familiar
和	这	老的	老的	歌曲	的	这	波浪	伴随	我	后退	到	我的	熟悉的

[hoʊm] .

home	.
家	.

古老的海浪之歌伴我回到了熟悉的家。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [deɪz] [ænd; ənd] [wiːks] [ʌv; əv] [ˈklaʊdi] [skaɪz] [hæŋ] [ˈhevɪli] [ˈoʊvər][maɪ] [ˈkʌntri]

And	now	that	days	and	weeks	of	cloudy	skies	hang	heavily	over	my	country
和	现在	那	天	和	周	的	多云	天空	悬挂	重度	超过	我的	国家

[wer] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [nɑːt][soʊ] [ˈdʒenərəs] [æz; əz][ɪn] [ˈsʌðərn] [klaimz] ,

where	the	sun	is	not	so	generous	as	in	southern	climes	,
在哪里	这	太阳	是	不是	所以	慷慨的	作为	在	南部	气候	,

如今，连日阴雨笼罩着我的祖国，这里不像南方那样阳光普照。

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈjɜːrnɪŋ] [fɔːr; fər] [speɪn] ,

my	heart	is	filled	with	yearning	for	Spain	,
我的	心	是	已填	和	渴望	为了	西班牙	,

我心中充满了对西班牙的思念，

[wɪð; wɪθ][nəˈstældʒə][fɔːr; fər][ðə; ði][sʌn] . — [ðen] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][maɪ] [ˈpɪktʃərz] , [ænd; ənd][wiː; wi][hoʊld]

with	nostalgia	for	the	sun	.	—	Then	I	look	at	my	pictures	,	and	we	hold
和	怀旧	为了	这	太阳	.	—	然后	我	看	在	我的	图片	,	和	我们	抓住

[kənˈvɜːrs] [təˈgeðər] ,

converse	together	,
交谈	一起	,

怀念阳光。——然后我看着我的照片，我们一起交谈。

[ænd; ənd][ˌɑːr ˈiː] - [lɪv; laɪv] [ðoʊz] [ʌnˈfetərd] [deɪz] [spent] [ɪn] [ˈwɑːndərɪŋz] [ɪn] [sʌn] - [kɪst] [speɪn] .

and	re	-	live	those	unfettered	days	spent	in	wanderings	in	sun	-	kissed	Spain	.
和	关于	-	居住	那些	不受约束的	天	花费	在	漫游	在	太阳	-	亲吻	西班牙	.

重温那些在阳光普照的西班牙漫游的无拘无束的日子。

[ɪn] [ðɪs] [ˈvɑːljəm] [aɪ] [send] [fɔːrθ] [maɪ] [sʌn] [ˈhɑːrvɪst] .

In	this	volume	I	send	forth	my	sun	harvest	.
在	这	体积	我	发送	前进	我的	太阳	收成	.

在这本书中，我献上我的阳光收成。

[meɪ] [ˌaɪ ˈtiː][kæst][ɪts] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv] [ˈmeni] !

May	it	cast	its	light	in	the	hearts	of	many	!
可能	它	投掷	它是	光	在	这	心	的	许多	!

愿它照亮许多人的心！

[meɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [tel] [ʌv; əv][maɪ] [lʌv] [ʌv; əv] [speɪn] ,

May	it	tell	of	my	love	of	Spain	,
可能	它	告诉	的	我的	爱	的	西班牙	,

愿它诉说我对西班牙的爱。

[ænd; ənd][ʌv; əv][maɪ] [ˈhɑːrtfelt] [θæŋks] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈʃɪvəlrəs] [ˈpiːp(ə)l][fɔːr; fər][ɔːl][ðer; ðər][kaɪnd]

and	of	my	heartfelt	thanks	to	her	chivalrous	people	for	all	their	kind
和	的	我的	衷心	谢谢	到	她	骑士精神	人们	为了	全部	他们的	种类

[ˌhɑːspɪˈtæləti] !

hospitality	!
热情好客	!

我衷心感谢她那些英勇无畏的人民的热情款待！

{ [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] }

{	xxii	}
{	二十二	}

[ˌælfə'betɪkl] [lɪst] [ʌv; əv] [neɪmz] [ænd; ənd] ['pleɪsɪz]
ALPHABETICAL LIST OF NAMES AND PLACES
按字母顺序排列 列表 的 姓名 和 地方

人名和地名字母表

[ælbærəsɪn] - - -
Albarracin 192 - 194
阿尔巴拉辛 - - -

阿尔瓦拉辛 192-194

[ˌɑːl'buːfərə] -
Albufera 116
白水母 -

阿尔布费拉 116

[ɑːl'kɑːlə][diː][gwːɑːdɛrə] -
Alcala de Guadaira 71
阿尔卡拉 德 瓜代拉 -

阿尔卡拉·德·瓜代拉 71

- [diː][lɑː] ['vɪrə] -
Aldeanueva de la Vera 154
- 德 拉 维拉 -

阿尔德阿努埃瓦·德拉维拉 154

- -
Algatocin 76
- -

藻毒素 76

[æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə][wʌn] - - , -
Alhambra 1 - 16 , 22
阿尔罕布拉宫 1 - - , -

阿尔罕布拉宫 1-16, 22

[ɑːlmɑː'zɑːn] -
Almazan 227
阿尔马赞 -

阿尔马赞 227

- - - -
Alquezar 210 - 212
- - - -

阿尔奎扎尔 210-212

- - , -
Andújar 44 , 115
- - , -

安杜哈尔 44, 115

[ˌɑːnti'kwɛərə] - - -
Antequera 64 - 66
安特克拉 - - -

安特克拉 64-66

[ˌɑːrən'hweɪz] - - -
Aranjuez 136 - 138
阿兰胡埃斯 - - -

阿兰胡埃斯 136-138

['ɑːrkoʊz][diː][lɑː][froʊn'tɛrə] - , - , -
Arcos de la Frontera 48 , 49 , 72
阿科斯 德 拉 弗龙特拉 - , - , -

阿尔科斯-德拉弗龙特拉 48, 49, 72

- [diː]['dweərəj] -
Arranda de Duero 240
- 德 杜埃罗 -

阿兰达德杜埃罗 240

[ɔtoʊl] - , -
Autol 224 , 225
汽车 - , -

Autol 224, 225

[ə'vɪlə] - - -
Avila 165 - 169
阿维拉 - - -

阿维拉 165-169

[ˌbaːsi'ləunə] -
Barcelona 200
巴塞罗那 -

巴塞罗那 200

- - , - , -
Batuecas 260 , 261 , 263
- - , - , -

Batuecas 260、261、263

['biːɛlsə] -
Bielsa 213
贝尔萨 -

贝尔萨 213

[bɪl'baʊ] -
Bilbao 284
毕尔巴鄂 -

毕尔巴鄂 284

['bɜ˞ːgoʊ][diː]['ɑːzmə] -
Burgo de Osma 226
布尔戈 德 奥斯玛 -

Burgo de Osma 226

['buːgɔːs] - - -
Burgos 234 - 238
布尔戈斯 - - -

布尔戈斯 234-238

- -
Butron 277
- -

布特隆 277

- -
Brachimañasee 216
- -

布拉奇马尼亚西 216

[kɑː'sɛrɛs] - , -
Caceres 83 , 84
卡塞雷斯 - , -

卡塞雷斯 83、84

[kɑːndɛ'lɑːriːoʊ] - , -
Candelario 252 , 253
坎德拉里奥 - , -

坎德拉里奥 252, 253

['kæŋgəs][di:]['oʊnɪs] -
Cangas de Onis 274
坎加斯 德 奥尼斯 -

奥尼斯峡谷 274

[kɑ:r'moʊnɑ:] - , -
Carmona 43 , 70
卡莫纳 - , -

卡莫纳 43, 70

- -
Castellbó 208
- -

卡斯特尔博 208

- -
Castellfullit 204
- -

卡斯特尔富利特 204

[keɪv] [d'welɪŋz] - - -
Cave Dwellings 92 - 99
洞穴 住宅 - - -

洞穴居所 92-99

- -
Cenaruza 282
- -

塞纳鲁萨 282

[seɪ'peɪdə] -
Cepeda 155
塞佩达 -

塞佩达 155

['tʃɔ:roʊ] -
Chorro 73
乔罗 -

Chorro 73

[ˌsi:u:'dæd][rə'dri:goʊ] - , -
Ciudad Rodrigo 250 , 251
西达德 罗德里戈 - , -

Ciudad Rodrigo 250, 251

['koʊkə] - - -
Coca 184 - 187
古柯 - - -

可卡 184-187

['kɔ:rdəbə; 'kɔ:rdəvə] - - -
Cordoba 50 - 60
科尔多瓦 - - -

科尔多瓦 50-60

['kweŋkɑ:] - , -
Cuenca 120 , 121
昆卡 - , -

昆卡 120、121

- - - -
Daroca 195 - 197
- - - -

达罗卡 195-197

- ['væli] -
Debotes Valley 207
- 谷 -

德博特斯谷 207

[djuə'ræŋgəu] - , -
Durango 279 , 283
杜兰戈 - , -

杜兰戈 279、283

['eɪsiːˌhɑː] - , -
Ecija 68 , 69
埃西哈 - , -

埃西哈 68、69

- - - -
Elché 101 - 103
- - - -

埃尔切 101-103

- -
Elorrio 285
- -

埃洛里奥 285

[ˌeskɔri'ɑːl] - - -
Escorial 129 - 135
埃斯科里亚尔 - - -

埃斯科里亚尔 129-135

- -
Fuenterabia 298
- -

富恩特拉比亚 298

[dʒə'rəjnə] - , -
Gerona 202 , 203
赫罗纳 - , -

赫罗纳 202、203

[grə'nɑːdə][wʌn] - -
Granada 1 - 25
格拉纳达 1 - -

格拉纳达 1-25

[ˌgwɑːdlə'hɑːrə] - - -
Guadalajara 178 - 181
瓜达拉哈拉 - - -

瓜达拉哈拉 178-181

[gwɑːdələst] -
Guadalest 118
瓜达莱斯特 -

瓜达莱斯特 118

['gwɑːdɪks] -
Guadix 100
瓜迪克斯 -

Guadix 100

- - [si'erə] -
Güejar - Sierra 77
- - 塞拉 -

格哈尔-塞拉 77

[hɛr'miːdə] -
Hermida **266**
赫尔米达 -

赫尔米达 266

['hɜːrdz] -
Hurdes **259**
障碍 -

赫尔德斯 259

[dʒətaːvə] - - -
Jativa **111** **-** **113**
贾蒂瓦 - - -

贾蒂瓦 111-113

[dʒɑː'veɪə] -
Javea **108**
哈维亚 -

哈维亚 108

[jɛ'rɛz] [diː] [lɑː] [froʊn'tɛrə] -
Jerez **de** **la** **Frontera** **67**
赫雷斯 德 拉 弗龙特拉 -

赫雷斯德拉弗龙特拉 67

[dʒɛrɪkə] -
Jerica **191**
杰里卡 -

杰里卡 191

[lɑː] [ˌɑːl'bɜːrkə] - , - , -
La **Alberca** **254** **,** **256** **,** **257**
拉 阿尔贝卡 - , - , -

La Alberca 254、256、257

- - , -
Lagartera **150** **,** **151**
- - , -

Lagartera 150, 151

[mə'drɪd] - - -
Madrid **126** **-** **128**
马德里 - - -

马德里 126-128

- -
Maladeta **219**
- -

Maladeta 219

- -
Mañaria **278**
- -

Mañaria 278

[mæn'zɑːnɛrə] -
Manzanera **42**
曼萨内拉 -

曼萨内拉 42

['mɑːrˌtɔːs] - , -
Martos **74** **,** **75**
马托斯 - , -

马托斯 74、75

[mɛdɪnɑːtʃɛli] - , -
Medinaceli 176 , 177
美迪纳塞利 - , -

Medinaceli 176, 177

- -
Mochagar 91
- -

莫查加尔91

- -
Mogarraz 258
- -

莫加拉兹 258

- -
Mombeltran 183
- -

Mombeltran 183

['mɑːnti][ə'guː.doʊ] -
Monte Agudo 119
蒙特 阿古多 -

蒙特阿古多 119

[ˌmɑːntsə'rɑːt; ˌmɑːntsə'ræt] -
Montserrat 201
蒙特塞拉特 -

蒙特塞拉特 201

['njɛblə] - , -
Niebla 80 , 81
涅布拉 - , -

涅布拉 80、81

['nʊriːə] -
Nuria 206
努里亚 -

努里亚 206

- -
Ondarroa 276
- -

Ondarroa 276

[ˌɔːri'wɛlə] - - -
Orihuela 104 - 107
奥里韦拉 - - -

奥里韦拉 104-107

[ɔː'vjedɔː] - , -
Oviedo 264 , 265
奥维耶多 - , -

奥维耶多 264、265

- - - -
Pancorbo 231 - 233
- - - -

潘科尔博 231-233

[pæsədʒəz] - - - , -
Pasages 291 - 296 , 304
段落 - - - , -

第291-296、304段

- -
Peñafiel **182**
- -

佩尼亚菲尔 182

['pɛnjə] - -
Peña **Montañesa** **214**
佩尼亚 - -

佩尼亚·蒙塔涅萨 214

[pɪk][di:][ə'neɪtəʊ, ɑ:'ne-] - , -
Pic **de** **Aneto** **217** **,** **218**
图片 德 阿内托 - , -

阿内托峰 217、218

[pɪk][di:'ju]['mɪdi] -
Pic **du** **midi** **216**
图片 杜 midi -

中途岛 216

['pi:koʊz][di:][jʊ'roʊpə] - - -
Picos **de** **Europa** **266** **-** **274**
皮科斯 德 欧洲 - - -

欧洲之巅 266-274

[ˌpɑ:nti'veɪdrə] -
Pontevedra **301**
蓬特韦德拉 -

蓬特韦德拉 301

[poʊts] - - -
Potes **270** **-** **273**
波特斯 - - -

Potes 270-273

['pɪrəˌniz] - - -
Pyrenees **205** **-** **219**
比利牛斯山脉 - - -

比利牛斯山脉 205-219

['rɔndə] - , -
Ronda **62** **,** **63**
朗达 - , -

隆达 62、63

- - , -
Sagunt **109** **,** **110**
- - , -

萨贡特 109、110

[ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑ:lɑ:'mɑ:ŋkɑ:] - - -
Salamanca **246** **-** **249**
萨拉曼卡 - - -

萨拉曼卡 246-249

[sæn]['ɛstəbɑ:n][di:][gɔrmɑ:z] - , -
San **Esteban** **de** **Gormaz** **229** **,** **230**
圣 埃斯特班 德 戈尔马兹 - , -

圣埃斯特万德戈尔马斯 229, 230

[sæn][wɑ:n; hwɑ:n][di:][plæn] -
San **Juan** **de** **Plan** **209**
圣 胡安 德 计划 -

圣胡安·德·普兰 209

[sæn] [si:'bæstjən] - - -
San Sebastian 286 - 290
圣 塞巴斯蒂安 - - -

圣塞巴斯蒂安 286-290

[ˌsæntən'dɛə] -
Santander 275
桑坦德银行 -

桑坦德银行 275

[ˌsænti:'eigəu] [di:] [kæmpɔstɛlə] -
Santiago de Campostela 300
圣地亚哥 德 坎波斯特拉 -

圣地亚哥-德孔波斯特拉 300

- - , -
Sarragoza 220 , 221
- - , -

萨拉戈萨 220、221

[sɛ'gouvi:ə] - - -
Segovia 157 - 164
塞戈维亚 - - -

塞戈维亚 157-164

- -
Segretal 205
- -

Segretal 205

[seɪpu:l'veɪdə] - - -
Sepulveda 172 - 175
塞普尔韦达 - - -

塞普尔韦达 172-175

[sə'vɪl] - - -
Seville 28 - 41
塞维利亚 - - -

塞维利亚 28-41

[si'erə] [nə'vædə; nə'vɑ:də] -
Sierra Nevada 79
塞拉 内华达州 -

内华达山脉 79

- - - -
Sigüenza 188 - 190
- - - -

西古恩萨 188-190

['sɔri:ə] -
Soria 228
索里亚 -

索里亚 228

[tə'ri:fə] - , -
Tarifa 45 , 46
塔里法 - , -

塔里法 45、46

[tɑrəzouna] -
Tarazona 223
塔拉佐纳 -

塔拉佐纳 223

[.tærə'gəunə] - , -
Tarragona 198 , 199
塔拉戈纳 - , -

塔拉戈纳 198、199

[tə'li:doʊ] - - -
Toledo 139 - 148
托莱多 - - -

托莱多 139-148

['tɔ:roʊ] -
Toro 244
托罗 -

Toro 244

[tru:'hi:əu; -'hi:jɔ:] - - -
Trujillo 85 - 87
特鲁希略 - - -

特鲁希略 85-87

- - , -
Turrégano 170 , 171
- - , -

图雷加诺 170、171

[və'lenʃiə] - , -
Valencia 114 , 117
瓦伦西亚 - , -

瓦伦西亚 114、117

[ˌbɑ:ljɑ:dɔ:'li:ð] - - -
Valladolid 241 - 243
巴利亚多利德 - - -

巴利亚多利德 241-243

['vi:^əj, 'bi:^ɔ:] -
Vigo 303
维戈 -

维戈 303

['ju:sti:] -
Yuste 153
尤斯特 -

尤斯特 153

['zɑ:frə] -
Zafra 82
扎夫拉 -

扎夫拉 82

[zə'mɔrə] -
Zamora 245
萨莫拉 -

萨莫拉 245

{ [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] }
{ xxiii }
{ 二十三 }

{xxiii}

[taʊnz] : [ˌtuːˈtuː] , [fɔːr] , - , - , - , - - - , - , - , - , - - - , - , - , - , - , -
Towns : **2** , **4** , **16** , **21** , **28** , **62 - 64** , **72** , **74** , **80** , **91 - 99** , **120** , **128** , **139** , **157** , **166**
城镇 : 2 , 4 , - , - , - , - - - , - , - , - , - - - , - , - , - , - , -
, - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
, 172 , **191** , **192** , **195** , **202** , **204** , **210** , **223** , **226** , **227** , **232** , **246** , **276** , **286** , **287** , **290** ,
, - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- .
293 .
- .

城镇：2、4、16、21、28、62-64、72、74、80、91-99、120、128、139、157、166、172、191、192、195、202、204、210、223、226、227、232、246、276、286、287、290、293。

['geɪtweɪz] , ['taʊərz] , ['fɔːtifaid] [wɔːlz] : [faɪv] , - , - , - , - , - - - , - , - - - , - -
Gateways , **Towers** , **Fortified** **Walls** : **5** , **29** , **75** , **80** , **81** , **85 - 87** , **143** , **167 - 169** , **186 -**
网关 , 塔楼 , 强化 墙 : 5 , - , - , - , - , - - - , - , - - - , - -
- , - , - .
188 , **193** , **196** .
- , - , - .

城门、塔楼、城墙：5、29、75、80、81、85-87、143、167-169、186-188、193、196。

[striːts] , [skwer] : - , - , - , - , - , - , - - - , - , - , - , - , - , - , - ,
Streets , **Squares** : **24** , **25** , **31** , **60** , **65** , **66** , **75 - 77** , **83** , **85** , **86** , **147** , **148** , **154** , **155** ,
街道 , 正方形 : - , - , - , - , - , - , - - - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - - - ,
163 , **170** , **173** , **174** , **175** , **176** , **189** , **190** , **193** , **197** , **198** , **203** , **208** , **209** , **211 - 213** ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - - - ,
- - - , - , - , - , - - - , - , - , - .
231 - 233 , **247** , **251** , **253** , **270 - 273** , **278** , **295** , **296** .
- - - , - , - , - , - - - , - , - , - .

街道、广场：24、25、31、60、65、66、75-77、83、85、86、147、148、154、155、163、170、173、174、175、176、189、190、193、197、198、203、208、209、211-213、231-233、247、251、253、270-273、278、295、296。

[tʃɜːrtʃɪz] , ['kɔnvənts] , ['tʃæpəlz] , ['semitriz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . : - , - , - , - - - , - ,
Churches , **Convents** , **Chapels** , **Cemeteries** , **etc** . : **23** , **31** , **41** , **50 - 59** , **66** ,
教堂 , 修道院 , 小教堂 , 墓地 , ETC . : - , - , - , - - - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
67 , **86** , **108** , **146** , **147** , **152** , **153** , **158** , **164** , **165** , **169** , **177** , **199** , **220** , **221** , **228** , **229** ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- - - , - - - , - - - , - , - , - - - , - .
234 - 241 , **244 - 246** , **260 - 262** , **264** , **265** , **282 - 285** , **300** .
- - - , - - - , - - - , - , - , - - - , - .

教堂、修道院、小教堂、墓地等：23、31、41、50-59、66、67、86、108、146、147、152、153、158、164、165、169、177、199、220、221、228、229、234-241、244-246、260-262、264、265、282-285、300。

[skwer] , ['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] , ['tɪpɪk(ə)l] ['haʊzɪz] : [sɪks] - - , - - - , - , - , - , - - - , - ,
Squares , **Public** **Buildings** , **Typical** **Houses** : **6** **-** **15** , **17 - 21** , **30** , **32** , **33** , **36 - 40** , **68** ,
正方形 , 民众 建筑物 , 典型的 房屋 : 6 - - , - - - , - , - , - , - - - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - - - , - , - , - - - , - , -
69 , **114** , **116** , **117** , **126** , **127** , **129** , **130** , **132** , **134 - 137** , **144** , **162** , **178 - 181** , **250** , **279**
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - - - , - , - , - - - , - , -
, - , - .
, 280 , **298** .
, - , - .

广场、公共建筑、典型房屋：6-15、17-21、30、32、33、36-40、68、69、114、116、117、126、127、129、130、132、134-137、144、162、178-181、250、279、280、298。

[kɔːrts] (['pæti:ˌəʊz]) [ænd; ənd] ['gaːdnz] : [sɪks] - [eɪt] , - - - , - , - , - , - , - , - , - - - , -
Courts (Patios) and Gardens : 6 - 8 , 12 - 15 , 17 , 34 , 35 , 37 , 40 , 42 - 49 , 58
法院 (露台) 和 花园 : 6 - 8 , - - - , - , - , - , - , - , - , - - - , -
, - , - , - , - , - , - , - , - - - , - , - , - , - , - , - .
, 69 , 82 , 90 , 131 , 138 , 145 , 179 - 181 , 200 , 238 , 242 , 243 , 249 , 298 .
, - , - , - , - , - , - , - , - - - , - , - , - , - , - , - .

庭院（露台）和花园：6-8、12-15、17、34、35、37、40、42-49、58、69、82、90、131、138、145、179-181、200、238、242、243、249、298。

['sterweɪ] , ['lætɪs] ['wɪndoʊz] : - , - , - , - , - , - , - .
Stairways , Lattice Windows : 39 , 68 , 115 , 144 , 200 , 203 , 248 .
楼梯 , 格子 视窗 : - , - , - , - , - , - , - .

楼梯，格子窗：39、68、115、144、200、203、248。

['fauntinz] : [naɪn] , - - - , - , - , - , - , - , - .
Fountains : 9 , 12 - 15 , 20 , 37 , 49 , 60 , 197 , 232 .
喷泉 : 9 , - - - , - , - , - , - , - , - .

喷泉：9、12-15、20、37、49、60、197、232。

['brɪdʒɪz] : - , - - - , - , - , - , - .
Bridges : 63 , 140 - 143 , 268 , 270 , 274 , 276 .
桥梁 : - , - - - , - , - , - , - .

桥梁：63、140-143、268、270、274、276。

['kɑːslz] ([kə'stiːloʊs]) : [wʌn] - [faɪv] , - , - , - , - - - , - , - , - , - , - , - ,
Castles (Castillos) : 1 - 5 , 22 , 70 , 71 , 110 - 112 , 118 , 119 , 141 , 161 , 170 , 171 ,
城堡 (卡斯蒂略斯) : 1 - 5 , - , - , - , - - - , - , - , - , - , - , - ,
- - - , - .
182 - 186 , 277 .
- - - , - .

城堡 (Castillos)：1-5、22、70、71、110-112、118、119、141、161、170、171、182-186、277。

[vjuːz] [ʌv; əv] ['lændskeips] : [ˌtuː'tuː] - [fɔːr] , - , - , - , - , - , - , - , - - - , - - - ,
Views of Landscapes : 2 - 4 , 21 , 62 , 63 , 72 , 73 , 79 , 88 , 92 - 99 , 101 - 107 ,
浏览 的 风景 : 2 - 4 , - , - , - , - , - , - , - , - - - , - - - ,
- , - , - , - , - - - , - - - , - , - , - , - , - , - - - , - ,
113 , 116 , 194 , 201 , 204 - 207 , 214 - 219 , 224 , 225 , 230 , 260 , 263 , 266 - 269 , 274 ,
- , - , - , - , - - - , - - - , - , - , - , - , - , - - - , - ,
- , - - - , - , - , - , - , - - - .
275 , 286 - 289 , 291 , 292 , 294 , 299 , 301 - 304 .
- , - - - , - , - , - , - , - - - .

风景画：2-4、21、62、63、72、73、79、88、92-99、101-107、113、116、194、201、204-207、214-219、224、225、230、260、263、266-269、274、275、286-289、291、292、294、299、301-304。

['kɑːstuːmz] [ænd; ənd] [laɪf] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] : - , - , - , - , - , - , - - - , - , - ,
Costumes and Life of the People : 26 , 27 , 61 , 78 , 84 , 90 , 122 - 125 , 149 , 150 ,
服装 和 生活 的 这 人们 : - , - , - , - , - , - , - - - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - - - , - , - , - , - .
151 , 155 , 156 , 160 , 174 , 175 , 222 , 252 , 254 - 259 , 262 , 281 , 296 , 297 .
- , - , - , - , - , - , - , - , - - - , - , - , - , - .

服饰与人民生活：26、27、61、78、84、90、122-125、149、150、151、155、156、160、174、175、222、252、254-259、262、281、296、297。

{ [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] } { [wʌn] }
{ xxiv } { 1 }
{ 二十四 } { 1 }

{xxiv}{1}

[grəˈnɑːdə] - [ælˈhæmbrə; ælˈhɑːmbrə] . { [ˌtuːˈtuː] }
Granada - Alhambra . { 2 }
格拉纳达 - 阿尔罕布拉宫 . { 2 }

格拉纳达-阿尔罕布拉宫。{2}

[grə'nɑːdə]
Granada
格拉纳达

格拉纳达

[æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə][ænd; ənd][ðə; ði]['vegər]
Alhambra **and** **the** **Vega**
阿尔罕布拉宫 和 这 维加

阿尔罕布拉宫和织女星

[æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə][waɪ][lɑː]['vegər]
Alhambra **y** **la** **Vega**
阿尔罕布拉宫 是 拉 维加

阿尔罕布拉宫和维加

[æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə][ju ɛn 'di][daɪ]['vegər]
Alhambra **und** **die** **Vega**
阿尔罕布拉宫 和 死 维加

阿尔罕布拉宫和织女星

[v'juː][diː] [lælhɑmbrə] [et][lɑː]['vegər]
Vue **de** **l'Alhambra** **et** **la** **Vega**
维尤 德 阿尔罕布拉宫 等 拉 维加

阿尔罕布拉宫和维加的景色

- [iː][lɑː]['vegər] { [θriː] }
L'Alambra **e** **la** **Vega** **{** **3** **}**
- e 拉 维加 { 3 }

L'Alambra e la Vega{3}

[grə'nɑːdə]
Granada
格拉纳达

格拉纳达

[æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə] — [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ðə; ði] [si'erə] [nə'vædə; nə'vɑːdə]
Alhambra **—** **In** **the** **background** **the** **Sierra** **Nevada**
阿尔罕布拉宫 — 在 这 背景 这 塞拉 内华达州

阿罕布拉——背景是内华达山脉

[æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə] - [pwɛstə] [del][soʊl] : [ɪn] [el]['fɑːndoʊ][lɑː] [si'erə] [nə'vædə; nə'vɑːdə]
Alhambra **-** **Puesta** **del** **sol** **:** **En** **el** **fondo** **la** **Sierra** **Nevada**
阿尔罕布拉宫 - 普埃斯塔 del 索尔 : 恩 el 丰多 拉 塞拉 内华达州

Alhambra-Puesta del sol：内华达山脉的风景

[æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə] - - : [ɪm] [hɪntɜgrənd] [daɪ] [si'erə] [nə'vædə; nə'vɑːdə]
Alhambra **-** **Abendstimmung** **:** **im** **Hintergrund** **die** **Sierra** **Nevada**
阿尔罕布拉宫 - - : 我是 背景 死 塞拉 内华达州

Alhambra-Abendstimmung：内华达山脉的背景

[lə] ['sɔɪr] - [grə'neɪd] : [ˌeɪ 'juː][fɑːnd][lɑː] [si'erə] [nə'vædə; nə'vɑːdə]
Le **soir** **à** **Grenade** **:** **au** **fond** **la** **Sierra** **Nevada**
乐 晚上 - 手榴弹 : au 喜爱 拉 塞拉 内华达州

手榴弹之夜：热爱内华达山脉

- ['sʌl][trə'mɑːntoʊ] :
L'Alambra **sul** **tramonto** **:**
- 苏尔 特拉蒙托 :

L'Alambra sul tramonto:

[ɪn]['fɑːndoʊ][lɑː] [si'erə] [nə'vædə; nə'vɑːdə] { [fɔːr] }
In **fondo** **la** **Sierra** **Nevada** **{** **4** **}**
在 丰多 拉 塞拉 内华达州 { 4 }

In fondo la Sierra Nevada{4}

[grə'nɑːdə] - [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə] . { [faɪv] }

Granada	-	Alhambra	.	{	5	}
格拉纳达	-	阿尔罕布拉宫	.	{	5	}

格拉纳达-阿尔罕布拉宫。{5}

[grə'nɑːdə]

Granada
格拉纳达

格拉纳达

[ðə; ði][æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə] ['taʊərz]

The	Alhambra	Towers
这	阿尔罕布拉宫	塔楼

阿尔罕布拉塔

['tɔˌrɛz] [diː][lɑː][æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]

Torres	de	la	Alhambra
托雷斯	德	拉	阿尔罕布拉宫

阿尔罕布拉宫

-

Alhambratürme
-

阿尔罕布拉塔姆

[lez] [tuə; tuːr][diː] [lælhɑmbrə]

Les	tours	de	l'Alhambra
莱斯	旅游	德	阿尔罕布拉宫

阿尔罕布拉宫

[aɪ] - - { [sɪks] }

I	torrioni	dell'Alambra	{	6	}
我	-	-	{	6	}

torrioni dell'Alambra{6}

[grə'nɑːdə] - [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]

Granada	-	Alhambra
格拉纳达	-	阿尔罕布拉宫

格拉纳达-阿尔罕布拉

[ðə; ði] ['mɜːrtl] [kɔːrt]

The	Myrtle	Court
这	桃金娘	法庭

桃金娘苑

['pætioʊ][diː] [lɔːs] -

Patio	de	los	Arrayanes
露台	德	洛杉矶	-

亚雷亚内斯庭院

-

Myrtenhof
-

米尔滕霍夫

[lɑː]['kuːr]['di'i'es] -

La	cour	des	myrtes
拉	法院	德斯	-

桃金娘庭院

[lɑː] ['kɔrt] ['deɪˌi] - { ['sɛvən] }

La	corte	dei	mirti	{	7	}
拉	科尔特	德伊	-	{	7	}

La corte dei mirti{7}

[grə'nɑːdə] - [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]
Granada - Alhambra
格拉纳达 - 阿尔罕布拉宫

格拉纳达-阿尔罕布拉

[ðə; ði] ['mɜːrtl] [kɔːrt]
The Myrtle Court
这 桃金娘 法庭

桃金娘苑

['pætioʊ][diː] [lɔːs] -
Patio de los Arrayanes
露台 德 洛杉矶 -

亚雷亚内斯庭院

-
Myrtenhof
-

米尔滕霍夫

[lɑː]['kuːr]['di'i'es] -
La cour des myrtes
拉 法院 德斯 -

桃金娘庭院

[lɑː] ['kɔrt] ['deɪ,i] - { [eɪt] }
La corte dei mirti { 8 }
拉 科尔特 德伊 - { 8 }

La corte dei mirti{8}

[grə'nɑːdə] - [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]
Granada - Alhambra
格拉纳达 - 阿尔罕布拉宫

格拉纳达-阿尔罕布拉

[ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði]['laɪənz]
The Court of the Lions
这 法庭 的 这 狮子

狮子法庭

['pætioʊ][diː] [lɔːs] [liː'oʊnz]
Patio de los Leones
露台 德 洛杉矶 狮子

狮子庭院

-
Löwenhof
-

勒文霍夫

[lɑː]['kuːr]['di'i'es]['laɪənz]
La cour des Lions
拉 法院 德斯 狮子

狮子庭院

[lɑː] ['kɔrt] ['deɪ,i][lɛ'oʊni, liː'oʊni] { [naɪn] }
La corte dei leoni { 9 }
拉 科尔特 德伊 莱昂尼 { 9 }

狮子宫{9}

[grə'nɑːdə] - [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]
Granada - Alhambra
格拉纳达 - 阿尔罕布拉宫

格拉纳达-阿尔罕布拉

[ðə; ði]['laɪən]['faʊnt(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði]['laɪənz]

The	**Lion**	**Fountain**	**in**	**the**	**Court**	**of**	**the**	**Lions**
这	狮子	喷泉	在	这	法庭	的	这	狮子

狮子庭院中的狮子喷泉

[lɑː][fˈwɛnˌteɪ][ɪn][el]['pætioʊ][diː] [lɔːs] [liːˈoʊnz]

La	**fuente**	**en**	**el**	**patio**	**de**	**los**	**Leones**
拉	富恩特	英文	el	露台	德	洛杉矶	狮子

狮子庭院的源泉

['dɜː] - [ɪm] -

Der	**Löwenbrunnen**	**im**	**Löwenhof**
德尔	-	我是	-

洛文霍夫的洛文喷泉

[lɑː] [fɔn'teɪn] [ə'vɛk][lə]['bæsɪn][dænz][lɑː]['kuːr]['di'i'es]['laɪənz]

La	**Fontaine**	**avec**	**le**	**bassin**	**dans**	**la**	**cour**	**des**	**Lions**
拉	方丹	和	勒	盆地	丹斯	拉	法院	德斯	狮子

拉封丹 (La Fontaine) 位于狮子庭院 (Cour des Lions)

[lɑː][fɔnˈtænə][del][lɛˈoʊni, liːˈoʊni]['nɛlə] ['kɔrt] - { - }

La	**fontana**	**del**	**leoni**	**nella**	**Corte**	**omonima**	**{**	**10**	**}**
拉	丰塔纳	del	莱昂尼	内拉	科尔特	-	{	-	}

La fontana del leoni nella Corte omonima{10}

[grəˈnɑːdə] - [ælˈhæmbrə; ælˈhɑːmbrə]

Granada	**-**	**Alhambra**
格拉纳达	-	阿尔罕布拉宫

格拉纳达-阿尔罕布拉

[kɔːrt] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs]

Court	**of**	**Justice**
法庭	的	正义

法院

['sɑːlə][diː][lɑː]['dʒʌstɪʃə]

Sala	**de**	**la**	**Justicia**
萨拉	德	拉	正义

正义厅

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

风景如画的西班牙：建筑、风景(Picturesque Spain Architecture, landscape,)
第3/5页

-
Gerichtshalle
-

法院

[lɑː] [sæl] [diː]['dʒʌstɪs]
La salle de Justice
拉 厅 德 正义

司法厅

[lɑː]['sɑːlə] ['delə] [dʒuː'stiːtsiə] { - }
La sala della Giustizia { 11 }
拉 萨拉 德拉 正义 { - }

La sala della Giustizia{11}

[grə'nɑːdə] - [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]
Granada - Alhambra
格拉纳达 - 阿尔罕布拉宫

格拉纳达-阿尔罕布拉

[beɪ] ['wɪndoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] -
Bay Windows of the Daraxa
湾 视窗 的 这 -

达拉萨的凸窗

[lə] [pə'vɪljən] [diː][lɑː] -
Le pavillion de la Daraxa
乐 展馆 德 拉 -

达拉萨亭

['ɜːkɜ] ['dɜː] -
Erker der Daraxa
埃尔克 德尔 -

Erker der Daraxa

[ˌmɪrə'dɔːr; 'mɪrəˌdɔːr][diː] -
Mirador de Daraxa
观景台 德 -

达拉萨观景台

[ɪl][pəːdɪgliːoʊni][ˌdiː 'aɪ] - { - }
Il padiglione di Daraxa { 12 }
il 帕迪格利翁 迪 - { - }

Il padiglione di Daraxa{12}

[grə'nɑːdə] - [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]
Granada - Alhambra
格拉纳达 - 阿尔罕布拉宫

格拉纳达-阿尔罕布拉

[ðə; ði] - [kɔːrt]
The Daraxa Court
这 - 法庭

达拉萨法院

[ən] [kɔɪn] [diːˈju] [ˈdʒɑːrdɪn] [diː] [lɑː] -
Un **coin** **du** **jardin** **de** **la** **Daraxa**
联合国 硬币 杜 花园 德 拉 -

达拉萨花园硬币

- ['dɝː] -
Gartenhof **der** **Daraxa**
- 德尔 -

达拉萨花园

['pætioʊ] [diː] -
Patio **de** **Daraxa**
露台 德 -

达拉萨庭院

[ɪl] [dʒɝˈdiːnoʊ] [ˌdiː ˈaɪ] - { - }
Il **giardino** **di** **Daraxa** **{** **13** **}**
il 花园 迪 - { - }

达拉萨花园{13}

[grəˈnɑːdə] - [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]
Granada **-** **Alhambra**
格拉纳达 - 阿尔罕布拉宫

格拉纳达-阿尔罕布拉

[ðə; ði] - [kɔːrt]
The **Daraxa** **Court**
这 - 法庭

达拉萨法院

[ən] [kɔɪn] [diːˈju] [ˈdʒɑːrdɪn] [diː] [lɑː] -
Un **coin** **du** **jardin** **de** **la** **Daraxa**
联合国 硬币 杜 花园 德 拉 -

达拉萨花园硬币

- ['dɝː] -
Gartenhof **der** **Daraxa**
- 德尔 -

达拉萨花园

['pætioʊ] [diː] -
Patio **de** **Daraxa**
露台 德 -

达拉萨庭院

[ɪl] [dʒɝˈdiːnoʊ] [ˌdiː ˈaɪ] - { - }
Il **giardino** **di** **Daraxa** **{** **14** **}**
il 花园 迪 - { - }

达拉萨花园{14}

[grəˈnɑːdə] - [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]
Granada **-** **Alhambra**
格拉纳达 - 阿尔罕布拉宫

格拉纳达-阿尔罕布拉

[ɪn] [ðə; ði] - ['gɑːrdn]
In **the** **Daraxa** **Garden**
在 这 - 花园

在达拉萨花园

['pætioʊ] [diː] -
Patio **de** **Daraxa**
露台 德 -

达拉萨庭院

[ɪm]['gɑːrtən]['dɝː] -
Im Garten der Daraxa
我是 花园 德尔 -

在达拉萨花园

[dænz][lə]['dʒɑːrdɪn][diː][lɑː] -
Dans le jardin de la Daraxa
丹斯 勒 花园 德 拉 -

在达拉萨花园

[ɪl][dʒɝ'diːnoʊ][ˌdiː 'aɪ] - { - }
Il giardino di Daraxa { 15 }
il 花园 迪 - { - }

达拉萨花园{15}

[grə'nɑːdə] - [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]
Granada - Alhambra
格拉纳达 - 阿尔罕布拉宫

格拉纳达-阿尔罕布拉

[ðə; ði] ['saɪprəs] [kɔːrt]
The Cypress Court
这 柏 法庭

柏树苑

['pætioʊ][diː] [lɔːs] [sɪprəzɪz]
Patio de los cipreses
露台 德 洛杉矶 西普雷塞斯

西普雷斯庭院

-
Zypressenhof
-

齐普雷森霍夫

[lɑː]['kuːr]['di'i'es] -
La cour des cyprès
拉 法院 德斯 -

La cour des cyprès

[ɪl][kɒː'tiːlei]['deɪˌi] [siːprɛsi] { - }
Il cortile dei cipressi { 16 }
il 皮质 德伊 柏树 { - }

Il cortile dei cipressi{16}

[grə'nɑːdə] - [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]
Granada - Alhambra
格拉纳达 - 阿尔罕布拉宫

格拉纳达-阿尔罕布拉

[vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [kwiːnz] ['buːdwɑːr]
View of the Albaicin from the Queens Boudoir
看法 的 这 - 从 这 皇后区 闺房

从皇后闺房眺望阿尔拜辛区

['vɪstə] ['dɛsdɛ] [el] - [diː][lɑː][reɪ'iːnə]['soʊbri][el] -
Vista desde el Peinador de la Reina sobre el Albaicin
维斯塔 德斯 el - 德 拉 雷纳 上 el -

阿尔拜辛女王陛下的远景

['blɪk] ['aʊz] [dem] - ['dɝː] - [nɑːx] [dem] -
Blick aus dem Putzzimmer der Königin nach dem Albaicin
布利克 澳大利亚 民主 - 德尔 - 后 民主 -

阿尔拜辛国王的暴动

[vˈjuː][suə] - , [praɪz][diːˈju][ˈbuːdwɑːr][diː][lɑː] [ˈreɪn]
Vue sur l'Albaicin , prise du boudoir de la reine
维尤 苏尔 - , 奖 杜 闺房 德 拉 纯种

阿尔拜辛景观，王后闺房奖

[vɛˈduːtə][ˌdiː ˈaɪ] - [ˈpreɪsə][ˈdæloʊ] - [ˈdelə] [rɪˈdʒinər] { - }
Veduta di Albalcin presa dallo spogliatola della regina { 17 }
维杜塔 迪 - 普雷萨 达洛 - 德拉 里贾纳 { - }

Veduta di Albalcin presa dallo spogliatola della regina{17}

[grəˈnɑːdə]
Granada
格拉纳达

格拉纳达

[ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒɛnərəlˈiːf]
Palace of the Generalife
宫殿 的 这 通用生活

赫内拉利费宫

[pəˈleɪsiːoʊ][del][ˌdʒɛnərəlˈiːf]
Palacio del Generalife
帕拉西奥 del 通用生活

赫内拉利费宫

-
Generalifepalast
-

大内政宫

[ˈpæleɪ] [ˌdiː ˈeɪ] -
Palais da Généralife
宫殿 达 -

通用生命宫

[pəˈlɑːtsoʊ][del][ˌdʒɛnərəlˈiːf] { - }
Palazzo del Generalife { 18 }
宫殿 del 通用生活 { - }

赫内拉利费宫{18}

[grəˈnɑːdə]
Granada
格拉纳达

格拉纳达

[ˈentrəns] - [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒɛnərəlˈiːf]
Entrance - Hall of the Generalife
入口 - 大厅 的 这 通用生活

赫内拉利费宫入口大厅

- [del][ˌdʒɛnərəlˈiːf]
Entrade del Generalife
- del 通用生活

赫内拉利费岛

- [ɪm][ˌdʒɛnərəlˈiːf]
Eintrittshalle im Generalife
- 我是 通用生活

赫内拉利费岛入口大厅

[ˈɑːn.treɪ][diːˈju] -
Entrée du Généralife
主菜 杜 -

进入通用人寿

[ɪŋgrɛsoʊ] ['nɛl] [ˌdʒɛnərəl'i:f] { - }
Ingresso nel Generalife { 19 }
入口 内尔 通用生活 { - }

Ingresso nel Generalife{19}

[grə'nɑ:də]
Granada
格拉纳达

格拉纳达

[ˌkɑ:lə'neɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌdʒɛnərəl'i:f]
Colonnade in the Generalife
柱廊 在 这 通用生活

赫内拉利费宫的柱廊

[ɪn] [el] [ˌdʒɛnərəl'i:f]
En el Generalife
恩 el 通用生活

在赫内拉利费

- [ɪm] [ˌdʒɛnərəl'i:f]
Säulenhalle im Generalife
- 我是 通用生活

赫内拉利费岛的绍伦哈勒

[kɑ:ləneɪd] [dænz][lə] -
Colonade dans le Généralife
柱廊 丹斯 勒 -

Colonade dans le Généralife

- ['nɛl] [ˌdʒɛnərəl'i:f] { - }
Colonnato nel Generalife { 20 }
- 内尔 通用生活 { - }

Colonnato nel Generalife{20}

[grə'nɑ:də]
Granada
格拉纳达

格拉纳达

[ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdʒɛnərəl'i:f]
In the Garden of the Generalife
在 这 花园 的 这 通用生活

在赫内拉利费花园

[ɪn] [el] ['dʒɑ:rdɪn] [del] [ˌdʒɛnərəl'i:f]
En el jardin del Generalife
恩 el 花园 del 通用生活

在赫内拉利费花园

-
Generalifegarten
-

赫内拉利费加滕

[ən] ['dʒɑ:rdɪn][di:'ju] -
Un jardin du Généralife
联合国 花园 杜 -

通用生命花园

[dʒɜ'di:noʊ][del] [ˌdʒɛnərəl'i:f] { - }
Giardino del Generalife { 21 }
花园 del 通用生活 { - }

赫内拉利费花园{21}

[grə'nɑ:də]
Granada
格拉纳达

格拉纳达

[vju:] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒɛnərəl'i:f] ['ga:dnz] [ɑ:n][ðə; ði] -
View from one of the Generalife Gardens on the Albaicin
看法 从 一 的 这 通用生活 花园 在 这 -

从阿尔拜辛区的赫内拉利费花园之一眺望的景色

['vɪstə] ['dɛsdɛ] [ən] - [del][ˌdʒɛnərəl'i:f]['soʊbri][el] -
Vista desde un jardincito del Generalife sobre el Albaicin
维斯塔 德斯 联合国 - del 通用生活 上 el -

阿尔拜辛区赫内拉利费宫花园景观

['blɪk] ['aʊz] ['aɪnəm] - [nɑ:x] [dem] -
Blick aus einem Generalifegärtchen nach dem Albaicin
布利克 澳大利亚 一个 - 后 民主 -

阿尔拜辛地区的赫内拉利费宫

[v'ju:][suə] - , [praɪz] [-] ['dʒɑ:rdɪn][di:'ju] -
Vue sur l'Albaicin , prise d'un jardin du Généralife
维尤 苏尔 - , 奖 逼债 花园 杜 -

Vue sur l'Albaicin，Généralife 花园奖

[vɛ'du:tə][ˌdi: 'aɪ] - [ˌdi: 'eɪ] [ən] [dʒɝ'di:noʊ][del][ˌdʒɛnərəl'i:f] { - }
Veduta di Albaicin da un giardino del Generalife {22}
维杜塔 迪 - 达 联合国 花园 del 通用生活 { - }

Veduta di Albaicin da un giardino del Generalife{22}

[grə'nɑ:də]
Granada
格拉纳达

格拉纳达

[vju:] [ʌv; əv][æl'hæmbrə; æl'hɑ:mbrə][frʌm; frəm][ðə; ði] ['aʊtlʊk] ['taʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒɛnərəl'i:f]
View of Alhambra from the Outlook Tower of the Generalife
看法 的 阿尔罕布拉宫 从 这 前景 塔 的 这 通用生活

从赫内拉利费宫瞭望塔眺望阿尔罕布拉宫

['vɪstə] ['dɛsdɛ] [el][ˌmɪrə'dɔ:r; 'mɪrəˌdɔ:r][del][ˌdʒɛnərəl'i:f]['soʊbri][lɑ:][æl'hæmbrə; æl'hɑ:mbrə]
Vista desde el Mirador del Generalife sobre la Alhambra
维斯塔 德斯 el 观景台 del 通用生活 上 拉 阿尔罕布拉宫

阿尔罕布拉宫的赫内拉利费宫观景台

['blɪk] ['aʊz] [dem] - ['di'i'es][ˌdʒɛnərəl'i:f] [aʊf][daɪ][æl'hæmbrə; æl'hɑ:mbrə]
Blick aus dem Aussichtsturm des Generalife auf die Alhambra
布利克 澳大利亚 民主 - 德斯 通用生活 上 死 阿尔罕布拉宫

阿尔罕布拉宫附近的赫内拉里费宫的奥斯曼突击队

[v'ju:][suə] [lælhɑmbrə] , [praɪz][di:'ju] - [di:'ju] -
Vue sur l'Alhambra , prise du belvedère du Généralife
维尤 苏尔 阿尔罕布拉宫 , 奖 杜 - 杜 -

阿尔罕布拉宫景观，Généralife 美景奖

[vɛ'du:tə] - ['delə] ['tɔr] [del][ˌdʒɛnərəl'i:f] { - }
Veduta dell'Alhambra della torre del Generalife {23}
维杜塔 - 德拉 托雷 del 通用生活 { - }

赫内拉利费塔的阿尔罕布拉宫的历史{23}

[grə'nɑ:də]
Granada
格拉纳达

格拉纳达

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl] — [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['tʃæp(ə)l] — [ɪn][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n]

The	Cathedral	—	The	Royal	Chapel	—	in	the	Railing	the	Passion
这	大教堂	—	这	皇家	教堂	—	在	这	栏杆	这	热情

大教堂——皇家礼拜堂——在受难栏杆上

[lɑː][kə'θɛdrəl] - [kə'pɪlə] ['riːəl] — [ɪn][lɑː]['reihɑː][lɑː][pɑː'sjoʊn][diː][dʒɛsuːkrɪstoʊ]

La	Catedral	-	Capilla	real	—	En	la	reja	la	Pasión	de	Jesucristo
拉	大教堂	-	毛细血管	真实的	—	恩	拉	雷贾	拉	激情	德	耶稣基督

皇家教堂 — En la reja la Pasión de Jesucristo

- - [kə'pɪlə] ['riːəl] — [ɪm] ['gɪtɜ] [daɪ] - ['krɪsti]

Kathedrale	-	Capilla	real	—	im	Gitter	die	Leidensgeschichte	Christi
-	-	毛细血管	真实的	—	我是	吉特	死	-	克里斯蒂

Kathedrale-Capilla real——im Gitter die Leidensgeschichte Christi

[ə; eɪ][lɑː] [kəˌθɛd'rɑːl] — [lɑː] [ʃə'pɛl] [rɔi'æl] — [ˌeɪ 'juː] [əu] [diː][lɑː] [grɪl] [sɒnt] - [lez]

A	la	Cathedrale	—	La	Chapelle	royale	—	Au	haut	de	la	grille	sont	representées	les
一个	拉	大教堂	—	拉	教堂	皇家	—	奥	高	德	拉	格栅	儿子	-	莱斯

[siːnz] [diː][lɑː]['pæʃ(ə)n] [diː] [ʒe'zy] - [kraɪst]

scènes	de	la	Passion	de	Jésus	-	Christ
场景	德	拉	热情	德	耶稣	-	基督

大教堂 — 皇家礼拜堂 — 代表耶稣基督受难场景的上格栅

[kə'tɛˌdrɑːli] — [kə'pɛloʊ] ['riːˌæl] — ['nɛl] - [ɛ] - [lɑː][pɑː'sjoʊni][ˌdiː 'aɪ]['krɪˌstoʊ] { - }

Cattedrale	—	Capello	Reale	—	Nel	cancello	è	raffigurata	la	passione	di	Cristo	{	24	}
大教堂	—	卡佩罗	皇家	—	内尔	-	è	-	拉	激情	迪	基督	{	-	}

Cattedrale—Capello Reale—Nel cancello è raffigurat la Passione di Cristo{24}

[grə'nɑːdə]

Granada
格拉纳达

格拉纳达

[striːt] [ɑːn][ðə; ði]['dɑːroʊ]

Street	on	the	Darro
街道	在	这	达罗

达罗街

['keɪl] [del]['dɑːroʊ]

Calle	del	Darro
卡列	del	达罗

达罗街

- [ˌeɪ 'em]['dɑːroʊ]

Straße	am	Darro
-	是	达罗

达罗大街

[ruː] [lɑːndʒənt] [lə]['dɑːroʊ]

Rue	longeant	le	Darro
后悔	长者	勒	达罗

达罗长街

['keɪl] [del]['dɑːroʊ] { - }

Calle	del	Darro	{	25	}
卡列	del	达罗	{	-	}

Calle del Darro{25}

[grə'nɑːdə]

Granada
格拉纳达

格拉纳达

[ɪn][ðə; ði] -
In the Albaicin
在 这 -

在阿尔拜辛

[ɪn] [el] -
En el Albaicin
恩 el -

在阿尔拜辛

[ɪm] -
Im Albaicin
我是 -

伊姆·阿尔拜辛

-
L'Albacin
-

阿尔巴辛

- { - }
Nell'Albacina { 26 }
- { - }

Nell'Albacina{26}

['dʒɪpsi] ['dænsɪŋ]
Gypsy dancing
吉普赛人 跳舞

吉普赛舞蹈

[hiː'tɑːnɑː][bælɑndoʊ]
Gitana ballando
吉塔纳 巴兰多

吉塔娜·巴兰多

- [zɪdʒuːnɜˑɪn]
Tanzende Zigeunerin
- 吉格纳林

坦赞德·齐格纳林

[dɑːn'sɜːz] [gɪ'tɑːn]
Danseuse Gitane
舞者 吉坦

吉普赛舞者

['ziŋ^ərə] [dɑːnzɑːnteɪ] { - }
Zingara danzante { 27 }
辛加拉 丹赞特 { - }

Zingara danzante{27}

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [gɪ'tɑːr]
Playing the Guitar
玩耍 这 吉他

弹吉他

[kɑːn][lɑː] [gɪ'tɑːrɑː]
Con la guitarra
康 拉 吉他

吉他

[ˌem aɪ 'tiː]['dɜˑː] [lɔteɪ]
Mit der Laute
密特 德尔 劳特

Mit der Laute

[ˌju ɛn 'i][dʒɑːuːuːz][diː] [gɪ'tɑːr]
Une **joueuse** **de** **guitare**
一个 乔伊斯 德 吉他

吉他手

[kɑːn][lɑː] [kɪ'tɑːrə] { - }
Con **la** **chitarra** **{** **28** **}**
康 拉 吉他 { - }

Con la chitarra{28}

[sɛ'vɪlə]
Sevilla
塞维利亚

塞维利亚

['dʒen(ə)rəl] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒɪ'rɑːldə] ['taʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl]
General **View** **of** **the** **Town** **from** **the** **Giralda** **Tower** **of** **the** **Cathedral**
一般的 看法 的 这 镇 从 这 吉拉尔达 塔 的 这 大教堂

从大教堂吉拉尔达塔俯瞰全城景色

['vɪstə]['dʒen(ə)rəl] , [tomɑːdə]['dɛsdɛ][lɑː][dʒɪ'rɑːldə]
Vista **general** **,** **tomada** **desde** **la** **Giralda**
维斯塔 一般的 , 托马达 德斯 拉 吉拉尔达

远景一般，托玛达德德拉吉拉尔达

['blɪk] [viːˌoʊ'ɛm][tɜːrm]['dɜ˞ː] - (['dɜ˞ː][dʒɪ'rɑːldə]) ['uːbər][daɪ]['stædt]
Blick **vom** **Turm** **der** **Kathedrale** **(** **der** **Giralda** **)** **über** **die** **Stadt**
布利克 呕吐 转弯 德尔 - (德尔 吉拉尔达) 优步 死 施塔特

Blick vom Turm der Kathedrale (der Giralda) über die Stadt

[v'juː] [ˌʒɛnɛ'ʁal] , [praɪz][diː][lɑː][dʒɪ'rɑːldə] ([tʊr] [diː][lɑː] [kəˌθɛd'rɑːl])
Vue **générale** **,** **prise** **de** **la** **Giralda** **(** **tour** **de** **la** **cathédrale** **)**
维尤 将军 , 奖 德 拉 吉拉尔达 (旅游 德 拉 大教堂)

Vue générale, 吉拉尔达奖 (tour de la cathédrale)

[vɛ'duːtə]['dælə] ['sɪtə] ['dælə] ['tɔr] ([lɑː][dʒɪ'rɑːldə]) ['delə] [kə'tɛˌdrɑːli] { - }
Veduta **dalla** **citta** **dalla** **torre** **(** **la** **Giralda** **)** **della** **Cattedrale** **{** **29** **}**
维杜塔 达拉 citta 达拉 托雷 (拉 吉拉尔达) 德拉 大教堂 { - }

Veduta dalla citta dalla torre (la Giralda) della Cattedrale{29}

[sɛ'vɪlə]
Sevilla
塞维利亚

塞维利亚

[ðə; ði]['goʊldən] ['taʊər] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'θiːdrəl]
The **Golden** **Tower** **and** **the** **Cathedral**
这 金的 塔 和 这 大教堂

金塔与大教堂

[lɑː] ['tɔr] [diː]['ɔroʊ][waɪ][lɑː][kə'θɛdrəl]
La **torre** **de** **Oro** **y** **la** **Catedral**
拉 托雷 德 奥罗 是 拉 大教堂

金塔和大教堂

['dɜ˞ː] - [ˌju ɛn 'di][daɪ] -
Der **Goldturm** **und** **die** **Kathedrale**
德尔 - 和 死 -

金塔与大教堂

[lɑː] [tʊr] ['dɔr] [et][lɑː] [kəˌθɛd'rɑːl]
La **tour** **d'or** **et** **la** **cathédrale**
拉 旅游 金 等 拉 大教堂

金塔和大教堂

[lɑː] ['tɔr] [dɛlɔrə] [iː][lɑː] [kə'tɛˌdrɑːli] { - }
La torre dell'ora e la Cattedrale { 30 }
拉 托雷 德尔奥拉 e 拉 大教堂 { - }

La torre dell'ora e la Cattedrale{30}

[sɛ'vɪlə]
Sevilla
塞维利亚

塞维利亚

['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] - [hɔːl] [fə'sɑːd]
Details of the City - Hall Façade
细节 的 这 城市 - 大厅 正面

市政厅立面细节

[dɪtɑːl] [diː][lɑː] [fətʃɑːdə] [del] [əˌjuntə'mjentəu]
Detalle de la fachada del Ayuntamiento
详情 德 拉 法查达 del 市政厅

市政厅法查达详情

- ['dɜː] -
Teilstück der Rathausfassade
- 德尔 -

市政厅墙体部件

- [diː][lɑː] [fə'sɑːd] [diː] - [diː] [vɪl]
Détail de la façade de l'hôtel de ville
- 德 拉 正面 德 - 德 维尔

维尔酒店外观细节

[dɪtɑːgʒliːoʊ] ['delə] [fɑːtʃiːɑːtə][del][ˌmjuːni'sipiəj] { - }
Dettaglio della facciata del Municipio { 31 }
细节 德拉 面 del 市政 { - }

Dettaglio della facciata del Municipio{31}

[sɛ'vɪlə]
Sevilla
塞维利亚

塞维利亚

[ðə; ði][dʒɪ'rɑːldə] ([kə'θiːdrəl] ['taʊər])
The Giralda (Cathedral Tower)
这 吉拉尔达 (大教堂 塔)

吉拉尔达塔（大教堂塔）

[lɑː][dʒɪ'rɑːldə]
La Giralda
拉 吉拉尔达

吉拉尔达

[daɪ][dʒɪ'rɑːldə] ([tɜːrm]['dɜː] -)
Die Giralda (Turm der Kathedrale)
死 吉拉尔达 (转弯 德尔 -)

吉拉达塔 (Turm der Kathedrale)

[lɑː][dʒɪ'rɑːldə] ([tʊr] [diː][lɑː] [kəˌθɛd'rɑːl])
La Giralda (Tour de la cathédrale)
拉 吉拉尔达 (旅游 德 拉 大教堂)

La Giralda（大教堂之旅）

[lɑː][dʒɪ'rɑːldə] ([lɑː] ['tɔr] ['delə] [kə'tɛˌdrɑːli]) { - }
La Giralda (la torre della Cattedrale) { 32 }
拉 吉拉尔达 (拉 托雷 德拉 大教堂) { - }

吉拉达塔 (la torre della Cattedrale){32}

[sɛ'vɪlə] - [ˌɑːl'kɑːθɑːr]
Sevilla - Alcázar
塞维利亚 - 阿尔卡萨尔

塞维利亚-阿尔卡萨尔

[ðə; ði] [æm'bæsədərz] - [hɔːl]
The Ambassadors ' Hall
这 大使们 - 大厅

大使厅

['sɑːlə][diː][ɛmbɑːdʒədɔrɛz]
Sala de Embajadores
萨拉 德 大使们

大使厅

-
Gesandtensaal
-

格桑德滕萨尔

[sæl] ['di'i'es] [ˌæmbæˌsə'dʊrz]
Salle des ambassadeurs
萨勒 德斯 大使

大使厅

[lɑː]['sɑːlə][dɛ'gliː] [æmbæsiːətɔri] { - }
La Sala degli Ambasciatori { 33 }
拉 萨拉 德利 大使 { - }

大使厅{33}

[sɛ'vɪlə] - [ˌɑːl'kɑːθɑːr]
Sevilla - Alcázar
塞维利亚 - 阿尔卡萨尔

塞维利亚-阿尔卡萨尔

[ðə; ði]['dɑːlz] - [kɔːrt]
The Dolls ' Court
这 娃娃 - 法庭

玩偶法庭

['pætioʊ][diː][læs][muˈɲɛkɑːs]
Patio de las Muñecas
露台 德 最后 娃娃

娃娃庭院

-
Puppenhof
-

普彭霍夫

[lɑː]['kuːr]['di'i'es] -
La cour des poupées
拉 法院 德斯 -

娃娃宫

[lɑː] ['kɔrt] ['dɛl] [bæmboʊl] { - }
La Corte delle bambole { 34 }
拉 科尔特 德尔 竹子 { - }

La Corte delle bambole{34}

[sɛ'vɪlə]
Sevilla
塞维利亚

塞维利亚

[ɪn][ðə; ði][ˌɑːlˈkɑːθɑːr] [ˈgɑːrdn]
In the Alcázar Garden
在 这 阿尔卡萨尔 花园

在阿尔卡萨花园

[ɪn] [el][ˈdʒɑːrdɪn][del][ˌɑːlˈkɑːθɑːr]
En el jardin del Alcázar
恩 el 花园 del 阿尔卡萨尔

在阿尔卡萨花园

[ɪm] -
Im Alcázargarten
我是 -

阿尔卡萨花园

[ˌeɪ ˈjuː][ˈdʒɑːrdɪn][diː] -
Au jardin de l'Alcázar
奥 花园 德 -

在阿尔卡萨花园

[ˈnɛl][dʒɜˈdiːnoʊ] - { - }
Nel giardino dell'Alcázar { 35 }
内尔 花园 - { - }

阿尔卡萨花园{35}

[sɛˈvɪlə]
Sevilla
塞维利亚

塞维利亚

[ɪn][ðə; ði][ˌɑːlˈkɑːθɑːr] [ˈgɑːrdn]
In the Alcázar Garden
在 这 阿尔卡萨尔 花园

在阿尔卡萨花园

[ɪn] [el][ˈdʒɑːrdɪn][del][ˌɑːlˈkɑːθɑːr]
En el jardin del Alcázar
恩 el 花园 del 阿尔卡萨尔

在阿尔卡萨花园

[ɪm] -
Im Alcázargarten
我是 -

阿尔卡萨花园

[ˌeɪ ˈjuː][ˈdʒɑːrdɪn][diː] -
Au jardin de l'Alcázar
奥 花园 德 -

在阿尔卡萨花园

[ˈnɛl][dʒɜˈdiːnoʊ] - { - }
Nel giardino dell'Alcázar { 36 }
内尔 花园 - { - }

阿尔卡萨花园{36}

[sɛˈvɪlə]
Sevilla
塞维利亚

塞维利亚

[ˈpaɪˌləts] [haʊs]
Pilate's House
普拉提的 房子

彼拉多之家

[kæsə][diː][piː'lɑːtoʊ]
Casa de Pilato
卡萨 德 皮拉托

皮拉托之家

-
Pilatushaus
-

皮拉图斯豪斯

[lɑː]['meɪzən][diː]['pailət]
La maison de Pilate
拉 豪森 德 普拉提

彼拉多之家

[lɑː][kæsə][ˌdiː 'aɪ][piː'lɑːtoʊ] { - }
La Casa di Pilato { 37 }
拉 卡萨 迪 皮拉托 { - }

皮拉托之家{37}

[sɛ'vɪlə]
Sevilla
塞维利亚

塞维利亚

[kɔːrt] [ɪn] ['paɪˌləts] [haʊs]
Court in Pilate's House
法庭 在 普拉提的 房子

在彼拉多府邸的法庭

['pætioʊ][diː][lɑː][kæsə][diː][piː'lɑːtoʊ]
Patio de la Casa de Pilato
露台 德 拉 卡萨 德 皮拉托

皮拉托之家庭院

[eɪtʃ oʊ 'ef][ɪm] -
Hof im Pilatushaus
霍夫 我是 -

皮拉图斯豪斯的霍夫

['kuːr] [ˌɪntɛ'rɪɜːr] [diː][lɑː]['meɪzən][diː]['pailət]
Cour intérieure de la maison de Pilate
法院 内部 德 拉 豪森 德 普拉提

彼拉多宫内院

[lɑː][kæsə][ˌdiː 'aɪ][piː'lɑːtoʊ] , ['kɔrt] { - }
La Casa di Pilato , Corte { 38 }
拉 卡萨 迪 皮拉托 , 科尔特 { - }

La Casa di Pilato, Corte{38}

[sɛ'vɪlə]
Sevilla
塞维利亚

塞维利亚

[kɔːrt] [geɪts] , ['paɪˌləts] [haʊs]
Court Gates , Pilate's House
法庭 盖茨 , 普拉提的 房子

法院大门，彼拉多府

[pɔːr'tɑːdə][diː][lɑː][kæsə][diː][piː'lɑːtoʊ]
Portada de la Casa de Pilato
门户 德 拉 卡萨 德 皮拉托

皮拉托之家门

- [zʊm][eɪtʃ oʊ 'ef]['di'i'es] -

Tür	zum	Hof	des	Pilatushauses
-	祖姆	霍夫	德斯	-

皮拉图斯豪斯宫

['ɑ:n.treɪ][di:][lɑ:]['ku:r][di:][lɑ:]['meɪzən][di:]['pailət]

Entrée	de	la	cour	de	la	maison	de	Pilate
主菜	德	拉	法院	德	拉	豪森	德	普拉提

彼拉多宅邸主菜

['pɔ:tə][ˌdi: 'aɪ]['ækˌsɛsoʊ]['ɑ:lə] ['kɔrt] ['delə][kæsə][ˌdi: 'aɪ][pi:'lɑ:toʊ] { - }

Porta	di	accesso	alla	Corte	della	Casa	di	Pilato	{	39	}
波尔塔	迪	访问	阿拉	科尔特	德拉	卡萨	迪	皮拉托	{	-	}

Porta di accesso alla Corte della Casa di Pilato{39}

[sɛ'vɪlə]

Sevilla
塞维利亚

塞维利亚

['paɪˌləts] [haʊs] — [grɪl]

Pilate's	House	—	Grille
普拉提的	房子	—	格栅

彼拉多之家——烧烤架

[kæsə][di:][pi:'lɑ:toʊ] — ['reihɑ:]

Casa	de	Pilato	—	Reja
卡萨	德	皮拉托	—	雷贾

皮拉托之家—雷哈

- — [fɛnstɜ˞gɪtɜ˞]

Pilatushaus	—	Fenstergitter
-	—	芬斯特吉特

皮拉图斯豪斯—芬斯特吉特

[fə.nɛtʁ] - [di:][lɑ:]['meɪzən][di:]['pailət]

Fenêtre	grillée	de	la	maison	de	Pilate
窗	-	德	拉	豪森	德	普拉提

彼拉多宅邸的烧烤炉

[kæsə][ˌdi: 'aɪ][pi:'lɑ:toʊ] .

Casa	di	Pilato	.
卡萨	迪	皮拉托	.

皮拉托之家。

['faɪnɪstrə][kɑ:n]['grɑ:tə] { - }

Finestra	con	grata	{	40	}
窗	康	grata	{	-	}

Finestra con grata{40}

[sɛ'vɪlə]

Sevilla
塞维利亚

塞维利亚

[kɔ:rt] [ɪn] [du:k] ['ælbəz] ['pæləs]

Court	in	Duke	Alba's	Palace
法庭	在	公爵	阿尔巴的	宫殿

阿尔巴公爵宫殿的法庭

['pætioʊ] [ɪn] [el][pə'leɪsi:oʊ][del] ['du:k] [di:]['ælbə]

Patio	en	el	palacio	del	duque	de	Alba
露台	英文	el	宫殿	del	杜克	德	阿尔巴

阿尔巴公爵宫的庭院

[eɪtʃ oʊ 'ef][ɪm][pə'lɑ:st]['di'i'es] [hɜ˞:zɑ:gz] ['ælbə]

Hof	im	Palast	des	Herzogs	Alba
霍夫	我是	宫殿	德斯	赫尔佐格家族	阿尔巴

阿尔巴赫尔佐格宫霍夫

['ku:r] [ˌɪntɛ'rɪɜ:r] [di:'ju] ['pæleɪ] [di:'ju]['dʌk] -

Cour	intérieure	du	palais	du	duc	d'Albe
法院	内部	杜	宫殿	杜	杜克	-

阿尔布公爵宫内院

[lɑ:] ['kɔrt] ['nɛl][kɒ:'ti:lei][del]['du:kə][dɑ:lbə] { - }

La	Corte	nel	Cortile	del	Duca	d'Alba	{	41	}
拉	科尔特	内尔	皮质	del	杜卡	达尔巴	{	-	}

阿尔巴公爵宫 (La Corte nel Cortile del Duca d'Alba){41}

[sɛ'vɪlə]

Sevilla
塞维利亚

塞维利亚

[ˌes 'ti:] . ['pɔlz] ['kɑ:nventˌkɑ:nvənt]

St	.	Paul's	Convent
英石	.	保罗的	修道院

圣保罗修道院

[kən'vɛntoʊ][di:]['stʌ, 'ɛ'sti:'eɪ] .

Convento	de	Sta	.
修道院	德	斯塔	.

圣女修道院

['pɔ:lə]

Paula
宝拉

宝拉

['klɔstɜ˞] ['stʌ, 'ɛ'sti:'eɪ] .

Kloster	Sta	.
修道院	斯塔	.

克洛斯特圣

['pɔ:lə]

Paula
宝拉

宝拉

['ku:vənt] [di:]['seɪnti:] ['pɔl]

Couvent	de	Sainte	Paule
修道院	德	圣特	保拉

圣保罗修道院

[ɪl][kən'vɛntoʊ][ˌdi: 'aɪ]['sæntə]['pɑ:ˌoʊlə] { - }

Il	Convento	di	Santa	Paola	{	42	}
il	修道院	迪	圣诞老人	保拉	{	-	}

圣保拉修道院{42}

[ɪn][mæn'zɑ:nɛrə]

In	Manzanera
在	曼萨内拉

在曼萨内拉

[ə; eɪ][mæn'zɑ:nɛrə]

A	Manzanera
一个	曼萨内拉

曼萨内拉

[ɪn][mæn'zɑːnɛrə]
In **Manzanera**
在 曼萨内拉

在曼萨内拉

[dænz][lɑː][mæn'zɑːnɛrə]
Dans **la** **Manzanera**
丹斯 拉 曼萨内拉

Dans la Manzanera

[ɪn] [mæn'zɑːnɛrə] { - }
En **Manzanera** **{** **43** **}**
恩 曼萨内拉 { - }

En Manzanera{43}

[kɔːrt] [ɪn][kɑːr'moʊnɑː]
Court **in** **Carmona**
法庭 在 卡莫纳

卡莫纳法院

['pætioʊ] [ɪn] [kɑːr'moʊnɑː]
Patio **en** **Carmona**
露台 英文 卡莫纳

卡莫纳庭院

[eɪtʃ oʊ 'ef][ɪn][kɑːr'moʊnɑː]
Hof **in** **Carmona**
霍夫 在 卡莫纳

卡莫纳的霍夫

[ˌju ɛn 'i] ['kuːr] [diː] ['meɪzən] - [kɑːr'moʊnɑː]
Une **cour** **de** **maison** **à** **Carmona**
一个 法院 德 豪森 - 卡莫纳

卡莫纳的庭院

[ɪl][kɒː'tiːlei][ɪn][ˌju ɛn 'e][kæsə][ˌdiː 'aɪ][kɑːr'moʊnɑː] { - }
Il **cortile** **in** **una** **casa** **di** **Carmona** **{** **44** **}**
il 皮质 在 乌纳 卡萨 迪 卡莫纳 { - }

Il casa di Carmona 的中庭{44}

[kɔːrt] [ɪn] -
Court **in** **Andújar**
法庭 在 -

安杜哈尔法院

['pætioʊ] [ɪn] -
Patio **en** **Andújar**
露台 英文 -

安杜哈尔的庭院

[eɪtʃ oʊ 'ef][ɪn] -
Hof **in** **Andújar**
霍夫 在 -

安杜哈尔的霍夫

[ˌju ɛn 'i] ['kuːr] [diː] ['meɪzən] - -
Une **cour** **de** **maison** **à** **Andújar**
一个 法院 德 豪森 - -

安杜哈尔宅邸庭院

[ɪl][kɒː'tiːlei][ɪn][ˌju ɛn 'e][kæsə][ˌdiː 'aɪ] - { - }
Il **cortile** **in** **una** **casa** **di** **Andújar** **{** **45** **}**
il 皮质 在 乌纳 卡萨 迪 - { - }

Il cortile in una casa di Andújar{45}

[kɔːrt] [ɪn][təˈriːfə]
Court **in** **Tarifa**
法庭 在 塔里法

塔里法法院

['pætioʊ] [ɪn] [təˈriːfə]
Patio **en** **Tarifa**
露台 英文 塔里法

塔里法庭院

[eɪtʃ oʊ 'ef][ɪn][təˈriːfə]
Hof **in** **Tarifa**
霍夫 在 塔里法

塔里法的霍夫

[ˌju ɛn 'i]['kuːr][diː]['meɪzən] - [təˈriːfə]
Une **cour** **de** **maison** **à** **Tarifa**
一个 法院 德 豪森 - 塔里法

塔里法的一座庭院

[ɪl][kɒːˈtiːlei][ɪn][ˌju ɛn 'e][kæsə][ˌdiː 'aɪ][təˈriːfə] { - }
Il **cortile** **in** **una** **casa** **di** **Tarifa** **{** **46** **}**
il 皮质 在 乌纳 卡萨 迪 塔里法 { - }

Il cortile in una casa di Tarifa{46}

[kɔːrt] [ɪn][təˈriːfə]
Court **in** **Tarifa**
法庭 在 塔里法

塔里法法院

['pætioʊ] [ɪn] [təˈriːfə]
Patio **en** **Tarifa**
露台 英文 塔里法

塔里法庭院

[eɪtʃ oʊ 'ef][ɪn][təˈriːfə]
Hof **in** **Tarifa**
霍夫 在 塔里法

塔里法的霍夫

[ˌju ɛn 'i]['kuːr][diː]['meɪzən] - [təˈriːfə]
Une **cour** **de** **maison** **à** **Tarifa**
一个 法院 德 豪森 - 塔里法

塔里法的一座庭院

[ɪl][kɒːˈtiːlei][ɪn][ˌju ɛn 'e][kæsə][ˌdiː 'aɪ][təˈriːfə] { - }
Il **cortile** **in** **una** **casa** **di** **Tarifa** **{** **47** **}**
il 皮质 在 乌纳 卡萨 迪 塔里法 { - }

Il cortile in una casa di Tarifa{47}

[kɔːrt] [ɪn][vɛɪʒɝ]
Court **in** **Vejer**
法庭 在 韦赫尔

韦赫尔法院

['pætioʊ] [ɪn] [vɛɪʒɝ]
Patio **en** **Vejer**
露台 英文 韦赫尔

维赫尔的庭院

[eɪtʃ oʊ 'ef][ɪn][vɛɪʒɝ]
Hof **in** **Vejer**
霍夫 在 韦赫尔

韦耶尔的霍夫

[ˌju ɛn 'i] ['ku:r] [di:] ['meɪzən] - [vɛɪʒɤ]

Une	cour	de	maison	à	Vejer
一个	法院	德	豪森	-	韦赫尔

韦赫尔的庭院

[ɪl] [kɒ:'ti:lei] [ɪn] [ˌju ɛn 'e] [kæsə] [ˌdi: 'aɪ] [vɛɪʒɤ] { - }

Il	cortile	in	una	casa	di	Vejer	{	48	}
il	皮质	在	乌纳	卡萨	迪	韦赫尔	{	-	}

una casa di Vejer 的中庭{48}

[kɔ:rt] [ɪn] ['ɑ:rkoʊz] [di:] [lɑ:] [froʊn'tɛrə]

Court	in	Arcos	de	la	Frontera
法庭	在	阿科斯	德	拉	弗龙特拉

阿尔科斯德拉弗龙特拉法院

['pætioʊ] [ɪn] ['ɑ:rkoʊz] [di:] [lɑ:] [froʊn'tɛrə]

Patio	en	Arcos	de	la	Frontera
露台	英文	阿科斯	德	拉	弗龙特拉

阿尔科斯德拉弗龙特拉的庭院

[eɪtʃ oʊ 'ef] [ɪn] ['ɑ:rkoʊz] [di:] [lɑ:] [froʊn'tɛrə]

Hof	In	Arcos	de	la	Frontera
霍夫	在	阿科斯	德	拉	弗龙特拉

霍夫因阿尔科斯德拉弗龙特拉

[ˌju ɛn 'i] ['ku:r] [di:] ['meɪzən] - ['ɑ:rkoʊz] [di:] [lɑ:] [froʊn'tɛrə]

Une	cour	de	maison	à	Arcos	de	la	Frontera
一个	法院	德	豪森	-	阿科斯	德	拉	弗龙特拉

阿尔科斯-德拉弗龙特拉宅邸庭院

[ɪl] [kɒ:'ti:lei] [ɪn] [ˌju ɛn 'e] [kæsə] [ˌdi: 'aɪ] ['ɑ:rkoʊz] [di:] [lɑ:] [froʊn'tɛrə] { - }

Il	cortile	in	una	casa	di	Arcos	de	la	Frontera	{	49	}
il	皮质	在	乌纳	卡萨	迪	阿科斯	德	拉	弗龙特拉	{	-	}

Il cortile in una casa di Arcos de la Frontera{49}

[kɔ:rt] [ɪn] ['ɑ:rkoʊz] [di:] [lɑ:] [froʊn'tɛrə]

Court	in	Arcos	de	la	Frontera
法庭	在	阿科斯	德	拉	弗龙特拉

阿尔科斯德拉弗龙特拉法院

['pætioʊ] [ɪn] ['ɑ:rkoʊz] [di:] [lɑ:] [froʊn'tɛrə]

Patio	en	Arcos	de	la	Frontera
露台	英文	阿科斯	德	拉	弗龙特拉

阿尔科斯德拉弗龙特拉的庭院

[eɪtʃ oʊ 'ef] [ɪn] ['ɑ:rkoʊz] [di:] [lɑ:] [froʊn'tɛrə]

Hof	in	Arcos	de	la	Frontera
霍夫	在	阿科斯	德	拉	弗龙特拉

阿尔科斯-德拉弗龙特拉的霍夫

[ˌju ɛn 'i] ['ku:r] [di:] ['meɪzən] - ['ɑ:rkoʊz] [di:] [lɑ:] [froʊn'tɛrə]

Une	cour	de	maison	à	Arcos	de	la	Frontera
一个	法院	德	豪森	-	阿科斯	德	拉	弗龙特拉

阿尔科斯-德拉弗龙特拉宅邸庭院

[ɪl] [kɒ:'ti:lei] [ˌdi: 'aɪ] [ˌju ɛn 'e] [kæsə] [ə; eɪ] ['ɑ:rkoʊz] [di:] [lɑ:] [froʊn'tɛrə] { - }

Il	cortile	di	una	casa	a	Arcos	de	la	Frontera	{	50	}
il	皮质	迪	乌纳	卡萨	一个	阿科斯	德	拉	弗龙特拉	{	-	}

Il cortile di una casa a Arcos de la Frontera{50}

['kɔ:rdəbə; 'kɔ:rdəvə]

Cordoba
科尔多瓦

科尔多瓦

[fə'sɑːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːsk]
Facade **of** **the** **Mosque**
正面 的 这 清真寺

清真寺正面

[fətʃɑːdə] [diː][lɑː] [mɛ'skiːtɑː]
Fachada **de** **la** **Mezquita**
法查达 德 拉 清真寺

清真寺立面

- ['dɜ˞ː] [mɔʃi]
Fassade **der** **Moschee**
- 德尔 莫斯奇

莫斯切的立面

[fə'sɑːd] [diː][lɑː] -
Façade **de** **la** **mosquée**
正面 德 拉 -

清真寺立面

[fɑːtʃiːɑːtə] ['delə] [mɔʃeɪə] { - }
Facciata **della** **Moschea** **{** **51** **}**
面 德拉 麝香 { - }

莫斯切亚面{51}

['kɔːrdəbə; 'kɔːrdəvə]
Cordoba
科尔多瓦

科尔多瓦

['kɑːləmz] [ɪn][ðə; ði] [mɑːsk]
Columns **in** **the** **Mosque**
列 在 这 清真寺

清真寺的柱子

[kɑːləmnəz] [ɪn] [lɑː] [mɛ'skiːtɑː]
Columnas **en** **la** **Mezquita**
科卢姆纳斯 英文 拉 清真寺

清真寺柱廊

- ['dɜ˞ː] [mɔʃi]
Säulenwald **der** **Moschee**
- 德尔 莫斯奇

莫斯切的绍伦瓦尔德

[lə] - ['di'i'es] [kəlɔnz] - - [diː][lɑː] -
Le **fouillis** **des** **colonnes** **à** **l'intérieur** **de** **la** **mosquée**
乐 - 德斯 柱状体 - - 德 拉 -

清真寺内柱廊

[lɑː]['selvə] ['dɛl] [kə'lɑːn] - ['delə] [mɔʃeɪə] { - }
La **selva** **delle** **colonne** **nell'interno** **della** **Moschea** **{** **52** **}**
拉 塞尔瓦 德尔 柱 - 德拉 麝香 { - }

La selva delle colonne nell'interno della Moschea{52}

['kɔːrdəbə; 'kɔːrdəvə]
Cordoba
科尔多瓦

科尔多瓦

['miːˌrɑːb] [mɑːsk] (['hoʊli][ʌv; əv] ['hoʊli])
Mihrab **Mosque** **(** **Holy** **of** **Holies** **)**
米哈拉布 清真寺 (圣 的 圣徒)

米哈拉布清真寺（至圣所）

[mɛ'skiːtɑː] — ['miːˌrɑːb]
Mezquita — Mihrab
清真寺 — 米哈拉布

清真寺—米哈拉布

[mɔʃi] — ['miːˌrɑːb] (-)
Moschee — Mihrab (Allerheiligstes)
莫斯奇 — 米哈拉布 (-)

莫斯奇—米哈拉布 (Allerheiligstes)

[lɑː] - : [lə]['miːˌrɑːb] ([sæŋktʃuɛr])
La Mosquée : le Mihrab (sanctuaire)
拉 - : 勒 米哈拉布 (圣所)

La Mosquée：le Mihrab（圣所）

[lɑː] [mɔʃi] : ['miːˌrɑːb] ([ˌsæntu'ɑːrioʊ]) { - }
La Moschee : Mihrab (santuario) { 53 }
拉 莫斯奇 : 米哈拉布 (圣所) { - }

La Moschee：Mihrab（庇护所）{53}

['kɔːrdəbə; 'kɔːrdəvə]
Cordoba
科尔多瓦

科尔多瓦

[ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːsk]
Interior of the Mosque
内部的 的 这 清真寺

清真寺内部

[ɪn] [lɑː] [mɛ'skiːtɑː]
En la Mezquita
恩 拉 清真寺

在清真寺

-
Moscheeinneres
-

莫斯海纳斯

[ˌɪntɛ'rɪɜːr] [diː][lɑː] -
Intérieur de la mosquée
内部 德 拉 -

清真寺内部

- ['delə] [mɔʃi] { - }
L'interno della Moschee { 54 }
- 德拉 莫斯奇 { - }

L'interno della Moschee{54}

['kɔːrdəbə; 'kɔːrdəvə]
Cordoba
科尔多瓦

科尔多瓦

[mɑːsk] — [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['ɔːltər]
Mosque — View of the High Altar
清真寺 — 看法 的 这 高的 坛

清真寺——主祭坛景观

[mɛ'skiːtɑː] — ['vɪstə] [del]['ɔːltər] ['meɪər]
Mezquita — Vista del altar mayor
清真寺 — 维斯塔 del 坛 市长

梅斯基塔——Vista del altar Mayor

[mɔʃi] — ['blɪk] [zʊm] -
Moschee — Blick zum Hochaltar
莫斯奇 — 布利克 祖姆 -

Moschee—Blick zum Hochaltar

[lɑ:] - : [v'ju:][di:'ju]['meɪtrə] - ['oʊtɛl]
La Mosquée : vue du maître - autel
拉 - : 视图 杜 师傅 - 奥特尔

清真寺：maître-autel 景观

[lɑ:] [mɔʃeɪə] : [vɛ'du:tə] - [mæ'dʒɔ:ri] { - }
La Moschea : veduta dell'altar maggiore { 55 }
拉 麝香 : 维杜塔 - 马焦雷 { - }

La Moschea：veduta dell'altar maggiore{55}

['kɔ:rdəbə; 'kɔ:rdəvə]
Cordoba
科尔多瓦

科尔多瓦

[mɑ:sk] — [vju:] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kwaɪər]
Mosque — View from the Choir
清真寺 — 看法 从 这 唱诗班

清真寺——从唱诗班席位看到的景色

[mɛ'ski:tɑ:] — ['vɪstə] ['dɛsdɛ] [el]['kɔ:roʊ]
Mezquita — Vista desde el Coro
清真寺 — 维斯塔 德斯 el 科罗

梅斯基塔 — 科罗风景

[mɔʃi] — ['blɪk] ['aʊz] [dem] -
Moschee — Blick aus dem Choreinbau
莫斯奇 — 布利克 澳大利亚 民主 -

Moschee—Blick aus dem Choreinbau

[lɑ:] - [v'ju:][di:] [tʃɜ:]
La Mosquée vue de choeur
拉 - 视图 德 合唱团

La Mosquée vue de choeur

[lɑ:] [mɔʃeɪə] : [vɛ'du:tə][del]['kɔ:roʊ] { - }
La Moschea : veduta del Coro { 56 }
拉 麝香 : 维杜塔 del 科罗 { - }

La Moschea：veduta del Coro{56}

['kɔ:rdəbə; 'kɔ:rdəvə]
Cordoba
科尔多瓦

科尔多瓦

[mɑ:sk] — [kə'pɪlə] [di:][ˌes 'ti:] . [fɜ'nændoʊ, fɜ'nɑ:ndoʊ]
Mosque — Capilla de St . Fernando
清真寺 — 毛细血管 德 英石 . 费尔南多

清真寺——圣费尔南多礼拜堂

[mɛ'ski:tɑ:] — [kə'pɪlə] [di:][es] . [fɜ'nændoʊ, fɜ'nɑ:ndoʊ]
Mezquita — Capilla de S . Fernando
清真寺 — 毛细血管 德 S . 费尔南多

梅斯基塔 — 圣费尔南多礼拜堂

[mɔʃi] — [kə'pɪlə] [es] . [fɜ'nændoʊ, fɜ'nɑ:ndoʊ]
Moschee — Capilla S . Fernando
莫斯奇 — 毛细血管 S . 费尔南多

莫斯切—卡皮拉·S·费尔南多

[lɑː] - : [ʃə'pɛl] [diː] [seɪnt] ['fəːdə,nænd]
La Mosquée : chapelle de Saint Ferdinand
拉 - : 教堂 德 圣 费迪南德

清真寺：圣斐迪南礼拜堂

[lɑː] [mɔʃeɪə] : [kə'pelə] [ˌdiː 'aɪ][es] . [ˌfɜːrdɪ'nændoʊ] { - }
La Moschea : Cappella di S . Ferdinando { 57 }
拉 麝香 : 卡佩拉 迪 S . 费迪南多 { - }

La Moschea：圣斐迪南多无伴奏合唱{57}

['kɔːrdəbə; 'kɔːrdəvə]
Cordoba
科尔多瓦

科尔多瓦

[mɑːsk] — [kə'pɪlə] [diː][ˌes 'tiː] . [fɝ'nændoʊ, fɝ'nɑːndoʊ]
Mosque — Capilla de St . Fernando
清真寺 — 毛细血管 德 英石 . 费尔南多

清真寺——圣费尔南多礼拜堂

[mɛ'skiːtɑː] — [kə'pɪlə] [diː][es] . [fɝ'nændoʊ, fɝ'nɑːndoʊ]
Mezquita — Capilla de S . Fernando
清真寺 — 毛细血管 德 S . 费尔南多

梅斯基塔 — 圣费尔南多礼拜堂

[mɔʃi] — [kə'pɪlə] [es] . [fɝ'nændoʊ, fɝ'nɑːndoʊ]
Moschee — Capilla S . Fernando
莫斯奇 — 毛细血管 S . 费尔南多

莫斯切—卡皮拉·S·费尔南多

[lɑː] - : [ʃə'pɛl] [diː] [seɪnt] ['fəːdə,nænd]
La Mosquée : chapelle de Saint Ferdinand
拉 - : 教堂 德 圣 费迪南德

清真寺：圣斐迪南礼拜堂

[lɑː] [mɔʃeɪə] : [kə'pelə] [ˌdiː 'aɪ][es] . [ˌfɜːrdɪ'nændoʊ] { - }
La Moschea : Cappella di S . Ferdinando { 58 }
拉 麝香 : 卡佩拉 迪 S . 费迪南多 { - }

La Moschea：圣斐迪南多无伴奏合唱{58}

['kɔːrdəbə; 'kɔːrdəvə]
Cordoba
科尔多瓦

科尔多瓦

[mɑːsk] — [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] ['ɔːrɪndʒɪz]
Mosque — The Court of Oranges
清真寺 — 这 法庭 的 橙子

清真寺——橘园

[mɛ'skiːtɑː] — ['pætioʊ][diː][læs] -
Mezquita — Patio de las Naranjas
清真寺 — 露台 德 最后 -

梅斯基塔 — 拉斯纳兰哈斯庭院

[mɔʃi] — -
Moschee — Orangenhof
莫斯奇 — -

莫斯切-奥兰根霍夫

[lɑː] - : ['kuːr] ['di'i'es] [ɔrəndʒɝz]
La Mosquée : cour des orangers
拉 - : 法院 德斯 橙子队

La Mosquée：橘子庭院

[lɑː] [mɔʃeɪə] : [lɑː] ['kɔrt] [dɛ'gliː][ɑːrɑːntsʃi] { - }
La Moschea : La corte degli aranci { 59 }
拉 麝香 : 拉 科尔特 德利 橙子 { - }

La Moschea：La corte degli aranci{59}

['kɔːrdəbə; 'kɔːrdəvə]
Cordoba
科尔多瓦

科尔多瓦

['hɜːrmɪtɪdʒ]
Hermitage
隐士庐

隐士庐

['ɜːrmɪtə]
Ermita
埃尔米塔

埃尔米塔

-
Einsiedelei
-

艾因西德莱

[lɜːmɪtədʒ]
L'Ermitage
埃尔米塔日

埃尔米塔日

[ɛreɪmoʊ] { - }
Eremo { 60 }
埃雷莫 { - }

埃雷莫{60}

['kɔːrdəbə; 'kɔːrdəvə]
Cordoba
科尔多瓦

科尔多瓦

['faʊnt(ə)n]
Fountain
喷泉

喷泉

[fˈwɛnˌteɪ]
Fuente
富恩特

富恩特

['brʊnən]
Brunnen
布鲁嫩

布鲁嫩

[ˌju ɛn 'i] [fɔn'teɪn]
Une fontaine
一个 方丹

喷泉

[fɔn'tænə] { - }
Fontana { 61 }
丰塔纳 { - }

丰塔纳{61}

[strɔː] [kɑːrt]
Straw **Cart**
稻草 大车

草编车

['kɑːroʊ]['pærə][kɑːrgɑːr]['pɑːdʒə]
Carro **para** **cargar** **paja**
胡萝卜 帕拉 卡加 帕哈

Carro para cargar paja

['kærən] [fʊr] ['stroʊ]
Karren **für** **Stroh**
卡伦 毛皮 斯特罗

Karren für Stroh

[ˌju ɛn 'i] [ʃe'ret] [pɔːr] [lə]['trænspɔːrt][ˌdiː 'eɪ][lɑː] ['peɪl]
Une **charrette** **pour** **le** **transport** **da** **la** **paille**
一个 研讨会 倒 勒 运输 达 拉 纸

运输专家研讨会

[ˌju ɛn 'e] [kɑː'rɛtə] [pər][ɪl][trɑːspɔrtoʊ] ['delə] ['pægliːə] { - }
Una **carretta** **per** **il** **trasporto** **della** **paglia** **{** **62** **}**
乌娜 卡雷塔 每 il 运输 德拉 帕利亚 { - }

Una carretta per il trasporto della paglia{62}

['rɔndə] { - }
Ronda **{** **63** **}**
朗达 { - }

Ronda{63}

['rɔndə] { - }
Ronda **{** **64** **}**
朗达 { - }

Ronda{64}

[ˌɑːnti'kwɛərə] { - }
Antequera **{** **65** **}**
安特克拉 { - }

安特克拉{65}

[ˌɑːnti'kwɛərə] . — ['plɑːzə][es] . [siː'bæstjən] { - }
Antequera **.** **—** **Plaza** **S** **.** **Sebastian** **{** **66** **}**
安特克拉 . — 广场 S . 塞巴斯蒂安 { - }

安特克拉。—S.塞巴斯蒂安广场{66}

[ˌɑːnti'kwɛərə]
Antequera
安特克拉

安特克拉

['tʃæp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['vɜːrdʒɪn][ʌv; əv] ['sʌkər]
Chapel **of** **the** **Virgin** **of** **Succour**
教堂 的 这 处女 的 救助

圣母救助小堂

[kə'pɪlə] [diː][lɑː]['vɜ˞ːdʒən][del][sə'kɔːroʊ]
Capilla **de** **la** **Virgen** **del** **Socorro**
毛细血管 德 拉 处女 del 索科罗

索科罗圣母小礼拜堂

[kæ'pɛlə] ['dɜ˞ː] - ['jʊŋˌfraʊ]
Kapelle **der** **hilfespendenden** **Jungfrau**
卡佩勒 德尔 - 少女峰

少女峰乐团

[ʃə'pɛl] [di:]['noʊtrə, 'noʊtɝ] - [deɪm] [di:][bɔ:n] [sɪ'kʊrz]

Chapelle	de	Notre	-	Dame	de	Bon	Secours
教堂	德	圣母	-	贵妇人	德	邦	救援

邦塞库尔圣母教堂

[kə'pelə] ['delə] [mə'dɑ:nə] [del]['bwoʊn][soʊkɔrsoʊ] { - }

Cappella	della	Madonna	del	Buon	soccorso	{	67	}
卡佩拉	德拉	麦当娜	del	布昂	救世主	{	-	}

Cappella della Madonna del Buon soccorso{67}

[jɛ'rɛz] [di:][lɑ:][froʊn'tɛrə]

Jerez	de	la	Frontera
赫雷斯	德	拉	弗龙特拉

赫雷斯-德拉弗龙特拉

[kɑ:r'tu:hɑ:] — ['saɪprəs] [kɔ:rt]

Cartuja	—	Cypress	Court
卡尔图哈	—	柏	法庭

卡图哈—柏树苑

[kɑ:r'tu:hɑ:] — ['pætioʊ][di:] [lɔ:s] [sɪprəzɪz]

Cartuja	—	Patio	de	los	cipreses
卡尔图哈	—	露台	德	洛杉矶	西普雷塞斯

卡图哈——树木庭院

[kɑ:r'tu:hɑ:] — -

Cartuja	—	Zypressenhof
卡尔图哈	—	-

卡图哈—齐普雷森霍夫

[kɑ:r'tu:hɑ:] : [lɑ:] ['ku:r] ['di'i'es] -

Cartuja	:	la	cour	des	cyprès
卡尔图哈	:	拉	法院	德斯	-

Cartuja: la cour des cyprès

[kɑ:r'tu:hɑ:] : [ɪl][kɒ:'ti:lei][del] [si:prɛsi] { - }

Cartuja	:	Il	cortile	del	cipressi	{	68	}
卡尔图哈	:	il	皮质	del	柏树	{	-	}

卡图哈：Il cortile del cipressi{68}

['eɪsi:ˌhɑ:]

Ecija
埃西哈

埃西哈

['sterkeɪs] [ɪn][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - ['pæləs]

Staircase	in	the	Marquis	of	Peñaflor's	Palace
楼梯	在	这	侯爵	的	-	宫殿

佩尼亚弗洛尔侯爵宫殿的楼梯

[ɛskɑ:'lɛrə] [ɪn] [el][pə'leɪsi:oʊ][del] [mɑ:r'keɪs] [di:] -

Escalera	en	el	palacio	del	Marqués	de	Peñaflor
埃斯卡莱拉	英文	el	宫殿	del	侯爵	德	-

佩纳弗洛侯爵宫的埃斯卡莱拉

- [ɪm][pə'lɑ:st]['di'i'es][mɑ:r'keɪs][di:] -

Treppenaufgang	im	Palast	des	Marqués	de	Peñaflor
-	我是	宫殿	德斯	侯爵	德	-

佩尼亚弗洛侯爵宫特雷珀瑙夫冈

[keɪdʒ] [dɪskəlɪr] [ˌeɪ 'ju:] ['pæleɪ] [di:'ju]['mɑ:rkwɪs][di:] -

Cage	d'escalier	au	palais	du	marquis	de	Peñaflor
笼	d'escalier	au	宫殿	杜	侯爵	德	-

佩纳弗洛尔侯爵宫殿的阶梯笼

['skɑ:lə]['nɛl][pə'lɑ:tsoʊ][del] [mɑ:'keize] [di:] - { - }

Scala	nel	palazzo	del	Marchese	de	Peñaflor	{	69	}
Scala	内尔	宫殿	del	马尔凯塞	德	-	{	-	}

佩纳弗洛侯爵宫阶梯{69}

['eɪsi:ˌhɑ:]

Ecija
埃西哈

埃西哈

[kɔ:rt] [ɪn][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - ['pæləs]

Court	In	the	Marquis	of	Peñaflor's	Palace
法庭	在	这	侯爵	的	-	宫殿

佩尼亚弗洛尔侯爵宫廷

['pætioʊ] [ɪn] [el][pə'leɪsi:oʊ][del] [mɑ:r'keɪs] [di:] -

Patio	en	el	palacio	del	Marqués	de	Peñaflor
露台	英文	el	宫殿	del	侯爵	德	-

佩纳弗洛尔侯爵宫殿的庭院

[eɪtʃ oʊ 'ef][ɪm][pə'lɑ:st]['di'i'es] [mɑ:r'keɪs] [di:] -

Hof	im	Palast	des	Marqués	de	Peñaflor
霍夫	我是	宫殿	德斯	侯爵	德	-

佩纳弗洛侯爵宫霍夫

['ku:r] [ˌɪntɛ'rɪɜ:r] [di:'ju]['pæleɪ] [di:'ju]['mɑ:rkwɪs][di:] -

Cour	Intérieure	du	palais	du	marquis	de	Peñaflor
法院	内部	杜	宫殿	杜	侯爵	德	-

佩尼亚弗洛侯爵宫内院

[lɑ:] ['kɔrt] [nel] [pə'lɑ:tsoʊ][del] [mɑ:'keize] [di:] - { - }

La	Corte	nell	palazzo	del	Marchese	de	Peñaflor	{	70	}
拉	科尔特	内尔	宫殿	del	马尔凯塞	德	-	{	-	}

佩纳弗洛侯爵宫 (La Corte nell palazzo del Marchese de Peñaflor){70}

[kɑ:r'moʊnɑ:] — [ˌkæ'sti:oʊ, ˌkæ'stɪloʊ] { - }

Carmona	—	Castillo	{	71	}
卡莫纳	—	卡斯蒂略	{	-	}

卡莫纳—卡斯蒂略{71}

[ɑ:l'kɑ:lə][di:][gw:ɑ:dɛrə] — [ˌkæ'sti:oʊ, ˌkæ'stɪloʊ] { - }

Alcala	de	Guadaira	—	Castillo	{	72	}
阿尔卡拉	德	瓜代拉	—	卡斯蒂略	{	-	}

瓜代拉堡 — 卡斯蒂略{72}

['ɑ:rkoʊz][di:][lɑ:][froʊn'tɛrə] { - }

Arcos	de	la	Frontera	{	73	}
阿科斯	德	拉	弗龙特拉	{	-	}

Arcos de la Frontera{73}

[el] ['tʃɔ:roʊ] { - }

El	Chorro	{	74	}
埃尔	乔罗	{	-	}

El Chorro{74}

['mɑ:rˌtɔ:s] { - }

Martos	{	75	}
马托斯	{	-	}

马托斯{75}

['mɑ:rˌtɔ:s] { - }

Martos	{	76	}
马托斯	{	-	}

马托斯{76}

- { - }
Algatocin { 77 }
- { - }

藻毒素{77}

- - [siˈerə] ([siˈerə] [nəˈvædə; nəˈvɑːdə]) { - }
Güejar - Sierra (Sierra Nevada) { 78 }
- - 塞拉 (塞拉 内华达州) { - }

盖哈尔山脉（内华达山脉）{78}

[ɪn][ə; eɪ] [ˈweɪsaɪd] [ɪn] ([siˈerə] [nəˈvædə; nəˈvɑːdə])
In a Wayside Inn (Sierra Nevada)
在 一个 路边 客栈 (塞拉 内华达州)

在路边客栈（内华达山脉）

[ɪn][ˌju ɛn ˈe][pəuˈsɑːðɑː] ([siˈerə] [nəˈvædə; nəˈvɑːdə])
En una posada (Sierra Nevada)
恩 乌纳 波萨达 (塞拉 内华达州)

En una posada (Sierra Nevada)

[ɪn] [ˈaɪnər] - ([siˈerə] [nəˈvædə; nəˈvɑːdə])
In einer Wegschenke (Sierra Nevada)
在 其中一个 - (塞拉 内华达州)

内华达山脉 (einer Wegschenke)

[ˌɪntɛˈrɪɜːr] [-] [pəuˈsɑːðɑː] ([əuˈberʒ]) [ˌdiː ˈeɪ][lɑː] [siˈerə] [nəˈvædə; nəˈvɑːdə]
Intérieure d'une posada (auberge) da la Sierra Nevada
内部 沙丘 波萨达 (旅馆) 达 拉 塞拉 内华达州

内华达山脉内部旅馆

[ɪn][ˌju ɛn ˈe] [ˌtrɑːtəˈriːə] .
In una trattoria .
在 乌纳 意大利小餐馆 .

在一家小餐馆里。

[siˈerə] [nəˈvædə; nəˈvɑːdə] { - }
Sierra Nevada { 79 }
塞拉 内华达州 { - }

内华达山脉{79}

[ɪn][ðə; ði] [siˈerə] [nəˈvædə; nəˈvɑːdə] ([hoʊlm] [oʊk])
In the Sierra Nevada (Holm Oak)
在 这 塞拉 内华达州 (霍尔姆 橡木)

在内华达山脉（冬青橡树）

[ɪn] [lɑː] [siˈerə] [nəˈvædə; nəˈvɑːdə]
En la Sierra Nevada
恩 拉 塞拉 内华达州

在内华达山脉

[ɪn]['dɝː] [siˈerə] [nəˈvædə; nəˈvɑːdə] (-)
In der Sierra Nevada (Steineichen)
在 德尔 塞拉 内华达州 (-)

内华达山脉 (Steineichen)

- - [dænz][lɑː] [siˈerə] [nəˈvædə; nəˈvɑːdə]
Chênes rouvres dans la Sierra Nevada
- - 丹斯 拉 塞拉 内华达州

内华达山脉的美食

['nɛlə] [siˈerə] [nəˈvædə; nəˈvɑːdə] .
Nella Sierra Nevada .
内拉 塞拉 内华达州 .

内拉·塞拉·内华达。

- { - }
Lecci { 80 }
- { - }

莱奇{80}

['njɛblə] { - }
Niebla { 81 }
涅布拉 { - }

涅布拉{81}

['njɛblə] { - }
Niebla { 82 }
涅布拉 { - }

涅布拉{82}

['zɑ:frə]
Zafra
扎夫拉

扎夫拉

[kɔ:rt] [ɪn][ˌes 'ti:] . [mi:'gɛlz] ['hɑ:spɪt(ə)l]
Court in St . Miguel's Hospital
法庭 在 英石 . 米格尔的 医院

圣米格尔医院法庭

['pætioʊ] [ɪn] [el]['hɑ:spɪt(ə)l][di:][es] . [mi'gel]
Patio en el hospital de S . Miguel
露台 英文 el 医院 德 S . 米格尔

圣米格尔医院的露台

[eɪtʃ oʊ 'ef][ɪm]['hɑ:spɪt(ə)l][es] . [mi'gel]
Hof im Hospital S . Miguel
霍夫 我是 医院 S . 米格尔

圣米格尔医院的霍夫

['ku:r] [di:] [lɑ:pɪtəl] [seɪnt] - [mɪ'ʃɛl, 'mɪtʃəl, 'maɪkəl]
Cour de l'hopital Saint - Michel
法院 德 医院 圣 - 米歇尔

圣米歇尔医院庭院

[ɒ'spɛdəˌleɪ][ˌdi: 'aɪ][es] . [mɪ'ʃɛl] .
Ospedale di S . Michele .
医院 迪 S . 米歇尔 .

圣米歇尔医院。

[ɪl][kɒ:'ti:lei] { - }
Il cortile { 83 }
il 皮质 { - }

皮质{83}

['kæsɪˌres] . { - }
Cáceres . { 84 }
卡塞雷斯 . { - }

卡塞雷斯.{84}

['kæsɪˌres]
Cáceres
卡塞雷斯

卡塞雷斯

['wɔ:tər] - ['kæriərz]
Water - Carriers
水 - 承运人

水搬运工

[muˈhɛrɪz] [kɑːn] - [diː] [ˈɑːgwə]
Mujeres **con** **jarros** **de** **agua**
妇女 康 - 德 水

Mujeres con jarros de agua

-
Wasserträgerinnen
-

Wasserträgerinnen

[pɔrtʊsɪz] [doʊ]
Porteuses **d'eau**
搬运工 水

Porteuses d'eau

- [dɑkwə] { - }
Portatrici **d'acqua** **{** **85** **}**
- 水 { - }

Portatrici d'acqua{85}

[truːˈhiːəu; -ˈhiːjɔː]
Trujillo
特鲁希略

特鲁希略

[tʃiːf] [skwer]
Chief **Square**
首席 正方形

酋长广场

[ˈplɑːzə] [ˈmeɪər]
Plaza **mayor**
广场 市长

市长广场

-
Hauptplatz
-

主广场

[lɑː] [grænd] [pleɪs]
La **grande** **place**
拉 格兰德 地方

大广场

[lɑː] [piˈɑːzə] [ˌprɪntʃɪˈpɑːleɪ] { - }
La **piazza** **principale** **{** **86** **}**
拉 广场 主要 { - }

主广场{86}

[truːˈhiːəu; -ˈhiːjɔː]
Trujillo
特鲁希略

特鲁希略

[ˌsæntiːˈeigəu] [geɪt]
Santiago **Gate**
圣地亚哥 门

圣地亚哥门

[ˈpwertə] [diː] [ˌsæntiːˈeigəu]
Puerta **de** **Santiago**
普尔塔 德 圣地亚哥

圣地亚哥门

-
Santiagotor
-

圣地亚哥

[lɑ:] [pɔ:rt] [seɪnt] - [ʒɑ:k,dʒeiks]
La porte Saint - Jacques
拉 门 圣 - 雅克

圣雅克门

[lɑ:]['pɔ:tə][ˌdi: 'aɪ][ˌsænti:'eigəu] { - }
La porta di Santiago { 87 }
拉 门 迪 圣地亚哥 { - }

圣地亚哥门{87}

[tru:'hi:əu; -'hi:jɔ:]
Trujillo
特鲁希略

特鲁希略

[oʊld] [taʊn] - [geɪt]
Old Town - Gate
老的 镇 - 门

老城门

['pwertə][æn'ti:gwə]
Puerta antigua
普尔塔 安提瓜

古都门

['ælˌtɛs] -
Altes Stadttor
阿尔特斯 -

老城区

[vjej] [pɔ:rt] -
Vieille porte d'entrée
老 门 -

Vieille porte d'entrée

- ['pɔ:tə] ['delə] - { - }
Un'antica porta della città { 88 }
- 门 德拉 - { - }

Un'antica porta della città{88}

['vɪlɪdʒ] [ɪn] [saʊθ] [ˌestrəmɑ:'du:rɑ:]
Village in South Estremadura
村庄 在 南 埃斯特雷马杜拉

埃斯特雷马杜拉南部的一个村庄

- [ɪn] [el][suə][di:][ˌestrəmɑ:'du:rɑ:]
Aldehuela en el sur de Estremadura
- 英文 el 苏尔 德 埃斯特雷马杜拉

埃斯特雷马杜拉河畔阿尔德韦拉

['dɔrf][ɪn][zu:d] - [ˌestrəmɑ:'du:rɑ:]
Dorf in Süd - Estremadura
多夫 在 南方 - 埃斯特雷马杜拉

南埃斯特雷马杜拉省多夫

[ən] ['vɪlɪdʒ] [di:] - -
Un village de l'Estremadura méridionale
联合国 村庄 德 - -

南埃斯特雷马杜拉村

[vɪ'lɑːdʒi,oʊ][ˌdiː 'aɪ] [kə'pæni] [nel] - [ˌestrəmɑː'duːrɑː] [mɜˈˌɪdiːə'nɑːli] { - }
Villagio di capanne nell' Estremadura meridionale { 89 }
维拉吉奥 迪 卡帕内 内尔 - 埃斯特雷马杜拉 南方 { - }

Villagio di capanne nell' Estremadura meridionale{89}

[ɪn] ([saʊθ] [ˌestrəmɑː'duːrɑː])
Inn (South Estremadura)
客栈 (南 埃斯特雷马杜拉)

旅馆（南埃斯特雷马杜拉）

['vɛntə] ([ɪn] [el] [suə] [diː] [ˌestrəmɑː'duːrɑː])
Venta (en el sur de Estremadura)
文塔 (英文 el 苏尔 德 埃斯特雷马杜拉)

文塔（埃斯特雷马杜拉河畔）

['ʃɛŋkə] ([zuːd] - [ˌestrəmɑː'duːrɑː])
Schenke (Süd - Estremadura)
申克 (南方 - 埃斯特雷马杜拉)

申克（南埃斯特雷马杜拉）

[ˌju ɛn 'i] [bu'vɛt] [dænz] - -
Une buvette dans l'Estremadure méridionale
一个 小酒馆 丹斯 - -

南埃斯特雷马杜尔的一只小兔子

[ˌɔstə'riːə] ([ˌestrəmɑː'duːrɑː] [mɜˈˌɪdiːə'nɑːli]) { - }
Osteria (Estremadura meridionale) { 90 }
奥斯特里亚 (埃斯特雷马杜拉 南方) { - }

Osteria（Estremadura meridionale）{90}

['mʊrɪʃ] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] ['krɪstʃən] [pər'sweɪʒ(ə)n] [huː] [stɪl] [wer] [ðə; ði] [veɪl] [ɪn] - - [vɛɪʒɜˈ]
Moorish women of Christian persuasion who still wear the veil in Mochagar - Vejer
摩尔式 女性 的 基督教 劝说 WHO 仍然 穿 这 面纱 在 - - 韦赫尔

在莫查加尔-韦杰尔，信奉基督教的摩尔妇女仍然佩戴面纱。

[muːˈhɛr] [ɪn] - - [vɛɪʒɜˈ] [leɪvɑːndoʊ] [lɑː] ['kɛrə] [tɑːpɑːdə] ['koʊmoʊ] [læs] -
Mujer en Mochagar - Vejer llevando la cara Tapada como las marroquínas
女人 英文 - - 韦赫尔 llevando 拉 卡拉 塔帕达 como 最后 -

Mujer en Mochagar-Vejer llevando la cara Tapada como las marroquínas

---

[iː aɪ'ɛn iː] ['dɜˈː] [nɑːk] [hjuːt] - - - - [ɪn] - - [vɛɪʒɜˈ]
Eine der noch heut maurisch verschleiert gehenden Christenfrauen in Mochagar - Vejer
一个 德尔 诺赫 今天 - - - - 在 - - 韦赫尔

Eine der noch heut maurisch verschleiert gehenden Christenfrauen in Mochagar-Vejer

---

[ˌju ɛn 'i] ['diˈi'es] [femz] - [ˌkju ju 'aɪ] [vɑːnt] ['ɑːnkɔːr] - ['oʊʒɔr'dwiː] [kɑːm] [ˌeɪ 'juː] ['temps]
Une des femmes chrétiennes qui vont encore voilées aujourd'hui comme au temps
一个 德斯 女性 - qui 冯特 安可 - aujourd'hui comme au 温度
['diˈi'es] [mɔːrz] [dɪspeɪn]
des Maures d'Espagne
德斯 莫雷斯 西班牙

一位女性基督徒将在西班牙莫里斯的日子里再唱一次

[ˌju ɛn 'e] ['dɑːnə] [ˌkrɪsti'ɑːnə] [ˌsi etʃ 'i] [ˌvi 'e] ['æŋkər] ['ɒdʒi] [vɛlɑːtə] [əluːsoʊ] [mɑːroʊkiːnoʊ] { - }
Una donna cristiana che va ancor oggi velata all'uso marocchino { 91 }
乌娜 唐娜 克里斯蒂安娜 切 va 安科尔 oggi 维拉塔 我们都 摩洛哥 { - }

Una donna cristiana che va ancor oggi velata all'uso marocchino{91}

- { - }
Mochagar { 92 }
- { - }

莫查加尔{92}

[keɪv] [d'welɪŋz] (['prɑːvɪns] [ʌv; əv][ɑːl'mɝːiːə])
Cave Dwellings (Province of Almeria)
洞穴 住宅 (省 的 阿尔梅里亚)

洞穴居所（阿尔梅里亚省）

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [keivz] [ʃoʊn] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ɑːr; ər][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] .
None of the caves shown in this book are prehistoric .
没有任何 的 这 洞穴 所示 在 这 书 是 史前 .

本书中展示的洞穴都不是史前洞穴。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [stɪl] ['ekskəˌveɪtid][ænd; ənd] [ɪn'hæbɪtɪd]
They are still excavated and inhabited
他们 是 仍然 挖掘 和 有人居住的

它们至今仍被挖掘和居住。

['kwɛvɑːz] [ɪn] [læs]['roʊkəs] ([prɑːv] . [diː][ˌɑːl'mɪəriə])
Cuevas en las rocas (Prov . de Almería)
库埃瓦斯 英文 最后 岩石 (省 . 德 阿尔梅里亚)

Cuevas en las rocas（阿尔梅里亚省）

- ([prɑːv] . [ɑːl'mɝːiːə]) ['æli] [ɪn] ['diːzəm] ['wɝːk] - - [sɪnd] [nɪçt]
Höhlenfels (Prov . Almeria) Alle in diesem Werk wiedergegebenen Höhlen sind nicht
- (省 . 阿尔梅里亚) 一切 在 迪塞姆 工作 - - 信德 尼赫特
- ;
vorgeschichtlich ;
- ;

Höhlenfels（阿尔梅里亚省）Alle in diesem Werk wiedergegebenen Höhlen sind nicht vorgeschichtlich;

['siː] ['wɝːdən] [nɑːk] ['jɛtst] - [ˌju ɛn 'di] -
sie werden noch jetzt gegraben und bewohnt
西 韦尔登 诺赫 现在 - 和 -

sie werden noch jetzt gegraben und bewohnt

[kəvɝːnz] [dænz][lə][rɑːk] .
Cavernes dans le roc .
洞穴 丹斯 勒 鹏 .

Cavernes dans le roc.

(['prɑːvɪns] -) [tuːts] [sɛs] [kəvɝːnz] [en iː] [sɒnt] ['pɑː]['diˈiˈes] [fɔr'meɪʃənz] - ;
(Province d'Almeria) Toutes ces cavernes ne sont pas des formations préhistoriques ;
(省 -) 托特斯 ces 洞穴 ne 儿子 帕斯 德斯 阵型 - ;

（阿尔梅里亚省）Toutes ces Cavernes ne sont pas des Forms prehistoriques;

[ɑːn] [ɪn] [kruːz] [ˌmɛ̃tnɑ̃] ['ɑːnkɔːr] [pɔːr] [lez] - .
on en creuse maintenant encore pour les habiter .
在 英文 克雷泽 主控 安可 倒 莱斯 - .

在克勒兹维护者安可为居住者。

[kəvɝːn] ['nɛlə] [roʊtʃə] ([prə'vɪnʃiə] -) ['tʊti] [lə] [kəvɝːn] - [ɪn] - [nɑːn]
Caverne nella roccia (Provincia d'Almeria) Tutte le caverne riprodotte in quest'opera non
洞穴 内拉 罗恰 (省 -) 全部 勒 洞穴 - 在 - 非
['soʊnoʊ][ˌdiː 'aɪ][ˌfɔːrmæt'tsjoʊni] - ,
sono di formazione preistorica ,
索诺 迪 培训 - ,

Caverne nella roccia（阿尔梅里亚省）Tutte le Caverne Riprodotte in quest'opera non sono di formazione preistorica,

[mɑː][ˌes 'aɪ] - [ə; eɪ] - ['ɑːntʃi] [ɑːl]['dʒɔːrnoʊ][dɑːdʒi] { - }
ma si contina a scavarle anche al giorno d'oggi { 93 }
玛 是 - 一个 - 安切 al 乔鲁诺 d'oggi { - }

ma si contina a scavarle anche al giorno d'oggi{93}

[keɪv] [d'welɪŋz] (['prɑːvɪns] [ʌv; əv][ɑːl'mɜˑːiːə])
Cave Dwellings (Province of Almeria)
洞穴 住宅 (省 的 阿尔梅里亚)

洞穴居所（阿尔梅里亚省）

['kwɛvɑːz] [ɪn] [læs]['roʊkəs] ([prɑːv] . [diː][ˌɑːl'mɪəriə])
Cuevas en las rocas (Prov . de Almería)
库埃瓦斯 英文 最后 岩石 (省 . 德 阿尔梅里亚)

Cuevas en las rocas（阿尔梅里亚省）

- ([prɑːv] . [ɑːl'mɜˑːiːə])
Höhlenfels (Prov . Almeria)
- (省 . 阿尔梅里亚)

霍伦费尔斯（阿尔梅里亚省）

[kəvɜˑːnz] [dænz][lə][rɑːk] (['prɑːvɪns] -)
Cavernes dans le roc (Province d'Almeria)
洞穴 丹斯 勒 鹏 (省 -)

Cavernes dans le Roc（阿尔梅里亚省）

[kəvɜˑːn] ['nɛlə] [roʊtʃə] ([prə'vɪnʃiə] -) { - }
Caverne nella roccia (Provincia d'Almeria) { 94 }
洞穴 内拉 罗恰 (省 -) { - }

Caverne nella roccia（阿尔梅里亚省）{94}

[keɪv] [d'welɪŋz] (['prɑːvɪns] [ʌv; əv][ɑːl'mɜˑːiːə])
Cave Dwellings (Province of Almeria)
洞穴 住宅 (省 的 阿尔梅里亚)

洞穴居所（阿尔梅里亚省）

['kwɛvɑːz] [ɪn] [læs]['roʊkəs] ([prɑːv] . [diː][ˌɑːl'mɪəriə])
Cuevas en las rocas (Prov . de Almería)
库埃瓦斯 英文 最后 岩石 (省 . 德 阿尔梅里亚)

Cuevas en las rocas（阿尔梅里亚省）

- ([prɑːv] . [ɑːl'mɜˑːiːə])
Höhlenfels (Prov . Almeria)
- (省 . 阿尔梅里亚)

霍伦费尔斯（阿尔梅里亚省）

[kəvɜˑːnz] [dænz][lə][rɑːk] (['prɑːvɪns] -)
Cavernes dans le roc (Province d'Almeria)
洞穴 丹斯 勒 鹏 (省 -)

Cavernes dans le Roc（阿尔梅里亚省）

[kəvɜˑːn] ['nɛlə] [roʊtʃə] ([prə'vɪnʃiə] -) { - }
Caverne nella roccia (Provincia d'Almeria) { 95 }
洞穴 内拉 罗恰 (省 -) { - }

Caverne nella roccia（阿尔梅里亚省）{95}

[keɪv] [d'welɪŋz] (['prɑːvɪns] [ʌv; əv][ɑːl'mɜˑːiːə])
Cave Dwellings (Province of Almeria)
洞穴 住宅 (省 的 阿尔梅里亚)

洞穴居所（阿尔梅里亚省）

['kwɛvɑːz] [ɪn] [læs]['roʊkəs] ([prɑːv] . [diː][ˌɑːl'mɪəriə])
Cuevas en las rocas (Prov . de Almería)
库埃瓦斯 英文 最后 岩石 (省 . 德 阿尔梅里亚)

Cuevas en las rocas（阿尔梅里亚省）

- ([prɑːv] . [ɑːl'mɜˑːiːə])
Höhlenfels (Prov . Almeria)
- (省 . 阿尔梅里亚)

霍伦费尔斯（阿尔梅里亚省）

[kəvɜ˞ːnz] [dænz][lə][rɑːk] (['prɑːvɪns] -)
Cavernes dans le roc (Province d'Almeria)
洞穴 丹斯 勒 鹏 (省 -)

Cavernes dans le Roc（阿尔梅里亚省）

[kəvɜ˞ːn] ['nɛlə] [roʊtʃə] ([prə'vɪnʃiə] -) { - }
Caverne nella roccia (Provincia d'Almeria) { 96 }
洞穴 内拉 罗恰 (省 -) { - }

Caverne nella roccia（阿尔梅里亚省）{96}

[keɪv] [taʊn] ([si'erə] [diː]['gwɑːdɪks]) [ðə; ði] ['tʃimniz] [ʌv; əv][ðə; ði] [d'welɪŋz] [ɑːr; ər] [siːn] [prə'dʒektɪŋ]
Cave Town (Sierra de Guadix) The chimneys of the dwellings are seen projecting
洞穴 镇 (塞拉 德 瓜迪克斯) 这 烟囱 的 这 住宅 是 已见 投影
[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːks]
out of the rocks
出去 的 这 岩石

洞穴小镇（瓜迪克斯山脉）可以看到房屋的烟囱从岩石中伸出。

[ˌpoʊˌbla'sjoʊn][diː]['kwɛvɑːz] ([si'erə] [diː]['gwɑːdɪks]) [ˌes 'iː][ven] [læs] [tʃɪmniːs] [diː][læs]['kwɛvɑːz] ,
Población de cuevas (Sierra de Guadix) Se ven las chimeneas de lascuevas ,
波布拉西翁 德 洞穴 (塞拉 德 瓜迪克斯) 塞 ven 最后 烟囱 德 最后 洞穴 ,
[sɑːliːɛndoʊ][diː] [ti'erə]
saliendo de tierra
saliendo 德 蒂埃拉

Población decuevas (Sierra de Guadix) Se ven las chimeneas de lascuevas, saliendo de tierra

- ([si'erə] [diː]['gwɑːdɪks])
Höhlenstadt (Sierra de Guadix)
- (塞拉 德 瓜迪克斯)

霍伦施塔特（瓜迪克斯山脉）

['aʊz] ['dɜ˞ː]['ɜːrdi]['rægən][daɪ] - ['dɜ˞ː] - ['hɛrˌvɔːr]
Aus der Erde ragen die Schornsteine der Wohnhäuser hervor
澳大利亚 德尔 埃尔德 拉根 死 - 德尔 - 赫沃尔

远离家园的愤怒

[ˌju ɛn 'i] [vɪl] [suːtɜ˞ɛɪn] ([si'erə] [diː]['gwɑːdɪks])
Une ville souterraine (Sierra de Guadix)
一个 维尔 地下 (塞拉 德 瓜迪克斯)

瓜迪克斯山脉 (Sierra de Guadix)

[ɑːn][en iː] ['vɔɪt] [sɜ˞ːdʒɜ˞][diː]['tɛrə, 'tɛr][ˌkju ju 'i][lez] - ['di'i'es] [ˌhæbɪ'teɪʃn]
On ne voit surgir de terre que les cheminées des habitations
在 ne 沃伊特 手术 德 土地 que 莱斯 - 德斯 居住地

On ne voit surgir de terre que les cheminées deshabitations

[ˌju ɛn 'e] - [ˌdiː 'aɪ] [kəvɜ˞ːn] ([si'erə] [diː]['gwɑːdɪks]) [ˌes 'aɪ][vedoʊnoʊ] [sɔrgɛr] [dɑːl][swoʊloʊ][aɪ] -
Una città di Caverne (Sierra de Guadix) Si vedono sorgere dal suolo i camini
乌娜 - 迪 洞穴 (塞拉 德 瓜迪克斯) 硅 维多诺 索格尔 达尔 苏洛 我 -
['dɛl] [kəvɜ˞ːn] { - }
delle caverne { 97 }
德尔 洞穴 { - }

Una città di Caverne (Sierra de Guadix) Si vedono sorgere dal suolo i camini delle Caverne{97}

[keɪv] [taʊn] ([si'erə] [diː]['gwɑːdɪks])
Cave Town (Sierra de Guadix)
洞穴 镇 (塞拉 德 瓜迪克斯)

洞穴镇（瓜迪克斯山脉）

[ˌpoʊˌbla'sjoʊn][diː]['kwɛvɑːz] ([si'erə] [diː]['gwɑːdɪks])
Población de Cuevas (Sierra de Guadix)
波布拉西翁 德 库埃瓦斯 (塞拉 德 瓜迪克斯)

Población de Cuevas (瓜迪克斯山脉)

-　([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])
Höhlenstadt (Sierra de Guadix)
-　(塞拉　德　瓜迪克斯)

霍伦施塔特（瓜迪克斯山脉）

[ˌhæbɪˈteɪʃn]　[suːtɜˑeɪnz]　([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])
Habitations souterraines (Sierra de Guadix)
居住地　地下　(塞拉　德　瓜迪克斯)

栖息地 (Sierra de Guadix)

([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])　-　[ˌdiː ˈaɪ]　[kəvɜˑːn]　{　-　}
(Sierra de Guadix) Città di caverne { 98 }
(塞拉　德　瓜迪克斯)　-　迪　洞穴　{　-　}

（瓜迪克斯山脉）洞穴之城{98}

[keɪv]　[taʊn]　([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])
Cave Town (Sierra de Guadix)
洞穴　镇　(塞拉　德　瓜迪克斯)

洞穴镇（瓜迪克斯山脉）

[ˌpoʊˌblaˈsjoʊn][diː]['kwɛvɑːz] ([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])
Población de Cuevas (Sierra de Guadix)
波布拉西翁　德　库埃瓦斯　(塞拉　德　瓜迪克斯)

Población de Cuevas (瓜迪克斯山脉)

-　([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])
Höhlenstadt (Sierra de Guadix)
-　(塞拉　德　瓜迪克斯)

霍伦施塔特（瓜迪克斯山脉）

[ˌhæbɪˈteɪʃn]　[suːtɜˑeɪnz]　([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])
Habitations souterraines (Sierra de Guadix)
居住地　地下　(塞拉　德　瓜迪克斯)

栖息地 (Sierra de Guadix)

-　[ˌdiː ˈaɪ]　[kəvɜˑːn]　([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])　{　-　}
Città di caverne (Sierra de Guadix) { 99 }
-　迪　洞穴　(塞拉　德　瓜迪克斯)　{　-　}

洞穴城（瓜迪克斯山脉）{99}

[keɪv]　[taʊn]　([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])
Cave Town (Sierra de Guadix)
洞穴　镇　(塞拉　德　瓜迪克斯)

洞穴镇（瓜迪克斯山脉）

[ˌpoʊˌblaˈsjoʊn][diː]['kwɛvɑːz] ([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])
Población de Cuevas (Sierra de Guadix)
波布拉西翁　德　库埃瓦斯　(塞拉　德　瓜迪克斯)

Población de Cuevas (瓜迪克斯山脉)

-　([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])
Höhlenstadt (Sierra de Guadix)
-　(塞拉　德　瓜迪克斯)

霍伦施塔特（瓜迪克斯山脉）

[ˌhæbɪˈteɪʃn]　[suːtɜˑeɪnz]　([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])
Habitations souterraines (Sierra de Guadix)
居住地　地下　(塞拉　德　瓜迪克斯)

栖息地 (Sierra de Guadix)

-　[ˌdiː ˈaɪ]　[kəvɜˑːn]　([siˈerə] [diː]['gwɑːdɪks])　{　-　}
Città di caverne (Sierra de Guadix) { 100 }
-　迪　洞穴　(塞拉　德　瓜迪克斯)　{　-　}

洞穴城（瓜迪克斯山脉）{100}

['gwɑːdɪks] { - }
Guadix { 101 }
瓜迪克斯 { - }

Guadix{101}

[ɪn][ðə; ði][pɑːm] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv] ['eltʃei]
In the Palm Forest of Elche
在 这 棕榈 森林 的 埃尔切

在埃尔切的棕榈林

[læs][pɑːl'mɛrəs][diː] ['eltʃei]
Las palmeras de Elche
拉斯 棕榈树 德 埃尔切

埃尔切的拉斯帕尔梅拉斯

[ɪm] - [vɑːn] ['eltʃei]
Im Palmenwald von Elche
我是 - 冯 埃尔切

埃尔切的帕尔门瓦尔德

['eltʃei] : [ˌeɪ 'juː] [mɪl'juː] ['di'i'es][pɑːl'mɪərz]
Elche : au milieu des palmiers
埃尔切 : au 环境 德斯 棕榈树

埃尔切：棕榈树丛中

[ɪl] - [ˌdiː 'aɪ] ['eltʃei] { - }
Il palmizio di Elche { 102 }
il - 迪 埃尔切 { - }

埃尔切棕榈{102}

[ɪn][ðə; ði][pɑːm] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv] ['eltʃei] ([ə; eɪ] [deɪt] - ['pɪkər] [ɪn][ðə; ði] [triː] - [tɑːp])
In the Palm Forest of Elche (A date - picker in the tree - top)
在 这 棕榈 森林 的 埃尔切 (一个 日期 - 拣货员 在 这 树 - 顶部)

在埃尔切的棕榈林里（树顶上的采摘椰枣者）

[læs][pɑːl'mɛrəs][diː] ['eltʃei]
Las palmeras de Elche
拉斯 棕榈树 德 埃尔切

埃尔切的拉斯帕尔梅拉斯

[ɪm] - [vɑːn] ['eltʃei] ([ɪm] - ['aɪn] -)
Im Palmenwald von Elche (Im Baumwipfel ein Dattelpflücker)
我是 - 冯 埃尔切 (我是 - 一个 -)

Im Palmenwald von Elche (Im Baumwipfel ein Dattelpflücker)

['eltʃei] : [lɑː] - ['di'i'es] - .
Elche : la récolte des dattes .
埃尔切 : 拉 - 德斯 - .

埃尔切：la récolte des dattes。

([lɑːm] - [ˌeɪ 'juː] [spˈmeɪ] [diː'ju][ˌpɑːl'mɪər] [ɪn] - [lez] [reɪˈʒiːmz] [diː] [fruːts])
(L'homme grimpé au sommet du palmier en détachera les régimes de fruits)
(《男人》 - au 峰顶 杜 棕榈叶 英文 - 莱斯 制度 德 水果)

(L'homme grimpé au sommet du palmier en détachera les régimes defruits)

['nɛl] - [ˌdiː 'aɪ] ['eltʃei] (['sʌlə] ['pɑːlmɑː] [ən] ['wɔːmoʊ][ˌsi etʃ 'i] - -) { - }
Nel palmizio di Elche (Sulla palma un uomo che coglie datteri) { 103 }
内尔 - 迪 埃尔切 (苏拉 帕尔马 联合国 男子 切 - -) { - }

Nel palmizio di Elche (Sulla palma un uomo che coglie datteri){103}

['eltʃei]
Elche
埃尔切

埃尔切

['i:vnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑ:m] ['fɔ:rɪst]
Evening in the Palm Forest
晚上 在 这 棕榈 森林

棕榈林中的夜晚

['kaɪə][lɑ:]['tɑ:rdeɪ]
Caia la tarde
凯亚 拉 迟到

Caia la tarde

['æbˌend][ɪm] -
Abend im Palmenhain
晚间 我是 -

帕尔门海因的夜晚

[ɛ'fɛ] [di:]['sɔɪr]
Effet de soir
效应 德 晚上

晚间效果

[ɪl][trə'mɑ:ntoʊ]['nɛl] - { - }
Il tramonto nel palmizio { 104 }
il 特拉蒙托 内尔 - { - }

Il tramonto nel palmizio{104}

[ˌɔ:ri'wɛlə] { - }
Orihuela { 105 }
奥里韦拉 { - }

奥里韦拉{105}

[ˌɔ:ri'wɛlə] { - }
Orihuela { 106 }
奥里韦拉 { - }

奥里韦拉{106}

[ˌɔ:ri'wɛlə]
Orihuela
奥里韦拉

奥里韦拉

['weətə] [hʌt]
Huerta Hut
韦尔塔 小屋

韦尔塔小屋

[bə'rɑ:kə] [di:][lɑ:] ['weətə]
Barraca de la huerta
巴拉卡 德 拉 菜园

巴拉卡德拉韦尔塔

-
Huertahütte
-

胡尔塔胡特

- [di:][lɑ:] ['weətə]
Barraque de la Huerta
- 德 拉 韦尔塔

巴拉克·德拉·韦尔塔

[kə'pænə] { - }
Capanna { 107 }
卡帕纳 { - }

卡帕纳{107}

[nɪr] [ˌɔːriˈwɛlə]
Near Orihuela
靠近 奥里韦拉

奥里韦拉附近

- [diː] [ˌɔːriˈwɛlə]
Cercanias de Orihuela
- 德 奥里韦拉

奥里韦拉近郊

[ˌbi i ˈaɪ] [ˌɔːriˈwɛlə]
Bei Orihuela
贝 奥里韦拉

贝奥里韦拉

[ɪnˈvaɪrənz] -
Environs d'Orihuela
周边环境 -

奥里韦拉周边地区

['prɛsoʊ] [ˌɔːriˈwɛlə] { - }
Presso Orihuela { 108 }
普雷索 奥里韦拉 { - }

Presso Orihuela{108}

[dʒɑːˈveɪə] (['diːniə])
Javea (Denia)
哈维亚 (否认)

哈维亚（德尼亚）

[tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] ['kælvəri]
Church of Calvary
教会 的 加略山

加略山教堂

[ˌiːˈgleɪsiːə][del][kælˈvɛriˌoʊ]
Iglesia del calvario
教会 del 卡尔瓦里奥

卡尔瓦里奥教堂

-
Kalvarienbergkirchlein
-

卡尔瓦里恩贝格基尔希莱因

- [diːˈju] [kælˈvɛr]
L'église du calvaire
- 杜 卡尔瓦雷

卡尔瓦里教堂

[lɑː] - [del][kælˈvɛriˌoʊ] { - }
La chiesetta del Calvario { 109 }
拉 - del 卡尔瓦里奥 { - }

卡尔瓦里奥教堂{109}

['geɪtweɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv] ['kælvəri] , -
Gateway to the Mount of Calvary , Sagunt
网关 到 这 山 的 加略山 , -

通往髑髅地山的门户，萨贡特

['pwertə][del][kælˈvɛriˌoʊ][diː][sɑːˈguːntəu]
Puerta del calvario de Sagunto
普尔塔 del 卡尔瓦里奥 德 萨贡托

萨贡托卡尔瓦里奥门

[tɔːr][zʊm] - [ˌbi i 'aɪ] -

Tor	zum	Kalvarienberg	bei	Sagunt
托尔	祖姆	-	贝	-

萨贡特附近的卡尔瓦里恩贝格托尔

[ɪn'vaɪrən][diː] - : [æk'sɛs][et]['ɑːn.treɪ][diː'ju] [kæl'vɛr]

Environ	de	Sagoute	:	Accès	et	entrée	du	Calvaire
环境	德	-	:	访问	等	主菜	杜	卡尔瓦雷

萨古特环境：Caccès et entrée du Calvaire

[lɑː]['pɔːtə][del][kæl'vɛriˌoʊ]['prɛsoʊ][sɑː'guːntəu] { - }

La	porta	del	Calvario	presso	Sagunto	{	110	}
拉	门	del	卡尔瓦里奥	普雷索	萨贡托	{	-	}

La porta del Calvario presso Sagunto{110}

[sɑː'guːntəu] , ['roʊmən]['kæs(ə)l]

Sagunto	,	Roman	Castle
萨贡托	,	罗马	城堡

萨贡托，罗马城堡

[sɑː'guːntəu] , [ˌkæ'stiːoʊ, ˌkæ'stɪloʊ][roʊ'mɑːnoʊ]

Sagunto	,	Castillo	romano
萨贡托	,	卡斯蒂略	罗马诺

萨贡托，罗马城堡

- , ['røːmɪʃə] [bɜːrg]

Sagunt	,	Römische	Burg
-	,	罗马式	伯格

萨贡特，罗马城堡

[lɑː] [ˌsɪtə'dɛl] [roʊ'meɪn]

La	citadelle	romaine
拉	城堡	罗马生菜

罗马城堡

[kə'stɛloʊ][roʊ'mɑːnoʊ] { - }

Castello	romano	{	111	}
卡斯特罗	罗马诺	{	-	}

罗马城堡{111}

[dʒətaːvə]

Jativa
贾蒂瓦

贾蒂瓦

['kæs(ə)l]

Castle
城堡

城堡

[ˌkæ'stiːoʊ, ˌkæ'stɪloʊ]

Castillo
卡斯蒂略

卡斯蒂略

[bɜːrg]

Burg
伯格

伯格

[lə] [ʃæ'toʊ] - [fɔːrt]

Le	Château	-	fort
乐	城堡	-	堡

勒沙托福

[kə'stɛloʊ] { - }

Castello { 112 }

卡斯特罗 { - }

卡斯特罗{112}

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

风景如画的西班牙：建筑、风景(Picturesque Spain Architecture, landscape,)
第4/5页

[dʒəta:və]
Jativa
贾蒂瓦

贾蒂瓦

[vju:] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæs(ə)l]
View **of** **the** **Castle**
看法 的 这 城堡

城堡景色

['vɪstə] [del][ˌkæ'sti:oʊ, ˌkæ'stɪloʊ]
Vista **del** **Castillo**
维斯塔 del 卡斯蒂略

城堡远景

['blɪk] [zɜ:r][bɜ:rg]
Blick **zur** **Burg**
布利克 祖尔 伯格

城堡一瞥

[v'ju:][suə][lə] [ʃæ'toʊ] - [fɔ:rt]
Vue **sur** **le** **Château** **-** **fort**
维尤 苏尔 勒 城堡 - 堡

城堡景观

[vɛ'du:tə][del][kə'stɛloʊ] { - }
Veduta **del** **Castello** **{** **113** **}**
维杜塔 del 卡斯特罗 { - }

城堡景观{113}

[dʒəta:və]
Jativa
贾蒂瓦

贾蒂瓦

[ɑ:n] [maʊnt] ['kælvəri]
On **Mount** **Calvary**
在 山 加略山

在髑髅地

[el] [kæl'vɛriˌoʊ]
El **Calvario**
埃尔 卡尔瓦里奥

埃尔卡尔瓦里奥

[ˌeɪ 'em] -
Am **Kalvarienberg**
是 -

阿姆卡尔瓦里恩贝格

[lə] [kæl'vɛr]
Le **Calvaire**
乐 卡尔瓦雷

勒卡尔瓦雷

[ɪl][kæl'vɛri˛oʊ] { - }
Il **Calvario** **{** **114** **}**
il 卡尔瓦里奥 { - }

卡尔瓦里奥{114}

[və'lenʃiə]
Valencia
瓦伦西亚

瓦伦西亚

['geɪtweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][diː][dɑːs]['ɑː.gwɑːs] ['pæləs]
Gateway **of** **the** **Marquis** **de** **Dos** **Aguas** **Palace**
网关 的 这 侯爵 德 做 水 宫殿

多斯阿瓜斯侯爵宫殿的大门

[pɔːr'tɑːdə][del][pə'leɪsiːoʊ][del] [mɑːr'keɪs] [diː][dɑːs]['ɑː.gwɑːs]
Portada **del** **Palacio** **del** **Marqués** **de** **Dos** **Aguas**
门户 del 帕拉西奥 del 侯爵 德 做 水

多斯阿瓜斯侯爵宫殿门

['pɔːrtl] ['di'i'es] - ['di'i'es] - [diː][dɑːs]['ɑː.gwɑːs]
Portal **des** **Palastes** **des** **Marqés** **de** **Dos** **Aguas**
门户网站 德斯 - 德斯 - 德 做 水

多斯阿瓜斯侯爵宫殿之门

[pɔːr'taɪ] [diː'ju] ['pæleɪ] [diː'ju]['mɑːrkwɪs][diː][dɑːs]['ɑː.gwɑːs]
Portail **du** **palais** **du** **marquis** **de** **Dos** **Aguas**
门户网站 杜 宫殿 杜 侯爵 德 做 水

多斯阿瓜斯侯爵宫殿大门

[pɔːr'tɑːleɪ][del][pə'lɑːtsoʊ][del] [mɑː'keize] [diː][dɑːs]['ɑː.gwɑːs] { - }
Portale **del** **Palazzo** **del** **Marchese** **de** **Dos** **Aguas** **{** **115** **}**
门户 del 宫殿 del 马尔凯塞 德 做 水 { - }

多斯阿瓜斯侯爵宫大门{115}

-
Andújar
-

安杜哈尔

[grɪl]
Grille
格栅

烤架

['reihɑː]
Reja
雷贾

雷贾

[fɛnstɜ˗gɪtɜ˗]
Fenstergitter
芬斯特吉特

芬斯特吉特

[fə.nɛtʁ] -
Fenêtre **grillée**
窗 -

烤窗

[ju ɛn 'e]['faɪnɪstrə][kɑːn]['grɑːtə] { - }
Una **finestra** **con** **grata** **{** **116** **}**
乌娜 窗 康 grata { - }

Una finestra con grata{116}

[hʌt] [ɑːn][ðə; ðɪ][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌɑːlˈbuːfərə] [nɪr] [vəˈlenʃiə]

Huts	**on**	**the**	**banks**	**of**	**the**	**Albufera**	**near**	**Valencia**
小屋	在	这	银行	的	这	白水母	靠近	瓦伦西亚

瓦伦西亚附近阿尔布费拉河岸边的茅屋

[bəˈrɑːkəz] [diː][lɑː][ˌɑːlˈbuːfərə]['sɜːrkə][diː][vəˈlenʃiə]

Barracas	**de**	**La**	**Albufera**	**cerca**	**de**	**Valencia**
巴拉卡斯	德	拉	白水母	塞卡	德	瓦伦西亚

瓦伦西亚附近的阿尔布费拉巴拉卡斯

-	[ˌbi i ˈaɪ][vəˈlenʃiə]
Albuferahütten	**bei** **Valencia**
-	贝 瓦伦西亚

瓦伦西亚附近的阿尔布费拉小屋

[ɪnˈvaɪrənz][diː] ['veɪləns] : [kəˈbæn] [diː] -

Environs	**de**	**Valence**	**:**	**Cabanes**	**de**	**l'Albufera**
周边环境	德	价	:	小屋	德	-

瓦朗斯周边地区：Cabanes de l'Albufera

[kəˈpæni] [ˌdiː ˈaɪ][ˌɑːlˈbuːfərə]['prɛsoʊ] [vəˈlɛnzə] { - }

Capanne	**di**	**Albufera**	**presso**	**Valenza**	**{**	**117**	**}**
卡帕内	迪	白水母	普雷索	瓦伦扎	{	-	}

Capanne di Albufera presso Valenza{117}

['weətə] [hʌt] [nɪr] [vəˈlenʃiə]

Huerta	**Huts**	**near**	**Valencia**
韦尔塔	小屋	靠近	瓦伦西亚

瓦伦西亚附近的韦尔塔小屋

[bəˈrɑːkəz] [diː][lɑː] ['weətə] [diː][vəˈlenʃiə]

Barracas	**de**	**la**	**Huerta**	**de**	**Valencia**
巴拉卡斯	德	拉	韦尔塔	德	瓦伦西亚

瓦伦西亚巴拉卡斯·德拉韦尔塔

-	[ˌbi i ˈaɪ][vəˈlenʃiə]
Huertahütten	**bei** **Valencia**
-	贝 瓦伦西亚

瓦伦西亚附近的 Huertahütten

['meɪzənz] [diː][peɪˈzɑːnz][diː][lɑː] ['weətə]

Maisons	**de**	**paysans**	**de**	**la**	**Huerta**
房屋	德	农民	德	拉	韦尔塔

韦尔塔农民之家

[kəˈpæni] [ˌdiː ˈaɪ] ['weətə] ['prɛsoʊ] [vəˈlɛnzə] { - }

Capanne	**di**	**Huerta**	**presso**	**Valenza**	**{**	**118**	**}**
卡帕内	迪	韦尔塔	普雷索	瓦伦扎	{	-	}

Capanne di Huerta presso Valenza{118}

[gwɑːdələst]['kæs(ə)l] ([prɑːv] . [ʌv; əv][æliˈkænti])

Guadalest	**Castle**	**(**	**Prov**	**.**	**of**	**Alicante**	**)**
瓜达莱斯特	城堡	(	省	.	的	阿利坎特	)

瓜达莱斯特城堡（阿利坎特省）

[ˌkæˈstiːoʊ, ˌkæˈstɪloʊ][gwɑːdələst] ([prɑːv] . [diː][æliˈkænti])

Castillo	**Guadalest**	**(**	**Prov**	**.**	**de**	**Alicante**	**)**
卡斯蒂略	瓜达莱斯特	(	省	.	德	阿利坎特	)

卡斯蒂略瓜达莱斯特 (阿利坎特省)

[ˌkæˈstiːoʊ, ˌkæˈstɪloʊ][gwɑːdələst] ([prɑːv] . [æliˈkænti])

Castillo	**Guadalest**	**(**	**Prov**	**.**	**Alicante**	**)**
卡斯蒂略	瓜达莱斯特	(	省	.	阿利坎特	)

卡斯蒂略瓜达莱斯特（阿利坎特省）

[ʃæ'toʊ] [di:][gwɑ:dələst] (['prɑ:vɪns] -)
Château de Guadalest (Province d'Alicante)
城堡 德 瓜达莱斯特 (省 -)

瓜达莱斯特城堡（阿利坎特省）

[kə'stɛloʊ][ˌdi: 'aɪ][gwɑ:dələst] ([prə'vɪnʃiə] [ˌdi: 'aɪ][æli'kænti]) { - }
Castello di Guadalest (Provincia di Alicante) { 119 }
卡斯特罗 迪 瓜达莱斯特 (省 迪 阿利坎特) { - }

瓜达莱斯特城堡（阿利坎特省）{119}

['mɑ:nti][ə'gu:.doʊ] ([prɑ:v] . [di:]['mə:ʃiə; 'mu:rθjɑ:])
Monte Agudo (Prov . de Murcia)
蒙特 阿古多 (省 . 德 穆尔西亚)

蒙特阿古多（穆尔西亚省）

[maʊnt] [ə'gu:.doʊ] ([prɑ:v] . [ʌv; əv]['mə:ʃiə; 'mu:rθjɑ:]) { - }
Mount Agudo (Prov . of Murcia) { 120 }
山 阿古多 (省 . 的 穆尔西亚) { - }

阿古多山（穆尔西亚省）{120}

['kweŋkɑ:] { - }
Cuenca { 121 }
昆卡 { - }

昆卡{121}

['kweŋkɑ:] { - }
Cuenca { 122 }
昆卡 { - }

昆卡{122}

[ðə; ði] [jɛ'rɛz] [mæn'tɪlə]
The Jerez mantilla
这 赫雷斯 曼蒂拉

赫雷斯披肩

[kɑ:n][lɑ:] [mæn'tɪlə] -
Con la mantilla jerezana
康 拉 曼蒂拉 -

Con la mantilla jerezana

[ɪm] [ʃmʌk] ['dɝ:] [mæn'tɪlə] [vɑ:n] [jɛ'rɛz]
Im Schmuck der Mantilla von Jerez
我是 傻瓜 德尔 曼蒂拉 冯 赫雷斯

我是赫雷斯的曼蒂拉·施穆克

['su:] [lɑ:] [mæntɪl] ([fem] [di:][jɛ'rɛz])
Sous la mantille (Femme de Jerez)
深 拉 曼蒂尔 (女性 德 赫雷斯)

Sous la mantille（赫雷斯女人）

- - { - }
Mantiglia jerezana { 123 }
- - { - }

赫雷扎纳曼蒂利亚{123}

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mæn'tɪlə]
With the mantilla
和 这 曼蒂拉

戴着曼蒂拉

[kɑ:n][lɑ:] [mæn'tɪlə]
Con la mantilla
康 拉 曼蒂拉

披肩

[ɪm]
Im
我是

我是

[ʃmʌk] ['dɜ˞:] - (['ælz] [hɪntɜ˞grənd] [daɪ]['mæntən])
Schmuck der Spitzenmantilla (als Hintergrund die Manton)
傻瓜 德尔 - (也 背景 死 曼顿)

Schmuck der Spitzenmantilla (as Hintergrund die Manton)

[ɪn] [mæntɪl] [di:][den'tel, dɑ:n-]
En mantille de dentelle
恩 曼蒂尔 德 蕾丝

蕾丝外套

- [ə; eɪ] [mɜ˞'lɛti] { - }
Mantiglia a merletti { 124 }
- 一个 梅雷蒂 { - }

Mantiglia a merletti{124}

[lɑ:][ɑ:rdʒəntɪni:tə] , ['speɪnz] [moʊst] ['selɪbreɪtɪd] ['dænsər] ['werɪŋ] [ðə; ði]['mæntən] ([ʃɔ:l])
La Argentinita , Spain's most celebrated dancer wearing the Manton (shawl)
拉 阿根廷 , 西班牙的 最多 著名 舞蹈家 穿着 这 曼顿 (披肩)

西班牙最著名的舞蹈家"阿根廷女郎"身着曼顿披肩

[lɑ:][ɑ:rdʒəntɪni:tə]
La Argentinita
拉 阿根廷

阿根廷小号

[ɑ:rdʒəntɪni:tə] , [spæni:ənz] - - [ɪm]
Argentinita , Spaniens berühmteste Tänzerin im
阿根廷 , 西班牙人 - - 我是

阿根廷，西班牙人 berühmteste Tänzerin im

[ʃmʌk] ['dɜ˞:]['mæntən] (-)
Schmuck der Manton (Schultertuch)
傻瓜 德尔 曼顿 (-)

曼顿 (Schultertuch)

[lɑ:][ɑ:rdʒəntɪni:tə] , [lɑ:] [plʌs] [se'lɛbrə] [dɑ:n'sɜ:z] [di:] [lɛspeɪn] [ə'vɛk][lɑ:] [mænt] [ɛ'spænjəl] [suə][lez]
La Argentinita , la plus célèbre danseuse de l'Espagne avec la mante espagnole sur les
拉 阿根廷 , 拉 加 著名的 舞者 德 西班牙 和 拉 曼特 西班牙人 苏尔 莱斯
-
épaules
-

阿根廷，西班牙的精彩舞蹈，在西班牙人的肩上

[ɑ:rdʒəntɪni:tə] , [lɑ:] - [siˊlebrə] [ˌbælə'ri:nə] ['delə] ['spægnə] , [kɑ:n] ['sʌl] [spæl] [ɪl][kɑ:rætɜ˞ɪstɪkoʊ]['mæntən]
Argentinita , la più celebre ballerina della Spagna , con sulle spalle il caratteristico Manton
阿根廷 , 拉 - 著名的 芭蕾舞演员 德拉 西班牙 , 康 苏勒 斯帕尔 il 特点 曼顿
[spɑgnoʊli] { - }
spagnole { 125 }
西班牙人 { - }

阿根廷，la più celebre della Spagna, con sulle spalle il caratteristico Manton spagnole{125}

['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊl] - ['faɪtərz] ['ɪntu:][ðə; ði][mə'drɪd][ə'ri:nə]
Entrance of the bull - fighters into the Madrid Arena
入口 的 这 公牛 - 战士 进入 这 马德里 竞技场

斗牛士进入马德里竞技场

[el] - [ɪn] [lɑː]['plɑːzə][diː]['tɔːroʊs][diː][mə'drɪd]
El despejo en la plaza de toros de Madrid
埃尔 - 英文 拉 广场 德 公牛 德 马德里

马德里斗牛场的德佩霍

[aɪnzʌg] ['dɝː] - [ɪn][daɪ][ə'riːnə][vɑːn][mə'drɪd]
Einzug der Stierkämfer in die Arena von Madrid
入口 德尔 - 在 死 竞技场 冯 马德里

马德里竞技场的 Einzug der Stierkämfer

['ɑːn.treɪ][diː'ju] [kɔːr'teʒ] [dænz] - [ævɑːŋ][lɑː] [kə'ridə] ([mə'drɪd])
Entrée du cortège dans l'arène avant la corrida (Madrid)
主菜 杜 送葬队伍 丹斯 - 先锋 拉 斗牛 (马德里)

Entrée du cortège dans l'arène avant la corrida（马德里）

[ɪŋgrɛsoʊ] [del] - [nɛlarɛnə] [ˌdiː 'aɪ][mə'drɪd] { - }
Ingresso del toreadori nell'Arena di Madrid { 126 }
入口 del - 内尔阿雷纳 迪 马德里 { - }

马德里斗牛士入口{126}

[mə'drɪd]
Madrid
马德里

马德里

[ðə; ði] [θroʊn] - [ruːm] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['kæs(ə)l]
The Throne - Room in the Royal Castle
这 王座 - 房间 在 这 皇家 城堡

皇家城堡的王座厅

['sɑːlə][del]['trɑːnoʊ][ɪn] [el][pə'leɪsiːoʊ]['riːəl]
Sala del Trono en el Palacio Real
萨拉 del 特罗诺 英文 el 帕拉西奥 真实的

皇家宫殿大厅

- ['di'i'es] - [ʃlɔs]
Thronsaal des Königlichen Schlosses
- 德斯 - 城堡

国王城堡王宫

[lɑː] [sæl] [diː'ju] - [ˌeɪ 'juː] [ʃæ'toʊ] ['rɔɪəl]
La salle du trône au Château royal
拉 厅 杜 - au 城堡 皇家

皇家城堡特隆大厅

[lɑː]['sɑːlə][del]['trɑːnoʊ]['nɛl][pə'lɑːtsoʊ] ['riːˌæl] { - }
La Sala del Trono nel Palazzo Reale { 127 }
拉 萨拉 del 特罗诺 内尔 宫殿 皇家 { - }

王宫 La Sala del Trono nel{127}

[ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['kæs(ə)l] [el] ['pɑːrdoʊ] [nɪr] [mə'drɪd]
In the Royal Castle El Pardo near Madrid
在 这 皇家 城堡 埃尔 帕尔多 靠近 马德里

在马德里附近的埃尔帕尔多皇家城堡

[ɪn] [el]['pɑːrdoʊ]
En el Pardo
恩 el 帕尔多

En el Pardo

[ɪm] - - [el] ['pɑːrdoʊ][ˌbi i 'aɪ][mə'drɪd]
Im Königlichen Schloß El Pardo bei Madrid
我是 - - 埃尔 帕尔多 贝 马德里

马德里国王帕尔多城堡

[ˌju ɛn 'i] [sæl] [di:'ju] [ʃæ'toʊ] ['rɔɪəl] [-] ['pɑ:rdoʊ] [prɛ] [di:][mə'drɪd]

Une	salle	du	château	royal	d'el	Pardo	près	de	Madrid
一个	厅	杜	城堡	皇家	德尔	帕尔多	近	德	马德里

马德里帕尔多皇家城堡大厅

['nɛl][pə'lɑ:tsoʊ]['ri:ˌæl] [el]['pɑ:rdoʊ] , ['prɛsoʊ][mə'drɪd] { - }

Nel	Palazzo	Reale	El	Pardo	,	presso	Madrid	{	128	}
内尔	宫殿	皇家	埃尔	帕尔多	,	普雷索	马德里	{	-	}

埃尔帕尔多王宫，马德里新闻{128}

[mə'drɪd] { - }

Madrid	{	129	}
马德里	{	-	}

马德里{129}

[ˌeskɔri'ɑ:l] { - }

Escorial	{	130	}
埃斯科里亚尔	{	-	}

埃斯科里亚尔{130}

[ˌeskɔri'ɑ:l] { - }

Escorial	{	131	}
埃斯科里亚尔	{	-	}

埃斯科里亚尔{131}

[ˌeskɔri'ɑ:l]

Escorial
埃斯科里亚尔

埃斯科里亚尔

[kɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'vændʒəlɪst]

Court	of	the	Evangelists
法庭	的	这	福音传道者

福音传道者法庭

['pætioʊ][di:] [lɔ:s] [ivændʒɛli:stəs]

Patio	de	los	Evangelistas
露台	德	洛杉矶	福音传道者

福音传道者庭院

-

Evangelistenhof
-

福音传道者

['ku:r] ['di'i'es] -

Cour	des	evangelistes
法院	德斯	-

福音传道者法院

[lɑ:] ['kɔrt] [dɛ'gli:][ˌɛvæn'dʒɛlɪsti] { - }

La	corte	degli	evangelisti	{	132	}
拉	科尔特	德利	福音传道者	{	-	}

La corte degli evangelisti{132}

[ˌeskɔri'ɑ:l]

Escorial
埃斯科里亚尔

埃斯科里亚尔

[θroʊn] - [ru:m]

Throne	-	Room
王座	-	房间

王座室

['sɑ:lə][del]['trɑ:noʊ]
Sala del Trono
萨拉 del 特罗诺

特隆厅

-
Thronsaal
-

索隆萨尔

[lɑ:] [sæl] [di:'ju] -
La salle du trône
拉 厅 杜 -

王座厅

[lɑ:]['sɑ:lə][del]['trɑ:noʊ] { - }
La sala del Trono { 133 }
拉 萨拉 del 特罗诺 { - }

特洛诺厅{133}

[ˌeskɔri'ɑ:l]
Escorial
埃斯科里亚尔

埃斯科里亚尔

[ðə; ði]['laɪbreri]
The Library
这 图书馆

图书馆

[lɑ:] [ˌbɪbliə'tɛkə]
La biblioteca
拉 图书馆

图书馆

[daɪ] [ˌbɪbliə'θi:k]
Die Bibliothek
死 图书馆

图书馆

[lɑ:] [ˌbɪbliə'tɛk]
La Bibliothèque
拉 图书馆

图书馆

[lɑ:] [ˌbɪbliə'tɛkə] { - }
La Biblioteca { 134 }
拉 图书馆 { - }

图书馆{134}

[ɪn][ðə; ði] [ˌeskɔri'ɑ:l] ['pæləs] : [ɑ:n][ðə; ði][wɔ:lz] ['tæpɪstri:z] ['æftər] ['gɔɪəz] ['peintiŋz]
In the Escorial Palace : on the walls tapestries after Goya's paintings
在 这 埃斯科里亚尔 宫殿 : 在 这 墙壁 挂毯 后 戈雅的 绘画

埃斯科里亚尔宫：墙上挂着仿戈雅画作的挂毯

[pə'leɪsi:oʊ][del] [ˌeskɔri'ɑ:l]
Palacio del Escorial
帕拉西奥 del 埃斯科里亚尔

埃斯科里亚尔宫

[ɪm][pə'lɑ:st]['di'i'es] [ˌeskɔri'ɑ:l] : [æn; ən][den] - ['gɑ:bəlɪnz] [nɑ:x] - -
Im Palast des Escorial : an den Wänden Gobelins nach Goyaschen Gemälden
我是 宫殿 德斯 埃斯科里亚尔 : 一个 丹 - 戈布兰 后 - -

Im Palast des Escorial：位于 Goyaschen Gemälden 的 Wänden Gobelins

[lə]	[ʃæ'toʊ]	[diː]	-	.
Le	**Château**	**de**	**l'Escurial**	**.**
乐	城堡	德	-	.

埃斯库里亚尔城堡。

-	['diˈiːes]['gɑːbəlɪnz]	-	['diˈiːes]	[pɛ̃'tyʁz]	[diː]['gɔːjaː]
Tapisseries	**des**	**Gobelins**	**d'après**	**des**	**peintures**	**de**	**Goya**
-	德斯	戈布兰	-	德斯	绘画	德	戈雅

戈雅绘画后戈布兰的格纹装饰

['nɛl]	[pə'lɑːtsoʊ]	-	.
Nel	**Palazzo**	**dell'Escorial**	**.**
内尔	宫殿	-	.

Nel Palazzo dell'Escorial.

['æli]	[ˌpɛ'rɛti]	-	['gɑːbəlɪnz][kɑːn]	-	['dɛl]	-	[ˌdiː 'aɪ]['gɔːjaː]	{	-	}
Alle	**pareti**	**tappeti**	**Gobelins**	**con**	**riproduzione**	**delle**	**pitture**	**di**	**Goya**	**{**	**135**	**}**
一切	帕雷蒂	-	戈布兰	康	-	德尔	-	迪	戈雅	{	-	}

Alle pareti tappeti Gobelins con riproduzione delle pitture di Goya{135}

[ˌeskɔri'ɑːl]
Escorial
埃斯科里亚尔

埃斯科里亚尔

['filip]	[iː]	.
Philip	**II**	**.**
菲利普	二	.

菲利普二世

['stʌdi]
Study
学习

学习

[dɛ'spɑːtʃoʊ][diː]	[fə'liːp]	[iː]
Despacho	**de**	**Felipe**	**II**
德斯帕乔	德	费利佩	二

费利佩二世的通行证

-	['filips]	[iː]
Arbeitszimmer	**Philips**	**II**
-	飞利浦	二

飞利浦二世工作间

['kæbɪnət][diː]	['træveɪl][diː]	[fɪ'liːpeɪ]	[iː]
Cabinet	**de**	**travail**	**de**	**Philippe**	**II**
内阁	德	劳作	德	菲利普	二

菲利普二世内阁

[gɑːbːnɛtoʊ][ˌdiː 'eɪ][ləˈvɔroʊ][ˌdiː 'aɪ][fɪ'liːpoʊ][iː]	{	-	}
Gabinetto	**da**	**lavoro**	**di**	**Filippo**	**II**	**{**	**136**	**}**
加比内托	达	工作	迪	菲利波	二	{	-	}

菲利波二世的加比内托 (Gabinetto da lavoro di Filippo II){136}

[ˌɑːrən'hweɪz]	—	[kæsə][diː]['læbrədɔːr]
Aranjuez	**—**	**Casa**	**de**	**Labrador**
阿兰胡埃斯	—	卡萨	德	拉布拉多

阿兰胡埃斯——拉布拉多之家

[ðə; ði]['plætɪnəm]	[hɔːl]
The	**Platinum**	**Hall**
这	铂	大厅

白金大厅

['sɑ:lə][di:]['plætinəu]

Sala	de	Platino
萨拉	德	铂金

Sala de Platino

-

Platinsaal

-

铂金

['meɪzən][di:]['læbrədɔ:r] .

Maison	de	Labrador	.
Maison	德	拉布拉多	.

拉布拉多之家。

[lɑ:] [sæl] [di:] ['plætɪn]

La	salle	de	platine
拉	厅	德	铂金

白金厅

[kæsə][di:]['læbrədɔ:r] .

Casa	de	Labrador	.
卡萨	德	拉布拉多	.

拉布拉多之家。

['sɑ:lə][del]['plætinəu] { - }

Sala	del	platino	{	137	}
萨拉	del	铂金	{	-	}

Sala del platino{137}

[ˌɑ:rən'hweɪz]

Aranjuez
阿兰胡埃斯

阿兰胡埃斯

[ɪn][ðə; ði][kæsə][di:]['læbrədɔ:r]

In	the	Casa	de	Labrador
在	这	卡萨	德	拉布拉多

在拉布拉多之家

[ɪn][lɑ:][kæsə][di:]['læbrədɔ:r]

En	la	Casa	de	Labrador
恩	拉	卡萨	德	拉布拉多

在拉布拉多之家

[ɪn]['dɜ˞:][kæsə][di:]['læbrədɔ:r]

In	der	Casa	de	Labrador
在	德尔	卡萨	德	拉布拉多

在拉布拉多之家

[ˌɪntɛ'rɪɜ:r] [di:][lɑ:]['meɪzən][di:]['læbrədɔ:r]

Intérieur	de	la	maison	de	Labrador
内部	德	拉	豪森	德	拉布拉多

拉布拉多宅邸内部

['nɛlə] [kæsə][di:]['læbrədɔ:r] { - }

Nella	Casa	de	Labrador	{	138	}
内拉	卡萨	德	拉布拉多	{	-	}

Nella Casa de Labrador{138}

[ˌɑ:rən'hweɪz]

Aranjuez
阿兰胡埃斯

阿兰胡埃斯

[ðə; ði] ['pæləs] ['gɑ:rdn]
The **Palace** **Garden**
这 宫殿 花园

宫廷花园

[ˌhɑ:r'di:n][del][pə'leɪsi:oʊ]
Jardín **del** **Palacio**
花园 del 帕拉西奥

宫殿花园

-
Schloßgarten
-

城堡花园

[lə] ['dʒɑ:rdɪn][di:'ju] ['pæleɪ]
Le **jardin** **du** **palais**
乐 花园 杜 宫殿

皇宫花园

[dʒɝ'di:noʊ][del][pə'lɑ:tsoʊ] { - }
Giardino **del** **Palazzo** **{** **139** **}**
花园 del 宫殿 { - }

宫殿花园{139}

[tə'li:doʊ] { - }
Toledo **{** **140** **}**
托莱多 { - }

托莱多{140}

[tə'li:doʊ]
Toledo
托莱多

托莱多

['tɑ:hɔ:,-həj] ['væli] [ænd; ənd][ˌes 'ti:] . ['mɑ:rtn] [brɪdʒ]
Tajo **Valley** **and** **St** **.** **Martin** **Bridge**
塔霍 谷 和 英石 . 马丁 桥

塔霍河谷和圣马丁桥

['veɪl] [del]['tɑ:hɔ:,-həj][waɪ] ['pu:nt] [di:][es] . ['mɑ:rtn]
Valle **del** **Tajo** **y** **puente** **de** **S** **.** **Martin**
瓦列 del 塔霍 是 桥 德 S . 马丁

塔霍谷和圣马丁桥

- [ˌju ɛn 'di][sæn] -
Tajotal **und** **San** **Martinbrücke**
- 和 圣 -

塔霍塔尔和圣马丁桥

[lɑ:] [ˌvæ'leɪ] [di:'ju]['tɑ:gə][et][lə][pɑ:nt][ˌes 'ti:] . ['mɑ:rtn]
La **vallée** **du** **Tage** **et** **le** **pont** **St** **.** **Martin**
拉 山谷 杜 标签 等 勒 庞特 英石 . 马丁

塔格谷和圣马丁桥

[lɑ:] ['veɪl] [del]['tɑ:hɔ:,-həj][dɑ:l] ['pɑ:nt] [ˌdi: 'aɪ][es] . [mɑ:r'ti:noʊ] { - }
La **valle** **del** **Tajo** **dal** **ponte** **di** **S** **.** **Martino** **{** **141** **}**
拉 瓦列 del 塔霍 达尔 蓬特 迪 S . 马蒂诺 { - }

圣马蒂诺桥塔霍山谷{141}

[tə'li:doʊ]
Toledo
托莱多

托莱多

[ɑːlkɑːn'tɑːrə] [brɪdʒ] [ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [sər'vɑːndoʊ]['kæs(ə)l]

Alcantara	Bridge	and	St	.	Servando	Castle
阿尔坎塔拉	桥	和	英石	.	侍奉	城堡

阿尔坎塔拉桥和圣塞尔万多城堡

['puːnt] [ɑːlkɑːn'tɑːrə][waɪ][ˌkæ'stiːoʊ, ˌkæ'stɪloʊ][es] . [sər'vɑːndoʊ]

Puente	Alcantara	y	Castillo	S	.	Servando
普恩特	阿尔坎塔拉	是	卡斯蒂略	S	.	侍奉

阿尔坎塔拉和卡斯蒂略·S·塞尔万多桥

- [ˌjʊ ɛn 'diˌkæ'stiːoʊ, ˌkæ'stɪloʊ][es] . [sər'vɑːndoʊ]

Alcantarabrücke	und	Castillo	S	.	Servando
-	和	卡斯蒂略	S	.	侍奉

阿尔坎塔拉桥和卡斯蒂略·S·塞尔万多

[pɑːnt] - , [et] [ʃæ'toʊ] [diː][ˌes 'tiː] . [sər'vɑːndoʊ]

Pont	d'Alcantara	,	et	château	de	St	.	Servando
庞特	-	,	等	城堡	德	英石	.	侍奉

阿尔坎塔拉桥和圣塞尔万多城堡

[ɪl] ['pɑːnt] - [iː][ɪl][kə'stɛloʊ][ˌdiː 'aɪ][es] . [sər'vɑːndoʊ] { - }

Il	Ponte	d'Alcantara	e	il	Castello	di	S	.	Servando	{	142	}
il	蓬特	-	e	il	卡斯特罗	迪	S	.	侍奉	{	-	}

Il Ponte d'Alcantara e il Castello di S. Servando{142}

[tə'liːdoʊ]

Toledo
托莱多

托莱多

[ɑːlkɑːn'tɑːrə] [brɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌælkə'zɑː][ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd]

Alcantara	Bridge	with	the	Alcazar	in	the	background
阿尔坎塔拉	桥	和	这	阿尔卡萨尔	在	这	背景

阿尔坎塔拉桥，背景是阿尔卡萨城堡

['puːnt] [ɑːlkɑːn'tɑːrə] [ɪn] [el]['fɑːndoʊ][el][ˌælkə'zɑː]

Puente	Alcantara	en	el	fondo	el	Alcazar
普恩特	阿尔坎塔拉	英文	el	丰多	el	阿尔卡萨尔

阿尔坎塔拉桥和阿尔卡萨城堡

- , - [viːˌoʊ'ɛm][ˌælkə'zɑː]

Alcantarabrücke	,	überragt	vom	Alcazar
-	,	-	呕吐	阿尔卡萨尔

阿尔坎塔拉桥 (Alcantarabrücke)，阿尔卡萨城堡 (Alcazar)

[lə] [pɑːnt] - , - [pɑːr] -

Le	Pont	d'Alcantara	,	dominé	par	l'Alcazar
乐	庞特	-	,	-	帕	-

Le Pont d'Alcantara, dominé par l'Alcazar

[ɪl] ['pɑːnt] [ɑːlkɑːn'tɑːrə][iː][ɪn]['æltoʊ] , [ɪn]['fɑːndoʊ] , [ˌælkə'zɑː] { - }

Il	Ponte	Alcantara	e	in	alto	,	in	fondo	,	Alcazar	{	143	}
il	蓬特	阿尔坎塔拉	e	在	阿尔托	,	在	丰多	,	阿尔卡萨尔	{	-	}

Il Ponte Alcantara e in alto、in foldo、阿尔卡萨{143}

[tə'liːdoʊ]

Toledo
托莱多

托莱多

[vjuː] [θruː] [ðə; ði] ['geɪtweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːlkɑːn'tɑːrə] [brɪdʒ]

View	through	the	gateway	of	the	Alcantara	Bridge
看法	通过	这	网关	的	这	阿尔坎塔拉	桥

透过阿尔坎塔拉桥的桥洞看到的景色

['vɪstə]	[tomɑːdə]	['dɛsdɛ]	[lɑː]	['pwertə]	[del]	['puːnt]	[ɑːlkɑːn'tɑːrə]
Vista	**tomada**	**desde**	**la**	**puerta**	**del**	**puente**	**Alcantara**
维斯塔	托马达	德斯	拉	门	del	桥	阿尔坎塔拉

阿尔坎塔拉门的远景

['blɪk]	['dɝːtʃ]	[dæs; dɑːs]	-	['dɝː]	-
Blick	**durch**	**das**	**Brückentor**	**der**	**Alcantarabrücke**
布利克	杜尔奇	das	-	德尔	-

阿尔坎塔拉桥的布鲁克桥

[vˈjuː]	[diː]	[lɑː]	[pɔːrt]	-	[diːˈju]	[pɑːnt]	-
Vue	**de**	**la**	**porte**	**d'entrée**	**du**	**pont**	**d'Alcantara**
维尤	德	拉	门	-	杜	庞特	-

阿尔坎塔拉桥入口景观

[vɛ'duːtə]	[del]	['pɑːnt]	-	[dɑːl]	-	[del]	['pɑːnt]	['stɛsoʊ]	{	-	}
Veduta	**del**	**Ponte**	**d'Alcantare**	**dal**	**Portone**	**del**	**Ponte**	**stesso**	**{**	**144**	**}**
维杜塔	del	蓬特	-	达尔	-	del	蓬特	stesso	{	-	}

Veduta del Ponte d'Alcantare dal Portone del Ponte stesso{144}

[tə'liːdoʊ]
Toledo
托莱多

托莱多

['sterkeɪs]	[ɪn]	[ˌes 'tiː]	.	['kruːz]	['hɑːspɪt(ə)l]
Staircase	**in**	**St**	**.**	**Cruz**	**Hospital**
楼梯	在	英石	.	克鲁兹	医院

圣克鲁斯医院的楼梯

[ɛskɑːˈlɛrə]	[del]	['hɑːspɪt(ə)l]	[diː]	['stʌ, 'ɛ'stiːˈeɪ]	.
Escalera	**del**	**hospital**	**de**	**Sta**	**.**
埃斯卡莱拉	del	医院	德	斯塔	.

圣医院的阶梯

['kruːz]
Cruz
克鲁兹

克鲁兹

['trepə]	['diˈiˈes]	['hɒspɪtlz]	['stʌ, 'ɛ'stiːˈeɪ]	.
Treppe	**des**	**Hospitals**	**Sta**	**.**
梯田	德斯	医院	斯塔	.

圣医院楼梯

['kruːz]
Cruz
克鲁兹

克鲁兹

[ɛskaˈlje]	[diː]	-	['sæntə]	-	['kruːz]
Escalier	**de**	**l'hôpital**	**Santa**	**-**	**Cruz**
楼梯	德	-	圣诞老人	-	克鲁兹

圣克鲁斯医院阶梯

['skɑːlə]	[dɛloʊspɛdəl]	[ˌdiː 'aɪ]	['sæntə]	['kruːz]	{	-	}
Scala	**dell'ospedale**	**di**	**Santa**	**Cruz**	**{**	**145**	**}**
Scala	医院	迪	圣诞老人	克鲁兹	{	-	}

圣克鲁斯阶梯{145}

[tə'liːdoʊ]
Toledo
托莱多

托莱多

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæsə]['grekoʊ]

In	the	court	of	the	Casa	Greco
在	这	法庭	的	这	卡萨	格雷科

在卡萨格雷科的庭院里

[ɪn] [el]['pætioʊ][diː][lɑː][kæsə][del]['grekoʊ]

En	el	patio	de	la	Casa	del	Greco
恩	el	露台	德	拉	卡萨	del	格雷科

希腊之家的露台

[ɪm][eɪtʃ oʊ 'ef]['di'i'es] -

Im	Hof	des	Grecohauses
我是	霍夫	德斯	-

Im Hof des Grecohauses

['kuːr] [diː][lɑː]['meɪzən] [diː'ju] [grek]

Cour	de	la	maison	du	Grec
法院	德	拉	豪森	杜	希腊

希腊之家庭院

[kɒː'tiːlei] ['delə] [kæsə][del]['grekoʊ] { - }

Cortile	della	Casa	del	Greco	{	146	}
皮质	德拉	卡萨	del	格雷科	{	-	}

希腊之家中庭{146}

[tə'liːdoʊ]

Toledo
托莱多

托莱多

['klɔɪstər] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [wɑːn; hwɑːn][diː] [lɔːs] ['reɪɪs]

Cloister	of	St	.	Juan	de	los	reyes
修道院	的	英石	.	胡安	德	洛杉矶	雷耶斯

圣胡安德洛斯雷耶斯回廊

[klɔstroʊ] [diː][es] . [wɑːn; hwɑːn][diː] [lɔːs] ['reɪɪs]

Claustro	de	S	.	Juan	de	los	reyes
闭锁	德	S	.	胡安	德	洛杉矶	雷耶斯

克劳斯特罗·德·圣·胡安·德·洛斯·雷耶斯

[es] . [wɑːn; hwɑːn][diː] [lɔːs] ['reɪɪs] , -

S	.	Juan	de	los	reyes	,	Kreuzgang
S	.	胡安	德	洛杉矶	雷耶斯	,	-

S. Juan de los reyes, 克罗伊茨冈

- [diː][ˌes 'tiː] . [dʒiːn][diː] [lɔːs] ['reɪɪs]

Cloître	de	St	.	Jean	de	los	reyes
-	德	英石	.	让	德	洛杉矶	雷耶斯

洛斯雷耶斯圣让修道院

- [del][kiːoʊstroʊ][ˌdiː 'aɪ][es] . [wɑːn; hwɑːn][diː] [lɔːs] ['reɪɪs] { - }

Loggiato	del	Chiostro	di	S	.	Juan	de	los	reyes	{	147	}
-	del	回廊	迪	S	.	胡安	德	洛杉矶	雷耶斯	{	-	}

Loggiato del Chiostro di S. Juan de los reyes{147}

[tə'liːdoʊ]

Toledo
托莱多

托莱多

[kə'θiːdrəl] ['spaɪər]

Cathedral	Spire
大教堂	尖塔

大教堂尖顶

['tɔr] [di:][lɑ:] [kə'θɛdrəl]
Torre de la Catedral
托雷 德 拉 大教堂

大教堂塔

[tɜ:rm] ['dɜ˞:] -
Turm der Kathedrale
转弯 德尔 -

大教堂塔

[tʊr] [di:][lɑ:] [kəˌθɛd'rɑ:l]
Tour de la Cathédrale
旅游 德 拉 大教堂

大教堂塔

[ɪl][ˌkæmpə'ni:li] ['delə] [kə'tɛˌdrɑ:li] { - }
Il campanile della Cattedrale { 148 }
il 钟楼 德拉 大教堂 { - }

圣大教堂钟楼{148}

[tə'li:doʊ] { - }
Toledo { 149 }
托莱多 { - }

托莱多{149}

[ɑ:ks] - [kɑ:rt]
Ox - cart
牛 - 大车

牛车

['kɑ:roʊ][di:] -
Carro de bueyes
胡萝卜 德 -

Carro de bueyes

-
Ochsenkarren
-

奥克森卡伦

['tʃæriət] - [di:] [bʌfs]
Chariot attelé de boeufs
战车 - 德 牛肉

Chariot attelé de boeufs

['kɑ:roʊ][tɪrɑ:toʊ][ˌdi: 'eɪ]['boʊl] { - }
Carro tirato da buol { 150 }
胡萝卜 tirato 达 布尔 { - }

Carro tirato da buol{150}

- ['kɑ:stu:m] ([prɑ:v] . [ʌv; əv][tə'li:doʊ])
Lagartera Costume (Prov . of Toledo)
- 戏服 (省 . 的 托莱多)

Lagartera 服装（托莱多省）

['trɑ:ˌheɪ][di:] - ([prɑ:v] . [di:][tə'li:doʊ])
Traje de Lagartera (Prov . de Toledo)
服装 德 - (省 . 德 托莱多)

Traje de Lagartera (托莱多省)

['trækt] [vɑ:n] - ([prɑ:v] . [tə'li:doʊ])
Tracht von Lagartera (Prov . Toledo)
传统服饰 冯 - (省 . 托莱多)

Tracht von Lagartera（托莱多省）

[ʒɜːn] [fem] [diː] - (['prɑːvɪns] [diː] -)
Jeune femme de Lagartera (Province de Tolède)
青年 女性 德 - (省 德 -)

Jeune femme de Lagartera（托莱德省）

['kɑːstuːm] [ˌdiː 'aɪ] - ([prɑːv] . [ˌdiː 'aɪ][tə'liːdoʊ]) { - }
Costume di Lagartera (Prov . di Toledo) { 151 }
戏服 迪 - (省 . 迪 托莱多) { - }

Lagartera 服装（托莱多省）{151}

- ['wedɪŋ] [dres] ([prɑːv] . [ʌv; əv][tə'liːdoʊ])
Lagartera Wedding Dress (Prov . of Toledo)
- 婚礼 裙子 (省 . 的 托莱多)

Lagartera婚纱（托莱多省）

['trɑːˌheɪ][diː]['boʊdə][diː] - ([prɑːv] . [diː][tə'liːdoʊ])
Traje de boda de Lagartera (Prov . de Toledo)
服装 德 博达 德 - (省 . 德 托莱多)

Traje de boda de Lagartera（托莱多省）

- [vɑːn] - ([prɑːv] . [tə'liːdoʊ])
Hochzeitstracht von Lagartera (Prov . Toledo)
- 冯 - (省 . 托莱多)

Hochzeitstracht von Lagartera（托莱多省）

[ˌju ɛn 'i]['noʊs] - - (['prɑːvɪns] [diː] -) [lez] ['mɛriz]
Une noce à Lagartera (Province de Tolède) Les maries
一个 诺斯 - - (省 德 -) 莱斯 玛丽斯

Une noce à Lagartera（托莱德省）Les maries

[vɛst] - [ˌdiː 'aɪ] - ([prɑːv] . [ˌdiː 'aɪ][tə'liːdoʊ]) { - }
Veste nuziale di Lagartera (Prov . di Toledo) { 152 }
外套 - 迪 - (省 . 迪 托莱多) { - }

Veste nuziale di Lagartera（托莱多省）{152}

['fɔːrɪst] ['tʃæp(ə)l]
Forest Chapel
森林 教堂

森林教堂

[kə'pɪlə] [ɪn] [el] ['bɔːsˌkeɪ]
Capilla en el bosque
毛细血管 英文 el 博斯克

森林中的毛细血管

-
Waldkapelle
-

瓦尔德卡佩尔

[kæl'vɛr] [et] [ʃə'pɛl] -
Calvaire et chapelle champêtres
卡尔瓦雷 等 教堂 -

Calvaire 和 chapelle champêtres

[kə'pelə] [siːl'veɪstreɪ] { - }
Cappella silvestre { 153 }
卡佩拉 森林 { - }

野生小教堂{153}

['ruːɪnz][ʌv; əv][ðə; ði] ['klɔɪstər] [ɪn]['juːstiː]['kɑːnventˌkɑːnvənt]
Ruins of the Cloister in Yuste Convent
废墟 的 这 修道院 在 尤斯特 修道院

尤斯特修道院回廊遗址

['ruːˌiːnɑːs][del] [klɔstroʊ] [diː]['juːstiː]

Ruinas	del	Claustro	de	Yuste
遗址	del	闭锁	德	尤斯特

尤斯特克劳斯特罗遗址

-　['diˈiˈes]　-　[ɪm] ['klɔstɜ˞]　['juːstiː]

Ruinen	des	Kreuzganges	im	Kloster	Yuste
-	德斯	-	我是	修道院	尤斯特

尤斯特克洛斯特修道院遗址

['ruːˌiːnz][diːˈju]　-　[diː]['juːstiː]

Ruines	du	monastère	de	Yuste
废墟	杜	-	德	尤斯特

尤斯特修道院遗址

[roʊvaɪn]['nɛl][kiːoʊstroʊ][ˌdiː 'aɪ]['juːstiː] {　-　}

Rovine	nel	Chiostro	di	Yuste	{	154	}
罗文	内尔	回廊	迪	尤斯特	{	-	}

罗文内尔基奥斯特罗迪尤斯特{154}

-　[diː][lɑː] ['vɪrə] {　-　}

Aldeanueva	de	la	Vera	{	155	}
-	德	拉	维拉	{	-	}

阿尔德阿努埃瓦·德拉维拉{155}

[ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]　-　[skwer]　[ʌv; əv][seɪˈpeɪdə]　[bɪˈfɔːr]　[ðə; ði] [bʊl]　-　[faɪt]

In	the	village	-	square	of	Cepeda	before	the	bull	-	fight
在	这	村庄	-	正方形	的	塞佩达	前	这	公牛	-	斗争

在塞佩达村广场，斗牛比赛开始前

['æntiːz][diː][lɑː][ˌnəjviˈljɑːdɑː] [ɪn] [lɑː]['plɑːzə][diː][lɑː][ɑːlˈdeɪə][ˌdiː 'eɪ][seɪˈpeɪdə]

Antes	de	la	novillada	en	la	plaza	de	la	aldea	da	Cepeda
蚂蚁	德	拉	诺维拉达	英文	拉	广场	德	拉	阿尔迪亚	达	塞佩达

新维拉达的前脚和塞佩达阿尔迪亚的广场

[viːˈoʊˈɑːr][dem]　-　[aʊf][dem]　-　[vɑːn][seɪˈpeɪdə]

Vor	dem	Stierkampf	auf	dem	Dorfplatz	von	Cepeda
vor	民主	-	上	民主	-	冯	塞佩达

塞佩达 Dorfplatz 前的战斗

[ævɑːŋ][lə]['kɑːmbæt][diː]　-　[suə][lɑː] [pleɪs] [diː][seɪˈpeɪdə]

Avant	le	combat	de	taureaux	sur	la	place	de	Cepeda
前卫	勒	战斗	德	-	苏尔	拉	地方	德	塞佩达

塞佩达广场上的金牛前线战斗

['primə] ['delə]　[kəˈridə]　[ˌdiː 'aɪ]['tɔːrˌaɪ] ['nɛlə]　[piˈɑːzə] [del][vɪˈlɑːdʒiˌoʊ][ˌdiː 'aɪ][seɪˈpeɪdə] {　-　}

Prima	della	Corrida	di	tori	nella	piazza	del	villaggio	di	Cepeda	{	156	}
普里玛	德拉	斗牛	迪	托里	内拉	广场	del	维拉吉奥	迪	塞佩达	{	-	}

Prima della Corrida di tori nella piazza del Villageggio di Cepeda{156}

[sɛgoʊviːən]　['ʃepərd]

Segovian	shepherd
塞戈维安	牧羊人

塞戈维亚牧羊人

['pæstər]

Pastor	segoviano
牧师	塞戈维亚诺

塞戈维亚诺牧师

-　['hɜ˞ːt]

Segovianischer	Hirt
-	衬衫

塞戈维亚希尔特

[ən] ['bə:dʒə] -
Un **berger** **ségovien**
联合国 伯杰 -

Un berger ségovien

['pæˌstɔr] { - }
Pastore **segoviano** **{** **157** **}**
牧师 塞戈维亚诺 { - }

塞戈维亚诺牧师{157}

[sɛ'goʊviːə] { - }
Segovia **{** **158** **}**
塞戈维亚 { - }

塞戈维亚{158}

[sɛ'goʊviːə]
Segovia
塞戈维亚

塞戈维亚

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl]
The **Cathedral**
这 大教堂

大教堂

[lɑː] [kə'θɛdrəl]
La **Catedral**
拉 大教堂

大教堂

-
Kathedrale
-

大教堂

[lɑː] [kəˌθɛd'rɑːl]
La **Cathédrale**
拉 大教堂

大教堂

[lɑː] [kə'tɛˌdrɑːli] { - }
La **Cattedrale** **{** **159** **}**
拉 大教堂 { - }

大教堂{159}

[sɛ'goʊviːə]
Segovia
塞戈维亚

塞戈维亚

[ðə; ði]['roʊmən] ['ækwɪdʌkt]
The **Roman** **Aqueduct**
这 罗马 渡槽

罗马引水渠

[el] - [roʊ'mɑːnoʊ]
El **acueducto** **romano**
埃尔 - 罗马诺

罗马引水渠

- -
Römischer **Aquädukt**
- -

罗马水道

-
L'aqueduc
-

渡槽

[roʊ'meɪn]
romain
罗曼

罗曼

- ['roʊməni,'rɑ:məni] { - }
Acquedotti romani { 160 }
- 罗姆人 { - }

罗马水道{160}

- ['pez(ə)nt] .
Segovianian peasant .
- 农民 .

塞戈维亚农民。

[ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ðə; ði][sɛ'goʊvi:ə][ˌɑ:l'kɑ:θɑ:r]
In the background the Segovia Alcázar
在 这 背景 这 塞戈维亚 阿尔卡萨尔

背景是塞戈维亚城堡

[ɑ:ldinoʊ] , [ɪn] [el]['fɑ:ndoʊ][el][ˌɑ:l'kɑ:θɑ:r][di:][sɛ'goʊvi:ə]
Aldeano segoviano , en el fondo el Alcázar de Segovia
阿尔德亚诺 塞戈维亚诺 , 英文 el 丰多 el 阿尔卡萨尔 德 塞戈维亚

塞哥维亚阿尔德诺·塞戈维亚诺 (Aldeano segoviano)

- ['bauə] , [ɪm] [hɪntɘgrənd] ['dɜ˞:][,ælkə'zɑ:][vɑ:n][sɛ'goʊvi:ə]
Segovianischer Bauer , im Hintergrund der Alcazar von Segovia
- 鲍尔 , 我是 背景 德尔 阿尔卡萨尔 冯 塞戈维亚

塞哥维亚城堡的前身——塞戈维亚鲍尔

[ən] [pə'i:zɑ:n] - .
Un paysan ségovien .
联合国 paysan - .

Un paysan ségovien.

[ə; eɪ] - - [plæn] : - [di:] -
A l'arrière - plan : l'Alcazar de Ségovia
一个 - - 计划 : - 德 -

出发计划：l'Alcazar de Ségovia

[kɔntə'di:no] , [i:] , [ɪn]['fɑ:ndoʊ] , - [ˌdi: 'aɪ][sɛ'goʊvi:ə] { - }
Contadino segoviano , e , in fondo , l'Alcazar di Segovia { 161 }
孔塔迪诺 塞戈维亚诺 , e , 在 丰多 , - 迪 塞戈维亚 { - }

Contadino segoviano，e，在塞哥维亚城堡方多{161}

[sɛ'goʊvi:ə] — [ˌɑ:l'kɑ:θɑ:r] { - }
Segovia — Alcázar { 162 }
塞戈维亚 — 阿尔卡萨尔 { - }

塞戈维亚—阿尔卡萨尔{162}

[sɛ'goʊvi:ə] , [kæsə][di:] [lɔ:s] ['pi:koʊz] { - }
Segovia , Casa de los Picos { 163 }
塞戈维亚 , 卡萨 德 洛杉矶 皮科斯 { - }

塞戈维亚、皮科斯之家{163}

[sɛ'goʊvi:ə] { - }
Segovia { 164 }
塞戈维亚 { - }

塞戈维亚{164}

[maʊnt] [ʌv; əv] ['kælvəri] [nɪr] [sɛ'goʊviːə]
Mount **of** **Calvary** **near** **Segovia**
山 的 加略山 靠近 塞戈维亚

塞戈维亚附近的加尔瓦略山

[kæl'vɛriˌoʊ][diː][sɛ'goʊviːə]
Calvario **de** **Segovia**
卡尔瓦里奥 德 塞戈维亚

卡尔瓦里奥·德·塞戈维亚

- [ˌbi i 'aɪ][sɛ'goʊviːə]
Kalvarienberg **bei** **Segovia**
- 贝 塞戈维亚

塞戈维亚附近的卡尔瓦里恩贝格

[lɑː] [kæl'vɛr] [diː] -
La **Calvaire** **de** **Ségovie**
拉 卡尔瓦雷 德 -

塞戈维耶的卡尔瓦里

[ɪl][kæl'vɛriˌoʊ][ˌdiː 'aɪ][sɛ'goʊviːə] { - }
Il **Calvario** **di** **Segovia** **{** **165** **}**
il 卡尔瓦里奥 迪 塞戈维亚 { - }

塞戈维亚的卡尔瓦里奥{165}

“ [maɪ][gɑːd] , [haʊ] ['loʊnli] , [ɑːr; ər][ðə; ði] [ded] ” ([bɛ'kɛr])
“ **My** **God** **,** **how** **lonely** **,** **are** **the** **dead** **”** **(** **Becquer** **)**
“ 我的 上帝 , 如何 孤独 , 是 这 死的 ” (贝克尔)

“我的天哪，死人是多么孤独啊！”(贝克尔)

“ ['diːoʊs]['miːoʊ] , [ˌkju ju 'i]['soʊloʊz][ˌes 'iː]['kwiːdən] [lɔːs] ['mwɛrtoʊs] ” ([bɛ'kɛr])
“ **Dios** **mio** **,** **que** **solos** **se** **quedan** **los** **muertos** **”** **(** **Becquer** **)**
“ 神 mio , que 独奏 塞 奎丹 洛杉矶 死亡 ” (贝克尔)

“Dios mio, que alones se quedan los muertos”(贝克尔)

“ ['miːn] ['gɑːt] , [waɪ][aɪnsæm]['blaɪbən] [dɑːk] [daɪ]['toʊtən] ” ([bɛ'kɛr])
“ **Mein** **Gott** **,** **wie** **einsam** **bleiben** **doch** **die** **Toten** **”** **(** **Becquer** **)**
“ 我的 上帝 , 维 艾因萨姆 留下 道赫 死 托滕 ” (贝克尔)

“Mein Gott，wie einsam bleiben doch die Toten”(贝克尔)

“ [mɒn] [djuː] , [kɔ̃'bjɛ̃] [ˌiː es 'tiː] [grænd] [lɑː]['sɑːlətuːd]['di'i'es] [mɔːrt] ” !
“ **Mon** **Dieu** **,** **combien** **est** **grande** **la** **solitude** **des** **morts** **”** **!**
“ 星期一 上帝 , 康比恩 est 格兰德 拉 孤独 德斯 死亡 ” !

“Mon Dieu，combin est grande la solitude des morts”!

([bɛ'kɛr])
(**Becquer** **)**
(贝克尔)

（贝克尔）

“ ['daɪoʊ]['miːoʊ] , [ɪn][ˌsi etʃ 'i][əˌbændə'noʊ] - [aɪ]['mɔːrti] ” !
“ **Dio** **mio** **,** **in** **che** **abbandono** **riposano** **i** **morti** **”** **!**
“ 迪奥 mio , 在 切 abbandono - 我 死亡 ” !

“Dio mio，in che abbandono riposano i morti”!

([bɛ'kɛr]) { - }
(**Becquer** **)** **{** **166** **}**
(贝克尔) { - }

（贝克尔）{166}

[ə'vɪlə] { - }
Avila **{** **167** **}**
阿维拉 { - }

阿维拉{167}

[ə'vɪlə]
Avila
阿维拉

阿维拉

[ðə; ði] [taʊn] [wɔːl]
The **Town** **Wall**
这 镇 墙

城墙

[lɑː] [mʊrælə]
La **muralla**
拉 穆拉拉

拉穆拉拉

[ʃtætmaʊɜ˞]
Stadtmauer
施塔特毛尔

施塔特毛尔

[lez] - [diː][lɑː] [vɪl]
Les **murailles** **de** **la** **ville**
莱斯 - 德 拉 维尔

拉维尔城墙

[lɑː]['mʊrə] ['delə] - { - }
La **mura** **della** **città** **{** **168** **}**
拉 村 德拉 - { - }

La mura della città{168}

[ə'vɪlə]
Avila
阿维拉

阿维拉

[ˌes 'tiː] . ['vɪnsnt] [geɪt]
St **.** **Vincent** **Gate**
英石 . 文森特 门

圣文森特门

['pwertə][diː][es] . [viː'tʃɛnti]
Puerta **de** **S** **.** **Vicente**
普尔塔 德 S . 维森特

圣维森特门

- [es] . [viː'tʃɛnti]
Stadttor **S** **.** **Vicente**
- S . 维森特

斯塔特托·S·维森特

[lɑː] [pɔːrt] [seɪnt] - ['vɪnsnt]
La **Porte** **Saint** **-** **Vincent**
拉 波特 圣 - 文森特

拉波特圣文森特

[lɑː]['pɔːtə][ˌdiː 'aɪ][es] . [viː'tʃɛnti] { - }
La **porta** **di** **S** **.** **Vicente** **{** **169** **}**
拉 门 迪 S . 维森特 { - }

圣维森特门{169}

[ə'vɪlə]
Avila
阿维拉

阿维拉

[ðə; ði] [kə'θi:drəl] [æps] .
The **Cathedral** **apse** **.**
这 大教堂 后殿 .

大教堂的后殿。

[ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst]['fɔ:tifaid] ['taʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [wɪð; wɪθ] ['ʃeltərd] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz]
The **strongest** **fortified** **tower** **of** **the** **town** **with** **sheltered** **passages**
这 最强 强化 塔 的 这 镇 和 避难所 段落
[ænd; ənd] [məˌtʃɪkə'leʃən]
and **machicolations**
和 雉堞

城中最坚固的防御塔楼，设有隐蔽通道和雉堞

[æpsaɪd][di:][lɑ:][kə'θɛdrəl]['koʊmoʊ] ['tɔr] [mɑ:s]['fwɛrteɪ][di:][di'fɛnsɑ:][kɑ:n] -
Apside **de** **la** **Catedral** **como** **torre** **mas** **fuerte** **de** **defensa** **con** **circunvalación**
天边 德 拉 大教堂 como 托雷 mas 富尔特 德 防御 康 -

大教堂的圆顶有圆形防御塔

['æpsɪs]['dɝ:] - ['ælz] - - ['dɝ:] [ʃtætmaʊɝ] [ˌem aɪ 'ti:] -
Apsis **der** **Kathedrale** **als** **stärkster** **Verteidigungsturm** **der** **Stadtmauer** **mit** **Wehrgang**
拱点 德尔 - 也 - - 德尔 施塔特毛尔 密特 -
[ˌju ɛn 'di] -
und **Pechnasen**
和 -

大教堂的顶点是由 Wehrgang 和 Pechnasen 组成的 Stadtmauer 的 Verteidigungsturm

- [di:][lɑ:] [kəˌθɛd'rɑ:l] ['sɜ:rvənt][di:][ˌprɪntʃɪ'pɑ:leɪ] [tʊr] [di:] [deɪ'fɑ̃:s] , [ə'vɛk] [ʃə'mɪn] [di:] ['rɒndi] [et]
Abside **de** **la** **cathédrale** **servant** **de** **principale** **tour** **de** **défense** **,** **avec** **chemin** **de** **ronde** **et**
- 德 拉 大教堂 仆人 德 主要 旅游 德 防御 , 和 切明 德 圆 等
-
mâchicoulis
-

大教堂旁的主卫队侍卫，与马奇库利斯的交战

- ['delə] [kə'tɛˌdrɑ:li] [sɜ:rv] [ˌdi: 'aɪ]['poʊtɛnti] ['tɔr] [ˌdi: 'aɪ][dɪ'feɪsɑ:] , [mu:ni:tə][ˌdi: 'aɪ][kɑ:mi:noʊ]
L'Abside **della** **Cattedrale** **serve** **di** **potente** **torre** **di** **difesa** **,** **munita** **di** **cammino**
- 德拉 大教堂 服务 迪 强效 托雷 迪 迪费萨 , 穆尼塔 迪 卡米诺
[ˌdi: 'aɪ]['rɔndə] { - }
di **ronda** **{** **170** **}**
迪 隆达 { - }

L'Abside della Cattedraleserve di pote torre di difesa, munita di cammino di ronda{170}

- , [ˌkæ'sti:oʊ, ˌkæ'stɪloʊ] { - }
Turrégano **,** **Castillo** **{** **171** **}**
- , 卡斯蒂略 { - }

图雷加诺，卡斯蒂略{171}

- , [ˌkæ'sti:oʊ, ˌkæ'stɪloʊ] { - }
Turrégano **,** **Castillo** **{** **172** **}**
- , 卡斯蒂略 { - }

图雷加诺，卡斯蒂略{172}

[sɪ'pʊlvɪdə] { - }
Sepúlveda **{** **173** **}**
塞普尔韦达 { - }

塞普尔韦达{173}

[sɪ'pʊlvɪdə] { - }
Sepúlveda **{** **174** **}**
塞普尔韦达 { - }

塞普尔韦达{174}

[bʊl] - [faɪt] [ɪn][ðə; ði]['mɑ:rkɪt] - [pleɪs] [ʌv; əv] [sɪ'pʊlvɪdə]
Bull - fight in the market - place of Sepúlveda
公牛 - 斗争 在 这 市场 - 地方 的 塞普尔韦达

塞普尔韦达集市上的斗牛

- [ɪn] [lɑ:]['plɑ:zə] ['meɪər] [di:] [sɪ'pʊlvɪdə]
Becerrada en la plaza mayor de Sepúlveda
- 英文 拉 广场 市长 德 塞普尔韦达

塞普尔韦达市长广场贝塞拉达

- [aʊf] [dem] ['mɑ:rkt,plɑ:ts][vɑ:n] [sɪ'pʊlvɪdə]
Stierkampfspiel auf dem Marktplatz von Sepúlveda
- 上 民主 市场广场 冯 塞普尔韦达

塞普尔韦达市场广场上的比赛

['kɑ:mbæt][di:] - [suə][lɑ:] [pleɪs] [di:'ju] - , - [sɪ'pʊlvɪdə]
Combat de taureaux sur la place du marché , à Sepúlveda
战斗 德 - 苏尔 拉 地方 杜 - , - 塞普尔韦达

塞普尔韦达市场广场上的托雷奥战斗

- [ˌdi: 'aɪ] [kə'ridə] ['nɛlə] [pi'ɑ:zə] [del][mɜ:r'kɑ:toʊ][ˌdi: 'aɪ] [sɪ'pʊlvɪdə] { - }
Giuochi di corrida nella piazza del Mercato di Sepúlveda { 175 }
- 迪 斗牛 内拉 广场 del 市场 迪 塞普尔韦达 { - }

Giuochi di corrida nella piazza del Mercato di Sepúlveda{175}

[bʊl] - [faɪt] [ɪn][ðə; ði]['mɑ:rkɪt] - [pleɪs] [ʌv; əv] [sɪ'pʊlvɪdə] .
Bull - fight in the market - place of Sepúlveda .
公牛 - 斗争 在 这 市场 - 地方 的 塞普尔韦达 .

塞普尔韦达集市上的斗牛。

([ðə; ði]['mætədɔ:r][ɪz][ə'baʊt][tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [θrʌst])
(The matador is about to give the final thrust)
(这 斗牛士 是 关于 到 给 这 最终的 推力)

（斗牛士即将使出最后一击）

[ˌnəjvi'ljɑ:dɑ:] [ɪn] [lɑ:]['plɑ:zə] ['meɪər] [di:] [sɪ'pʊlvɪdə] .
Novillada en la plaza mayor de Sepúlveda .
诺维拉达 英文 拉 广场 市长 德 塞普尔韦达 .

塞普尔韦达市长广场的诺维拉达。

- [aʊf] [dem] ['mɑ:rkt,plɑ:ts][vɑ:n] [sɪ'pʊlvɪdə] .
Stierkampf auf dem Marktplatz von Sepúlveda .
- 上 民主 市场广场 冯 塞普尔韦达 .

在塞普尔韦达市场广场上进行活动。

(['dɜ:] - [ɪm] [bɪ'grɪf] , [den] - [zu:] [tʌn])
(Der Stierkämpfer im Begriff , den Todesstoß zu tun)
(德尔 - 我是 贝格里夫 , 丹 - 祖 通)

（Der Stierkämpfer im Begriff, den Todesstoß zu tun）

['kɑ:mbæt][di:] - [suə][lɑ:] [pleɪs] [di:'ju] - , - [sɪ'pʊlvɪdə] .
Combat de taureaux sur la place du marché , à Sepúlveda .
战斗 德 - 苏尔 拉 地方 杜 - , - 塞普尔韦达 .

塞普尔韦达市场广场上的金牛之战。

([lə] ['mætədɔ:r][ˌvi 'e] ['potər] [lə] [ku:] [di:][mɔ:rt] - -)
(Le matador va porter le coup de mort à l'animal)
(乐 斗牛士 va 搬运工 勒 政变 德 死亡 - -)

（Le matador va porter le coup de mort à l'animal）

[kə'ridə] ['nɛlə] [pi'ɑ:zə] [del][mɜ:r'kɑ:toʊ][ˌdi: 'aɪ] [sɪ'pʊlvɪdə] .
Corrida nella Piazza del Mercato di Sepúlveda .
斗牛 内拉 广场 del 市场 迪 塞普尔韦达 .

塞普尔韦达市场广场 (Corrida nella)。

([ɪl] ['tɔːriədɔːr] - [ˌdiː 'aɪ] - [ɪl]['koʊlpoʊ] [mɔrtɑɪl]) { - }
(Il Toreador nell'atto di vibrare il colpo mortale) { 176 }
(il 斗牛士 - 迪 - il 科尔波 致命的) { - }

（Il Toreador nell'atto di vibrare il colpo mortale）{176}

[mɛdɪnɑːtʃɛli]
Medinaceli
美迪纳塞利

美迪纳塞利

[ðə; ði]['mɑːrkɪt]
The Market
这 市场

市场

['plɑːzə] ['meɪər]
Plaza mayor
广场 市长

市长广场

['mɑːrktˌplɑːts]
Marktplatz
市场广场

集市广场

[lɑː] [pleɪs] [diː'ju] -
La place du marché
拉 地方 杜 -

市场广场

[lɑː] [piˈɑːzə] [del] [mɜːrˈkɑːtoʊ] { - }
La Piazza del Mercato { 177 }
拉 广场 del 市场 { - }

市场广场{177}

[mɛdɪnɑːtʃɛli] , [kə'pɪlə] - { - }
Medinaceli , Capilla Humilladero { 178 }
美迪纳塞利 , 毛细血管 - { - }

梅迪纳塞利、卡皮拉·胡米拉德罗{178}

[ˌgwɑːdlə'hɑːrə]
Guadalajara
瓜达拉哈拉

瓜达拉哈拉

['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈfɑːntəˌdoʊ]
Palace of the Infantado
宫殿 的 这 婴儿

因凡塔多宫

[pə'leɪsiːoʊ][del][ɪnˈfɑːntəˌdoʊ]
Palacio del Infantado
帕拉西奥 del 婴儿

因凡塔多宫

[pə'lɑːst][del][ɪnˈfɑːntəˌdoʊ]
Palast del Infantado
宫殿 del 婴儿

因凡塔多宫

['pæleɪ] [diː] -
Palais de l'Infante
宫殿 德 -

王子宫

[pə'lɑːtsoʊ][del][ɪn'fɑːntəˌdoʊ] { - }
Palazzo del Infantado { 179 }
宫殿 del 婴儿 { - }

公主宫{179}

[ˌgwɑːdlə'hɑːrə] - [pə'leɪsiːoʊ][del][ɪn'fɑːntəˌdoʊ]
Guadalajara - Palacio del Infantado
瓜达拉哈拉 - 帕拉西奥 del 婴儿

瓜达拉哈拉-王子宫

['entrəns] - [hɔːl] [ænd; ənd] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt]
Entrance - Hall and view of the Court
入口 - 大厅 和 看法 的 这 法庭

入口大厅及庭院景观

[ɛn'trɑːdə][waɪ]['vɪstə][del]['pætioʊ]
Entrada y vista del patio
入口 是 景色 del 露台

庭院入口和景观

- [ju ɛn 'di] ['blɪk] [ɪn][den][eɪtʃ oʊ 'ef]
Eintrittshalle und Blick in den Hof
- 和 布利克 在 丹 霍夫

霍夫的 Eintrittshalle und Blick

['vestɪbjuːl] - [et][v'juː][dænz][lɑː]['kuːr]
Vestibule d'entrée et vue dans la cour
前厅 - 等 视图 丹斯 拉 法院

餐厅前厅

[ɪŋgrɛsoʊ] [iː][vɛ'duːtə] ['delə] ['kɔrt] { - }
Ingresso e veduta della corte { 180 }
入口 e 维杜塔 德拉 科尔特 { - }

Ingresso e veduta della corte{180}

[ˌgwɑːdlə'hɑːrə]
Guadalajara
瓜达拉哈拉

瓜达拉哈拉

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'fɑːntəˌdoʊ]
In the court of the Palace of the Infantado
在 这 法庭 的 这 宫殿 的 这 婴儿

在王子宫的庭院里

[ɪn] [el]['pætioʊ][del][pə'leɪsiːoʊ][del][ɪn'fɑːntəˌdoʊ]
En el patio del palacio del Infantado
恩 el 露台 del 宫殿 del 婴儿

王子宫殿的庭院

[ɪm][eɪtʃ oʊ 'ef]['diˈi'es] - [del][ɪn'fɑːntəˌdoʊ]
Im Hof des Palastes del Infantado
我是 霍夫 德斯 - del 婴儿

王子宫殿宫

['kuːr] [diː'ju] ['pæleɪ] [diː] -
Cour du palais de l'Infante
法院 杜 宫殿 德 -

王子宫庭院

['nɛlə] ['kɔrt] [del][pə'lɑːtsoʊ][del] - [ɪn'fɑːntəˌdoʊ] { - }
Nella corte del palazzo dell ' Infantado { 181 }
内拉 科尔特 del 宫殿 戴尔 - 婴儿 { - }

Nella corte del palazzo dell' Infantado{181}

[ˌgwɑːdləˈhɑːrə]
Guadalajara
瓜达拉哈拉

瓜达拉哈拉

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈfɑːntəˌdoʊ]
In **the** **court** **of** **the** **Palace** **of** **the** **Infantado**
在 这 法庭 的 这 宫殿 的 这 婴儿

在王子宫的庭院里

[ɪn] [el]['pætioʊ][del][pə'leɪsiːoʊ][del][ɪnˈfɑːntəˌdoʊ]
En **el** **patio** **del** **palacio** **del** **Infantado**
恩 el 露台 del 宫殿 del 婴儿

王子宫殿的庭院

[ɪm][eɪtʃ oʊ 'ef]['di'i'es] - [del][ɪnˈfɑːntəˌdoʊ]
Im **Hof** **des** **Palastes** **del** **Infantado**
我是 霍夫 德斯 - del 婴儿

王子宫殿宫

['kuːr] [diː'ju] ['pæleɪ] [diː] -
Cour **du** **palais** **de** **l'Infante**
法院 杜 宫殿 德 -

王子宫庭院

['nɛlə] ['kɔrt] [del][pə'lɑːtsoʊ] [del] - [ɪnˈfɑːntəˌdoʊ] { - }
Nella **corte** **del** **palazzo** **dell** **'** **Infantado** **{** **182** **}**
内拉 科尔特 del 宫殿 戴尔 - 婴儿 { - }

Nella corte del palazzo dell' Infantado{182}

[ˌkæ'stiːoʊ, ˌkæ'stɪloʊ] - { - }
Castillo **Peñafiel** **{** **183** **}**
卡斯蒂略 - { - }

卡斯蒂略·佩尼亚菲尔{183}

[ˌkæ'stiːoʊ, ˌkæ'stɪloʊ] - { - }
Castillo **Mombeltran** **{** **184** **}**
卡斯蒂略 - { - }

卡斯蒂略·蒙贝尔特兰{184}

[ˌkæ'stiːoʊ, ˌkæ'stɪloʊ]['koʊkə] { - }
Castillo **Coca** **{** **185** **}**
卡斯蒂略 古柯 { - }

卡斯蒂略·科卡{185}

[ˌkæ'stiːoʊ, ˌkæ'stɪloʊ]['koʊkə] { - }
Castillo **Coca** **{** **186** **}**
卡斯蒂略 古柯 { - }

卡斯蒂略·科卡{186}

[ˌkæ'stiːoʊ, ˌkæ'stɪloʊ]['koʊkə]
Castillo **Coca**
卡斯蒂略 古柯

卡斯蒂略·科卡

[geɪt] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] ['taʊər]
Gate **and** **Watch** **Tower**
门 和 手表 塔

城门和瞭望塔

['pwertə][waɪ] ['tɔr] [del][ˌoʊməˈnɑːʒeɪ]
Puerta **y** **torre** **del** **homenaje**
普尔塔 是 托雷 del 霍纳杰

Puerta y torre del homenaje

[aɪŋgæŋstɔˀ] [ˌju ɛn 'di] -
Eingangstor **und** **Wartturm**
入口门 和 -

入口门和堡垒

[pɔːrt] - [et]['dʌndʒən]
Porte **d'entrée** **et** **donjon**
波特 - 等 地牢

Porte d'entrée et donjon

['pɔːtə] - [iː] ['tɔr] { - }
Porta **d'ingresso** **e** **torre** **{** **187** **}**
波尔塔 - e 托雷 { - }

Porta d'ingresso e torre{187}

['koʊkə]
Coca
古柯

古柯

[oʊld] [taʊn] [geɪt]
Old **Town** **Gate**
老的 镇 门

老城门

['pwertə][æn'tiːgwə][diː][lɑː][ˌsiːuː'dæd]
Puerta **antigua** **de** **la** **ciudad**
普尔塔 安提瓜 德 拉 城市

城市古门

['ælˌtɛs] -
Altes **Stadttor**
阿尔特斯 -

老城区

[ˌɑːn'sjɛn] [pɔːrt] [diː][lɑː] [vɪl]
Ancienne **porte** **de** **la** **ville**
古老的 门 德 拉 维尔

安西恩门德拉维尔

['vɛkiə] ['pɔːtə] ['delə] - { - }
Vecchia **porta** **della** **città** **{** **188** **}**
旧时 门 德拉 - { - }

Vecchia porta della città{188}

-
Sigüenza
-

西古恩萨

['kæs(ə)l] [geɪt]
Castle **Gate**
城堡 门

城堡门

['pwertə][del][ˌkæ'stiːoʊ, ˌkæ'stɪloʊ]
Puerta **del** **castillo**
普尔塔 del 卡斯蒂略

城堡之门

-
Burgtor
-

汉堡

[pɔːrt] [diːˈju] [vjuː] [ʃæˈtoʊ] - [fɔːrt]
Porte **du** **vieux** **château** **-** **fort**
波特 杜 老的 城堡 - 堡

旧城堡门

[ˈpɔːtə][del] [kəˈstɛloʊ] { - }
Porta **del** **Castello** **{** **189** **}**
波尔塔 del 卡斯特罗 { - }

城堡门{189}

-
Sigüenza
-

西古恩萨

[greɪt] - [skwer]
Great **-** **Square**
伟大的 - 正方形

大方阵

[ˈplɑːzə] [ˈmeɪər]
Plaza **mayor**
广场 市长

市长广场

-
Hauptplatz
-

主广场

[lɑː] [grænd] [pleɪs]
La **grande** **place**
拉 格兰德 地方

大广场

[piˈɑːzə] [ˌprɪntʃɪˈpɑːleɪ] { - }
Piazza **principale** **{** **190** **}**
广场 主要 { - }

主广场{190}

- { - }
Sigüenza **{** **191** **}**
- { - }

西古恩萨{191}

- { - }
Jérica **{** **192** **}**
- { - }

杰里卡{192}

- { - }
Albarracín **{** **193** **}**
- { - }

阿尔瓦拉辛{193}

- { - }
Albarracín **{** **194** **}**
- { - }

阿尔瓦拉辛{194}

- { - }
Albarracín **{** **195** **}**
- { - }

阿尔瓦拉辛{195}

- { - }
Daroca { 196 }
- { - }

达罗卡{196}

['sɪti] [geɪt]
City Gate
城市 门

城门

['pwertə][di:][lɑ:][ˌsi:u:'dæd]
Puerta de la ciudad
普尔塔 德 拉 城市

城市之门

-
Stadttor
-

斯塔特托

[pɔ:rt] [di:][lɑ:] [vɪl]
Porte de la ville
波特 德 拉 维尔

城门

['pɔ:tə] ['delə] - { - }
Porta della città { 197 }
波尔塔 德拉 - { - }

Porta della città{197}

- { - }
Daroca { 198 }
- { - }

达罗卡{198}

[.tærə'gəunə]
Tarragona
塔拉戈纳

塔拉戈纳

[ˌes 'ti:] . ['ti:siə] [geɪt]
St . Tecia Gate
英石 . 特西亚 门

圣特西亚门

['pwertə][di:]['stʌ, 'ɛ'sti:'eɪ] .
Puerta de Sta .
普尔塔 德 斯塔 .

圣门

['ti:siə]
Tecia
特西亚

特西亚

[tɔ:r]['dɝ:]['sæntə]['ti:siə]
Tor der Santa Tecia
托尔 德尔 圣诞老人 特西亚

圣特西亚之门

[pɔ:rt] [di:]['seɪnti:]['ti:siə]
Porte de Sainte Tecia
波特 德 圣特 特西亚

圣特西亚门

['pɔːtə][ˌdiː 'aɪ]['sæntə]['tiːsiə] { - }
Porta di Santa Tecia { 199 }
波尔塔 迪 圣诞老人 特西亚 { - }

圣特西亚门{199}

[.tærə'gəunə]
Tarragona
塔拉戈纳

塔拉戈纳

[kə'θiːdrəl] ['klɔɪstəz]
Cathedral Cloisters
大教堂 修道院

大教堂回廊

[klɔstroʊ] [diː][lɑː] [kə'θɛdrəl]
Claustro de la Catedral
闭锁 德 拉 大教堂

大教堂

- ['dɜ˞ː] -
Kreuzgang der Kathedrale
- 德尔 -

大教堂十字路口

- [diː][lɑː] [kəˌθɛd'rɑːl]
Cloître de la cathédrale
- 德 拉 大教堂

大教堂的回廊

[nɑːvɑːtə] ['delə] [kə'tɛˌdrɑːli] { - }
Navata della Cattedrale { 200 }
纳瓦塔 德拉 大教堂 { - }

Navata della Cattedrale{200}

[ˌbaːsi'ləunə]
Barcelona
巴塞罗那

巴塞罗那

['sterweɪ] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs]
Stairway In the Court of the Damases House
楼梯 在 这 法庭 的 这 达马塞斯 房子

达玛西斯府邸庭院的楼梯

[ɛskɑː'lɛrə] [ɪn] [el]['pætioʊ][diː][lɑː][kæsə][diː]
Escalera en el patio de la casa de Damases
埃斯卡莱拉 英文 el 露台 德 拉 卡萨 德 达马塞斯

达马斯之家的露台上的埃斯卡莱拉

['trepə] [ɪm][eɪtʃ oʊ 'ef]['di'i'es] [haʊsɪz]
Treppe im Hof des Hauses Damases
梯田 我是 霍夫 德斯 房屋 达马塞斯

女士之家特雷佩宫

[ɛska'lje] [dænz][lɑː]['kuːr][diː][lɑː]['meɪzən]
Escalier dans la cour de la maison Damases
楼梯 丹斯 拉 法院 德 拉 豪森 达马塞斯

达玛斯宅邸庭院的阶梯

['skɑːlə]['nɛl][kɒː'tiːlei][del][pə'lɑːtsoʊ] { - }
Scala nel cortile del Palazzo Damases { 201 }
Scala 内尔 皮质 del 宫殿 达马塞斯 { - }

Scala nel cortile del Palazzo Damases{201}

[ðə; ði][ˌmɑːntsəˈrɑːt; ˌmɑːntsəˈræt] .
The **Montserrat** **.**
这 蒙特塞拉特 .

蒙特塞拉特岛。

- [æt; ət][ðə; ði] [fʊt]
Monistrol **at** **the** **foot**
- 在 这 脚

脚部的莫尼斯特罗

[el] [ˌmɑːntsəˈrɑːt; ˌmɑːntsəˈræt] .
El **Montserrat** **.**
埃尔 蒙特塞拉特 .

蒙特塞拉特。

[ɪn] [ˈpraɪmər][ˈtɜrmɪˌnoʊ] -
En **primer** **termino** **Monistrol**
恩 底漆 终点 -

莫尼斯特罗

[ˈdɜː][ˌmɑːntsəˈrɑːt; ˌmɑːntsəˈræt] , [ɪm] - -
Der **Montserrat** **,** **im** **Vordergrund** **Monistrol**
德尔 蒙特塞拉特 , 我是 - -

蒙特塞拉特山，im Vordergrund Monistrol

[lə] [ˌmɑːntsəˈrɑːt; ˌmɑːntsəˈræt] , [əˈvɛk] - [ˌeɪ ˈjuː] [prɪˈmɪr] [plæn]
Le **Montserrat** **,** **avec** **Monistrol** **au** **premier** **plan**
乐 蒙特塞拉特 , 和 - au 总理 计划

Le Montserrat，avec Monistrol au 首要计划

[ɪl][ˌmɑːntsəˈrɑːt; ˌmɑːntsəˈræt] .
Il **Montserrat** **.**
il 蒙特塞拉特 .

伊尔蒙特塞拉特。

[ˈsʌl][dəˈvɑːnti] - { - }
Sul **davanti** **Monistrol** **{** **202** **}**
苏尔 达万蒂 - { - }

Sul davanti Monistrol{202}

[dʒəˈrəjnə] { - }
Gerona **{** **203** **}**
赫罗纳 { - }

赫罗纳{203}

[dʒəˈrəjnə]
Gerona
赫罗纳

赫罗纳

[steps] [ʌv; əv][ˌes ˈtiː] . [dəuˈmiːŋgəu]
Steps **of** **St** **.** **Domingo**
步骤 的 英石 . 多明戈

圣多明各台阶

[ɛskɑːˈlɛrə][diː][stoʊ] . [dəuˈmiːŋgəu]
Escalera **de** **Sto** **.** **Domingo**
埃斯卡莱拉 德 sto . 多明戈

圣多明各阶梯

[ˈtrepə] [vɑːn][es] . [dəuˈmiːŋgəu]
Treppe **von** **S** **.** **Domingo**
梯田 冯 S . 多明戈

圣多明戈阶梯

[ɛska'lje] [di:] [seɪnt] ['doʊmɪŋ]
Escalier de Saint Domingue
楼梯 德 圣 多明格

圣多明各阶梯

[lɑ:]['skɑ:lə][ˌdi: 'aɪ][es] . [dəu'mi:ŋgəu] { - }
La scala di S . Domingo { 204 }
拉 Scala 迪 S . 多明戈 { - }

圣多明各阶梯{204}

- ([ˌkætə'lu:njə])
Castellfullit (Cataluña)
- (加泰罗尼亚)

卡斯特尔富利特（加泰罗尼亚）

[ðə; ði] [taʊn] [ɪz] [bɪlt] [ɑ:n][bə'sɔ:lt] ['kɑ:ləmz]
The town is built on basalt columns
这 镇 是 建造 在 玄武岩 列

这座城镇建在玄武岩柱上。

[el] ['pwebloʊ][ˌes 'i:] [lɪvɑ:ntə] ['soʊbri] [kɑ:ləmnəz] [di:] -
El pueblo se levanta sobre columnas de basalto
埃尔 普韦布洛 塞 莱万塔 上 列 德 -

玄武岩柱列镇

['dɜ:][ɔ:rt][ɪst][aʊf] - -
Der Ort ist auf Säulenbasalt erbaut
德尔 或 是 上 - -

玄武岩的Ort ist

[lɑ:] [pə'ti:t] [vɪl] [ˌi: es 'ti:] - [suə]['di'i'es] [roʊʃɪz] [di:] [bəsɔlti]
La petite ville est bâtie sur des roches de basalte
拉 娇小 维尔 est - 苏尔 德斯 罗切斯 德 玄武岩

玄武岩岩石上的小城

[ɪl]['pɑ:eɪzi:][i:]['steɪtoʊ][kɔstru:toʊ][su:] [kə'lɑ:n] [ˌdi: 'aɪ] - { - }
Il Paese e stato costruito su colonne di basalto { 205 }
il 国家 e 状态 建设 苏 柱 迪 - { - }

Il Paese e stato costruito su colonne di basalto{205}

['pɪrəˌniz] , [sə'^rei] ['væli]
Pyrenees , Segre Valley
比利牛斯山脉 , 塞格雷 谷

比利牛斯山脉，塞格雷河谷

[ˌpi:ri'neiəjs] , ['veɪl] [del][sə'^rei]
Pirineos , Valle del Segre
比利牛斯山脉 , 瓦列 del 塞格雷

比利牛斯山脉，塞格雷山谷

- , [ɪm] -
Pyrenäen , im Segretal
- , 我是 -

比利牛斯山脉，塞格雷塔尔

[lɑ:] [ˌvæ'leɪ] [di:][lɑ:] - [dænz][lez] -
La vallée de la Sègre dans les Pyrenées
拉 山谷 德 拉 - 丹斯 莱斯 -

比利牛斯山塞格雷山谷

['veɪl] [del][sə'^rei] { - }
Valle del Segre { 206 }
瓦列 del 塞格雷 { - }

塞格雷山谷{206}

['pɪrəˌniz] , [roʊd] [tuː; tə]['nʊriːə]
Pyrenees , Road to Nuria
比利牛斯山脉，路 到 努里亚

比利牛斯山脉，通往努里亚之路

[ˌpiːri'neiəjs] , [kə'miːnoʊ][diː]['nʊriːə]
Pirineos , Camino de Nuria
比利牛斯山脉，卡米诺 德 努里亚

比利牛斯山脉，努里亚之路

- , [wɛg] [nɑːx] ['nʊriːə]
Pyrenäen , Weg nach Nuria
- ，韦格 后 努里亚

比利牛斯，努里亚之路

[lez] - : [ruːt] [diː]['nʊriːə]
Les Pyrenées : Route de Nuria
莱斯 - : 路线 德 努里亚

比利牛斯山脉：努里亚之路

- , ['vaɪə][ˌdiː 'aɪ]['nʊriːə] { - }
Pirenei , Via di Nuria { 207 }
- ，通过 迪 努里亚 { - }

比利牛斯，努里亚路{207}

['pɪrəˌniz] , [diː][læs] - [gɔːrdʒ] (['riːəu])
Pyrenees , de las Debotas Gorge (Rio Cinca)
比利牛斯山脉，德 最后 - 峡谷 (里约热内卢 辛卡)

比利牛斯山脉、德博塔斯峡谷 (Rio Cinca)

[ˌpiːri'neiəjs] , ['pæsoʊ][diː][læs] - (['riːəu])
Pirineos , Paso de las Debotas (Rio Cinca)
比利牛斯山脉，帕索 德 最后 - (里约热内卢 辛卡)

比利牛斯山、Paso de las Debotas (Rio Cinca)

- , - [diː][læs] - (['riːəu])
Pyrenäen , Engpaß de las Debotas (Rio Cinca)
- , - 德 最后 - (里约热内卢 辛卡)

Pyrenäen, Engpaß de las Debotas (Rio Cinca)

[lez] - : [lez] [gɔːdʒz] [diː][læs] - (['riːəu])
Les Pyrenées : Les gorges de las Debotas (Rio Cinca)
莱斯 - : 莱斯 峡谷 德 最后 - (里约热内卢 辛卡)

比利牛斯山：Les gorges de las Debotas (Rio Cinca)

- , ['pæsɔː][diː][læs] - (['riːəu]) { - }
Pirenei , Passo de las Debotas (Rio Cinca) { 208 }
- ，帕索 德 最后 - (里约热内卢 辛卡) { - }

Pirenei、Passo de las Debotas（Rio Cinca）{208}

['pɪrəˌniz] .
Pyrenees .
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

-
Castellbó
-

卡斯特尔博

[ˌpiːri'neiəjs] .
Pirineos .
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

[ɪn] -
En **Castellbó**
恩 -

恩卡斯特尔博

- , [ɪn] -
Pyrenäen **,** **in** **Castellbó**
- , 在 -

比利牛斯山脉，位于卡斯特尔博

[lez] - : -
Les **Pyrenées** **:** **Castellbo**
莱斯 - : -

比利牛斯山脉：卡斯特尔博

- .
Pirenei **.**
- .

比利牛斯山。

[ə; eɪ] - { - }
A **Castellbó** **{** **209** **}**
一个 - { - }

卡斯特尔博{209}

['pɪrəˌniz] [ˌes 'tiː] . [wɑːn; hwɑːn][diː][plæn]
Pyrenees **St** **.** **Juan** **de** **Plan**
比利牛斯山脉 英石 . 胡安 德 计划

比利牛斯山脉圣胡安德普兰

[ˌpiːri'neiəjs] .
Pirineos **.**
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

[es] . [wɑːn; hwɑːn][diː][plæn]
S **.** **Juan** **de** **Plan**
S . 胡安 德 计划

圣胡安·德·普兰

- .
Pyrenäen **.**
- .

比利牛斯山脉。

[es] . [wɑːn; hwɑːn][diː][plæn]
S **.** **Juan** **de** **Plan**
S . 胡安 德 计划

圣胡安·德·普兰

[lez] - : [seɪnt] - [dʒiːn][diː][plæn]
Les **Pyrenées** **:** **Saint** **-** **Jean** **de** **Plan**
莱斯 - : 圣 - 让 德 计划

比利牛斯山：圣让德普兰

- .
Pirenei **.**
- .

比利牛斯山。

[es] . [wɑːn; hwɑːn][diː][plæn] { - }
S **.** **Juan** **de** **Plan** **{** **210** **}**
S . 胡安 德 计划 { - }

圣胡安·德·普兰{210}

['pɪrəˌniz] - -
Pyrenees - Alquezar
比利牛斯山脉 - -

比利牛斯-阿尔克萨尔

[ˌpi:ri'neiəjs] - -
Pirineos - Alquezar
比利牛斯山脉 - -

皮里内奥斯-阿尔克萨尔

- - -
Pyrenäen - Alquezar
- - -

比利牛斯-阿尔克萨尔

[lez] - : -
Les Pyrenées : Alquezar
莱斯 - : -

比利牛斯山脉：阿尔克萨尔

- - - { - }
Pirenei - Alquezar { 211 }
- - - { - }

皮雷内-阿尔克萨尔{211}

- { - }
Alquezar { 212 }
- { - }

阿尔奎扎尔{212}

- { - }
Alquezar { 213 }
- { - }

阿尔奎扎尔{213}

['pɪrəˌniz] .
Pyrenees .
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

[ɪn]['bi:ɛlsə]
In Bielsa
在 贝尔萨

在别尔萨

[ˌpi:ri'neiəjs] .
Pirineos .
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

[ɪn]['bi:ɛlsə]
En Bielsa
恩 贝尔萨

恩·比尔萨

- .
Pyrenäen .
- .

比利牛斯山脉。

[ɪn]['bi:ɛlsə]
In Bielsa
在 贝尔萨

在别尔萨

[lez] - : ['biːɛlsə]
Les Pyrenées : Bielsa
莱斯 - : 贝尔萨

比利牛斯山脉：比尔萨

- .
Pirenei .
- .

比利牛斯山。

[ɪn]['biːɛlsə] { - }
In Bielsa { 214 }
在 贝尔萨 { - }

在比尔萨{214}

[ˌpiːri'neiəjs] .
Pirineos .
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

['pɛnjə] - { - }
Peña Montañesa { 215 }
佩尼亚 - { - }

佩尼亚·蒙塔涅萨{215}

['pɪrəˌniz] .
Pyrenees .
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

[pɪk][diː'ju]['mɪdi]
Pic du midi
图片 杜 midi

中途岛

[ˌpiːri'neiəjs] .
Pirineos .
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

['piːkoʊˌ'paɪkoʊ][del] -
Pico del Mediodia
微微 del -

皮科德尔梅迪奥迪亚

- .
Pyrenäen .
- .

比利牛斯山脉。

[pɪk][diː'ju]['mɪdi]
Pic du midi
图片 杜 midi

中途岛

[lez] - : [lə] [pɪk][diː'ju]['mɪdi]
Les Pyrenées : Le pic du midi
莱斯 - : 乐 图片 杜 midi

比利牛斯山脉：南方之巅

- .
Pirenei .
- .

比利牛斯山。

['pɪkoʊ][del][ˌmetsəj'dʒɔ:nəj, ˌmeddzɔ:-] { - }
Picco del Mezzogiorno { 216 }
皮科 del 意大利南部 { - }

Picco del Mezzogiorno{216}

['pɪrəˌniz] .
Pyrenees .
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

[si:] [ʌv; əv] - , [nɪr] [pɑntɪkoʊsə]
Sea of Brachimaña , near Panticosa
海 的 - , 靠近 潘蒂科萨

潘蒂科萨附近的布拉奇马纳海

['lɑ:goʊ][ˌdi: 'eɪ] - ['sɜ:rkə][di:][pɑntɪkoʊsə]
Lago da Brachimaña cerca de Panticosa
拉戈 达 - 塞卡 德 潘蒂科萨

潘蒂科萨湖

- .
Pyrenäen .
- .

比利牛斯山脉。

- [ˌbi i 'aɪ][pɑntɪkoʊsə]
Brachimañasee bei Panticosa
- 贝 潘蒂科萨

潘蒂科萨的布拉奇马纳西

[lez] - : [lə] [læk][di:] - , [prɛ] [di:][pɑntɪkoʊsə]
Les Pyrenées : Le lac de Brachimaña , près de Panticosa
莱斯 - : 乐 乳胶 德 - , 近 德 潘蒂科萨

比利牛斯山：Le lac de Brachimaña, près de Panticosa

- .
Pirenei .
- .

比利牛斯山。

['lɑ:goʊ][ˌdi: 'aɪ] - ['prɛsoʊ][pɑntɪkoʊsə] { - }
Lago di Brachimaña presso Panticosa { 217 }
拉戈 迪 - 普雷索 潘蒂科萨 { - }

Lago di Brachimaña presso Panticosa{217}

[el] [ə'neɪtəʊ, ɑ:'ne-]
El Aneto
埃尔 阿内托

埃尔阿内托

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪrəˌniz] (- [em]) [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rgraʊnd] [ə; eɪ] [krə'væs]
The highest summit of the Pyrenees (3404 m) in the foreground a crevasse
这 最高 首脑 的 这 比利牛斯山脉 (- 米) 在 这 前景 一个 裂缝

前景是比利牛斯山脉的最高峰（海拔3404米）和一条冰裂缝

[el] ['pi:koʊˌpaɪkoʊ][mɑ:s]['æltoʊ][di:] [lɔ:s] [ˌpi:ri'neiəjs] (- [em]) .
El pico mas alto de los Pirineos (3404 m) .
埃尔 微微 mas 阿尔托 德 洛杉矶 比利牛斯山脉 (- 米) .

El pico mas alto de los Pirineos (3404 m)。

[ɪn] [el]['praɪmər]['tɜrmɪˌnoʊ] [ən] [bɑ:'rɑ:nkoʊ][di:]['jɛloʊ]
En el primer termino un barranco de hielo
恩 el 底漆 终点 联合国 巴兰科 德 冰

冰河谷的底漆终点

['dɜ:] - [gɪpfəl] ['dɜ:] - (- [em]) [ɪm]
Der höchste Gipfel der Pyrenäen (3404 m) im
德尔 - 吉普费尔 德尔 - (- 米) 我是

Der höchste Gipfel der Pyrenäen (3404 m) 位于

- [i: aɪ'ɛn i:] -
Vordergrund eine Gletscherspalte
- 一个 -

冰川冰原

[lə] [plʌs] [əu] [sɒ'meɪ] ['di'i'es] - (- -) [ˌeɪ 'ju:] [prɪ'mɪr] [plæn][ˌju ɛn 'i] [krə'væs] [dænz]
Le plus haut sommet des Pyrenées (3404 mètres) au premier plan une crevasse dans
乐 加 高 峰顶 德斯 - (- -) au 总理 计划 一 裂缝 丹斯
[lə] ['gleɪʃər]
le glacier
勒 冰川

Le plus haut sommet des Pyrenees (3404 米) 是冰川裂缝中的首要计划

[lɑ:] - ['æltə] ['vɛtə] [del] - (- [em]) .
La più alta vetta del Pirenei (3404 m) .
拉 - 阿尔塔 维塔 del - (- 米) .

La più alta vetta del Pirenei (3404 m)。

['sʌl][də'vɑ:nti][lɑ:] - [ˌdi: 'aɪ] [ən] - { - }
Sul davanti la fenditura di un ghiacciaio { 218 }
苏尔 达万蒂 拉 - 迪 联合国 - { - }

Sul davanti la fenditura di un ghiacciaio{218}

['pɪrəˌniz] .
Pyrenees .
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

[vju:] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɪk][di:][ə'neɪtəʊ, ɑ:'ne-]
View from the Pic de Aneto
看法 从 这 图片 德 阿内托

从阿内托峰看到的景色

[ˌpi:ri'neiəjs] .
Pirineos .
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

['vɪstə][tomɑ:də]['dɛsdɛ][el]['pi:koʊˌ'paɪkoʊ][di:][ə'neɪtəʊ, ɑ:'ne-]
Vista tomada desde el Pico de Aneto
维斯塔 托马达 德斯 el 微微 德 阿内托

阿内托皮科的远景

- .
Pyrenäen .
- .

比利牛斯山脉。

['blɪk] [viːˌoʊ'ɛm][pɪk][di:][ə'neɪtəʊ, ɑ:'ne-]
Blick vom Pic de Aneto
布利克 呕吐 图片 德 阿内托

Blick vom Pic de Aneto

[lez] - : [v'ju:] [praɪz] [di:'ju][pɪk] -
Les Pyrenées : Vue prise du pic d'Aneto
莱斯 - : 维尤 奖 杜 图片 -

比利牛斯山：Vue du pic d'Aneto 奖

- .
Pirenei .
- .

比利牛斯山。

[vɛ'duːtə]['deɪ,i]['mɑːnti][dɑːl]['pɪkoʊ][diː][ə'neɪtəʊ, ɑː'ne-] { - }
Veduta dei monti dal Picco de Aneto {219}
维杜塔 德伊 蒙蒂 达尔 皮科 德 阿内托 { - }

Veduta dei monti dal Picco de Aneto{219}

['pɪrəˌniz] .
Pyrenees .
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

[ðə; ði] - [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɪk][diː][ə'neɪtəʊ, ɑː'ne-]
The Maladeta seen from the Pic de Aneto
这 - 已见 从 这 图片 德 阿内托

从阿内托峰看到的马拉德塔

[ˌpiːri'neiəjs] .
Pirineos .
比利牛斯山脉 .

比利牛斯山脉。

[el] - ['viːstoʊ] ['dɛsdɛ] [el]['piːkoʊˌ'paɪkoʊ][diː][ə'neɪtəʊ, ɑː'ne-]
El Maldeta visto desde el Pico de Aneto
埃尔 - visto 德斯 el 微微 德 阿内托

马尔代塔访问阿内托皮科

- .
Pyrenäen .
- .

比利牛斯山脉。

['dɜː] - [viːˌoʊ'ɛm][pɪk][diː][ə'neɪtəʊ, ɑː'ne-] ['aʊz] [gə'zeɪən]
Der Maladeta vom Pic de Aneto aus gesehen
德尔 - 呕吐 图片 德 阿内托 澳大利亚 格塞亨

阿内托的照片中的马拉德塔

[lez] - : [lɑː] - , [v'juː][diː'ju][pɪk] -
Les Pyrenées : La Maladetta , vue du pic d'Aneto
莱斯 - : 拉 - , 视图 杜 图片 -

比利牛斯山：La Maladetta，vue du pic d'Aneto

- .
Pirenei .
- .

比利牛斯山。

[lɑː] - , ['vɪstə][dɑːl]['pɪkoʊ][diː][ə'neɪtəʊ, ɑː'ne-] { - }
La Maledetta , vista dal Picco de Aneto {220}
拉 - , 景色 达尔 皮科 德 阿内托 { - }

La Maledetta，Vista dal Picco de Aneto{220}

[ˌsærə'gɔsə] .
Saragossa .
萨拉戈萨 .

萨拉戈萨。

[el] ['paɪlər] [kə'θiːdrəl]
El Pilar Cathedral
埃尔 皮拉尔 大教堂

埃尔皮拉尔大教堂

[ˌθɑːrɑːˈgɔːθɑː; ˌsɑːrɑːˈgɔːsɑː] , [el] [ˈpaɪlər]

Zaragoza **,** **El** **Pilar**

萨拉戈萨 , 埃尔 皮拉尔

萨拉戈萨，埃尔皮拉尔

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

风景如画的西班牙：建筑、风景(Picturesque Spain Architecture, landscape,)

[,θɑːrɑːˈgɔːθɑː; ,sɑːrɑːˈgɔːsɑː]	,	-	[el] ['paɪlər]
Zaragoza	**,**	**Kathedrale**	**El** **Pilar**
萨拉戈萨	,	-	埃尔 皮拉尔

萨拉戈萨，皮拉尔大教堂

[nɔːtr]	-	[deɪm]	[del]	['paɪlər]	(	[kəˌθɛdˈrɑːl]	)
Nôtre	**-**	**Dame**	**del**	**Pilar**	**(**	**Cathédrale**	**)**
我们的	-	贵妇人	del	皮拉尔	(	大教堂	)

皮拉尔圣母院（大教堂）

[særəgoʊtsə]	,	[lɑː]	[kəˈtɛˌdrɑːli]	[el]	['paɪlər]	{	-	}
Saragozza	**,**	**La**	**Cattedrale**	**El**	**Pilar**	**{**	**221**	**}**
萨拉戈萨	,	拉	大教堂	埃尔	皮拉尔	{	-	}

萨拉戈扎、皮拉尔大教堂{221}

[ˌsærəˈgɔsə]	.
Saragossa	**.**
萨拉戈萨	.

萨拉戈萨。

[el]	['paɪlər]
El	**Pilar**
埃尔	皮拉尔

埃尔皮拉尔

[,θɑːrɑːˈgɔːθɑː; ,sɑːrɑːˈgɔːsɑː]	.
Zaragoza	**.**
萨拉戈萨	.

萨拉戈萨。

[el]	['paɪlər]
El	**Pilar**
埃尔	皮拉尔

埃尔皮拉尔

[,θɑːrɑːˈgɔːθɑː; ,sɑːrɑːˈgɔːsɑː]	.
Zaragoza	**.**
萨拉戈萨	.

萨拉戈萨。

[el]	['paɪlər]
El	**Pilar**
埃尔	皮拉尔

埃尔皮拉尔

[sɑrəgɔs]	:
Saragosse	**:**
萨拉戈斯	:

萨拉戈斯:

[ɛˈfɛ]	[diː]	-	[et]	['noʊtrə, 'noʊtɜ]	-	[deɪm]	[del]	['paɪlər]
Effet	**de**	**crepiscule**	**et**	**Notre**	**-**	**Dame**	**del**	**Pilar**
效应	德	-	等	圣母	-	贵妇人	del	皮拉尔

黄昏的影响和皮拉尔圣母院

[særəgoʊtsə] .
Saragozza **.**
萨拉戈萨 .

萨拉戈萨。

[el] ['paɪlər] { - }
El **Pilar** **{** **222** **}**
埃尔 皮拉尔 { - }

埃尔皮拉尔{222}

['ærə^ə'niːz] ['drɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][waɪn] [skɪn]
Aragonese **drinking** **from** **a** **wine** **skin**
阿拉贡语 喝 从 一个 葡萄酒 皮肤

阿拉贡人从皮囊中饮酒

[ˌɑːrə'goʊneɪz] , [bɪbiːɛndoʊ][diː][lɑː]['bəutə]
Aragones **,** **bebiendo** **de** **la** **bota**
阿拉贡 , 贝比恩多 德 拉 博塔

Aragones, bebiendo de la bota

['ærə^ə'niːz] , ['aʊz] [dem] - -
Aragonese **,** **aus** **dem** **Weinschlauch** **trinkend**
阿拉贡语 , 澳大利亚 民主 - -

阿拉贡，aus dem Weinschlauch trinkend

[ən] - [ˌes 'iː] - [ɪn] - - [meɪm] [ˌeɪ 'juː] - [diː][kɑːn'dwiːt][diː'ju][vǣ; væn]
Un **Aragonais** **se** **desaltère** **en** **buvant** **à** **même** **au** **tuyau** **de** **conduite** **du** **vin**
联合国 - 塞 - 英文 - - 同 au - 德 导管 杜 葡萄酒

Un Aragonais se desaltère en buvant à même au tuyau deducte du vin

['tiːpoʊ] - [ɪn][ætoʊ][ˌdiː 'aɪ] [biə] { - }
Tipo **d'Aragonese** **in** **atto** **di** **bere** **{** **223** **}**
类型 - 在 到 迪 贝雷 { - }

阿拉贡风味 atto di bere{223}

[tɑrəzoʊnə] { - }
Tarazona **{** **224** **}**
塔拉佐纳 { - }

塔拉佐纳{224}

[rɑːk] [fɔr'meɪʃənz] [ʌv; əv] [ɔtoʊl]
Rock **formations** **of** **Autol**
岩石 阵型 的 汽车

Autol 的岩层

- [ɪn] [læs]['roʊkəs][diː] [ɔtoʊl]
Formaciónes **en** **las** **rocas** **de** **Autol**
- 英文 最后 岩石 德 汽车

奥托尔的地形

- [vɑːn] [ɔtoʊl]
Felsformationen **von** **Autol**
- 冯 汽车

汽车的岩石形成

[lə] ['tʌn(ə)l] [diː][lɑː] [ruːt] , - [ɔtoʊl]
Le **tunnel** **de** **la** **route** **,** **à** **Autol**
乐 隧道 德 拉 路线 , - 汽车

Autol 路线隧道

[ˌfɔːrmæt'tsjoʊni][ˌdiː 'aɪ] - [æd] [ɔtoʊl] { - }
Formazione **di** **roccie** **ad** **Autol** **{** **225** **}**
培训 迪 - 广告 汽车 { - }

Formazione di roccie ad Autol{225}

[rɑːk] [fɔrˈmeɪʃənz] [ʌv; əv] [ɔtoʊl]
Rock formations of Autol
岩石 阵型 的 汽车

Autol 的岩层

- [ɪn] [læs]['roʊkəs][diː] [ɔtoʊl]
Formaciónes en las rocas de Autol
- 英文 最后 岩石 德 汽车

奥托尔的地形

- [vɑːn] [ɔtoʊl]
Felsformationen von Autol
- 冯 汽车

汽车的岩石形成

[bɪˈzɑːr] [fɔrˈmeɪʃənz] -
Bizarres formations rocheuses
怪事 阵型 -

奇异的岩石构造

[ˌfɔːrmætˈtsjoʊni][ˌdiː ˈaɪ] - [æd] [ɔtoʊl] { - }
Formazione di roccie ad Autol { 226 }
培训 迪 - 广告 汽车 { - }

Formazione di roccie ad Autol{226}

['bɜ˞ːgoʊ][diː]['ɑːzmə] { - }
Burgo de Osma { 227 }
布尔戈 德 奥斯玛 { - }

Burgo de Osma{227}

- { - }
Almazán { 228 }
- { - }

Almazán{228}

['sɔriːə] , [es] . [wɑːn; hwɑːn][diː]['dweərəj] - ['ɔːltər] { - }
Soria , S . Juan de Duero - Altar { 229 }
索里亚 , S . 胡安 德 杜埃罗 - 坛 { - }

索里亚，圣胡安德杜罗祭坛{229}

[es] . ['ɛstəbɑːn][diː][gɔrmɑːz]
S . Esteban de Gormaz
S . 埃斯特班 德 戈尔马兹

S. Esteban de Gormaz

['goʊɪŋ][tuː; tə] [tʃɜːrtʃ]
Going to church
去 到 教会

去教堂

[kəˈmiːnoʊ][diː][lɑː][ˌiːˈgleɪsiːə]
Camino de la iglesia
卡米诺 德 拉 教会

教堂之路

-
Kirchgang
-

基尔希冈

[lɑː] - [diː] -
La montée de l'église
拉 - 德 -

教堂山

['ɑːlə] ['kiːsə] { - }
Alla Chiesa { 230 }
阿拉 教堂 { - }

Alla Chiesa{230}

[rɑːk] [fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['ɛstəbɑːn][diː] -
Rock formation of St . Esteban de Gormáz
岩石 形成 的 英石 . 埃斯特班 德 -

圣埃斯特万德戈尔马斯的岩层

[ˌfɔːrma'θjɔn] [ɪn] [læs]['roʊkəs][diː][es] . ['ɛstəbɑːn][diː] -
Formación en las rocas de S . Esteban de Gormáz
培训 英文 最后 岩石 德 S . 埃斯特班 德 -

圣埃斯特万·德·戈尔马斯的岩石队

- [vɑːn][es] . ['ɛstəbɑːn][diː] -
Felsformation von S . Esteban de Gormáz
- 冯 S . 埃斯特班 德 -

S. Esteban de Gormáz 的 Felsformation

[ˌes 'tiː] . ['ɛstəbɑːn][diː] - : [lə] ['roʊtʃɝ, 'roʊʃɝ]
St . Esteban de Gormáz : Le Rocher
英石 . 埃斯特班 德 - : 乐 罗彻

圣埃斯特万德戈尔马斯：Le Rocher

[ˌfɔːrmæt'tsjoʊni][ˌdiː 'aɪ] - [ˌdiː 'aɪ][es] . ['ɛstəbɑːn][diː] - { - }
Formazione di roccie di S . Esteban de Gormàz { 231 }
培训 迪 - 迪 S . 埃斯特班 德 - { - }

Formazione di Roccie di S. Esteban de Gormàz{231}

- { - }
Pancorbo { 232 }
- { - }

潘科尔博{232}

- { - }
Pancorbo { 233 }
- { - }

潘科尔博{233}

- { - }
Pancorbo { 234 }
- { - }

潘科尔博{234}

['buːgɔːs]
Burgos
布尔戈斯

布尔戈斯

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl]
The Cathedral
这 大教堂

大教堂

[lɑː] [kə'θɛdrəl]
La Catedral
拉 大教堂

大教堂

-
Kathedrale
-

大教堂

[lɑː] [kəˌθɛdˈrɑːl]
La **Cathédrale**
拉 大教堂

大教堂

[lɑː] [kəˈtɛˌdrɑːli] { - }
La **Cattedrale** **{** **235** **}**
拉 大教堂 { - }

大教堂{235}

['buːgɔːs]
Burgos
布尔戈斯

布尔戈斯

[ɪnˈtɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈθiːdrəl]
Interior **of** **the** **Cathedral**
内部的 的 这 大教堂

大教堂内部

[ɪnˈtɪriər] [diː][lɑː] [kəˈθɛdrəl]
Interior **de** **la** **Catedral**
内部的 德 拉 大教堂

大教堂内部

[ɪnrz] ['dɜ˞ː] -
Inneres **der** **Kathedrale**
内部 德尔 -

Inneres der Kathedrale

[ˌɪntɛˈrɪɜːr] [diː][lɑː] [kəˌθɛdˈrɑːl]
Intérieur **de** **la** **cathédrale**
内部 德 拉 大教堂

大教堂内部

[ˌɪnˈtɜːrnəʊ] ['delə] [kəˈtɛˌdrɑːli] { - }
Interno **della** **Cattedrale** **{** **236** **}**
内部 德拉 大教堂 { - }

大教堂内部{236}

['buːgɔːs] , [kɑːrˈtuːhɑː][ˌmɪrəˈflɔːriːz]
Burgos **,** **Cartuja** **Miraflores**
布尔戈斯 , 卡尔图哈 米拉弗洛雷斯

布尔戈斯，卡尔图哈米拉弗洛雷斯

[haɪ] - ['ɔːltər][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]
High **-** **Altar** **of** **the** **Church**
高的 - 坛 的 这 教会

教堂的主祭坛

[rɪˈtɑːbloʊ]
Retablo
祭坛画

祭坛画

- ['dɜ˞ː] ['kɪrtʃə]
Hochaltar **der** **Kirche**
- 德尔 教堂

教堂高架

[lə] ['meɪtrə] ['oʊtɛl] [diː] - ['diˈiˈes] -
Le **maître** **autel** **de** **l'église** **des** **dominicains**
乐 师傅 奥特尔 德 - 德斯 -

多米尼加教会领袖

- [mæ'dʒɔ:ri] ['delə] [kə'tɛˌdrɑ:li] { - }
L'Altar **Maggiore** **della** **Cattedrale** **{** **237** **}**
- 马焦雷 德拉 大教堂 { - }

马焦雷德拉大教堂祭坛{237}

['bu:gɔ:s] , [kɑ:r'tu:hɑ:][ˌmɪrə'flɔ:ri:z]
Burgos **,** **Cartuja** **Miraflores**
布尔戈斯 , 卡尔图哈 米拉弗洛雷斯

布尔戈斯，卡尔图哈米拉弗洛雷斯

['seplkər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'fænteɪ][æl'fɔnsəu]
Sepulchre **of** **the** **infante** **Alfonso**
坟墓 的 这 婴儿 阿方索

阿方索王子的陵墓

- [del][ɪn'fænteɪ][æl'fɔnsəu]
Sepulcro **del** **infante** **Alfonso**
- del 婴儿 阿方索

阿方索王子墓

- ['di'i'es] - [æl'fɔnsəu]
Grabmal **des** **Infanten** **Alfonso**
- 德斯 - 阿方索

阿方索王子的墓碑

[ˌtɑ:m'boʊ] [di:] - ['ælfɔns] [dænz] - ['di'i'es] -
Tombeau **de** **l'infant** **Alphonse** **dans** **l'église** **des** **dominicains**
墓地 德 - 阿方斯 丹斯 - 德斯 -

多米尼加教堂中的阿尔丰斯婴儿墓

[ɪl][sɪ'pɒlˌkroʊ] - [æl'fɔnsəu] { - }
Il **sepolcro** **dell'infante** **Alfonso** **{** **238** **}**
il 塞波尔克罗 - 阿方索 { - }

阿方索王子的墓地{238}

['bu:gɔ:s]
Burgos
布尔戈斯

布尔戈斯

[ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r'tu:hɑ:][ˌmɪrə'flɔ:ri:z]
In **the** **Garden** **of** **the** **Cartuja** **Miraflores**
在 这 花园 的 这 卡尔图哈 米拉弗洛雷斯

在卡尔图哈米拉弗洛雷斯花园

[ɪn] [el]['dʒɑ:rdɪn][di:][lɑ:][kɑ:r'tu:hɑ:][ˌmɪrə'flɔ:ri:z]
En **el** **jardin** **de** **la** **Cartuja** **Miraflores**
恩 el 花园 德 拉 卡尔图哈 米拉弗洛雷斯

米拉弗洛雷斯卡图哈花园

[ɪm]['gɑ:rtən]['dɜ˞:][kɑ:r'tu:hɑ:][ˌmɪrə'flɔ:ri:z]
Im **Garten** **der** **Cartuja** **Miraflores**
我是 花园 德尔 卡尔图哈 米拉弗洛雷斯

我是卡图哈·米拉弗洛雷斯花园

[lə] ['dʒɑ:rdɪn][di:'ju]['kɑ:nventˌ'kɑ:nvənt]['di'i'es] -
Le **jardin** **du** **convent** **des** **dominicains**
乐 花园 杜 修道院 德斯 -

多米尼加修道院花园

['nɛl] [dʒɜ˞'di:noʊ][di:][lɑ:][kɑ:r'tu:hɑ:][ˌmɪrə'flɔ:ri:z] { - }
Nel **giardino** **de** **la** **Cartuja** **Miraflores** **{** **239** **}**
内尔 花园 德 拉 卡尔图哈 米拉弗洛雷斯 { - }

内尔贾迪诺·德拉卡图哈·米拉弗洛雷斯{239}

['loʊnli]	['tʃæp(ə)l]
Lonely	**Chapel**
孤独	教堂

孤独教堂

[kə'pelə]	[ˌsɔli'teəriə]
Cappella	**solitaria**
卡佩拉	独行者

孤生小帽贝

[aɪnseɪm]	[kæ'pɛlə]
Einsame	**Kapelle**
印萨梅	卡佩勒

艾因萨姆教堂

[ˌju ɛn 'i]	[ʃə'pɛl]	['sɑːləter]
Une	**chapelle**	**solitaire**
一个	教堂	单人纸牌游戏

单人小教堂

[kə'pɪlə]	[ˌsɔli'teəriə]	{	-	}
Capilla	**solitaria**	**{**	**240**	**}**
毛细血管	独行者	{	-	}

单毛细血管{240}

-	[diː]['dweərəj]
Arranda	**de** **Duero**
-	德 杜埃罗

阿兰达·德·杜埃罗

[dɔːz]	[ʌv; əv][ˌes 'tiː] .	[mə'riːə]
Doors	**of** **St** **.**	**Maria**
门	的 英石 .	玛丽亚

圣玛丽亚之门

[pɔːr'tɑːdə][diː][lɑː][ˌiː'gleɪsiːə]['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] .					
Portada	**de**	**la**	**Iglesia**	**Sta**	**.**
门户	德	拉	教会	斯塔	.

圣教堂门

[mə'riːə]
Maria
玛丽亚

玛丽亚

['pɔːrtl]	['dɜ˞ː]	['kɪrtʃə]	['sæntə][mə'riːə]	
Portal	**der**	**Kirche**	**Santa**	**Maria**
门户网站	德尔	教堂	圣诞老人	玛丽亚

圣玛丽亚教堂门户

[pɔːr'taɪ]	[diː]	-	['seɪntiː]	-	[mə'riː]
Portail	**de**	**l'église**	**Sainte**	**-**	**Marie**
门户网站	德	-	圣特	-	玛丽

圣玛丽教堂门

[ɪŋgrɛsoʊ]	['delə]	['kiːsə]	[ˌdiː 'aɪ][es] .	[mə'riːə]	{	-	}
Ingresso	**della**	**Chiesa**	**di** **S** **.**	**Maria**	**{**	**241**	**}**
入口	德拉	教堂	迪 S .	玛丽亚	{	-	}

圣玛丽亚教堂入口{241}

[ˌbɑːljɑːdɔː'liːð]
Valladolid
巴利亚多利德

巴利亚多利德

[fə'sɑ:d] [ʌv; əv][ˌes 'ti:] . ['pæbləu] ([ˌplætər'esk] [staɪl])
Facade of St . Pablo (plateresque style)
正面 的 英石 . 巴勃罗 (龙飞凤舞 风格)

圣巴勃罗教堂立面（银匠式风格）

[fətʃɑ:də] [di:][es] . ['pæbləu] ([ɛ'stiˌloʊ] -)
Fachada de S . Pablo (estilo Plateresco)
法查达 德 S . 巴勃罗 (风格 -)

Fachada de S. Pablo (estilo Plateresco)

- ['dɘ:] ['kɪrtʃə] [es] . ['pæbləu] ([ɪm] - ['stɪl])
Fassade der Kirche S . Pablo (im plateresken Stil)
- 德尔 教堂 S . 巴勃罗 (我是 - 仍然)

Fassade der Kirche S. Pablo (im Plateresken Stil)

[fə'sɑ:d] [di:] - [seɪnt] - ['pæbləu] ([staɪl] [ɪn] [rɪ'li:f])
Façade de l'église Saint - Pablo (style en relief)
正面 德 - 圣 - 巴勃罗 (风格 英文 宽慰)

圣巴勃罗教堂正面（浮雕风格）

[fɑ:tʃi:ɑ:tə] ['delə] ['ki:sə] [ˌdi: 'aɪ][es] . ['pɑ:ɔ:lɔ:] ([staɪl] -) { - }
Facciata della Chiesa di S . Paolo (Stile plateresco) { 242 }
面 德拉 教堂 迪 S . 保罗 (风格 -) { - }

Facciata della Chiesa di S. Paolo (Stile Plateresco){242}

[ˌbɑ:ljɑ:dɔ:'li:ð]
Valladolid
巴利亚多利德

巴利亚多利德

[kɔ:rt] [ʌv; əv][ˌes 'ti:] . [grɪ'gɔri:oʊ]
Court of St . Gregorio
法庭 的 英石 . 格雷戈里奥

圣格雷戈里奥法院

['pætioʊ][di:][es] . [grɪ'gɔri:oʊ]
Patio de S . Gregorio
露台 德 S . 格雷戈里奥

圣格雷戈里奥庭院

[eɪtʃ oʊ 'ef][vɑ:n][es] . [grɪ'gɔri:oʊ]
Hof von S . Gregorio
霍夫 冯 S . 格雷戈里奥

霍夫·冯·S·格雷戈里奥

['ku:r] [di:] [seɪnt] - [gʁeg'waʁ]
Cour de Saint - Grégoire
法院 德 圣 - 格雷戈尔

圣格雷戈尔庭院

[ɪl][kɒ:'ti:lei][ˌdi: 'aɪ][es] . [grɪ'gɔri:oʊ] { - }
Il Cortile di S . Gregorio { 243 }
il 皮质 迪 S . 格雷戈里奥 { - }

圣格雷戈里奥中庭{243}

[ˌbɑ:ljɑ:dɔ:'li:ð]
Valladolid
巴利亚多利德

巴利亚多利德

['gæləri] [ʌv; əv][ˌes 'ti:] . [grɪ'gɔri:oʊ]
Gallery of St . Gregorio
画廊 的 英石 . 格雷戈里奥

圣格雷戈里奥画廊

[ˌgælɝˈiːə][diː][es] . [grɪˈgɔriːoʊ]
Galeria **de** **S** **.** **Gregorio**
画廊 德 S . 格雷戈里奥

圣格雷戈里奥画廊

[gɑːˈleriə][vɑːn][es] . [grɪˈgɔriːoʊ]
Galerie **von** **S** **.** **Gregorio**
画廊 冯 S . 格雷戈里奥

S. Gregorio 画廊

[gɑːˈleriə][diː] [seɪnt] - [gʁegˈwaʁ]
Galerie **de** **Saint** **-** **Grégoire**
画廊 德 圣 - 格雷戈尔

圣格雷戈尔画廊

[lɑː][ˌgælə'riːə][ˌdiː 'aɪ][es] . [grɪˈgɔriːoʊ] { - }
La **Galleria** **di** **S** **.** **Gregorio** **{** **244** **}**
拉 Galleria 迪 S . 格雷戈里奥 { - }

圣格雷戈里奥画廊{244}

['tɔːroʊ]
Toro
托罗

托罗

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl] - ['dɔːrweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmen] ['tʃæp(ə)l] (['fɔːrmər] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl]) **)**)
The **Cathedral** **-** **Doorway** **of** **the** **Carmen** **Chapel** **(** **Former** **entrance** **of** **the** **Cathedral**
这 大教堂 - 门口 的 这 卡门 教堂 (以前的 入口 的 这 大教堂

大教堂卡门小教堂入口（大教堂原入口）

[kə'θɛdrəl] - [pɔːr'tɑːdə][diː][lɑː] [kə'pɪlə] [del] ['kɑːmen] ([æn'tiːgwə][ɛn'trɑːdə][diː][lɑː][kə'θɛdrəl])
Catedral **-** **Portada** **de** **la** **Capilla** **del** **Carmen** **(** **antigua** **entrada** **de** **la** **catedral** **)**
大教堂 - 门户 德 拉 毛细血管 del 卡门 (安提瓜 入口 德 拉 大教堂)

卡门教堂门 (Antigua entrada de la catedral)

- - ['pɔːrtl] ['dɝː] - ([iːhiməlz] [aɪŋgæŋstɝ] ['dɝː] -)
Kathedrale **-** **Portal** **der** **Carmenkapelle** **(** **ehemals** **Eingangstor** **der** **Kathedrale** **)**
- - 门户网站 德尔 - (血迹 入口门 德尔 -)

Kathedrale-Portal der Carmenkapelle (ehemals Eingangstor der Kathedrale)

[lɑː] [kəˌθɛd'rɑːl] : [pɔːr'taɪ][diː][lɑː] [ʃə'pɛl] ['di'i'es] ['kɑːrmi] ([ˌɑːn'sjɛn] [pɔːrt] - [diː][lɑː] [kəˌθɛd'rɑːl]) **)**
La **cathédrale** **:** **portail** **de** **la** **Chapelle** **des** **Carmes** **(** **ancienne** **porte** **d'entrée** **de** **la** **Cathédrale** **)**
拉 大教堂 : 门户网站 德 拉 教堂 德斯 卡梅斯 (古老的 门 - 德 拉 大教堂)

大教堂：portail de la Chapelle des Carmes (ancienne porte d'entrée de la Cathédrale)

[lɑː] [kə'tɛˌdrɑːli] .
La **Cattedrale** **.**
拉 大教堂 .

大教堂。

[ɪŋgrɛsoʊ] ['ɑːlə] [kə'pelə] [del] ['kɑːrmaɪn] ([ɑːn'tiːkoʊ] [ɪŋgrɛsoʊ] ['ɑːlə] [kə'tɛˌdrɑːli]) { - }
Ingresso **alla** **Cappella** **del** **Carmine** **(** **Antico** **ingresso** **alla** **Cattedrale** **)** **{** **245** **}**
入口 阿拉 卡佩拉 del 胭脂红 (安提科 入口 阿拉 大教堂) { - }

Ingresso alla Cappella del Carmine（Antico ingresso alla Cattedrale）{245}

[zə'mɔrə]
Zamora
萨莫拉

萨莫拉

['seplkər] [ʌv; əv] [prɪns] [di:] . [wɑ:n; hwɑ:n][væ'skwɛz][di:][ə'ku:njə][ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv]['sæntə]

Sepulchre	of	Prince	D	.	Juan	Vázquez	de	Acuña	in	the	church	of	Santa
坟墓	的	王子	D	.	胡安	巴斯克斯	德	阿库尼亚	在	这	教会	的	圣诞老人

[,mægdə'leinə; -'li:-]
Magdalena
玛格达莱纳

圣马格达莱纳教堂内的胡安·巴斯克斯·德·阿库尼亚王子墓

- [del]['prinsipi:][di:] . [wɑ:n; hwɑ:n][væ'skwɛz][di:][ə'ku:njə] [ɪn] [lɑ:][ˌi:'gleɪsi:ə]['sæntə]

Sepulcro	del	principe	D	.	Juan	Vázquez	de	Acuña	en	la	iglesia	Santa
-	del	普林西比	D	.	胡安	巴斯克斯	德	阿库尼亚	英文	拉	教会	圣诞老人

[,mægdə'leinə; -'li:-]
Magdalena
玛格达莱纳

塞普尔克罗·德尔·普林西比·D·胡安·巴斯克斯·德·阿库尼亚在圣马格达莱纳教堂

- ['di'i'es] - [di:] . [wɑ:n; hwɑ:n]['væskwɛz][di:][ə'ku:njə][ɪn]['dɜ˞:] ['kɪrtʃə] ['sæntə]

Grabmal	des	Prinzen	D	.	Juan	Vásquez	de	Acuña	in	der	Kirche	Santa
-	德斯	-	D	.	胡安	瓦斯奎兹	德	阿库尼亚	在	德尔	教堂	圣诞老人

[,mægdə'leinə; -'li:-]
Magdalena
玛格达莱纳

圣马格达莱纳教堂的格拉布马尔·德·胡安·巴斯克斯·德·阿库尼亚王子

[ˌɛ'gli:s] ['seɪnti:] - ['mædlɪnˌ'mædleɪn] : [ˌtɑ:m'boʊ] [di:'ju] [prɪns] [di:] . [wɑ:n; hwɑ:n]['væskwɛz] -

Eglise	Sainte	-	Madeleine	:	Tombeau	du	prince	D	.	Juan	Vásquez	d'Acuña
教堂	圣特	-	玛德琳	:	墓地	杜	王子	D	.	胡安	瓦斯奎兹	-

圣玛德琳教堂： D. Juan Vásquez d'Acuña 王子墓

[sɪ'pɒlˌkroʊ][del]['prinsipi:][di:] . [wɑ:n; hwɑ:n][væ'skwɛz][di:][ə'ku:njə] ['nɛlə]

Sepolcro	del	Principe	D	.	Juan	Vázquez	de	Acuña	nella
塞波尔克罗	del	王子	D	.	胡安	巴斯克斯	德	阿库尼亚	内拉

塞波尔克罗·德尔·普林西比·D·胡安·巴斯克斯·德·阿库尼亚·内拉

['ki:sə] [ˌdi: 'aɪ]['sæntə][,mægdə'leinə; -'li:-] { - }

Chiesa	di	Santa	Magdalena	{	246	}
教堂	迪	圣诞老人	玛格达莱纳	{	-	}

圣马格达莱纳教堂{246}

[ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑ:lɑ:'mɑ:ŋkɑ:]
Salamanca
萨拉曼卡

萨拉曼卡

[ðə; ði] [kə'θi:drəl]

The	Cathedral
这	大教堂

大教堂

[lɑ:] [kə'θɛdrəl]

La	Catedral
拉	大教堂

大教堂

-
Kathedrale
-

大教堂

[lɑː] [kəˌθɛdˈrɑːl]
La **Cathédrale**
拉 大教堂

大教堂

[lɑː] [kəˈtɛˌdrɑːli] { - }
La **Cattedrale** **{** **247** **}**
拉 大教堂 { - }

大教堂{247}

[ˌsæləˈmæŋkə; ˌsɑːlɑːˈmɑːŋkɑː]
Salamanca
萨拉曼卡

萨拉曼卡

[ˈdɔːrweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti]
Doorway **of** **the** **University**
门口 的 这 大学

大学的大门

[pɔːrˈtɑːdə][diː][lɑː][ˌjuːˌnɪvərˈsiːdɑːd]
Portada **de** **la** **Universidad**
门户 德 拉 大学

大学门户

[ˈpɔːrtl] [ˈdɜ˞ː][ˌjuːnɪˈvɜːrsɪˌtæt]
Portal **der** **Universität**
门户网站 德尔 大学

大学门户网站

[pɔːrˈtaɪ] [diː] -
Portail **de** **l'Université**
门户网站 德 -

大学门户网站

[pɔːrˈtɑːleɪ] - { - }
Portale **dell'Università** **{** **248** **}**
门户 - { - }

Portale dell'Università{248}

[ˌsæləˈmæŋkə; ˌsɑːlɑːˈmɑːŋkɑː]
Salamanca
萨拉曼卡

萨拉曼卡

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] .
University **.**
大学 .

大学。

['sterkeɪs] [wɪð; wɪθ]['æltoʊ] - [rɪ'liːvoʊ; rɪl'jevoʊ] ([ðə; ði][reɪ'liːvoʊz][ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] ['ʃoʊɪŋ] [naɪts]
Staircase **with** **alto** **-** **relievo** **(** **the** **relievos** **on** **the** **upper** **part** **showing** **knights**
楼梯 和 阿尔托 - 缓解 (这 缓解 在 这 上 部分 显示 骑士
[ɪn][ə; eɪ] [bʊl] - [faɪt])
in **a** **bull** **-** **fight** **)**
在 一个 公牛 - 斗争)

带有高浮雕的楼梯（上部的浮雕描绘了骑士斗牛的场景）

[ˌjuːˌnɪvərˈsiːdɑːd] .
Universidad **.**
大学 .

大学。

[lɑ:][ɛskɑ:'lɛrə] ([ɪn] [el] [rɪ'li:v] [su:'pɪriər] [ˌju ɛn 'e] [kə'ridə] [di:]['tɔ:roʊs] [ɪn] [lɑ:][ɪ'dæd]['mi:diə])
La escalera (en el relieve superior una corrida de toros en la Edad Media)
拉 阶梯 (英文 el 缓解 优越的 乌纳 斗牛 德 公牛 英文 拉 年龄 媒体)

La escalera（在 Edad Media 上解除斗牛斗殴）

[ˌju:nɪ'vɜ:rsɪˌtæt] .
Universität .
大学 .

大学。

- ['trepə] ([æn; ən]['dɜ:][oʊbɜ-ən] - ['dɑ:rstɛˌlʊŋ] ['aɪnəs] -)
Platereske Treppe (an der oberen Treppenwange Darstellung eines Ritterstierkampfes)
- 梯田 (一个 德尔 奥伯伦 - darstellung 一个 -)

Platereske Treppe（an der oberen Treppenwange Darstellung eines Ritterstierkampfes）

- :
L'Université :
- :

大学:

[ɛska'lje] [di:'ju] [staɪl] [ɪn] [rɪ'li:f] ([suə][lə]['lɪmən; laɪmən] [su:'pɪri:ɜ:r] [ˌi: es 'ti:] - [ən] ['kɑ:mbæt]
Escalier du style en relief (sur le limon supérieur est représenté un combat
楼梯 杜 风格 英文 宽慰 (苏尔 勒 柠檬 上 est - 联合国 战斗

[di:] - [ˌeɪ 'ju:] [mɔɪən] - -)
de taureaux au Moyen - âge)
德 - au 中级 - -)

Escalier du style en lift (sur le limon superérieur est représenté un Battle de taureaux au Moyen-âge)

- .
Università .
- .

大学。

[lɑ:][skɑ:li:nɑ:tə] .
La scalinata .
拉 斯卡利纳塔 .

La scalinata.

['nɛlə] ['pɑ:tɪd][ˌsu:pɪ'ri:ɔ:reɪ] ['delə] ['skɑ:lə][ɛ] - [ˌju ɛn 'e] [kə'ridə] [ˌdi: 'aɪ]['tɔ:rˌaɪ] { - }
Nella parte superiore della Scala è raffigurata una corrida di tori { 249 }
内拉 部分 上等 德拉 Scala è - 乌纳 斗牛 迪 托里 { - }

Nella parte Superiore della Scala è raffigurata una corrida di tori{249}

[ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑ:lɑ:'mɑ:ŋkɑ:]
Salamanca
萨拉曼卡

萨拉曼卡

['ɪnər] ['dɔ:rweɪ] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɛ'skwɛləz] [menɔrɛs] (['loʊər] [sku:l])
Inner Doorway in the court of the Escuelas menores (lower school)
内 门口 在 这 法庭 的 这 学校 未成年人 (降低 学校)

小学（Escuelas menores）庭院内的入口

[ɛn'trɑ:də][waɪ]['pætioʊ][di:][læs][ɛ'skwɛləz] [menɔrɛs] (['hɑ:spɪt(ə)l][del][ɛ'stu:diˌoʊ])
Entrada y patio de las Escuelas menores (hospital del estudio)
入口 是 露台 德 最后 学校 未成年人 (医院 del 工作室)

Entrada y heaven de las Escuelas menores (医院)

[ɪnrz] ['pɔ:rtl] [ɪm][eɪtʃ oʊ 'ef]['dɜ:][ɛ'skwɛləz] [menɔrɛs] (- [ʃu:lə])
Inneres Portal im Hof der Escuelas menores (niedere Schule)
内部 门户网站 我是 霍夫 德尔 学校 未成年人 (- 学校)

Inneres Portal im Hof der Escuelas menores (niedere Schule)

[pɔːrˈtaɪ] [ˌɪntɛˈrɪɜːr] [dænz][lɑː] ['kuːr] ['di'i'es] [ɛ'skwɛləz] [menɔrɛs] (- [maɪnuʊrz])

Portail	intérieur	dans	la	cour	des	Escuelas	menores	(	écoles	mineures	)
门户网站	内部	丹斯	拉	法院	德斯	学校	未成年人	(	-	矿井	)

Portail intérieur dans la cour des Escuelas menores (écoles minures)

[pɔːrˈtɑːleɪ][ˌɪnˈtɜːrnəʊ]['nɛl][kɒːˈtiːlei] ['delə] ['skwoʊlə] [ɪnˈfɪriˌɔːri] { - }

Portale	interno	nel	cortile	della	Scuola	inferiore	{	250	}
门户	内部	内尔	皮质	德拉	学校	下级	{	-	}

Portale interno nel cortile della Scuola lowere{250}

[ˌsiːuːˈdæd][rəˈdriːgoʊ]

Ciudad	Rodrigo
西达德	罗德里戈

罗德里戈城

[dɔːr] [ʌv; əv] ['pæləs]

Door	of	palace
门	的	宫殿

宫殿大门

[pɔːrˈtɑːdə][diː] [ən] [pə'leɪsiːoʊ]

Portada	de	un	palacio
门户	德	联合国	宫殿

宫殿门

['pɔːrtl] ['aɪnəs] -

Portal	eines	Palastes
门户网站	一个	-

Portal eines Palastes

[pɔːr'taɪ] [-] ['pæleɪ]

Portail	d'un	palais
门户网站	逼债	宫殿

宫殿门户

[ɪŋgrɛsoʊ] [-] [pə'lɑːtsoʊ] { - }

Ingresso	d'un	palazzo	{	251	}
入口	逼债	宫殿	{	-	}

Ingresso d'un palazzo{251}

[ˌsiːuːˈdæd][rəˈdriːgoʊ]

Ciudad	Rodrigo
西达德	罗德里戈

罗德里戈城

['mɑːrkɪt] - [pleɪs]

Market	-	place
市场	-	地方

市场

['plɑːzə] ['meɪər]

Plaza	mayor
广场	市长

市长广场

['mɑːrktˌplɑːts]

Marktplatz
市场广场

集市广场

[lɑː] [grænd] [pleɪs] ([pleɪs] [diː'ju] -)

La	grande	place	(	Place	du	marché	)
拉	格兰德	地方	(	地方	杜	-	)

市场广场 (Place du Marché)

[lɑ:][pi'ɑ:zə] [del][mɜ:r'kɑ:toʊ] { - }
La Piazza del Mercato { 252 }
拉 广场 del 市场 { - }

市场广场{252}

['kɑ:stu:mz] [ɪn][kɑ:ndɛ'lɑ:ri:oʊ]
Costumes in Candelario
服装 在 坎德拉里奥

坎德拉里奥的服装

['trɑ:ˌheɪ][di:][kɑ:ndɛ'lɑ:ri:oʊ]
Traje de Candelario
服装 德 坎德拉里奥

坎德拉里奥的服装

['trækt] [vɑ:n][kɑ:ndɛ'lɑ:ri:oʊ]
Tracht von Candelario
传统服饰 冯 坎德拉里奥

坎德拉里奥的特拉赫特

[femz] [di:][kɑ:ndɛ'lɑ:ri:oʊ]
Femmes de Candelario
女性 德 坎德拉里奥

坎德拉里奥的女人

[koʊstu:mi][ˌdi: 'aɪ][kɑ:ndɛ'lɑ:ri:oʊ] { - }
Costumi di Candelario { 253 }
服装 迪 坎德拉里奥 { - }

Costumi di Candelario{253}

[kɑ:ndɛ'lɑ:ri:oʊ] ([prɑ:v] . [ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑ:lɑ:'mɑ:ŋkɑ:]) { - }
Candelario (Prov . Salamanca) { 254 }
坎德拉里奥 (省 . 萨拉曼卡) { - }

坎德拉里奥（萨拉曼卡省）{254}

['kɑ:stu:mz] [ɪn][lɑ:][ˌɑ:l'bɜ:rkə] ([prɑ:v] . [ʌv; əv][ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑ:lɑ:'mɑ:ŋkɑ:])
Costumes in La Alberca (Prov . of Salamanca)
服装 在 拉 阿尔贝卡 (省 . 的 萨拉曼卡)

拉阿尔贝尔卡（萨拉曼卡省）的服装

['trɑ:ˌheɪ][di:][lɑ:][ˌɑ:l'bɜ:rkə] ([prɑ:v] . [di:][ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑ:lɑ:'mɑ:ŋkɑ:])
Traje de La Alberca (Prov . de Salamanca)
服装 德 拉 阿尔贝卡 (省 . 德 萨拉曼卡)

Traje de La Alberca（萨拉曼卡省）

['trækt] [vɑ:n][lɑ:][ˌɑ:l'bɜ:rkə] ([prɑ:v] . [ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑ:lɑ:'mɑ:ŋkɑ:])
Tracht von La Alberca (Prov . Salamanca)
传统服饰 冯 拉 阿尔贝卡 (省 . 萨拉曼卡)

Tracht von La Alberca（萨拉曼卡省）

[ˌju ɛn 'i] [fæ'mi:l] [di:][peɪ'zɑ:nz][di:][lɑ:][ˌɑ:l'bɜ:rkə] .
Une famille de paysans de la Alberca .
一个 家庭 德 农民 德 拉 阿尔贝卡 .

Une famille de paysans de la Alberca。

(['prɑ:vɪns] [di:] -)
(Province de Salamanque)
(省 德 -)

（萨拉曼克省）

[koʊstu:mi][ˌdi: 'aɪ][lɑ:][ˌɑ:l'bɜ:rkə] ([prɑ:v] . [ˌdi: 'aɪ][ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑ:lɑ:'mɑ:ŋkɑ:]) { - }
Costumi di La Alberca (Prov . di Salamanca) { 255 }
服装 迪 拉 阿尔贝卡 (省 . 迪 萨拉曼卡) { - }

Costumi di La Alberca（萨拉曼卡省）{255}

[ə; eɪ][mjuːl] - [raɪd]
A Mule - Ride
一个 骡子 - 骑

骑骡子

[paːˈseiəu][ɪn]['mjuːlə]
Paseo en mula
帕塞奥 英文 穆拉

Paseo en mula

-
Maultierritt
-

莫尔蒂埃里特

[ɪn] [ruːt] [suə][lɑː][mjuːl]
En route sur la mule
恩 路线 苏尔 拉 骡子

沿着骡子走

- ['sʌl]['muːloʊ] { - }
Cavalcata sul mulo { 256 }
- 苏尔 穆洛 { - }

Cavalcata sul mulo{256}

['festl] ['kɑːstuːm][ɪn][lɑː][ˌɑːl'bɜːrkə] ([fɔːr] - [strænd][goʊld] [tʃeɪn] — [oʊld]['fæməli]['ɔːrnəmənt])
Festal costume in La Alberca (four - strand gold chain — old family ornament)
节日 戏服 在 拉 阿尔贝卡 (四 - 链 金子 链 — 老的 家庭 装饰品)

拉阿尔贝卡的节日服装（四股金链——古老的家族饰品）

['trɑːˌheɪ][fɛsti:voʊ][diː][lɑː][ˌɑːl'bɜːrkə] ([læs][kə'diːnəs][diː]['ɔroʊ][sʌn][ˌju ɛn 'e]['dʒɔɪə][diː][fə'mɪliə])
Traje festivo de La Alberca (las cadenas de oro son unajoya de familia)
服装 节日 德 拉 阿尔贝卡 (最后 卡德纳斯 德 奥罗 儿子 乌纳 乔雅 德 家庭)

Traje festivo de La Alberca（las cadenas de oro son unajoya de familia）

- [vɑːn][lɑː][ˌɑːl'bɜːrkə] (- - — ['ɔːltər] -)
Festtracht von La Alberca (vielreihige Goldketten — alter Familienbesitz)
- 冯 拉 阿尔贝卡 (- - — 改变 -)

Festtracht von La Alberca（vielreihige Goldketten—alter Familienbesitz）

[fem] [diː][lɑː][ˌɑːl'bɜːrkə][ɪn] ['kɑːstuːm][diː] - ([lez] ['kɑːljɚz] [ɪn][ɔːr] - [plʊ'zjɜːr] - [proʊviːɛnənt] [-] [treɪ] [æn'sjɛ̃ː] - [diː] [fæ'miːl])
Femme de la Alberca en costume de cérémonie (Les colliers en or à plusieurs rangées proviennent d'un très ancien héritage de famille)
女性 德 拉 阿尔贝卡 英文 戏服 德 - (莱斯 煤矿 英文或者 - plusieurs - 省份 逼债 非常 古代 - 德 家庭)

Femme de la Alberca en dress de cérémonie（Les colliers en or à plusieurs rangées proviennent d'un très ancien héritage de famille）

['kɑːstuːm][fɛsti:voʊ][ə; eɪ][lɑː][ˌɑːl'bɜːrkə] ([pjuː]['fili][diː] [kəti:n] [-] , - [ˌdiː 'aɪ][fɑː'miːljɑː]) { - }
Costume festivo a La Alberca (Piu fili de catene d'oro , eredità di famiglia) { 257 }
戏服 节日 一个 拉 阿尔贝卡 (piu 菲利 德 链环 d'oro , - 迪 家族) { - }

服装节 a La Alberca (Piu fili de catene d'oro, eredità di famiglia){257}

['festl] ['kɑːstuːm][ɪn][lɑː][ˌɑːl'bɜːrkə]
Festal costume in La Alberca
节日 戏服 在 拉 阿尔贝卡

拉阿尔贝卡的节日服装

['trɑːˌheɪ][fɛsti:voʊ][diː][lɑː][ˌɑːl'bɜːrkə]
Traje festivo de la Alberca
服装 节日 德 拉 阿尔贝卡

Traje festivo de la Alberca

- [vɑːn][lɑː][ˌɑːlˈbɜːrkə]
Festtracht von La Alberca
- 冯 拉 阿尔贝卡

阿尔贝卡节

[fem] [diː][lɑː][ˌɑːlˈbɜːrkə] [ɪn] [ˈkɑːstuːm] [diː] [feɪt]
Femme de la Alberca en costume de fête
女性 德 拉 阿尔贝卡 英文 戏服 德 宴请

穿着节日服装的阿尔贝卡女士

- [ˌdiː ˈaɪ][lɑː][ˌɑːlˈbɜːrkə][ɪn][ˈkɑːstuːm][fɛstiːvoʊ] { - }
Giovinetta di La Alberca in costume festivo { 258 }
- 迪 拉 阿尔贝卡 在 戏服 节日 { - }

乔维内塔·迪·拉·阿尔贝尔卡 (Giovinetta di La Alberca) 参加服装节{258}

[ɪn] - ([prɑːv] . [ʌv; əv][ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑːlɑː'mɑːŋkɑː])
In Mogarraz (Prov . of Salamanca)
在 - (省 . 的 萨拉曼卡)

在莫加拉斯（萨拉曼卡省）

[ɪn] - ([prɑːv] . [diː][ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑːlɑː'mɑːŋkɑː])
En Mogarraz (Prov . de Salamanca)
恩 - (省 . 德 萨拉曼卡)

恩莫加拉斯（萨拉曼卡省）

[ɪn] - ([prɑːv] . [ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑːlɑː'mɑːŋkɑː])
In Mogarraz (Prov . Salamanca)
在 - (省 . 萨拉曼卡)

在莫加拉斯（萨拉曼卡省）

[ə; eɪ] - ([ˈprɑːvɪns] [diː] -)
A Mogarraz (Province de Salamanque)
一个 - (省 德 -)

莫加拉斯（萨拉曼克省）

[ə; eɪ] - ([prəˈvɪnʃiə] [daɪ][ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑːlɑː'mɑːŋkɑː]) { - }
A Mogarraz (Provincia die Salamanca) { 259 }
一个 - (省 死 萨拉曼卡) { - }

莫加拉斯（萨拉曼卡省）{259}

- [æt; ət][ðə; ði] [wel]
Hurdanos at the well
- 在 这 出色地

井边的胡尔达诺斯

- [ɪn] [lɑː][fˈwɛnˌteɪ]
Hurdanos en la fuente
- 英文 拉 富恩特

Hurdanos en la fuente

- [ˌeɪ ˈem] ['brʊnən]
Hurdesbewohner am Brunnen
- 是 布鲁嫩

布鲁嫩的赫德斯贝沃纳

- - [lɑː] [fɔnˈteɪn]
Hurdanos à la fontaine
- - 拉 方丹

喷泉胡尔达诺斯

- ['ɑːlə][fɔnˈtænə] { - }
Hurdani alla fontana { 260 }
- 阿拉 丰塔纳 { - }

Hurdani alla fontana{260}

[ðə; ði] ['mɑːnəsteri] [ʌv; əv][læs] -

The	Monastery	of	Las	Batuecas
这	修道院	的	拉斯	-

拉斯巴图埃卡斯修道院

[el] [ˌmoʊnə'stɛrioʊ][diː][læs] -

El	Monasterio	de	Las	Batuecas
埃尔	修道院	德	拉斯	-

拉斯巴图埃卡斯修道院

['klɔstɝ] -

Kloster	Batuecas
修道院	-

巴图埃卡斯修道院

[lə] - [diː][læs] -

Le	Monastère	de	Las	Batuecas
乐	-	德	拉斯	-

拉斯巴图埃卡斯修道院

[ɪl][ˌmoʊnə'stɛroʊ][ˌdiː 'aɪ][læs] - { - }

Il	Monastero	di	Las	Batuecas	{	261	}
il	修道院	迪	拉斯	-	{	-	}

拉斯巴图埃卡斯修道院{261}

['dɔːrweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːnəsteri] [ʌv; əv][læs] -

Doorway	of	the	Monastery	of	Las	Batuecas
门口	的	这	修道院	的	拉斯	-

拉斯巴图埃卡斯修道院的大门

[pɔːr'tɑːdə][del][ˌmoʊnə'stɛrioʊ][diː][læs] -

Portada	del	Monasterio	de	Las	Batuecas
门户	del	修道院	德	拉斯	-

拉斯巴图埃卡斯修道院门

- ['di'i'es]['klɑːstərz] -

Pforte	des	Klosters	Batuecas
-	德斯	克洛斯特斯	-

巴图埃卡斯修道院

[pɔːrt] - [diː'ju] - [diː][læs] -

Porte	d'entrée	du	monastère	de	Las	Batuecas
波特	-	杜	-	德	拉斯	-

拉斯巴图埃卡斯修道院入口

[ɪŋgrɛsoʊ] [del][ˌmoʊnə'stɛroʊ][læs] - { - }

Ingresso	del	Monastero	Las	Batuecas	{	262	}
入口	del	修道院	拉斯	-	{	-	}

Ingresso del Monastero Las Batuecas{262}

[ɪn][ðə; ði] ['mɑːnəsteri] [skuːl]

In	the	monastery	school
在	这	修道院	学校

在修道院学校

[ɪn] [lɑː] [ɛ'skwɛlə] [del][ˌmoʊnə'stɛrioʊ]

En	la	escuela	del	monasterio
恩	拉	学校	del	修道院

在修道院学校

[ɪn]['dɝː] -

In	der	Klosterschule
在	德尔	-

在修道院学校

-	[ˌeɪ 'juː]	-
L'école	**au**	**monastère**
-	au	-

修道院学校

['nɛlə]	['skwoʊlə]	[del]	[ˌmoʊnə'stɛroʊ]	{	-	}
Nella	**scuola**	**del**	**Monastero**	**{**	**263**	**}**
内拉	学校	del	修道院	{	-	}

Nella scuola del Monastero{263}

[ðə; ði]	['bjuːti]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[wʊdz]	(	-	)
The	**beauty**	**of**	**the**	**woods**	**(**	**Batuecas**	**)**
这	美丽	的	这	树林	(	-	)

森林之美（巴图埃卡斯）

[ɛn'kɑntoʊ]	[del]	['bɔːsˌkeɪ]	(	-	)
Encanto	**del**	**bosque**	**(**	**Batuecas**	**)**
魅力	del	博斯克	(	-	)

Encanto del bosque (Batuecas)

-	(	-	)
Waldespracht	**(**	**Batuecas**	**)**
-	(	-	)

瓦尔德斯普拉赫特（巴图埃卡斯）

[dænz]	[lɑː]	[fɔː'reɪ]	(	-	)
Dans	**la**	**forêt**	**(**	**Batuecas**	**)**
丹斯	拉	森林	(	-	)

Dans la forêt (Batuecas)

['nɛlə]	['fɔrstə]	(	-	)	{	-	}
Nella	**foresta**	**(**	**Batuecas**	**)**	**{**	**264**	**}**
内拉	森林	(	-	)	{	-	}

Nella foresta (Batuecas){264}

[dɔːr]	-	[poʊst]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['tʃæp(ə)l]	[ʌv; əv]	[ˌes 'tiː]	.	[mi'gel]	[diː]	['laɪnoʊ]	[nɪr]	[ɔː'vjedɔː]	(	[i'rektid]	[baɪ]
Door	**-**	**post**	**of**	**the**	**chapel**	**of**	**St**	**.**	**Miguel**	**de**	**Lino**	**near**	**Oviedo**	**(**	**erected**	**by**
门	-	邮政	的	这	教堂	的	英石	.	米格尔	德	亚麻油毡	靠近	奥维耶多	(	竖立	经过

[rə'mɪroʊ]	[aɪ]	.	[ə'baʊt]	-	)
Ramiro	**I**	**.**	**about**	**845**	**)**
拉米罗	我	.	关于	-	)

奥维耶多附近圣米格尔·德·利诺小教堂的门柱（由拉米罗一世于公元845年左右建造）

[poʊst]	[diː]	[lɑː]	[kə'pɪlə]	[es]	.	[mi'gel]	[diː]	['laɪnoʊ]	(	[ɔː'vjedɔː]	)	(	[ɛdɪfɪkɑːdə]	['pɔr]	[rə'mɪroʊ]	[aɪ]	.	['pɔr]	[lɔːs]
Poste	**de**	**la**	**Capilla**	**S**	**.**	**Miguel**	**de**	**Lino**	**(**	**Oviedo**	**)**	**(**	**edificada**	**por**	**Ramiro**	**I**	**.**	**por**	**los**
邮政	德	拉	毛细血管	S	.	米格尔	德	亚麻油毡	(	奥维耶多	)	(	建筑物	por	拉米罗	我	.	por	洛杉矶

['ɑːnjoʊs]	[diː]	-	)
años	**de**	**845**	**)**
年份	德	-	)

Poste de la Capilla S. Miguel de Lino (奥维多) (edificada por Ramiro I. por los años de 845)

-	['dɜː]	[kæ'pɛlə]	[es]	.	[mi'gel]	[diː]	['laɪnoʊ]	[ˌbi i 'aɪ]	[ɔː'vjedɔː]	(	[vɑːn]	[rə'mɪroʊ]	[aɪ]	.	[ʌm; əm]	-	-
Pfosten	**der**	**Kapelle**	**S**	**.**	**Miguel**	**de**	**Lino**	**bei**	**Oviedo**	**(**	**von**	**Ramiro**	**I**	**.**	**um**	**845**	**erbaut**
-	德尔	卡佩勒	S	.	米格尔	德	亚麻油毡	贝	奥维耶多	(	冯	拉米罗	我	.	嗯	-	-

)
)
)

Pfosten der Kapelle S. Miguel de Lino bei Oviedo (von Ramiro I. um 845 erbaut)

[ən] [piː'lɪ] [diː][lɑː] [ʃə'pɛl] [diː][ˌes 'tiː] . [mɪ'ʃɛl, 'mɪtʃəl, 'maɪkəl][diː]['laɪnoʊ] ([ɔː'vjedɔː]) (- [pɑːr]
Un pilier de la Chapelle de St . Michel de Lino (Oviedo) (bâtie par
联合国 柱子 德 拉 教堂 德 英石 . 米歇尔 德 亚麻油毡 (奥维耶多) (- 帕
[rə'mɪroʊ][ˌaɪ'iː'ɑːr] [ɪn] -)
Ramiro Ier en 845)
拉米罗 伊尔 英文 -)

Un pilier de la Chapelle de St. Michel de Lino (奥维耶多) (bâtie par Ramiro Ier en 845)

- ['delə] [kə'pelə] [ˌdiː 'aɪ][es] . [mɪ'ʃɛl] [diː]['laɪnoʊ] ([ɔː'vjedɔː]) ([kɔstruːtoʊ][ˌdiː 'eɪ][rə'mɪroʊ][aɪ] .
Pilastro della Cappella di S . Michele de Lino (Oviedo) (Costruito da Ramiro I . nell'anno 845) { - } 265
- 德拉 卡佩拉 迪 S . 米歇尔 德 亚麻油毡 (奥维耶多) (建设 达 拉米罗 我 . [nɛlɑːnoʊ] -) { - }
nell'anno -) { - }

Pilastro della Cappella di S. Michele de Lino（奥维多）（Costruito da Ramiro I. nell'anno 845）{265}

[ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði]['tʃæp(ə)l][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [mə'riːə][diː] - [nɪr] [ɔː'vjedɔː] ([i'rektid] [ə'baʊt] -
Interior of the Chapel of St . Maria de Naranco near Oviedo (erected about 845))
内部的 的 这 教堂 的 英石 . 玛丽亚 德 - 靠近 奥维耶多 (竖立 关于 -)

奥维耶多附近圣玛利亚·德·纳兰科小教堂内部（建于公元845年左右）

[ɪn'tɪriər] [diː][lɑː] [kə'pɪlə] ['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] .
Interior de la Capilla Sta .
内部的 德 拉 毛细血管 斯塔 .

圣卡皮利亚教堂内部

[mə'riːə][diː] - ([ɔː'vjedɔː]) ([ɛdɪfɪkɑːdə]['pɔr] [lɔːs] ['ɑːnjoʊs][diː] -)
Maria de Naranco (Oviedo) (edificada por los años de 845)
玛丽亚 德 - (奥维耶多) (建筑物 por 洛杉矶 年份 德 -)

玛丽亚·德·纳兰科 (奥维耶多) (edificada por los años de 845)

[ɪnrz] ['dɜː] [kæ'pɛlə] ['sæntə][mə'riːə][diː] - [ˌbi i 'aɪ][ɔː'vjedɔː] ([ʌm; əm] - -)
Inneres der Kapelle Santa Maria de Naranco bei Oviedo (um 845 erbaut)
内部 德尔 卡佩勒 圣诞老人 玛丽亚 德 - 贝 奥维多 (嗯 - -)

奥维耶多附近的纳兰科圣玛丽亚教堂 (um 845 erbaut)

[ˌɪntɛ'rɪɜːr] [diː][lɑː] [ʃə'pɛl] [diː][stiː] .
Intérieur de la chapelle de Ste .
内部 德 拉 教堂 德 圣 .

圣礼拜堂内部

[mə'riː] [diː] - ([ɔː'vjedɔː]) (- [ɪn] -)
Marie de Naranco (Oviedo) (bâtie en 845)
玛丽 德 - (奥维耶多) (- 英文 -)

玛丽·德纳兰科（奥维耶多）（bâtie en 845）

[ˌɪn'tɜːrnəʊ] ['delə] [kə'pelə] [ˌdiː 'aɪ]['sæntə][mə'riːə][diː] - ([ɔː'vjedɔː]) ([kɔstruːtə] [nel] - ['ænoʊ] -
Interno della Cappella di Santa Maria de Naranco (Oviedo) (Costruita nell ' anno 845) { - } 266
内部 德拉 卡佩拉 迪 圣诞老人 玛丽亚 德 - (奥维耶多) (结构 内尔 - 安诺 -) { - }
) { - }

Interno della Cappella di Santa Maria de Naranco（奥维多）（Costruita nell' anno 845）{266}

[ðə; ði] [gɔːrdʒ] [ʌv; əv] [hɛr'miːdə] [ɪn] [ðə; ði]['piːkoʊz][diː][jʊ'roʊpə] ([ə'stʊriə])
The Gorge of Hermida in the Picos de Europa (Asturia)
这 峡谷 的 赫尔米达 在 这 皮科斯 德 欧洲 (阿斯图里亚斯)

欧洲峰（阿斯图里亚）的埃尔米达峡谷

-	[diː][hɛrˈmiːdə]	[ɪn]	[lɔːs]	['piːkoʊz][diː][jʊˈroʊpə]	(	[əˈstjjəriəs]	)
Desfiladero	**de**	**Hermida**	**en**	**los**	**Picos**	**de**	**Europa**	**(** | **Asturias** | **)**
-	德	赫尔米达	英文洛杉矶		皮科斯	德	欧洲	(| 阿斯图里亚斯 |)

Desfiladero de Hermida en los Picos de Europa（阿斯图里亚斯）

-	[vɑːn]	[hɛrˈmiːdə]	[ɪn]	[den]	['piːkoʊz][diː][jʊˈroʊpə]	(	-	)
Engpaß	**von**	**Hermida**	**in**	**den**	**Picos**	**de**	**Europa**	**(** | **Asturien** | **)**
-	冯	赫尔米达	在	丹	皮科斯	德	欧洲	(| - |)

Engpaß von Hermida in den Picos de Europa (阿斯图里安)

-	[diː]	[hɛrˈmiːdə]	-	[lɔːs]	['piːkoʊz][diː][jʊˈroʊpə]	(		)
Défilé	**de**	**Hermida**	**à**	**Los**	**Picos**	**de**	**Europa**	**(** | **Asturies** | **)**
-	德	赫尔米达	-	洛杉矶	皮科斯	德	欧洲	(| 阿斯图里斯 |)

Défilé de Hermida à Los Picos de Europa（阿斯图里斯）

['pæsɔː]	[ˌdiː ˈaɪ]	[hɛrˈmiːdə]	['nɛl]	['piːkoʊz]	[dɪʊroʊpə]	(	-	)	{	-	}
Passo	**di**	**Hermida**	**nel**	**Picos**	**d'Europa**	**(**	**Asturie**	**)**	**{**	**267**	**}**
帕索	迪	赫尔米达	内尔	皮科斯	德欧罗巴	(	-	)	{	-	}

Passo di Hermida nel Picos d'Europa（阿斯图里）{267}

[gɔːrdʒ]	[ɪn]	[ðə; ði]	['selə]	['væli]	(	['piːkoʊz][diː][jʊˈroʊpə]	)
Gorge	**In**	**the**	**Sella**	**Valley**	**(**	**Picos**	**de**	**Europa**	**)**
峡谷	在	这	塞拉	谷	(	皮科斯	德	欧洲	)

塞拉山谷 (Picos de Europa) 峡谷

-	[diː]	['selə]	(	['piːkoʊz][diː][jʊˈroʊpə]	)
Desfiladero	**de**	**Sella**	**(**	**Picos**	**de**	**Europa**	**)**
-	德	塞拉	(	皮科斯	德	欧洲	)

Desfiladero de Sella（欧洲之峰）

[ɪm]	-	(	['piːkoʊz][diː][jʊˈroʊpə]	)
Im	**Sellafal**	**(**	**Picos**	**de**	**Europa**	**)**
我是	-	(	皮科斯	德	欧洲	)

伊姆塞拉法尔（欧洲之巅）

[gɔːrdʒ]	[diː]	[lɑː]	['selə]	(	['piːkoʊz][diː][jʊˈroʊpə]	)
Gorge	**de**	**la**	**Sella**	**(**	**Picos**	**de**	**Europa**	**)**
峡谷	德	拉	塞拉	(	皮科斯	德	欧洲	)

欧洲之峰峡谷 (Gorge de la Sella)

['nɛlə]	['veɪl]	[del]	['selə]	(	['piːkoʊˌpaɪkoʊ]	[dɪʊroʊpə]	)	{	-	}
Nella	**valle**	**del**	**Sella**	**(**	**Pico**	**d'Europa**	**)**	**{**	**268**	**}**
内拉	瓦列	del	塞拉	(	微微	德欧罗巴	)	{	-	}

Nella valle del Sella（欧洲之丘）{268}

[æˈstjjəriən]	[brɪdʒ]	(	['piːkoʊz][diː][jʊˈroʊpə]	)
Asturian	**Bridge**	**(**	**Picos**	**de**	**Europa**	**)**
阿斯图里亚斯	桥	(	皮科斯	德	欧洲	)

阿斯图里亚斯桥（Picos de Europa）

['puːnt]	-	(	['piːkoʊz][diː][jʊˈroʊpə]	)
Puente	**asturiano**	**(**	**Picos**	**de**	**Europa**	**)**
普恩特	-	(	皮科斯	德	欧洲	)

阿斯图里亚诺桥（Picos de Europa）

-	['brʊkə]	(	['piːkoʊz][diː][jʊˈroʊpə]	)
Asturianische	**Brücke**	**(**	**Picos**	**de**	**Europa**	**)**
-	桥	(	皮科斯	德	欧洲	)

阿斯图里亚斯布鲁克 (Picos de Europa)

[ən]	[pɑːnt]['diˈiˈes]		(	['piːkoʊz][diː][jʊˈroʊpə]	)
Un	**pont**	**des**	**Asturies**	**(** | **Picos** | **de** | **Europa** | **)**
联合国	庞特	德斯	阿斯图里斯	(| 皮科斯 | 德 | 欧洲 |)

阿斯图里亚斯桥 (Picos de Europa)

['pɑːnt]	-	(['piːkoʊˌpaɪkoʊ]	[dɪʊroʊpə]	)	{	-	}
Ponte	**asturiano**	**(**	**Pico**	**d'Europa**	**)**	**{**	**269**	**}**
蓬特	-	(	微微	德欧罗巴	)	{	-	}

阿斯图里亚诺桥（欧洲之巅）{269}

[ˌjuːkə'lɪptəs]	['ævənuː]	[nɪr]
Eucalyptus	**Avenue**	**near**	**Ribadesella**
桉树	大街	靠近	里巴德塞拉

里瓦德塞利亚附近的桉树大道

[ˌælə'miːdə; ˌælə'meɪdə]	[diː]	-	(	)
Alameda	**de**	**Eucaliptos**	**(**	**Ribadesella**	**)**
阿拉米达	德	-	(	里巴德塞拉	)

Alameda de Eucaliptos（里巴德塞利亚）

-	[ˌbi i 'aɪ]	
Eukalyptusallee	**bei**	**Ribadesella**
-	贝	里巴德塞拉

里巴德塞利亚桉树大道

[æ'leɪ]	-	[prɛ]	[diː]	
Allée	**d'eucalyptus**	**près**	**de**	**Ribadesella**
林荫道	-	近	德	里巴德塞拉

里瓦德塞利亚桉树大道

[viˈɑːle]	-	[ˌdiː 'aɪ]	-	[ə; eɪ]		{	-	}
Viale	**fiancheggiato**	**di**	**eucalitti**	**a**	**Ribadesella**	**{**	**270**	**}**
小瓶	-	迪	-	一个	里巴德塞拉	{	-	}

Viale fiancheggiato di eucalitti a Ribadesella{270}

[poʊts]	(['piːkoʊz][diː][jʊ'roʊpə]	)	{	-	}
Potes	**(** | **Picos** | **de** | **Europa** | **)**	**{**	**271**	**}**
波特斯	(| 皮科斯 | 德 | 欧洲 |)	{	-	}

Potes (Picos de Europa){271}

[poʊts]	{	-	}
Potes	**{**	**272**	**}**
波特斯	{	-	}

Potes{272}

[poʊts]	(['piːkoʊz][diː][jʊ'roʊpə]	)	{	-	}
Potes	**(** | **Picos** | **de** | **Europa** | **)**	**{**	**273**	**}**
波特斯	(| 皮科斯 | 德 | 欧洲 |)	{	-	}

Potes (Picos de Europa){273}

[poʊts]	{	-	}
Potes	**{**	**274**	**}**
波特斯	{	-	}

波特斯{274}

['roʊmən]	[brɪdʒ]	[ɪn]['kæŋgəs][diː]['oʊnɪs]	(	[ə'stʊriə]	)
Roman	**bridge**	**in**	**Cangas**	**de**	**Onis**	**(** | **Asturia** | **)**
罗马	桥	在	坎加斯	德	奥尼斯	(| 阿斯图里亚斯 |)

坎加斯德奥尼斯罗马桥（阿斯图里亚斯）

['puːnt]	[roʊ'mɑːnoʊ][diː]['kæŋgəs][diː]['oʊnɪs]	(	[ə'stjəriəs]	)
Puente	**romano**	**de**	**Cangas**	**de**	**Onis**	**(** | **Asturias** | **)**
普恩特	罗马诺	德	坎加斯	德	奥尼斯	(| 阿斯图里亚斯 |)

坎加斯德奥尼斯罗马桥（阿斯图里亚斯）

['røːmɪʃə]	['brʊkə]	[ɪn]['kæŋgəs][diː]['oʊnɪs]	(	-	)
Römische	**Brücke**	**in**	**Cangas**	**de**	**Onis**	**(** | **Asturien** | **)**
罗马式	桥	在	坎加斯	德	奥尼斯	(| - |)

坎加斯德奥尼斯的罗马桥（阿斯图里亚斯）

[pɑːnt][roʊˈmeɪn] - [ˈkæŋgəs][diː][ˈoʊnɪs] ( )

Pont	Romain	à	Cangas	de	Onis	(	Asturies	)
庞特	罗曼	-	坎加斯	德	奥尼斯	(	阿斯图里斯	)

罗马桥 à 坎加斯德奥尼斯（阿斯图里斯）

[ˈpɑːnt] [roʊˈmɑːnoʊ][ə; eɪ][ˈkæn^ə][diː][ˈoʊnɪs] (-) { - }

Ponte	romano	a	Canga	de	Onis	(	Asturie	)	{	275	}
蓬特	罗马诺	一个	坎加	德	奥尼斯	(	-	)	{	-	}

Ponte romano a Canga de Onis（阿斯图里）{275}

[ðə; ðiˈ][ˌsæntənˈdɛə] [ˈseɪlɪŋ] [boʊt] [ˈhɑːrbər]

The	Santander	sailing	boat	harbour
这	桑坦德银行	帆船	船	港口

桑坦德帆船港

[pˈwɛrˌtoʊ, ˈpɔrtə, ˈpɔrtɝ][diː] - [diː][ˌsæntənˈdɛə]

Puerto	de	veleros	de	Santander
波多黎各	德	-	德	桑坦德银行

桑坦德韦莱罗斯港

- [vɑːn][ˌsæntənˈdɛə]

Segelschiffhafen	von	Santander
-	冯	桑坦德银行

桑坦德海运港

[lə] [pɔːrt][ˈdiˈiˈes] - - [ˌsæntənˈdɛə]

Le	port	des	voiliers	à	Santander
乐	港口	德斯	-	-	桑坦德银行

桑坦德港口

[ˈpɔːtu][ˌdiː ˈaɪ] - [ə; eɪ][ˌsæntənˈdɛə] { - }

Porto	di	velleri	a	Santander	{	276	}
波尔图	迪	-	一个	桑坦德银行	{	-	}

桑坦德的韦莱里港{276}

- ([vɪzˈkaɪə]) { - }

Ondárroa	(	Vizcaya	)	{	277	}
-	(	比斯开	)	{	-	}

翁达罗阿（比斯开省）{277}

[ˌkæˈstiːoʊ, ˌkæˈstɪloʊ] - ([vɪzˈkaɪə]) { - }

Castillo	Butrón	(	Vizcaya	)	{	278	}
卡斯蒂略	-	(	比斯开	)	{	-	}

卡斯蒂略·布特隆（比斯开）{278}

[bæskˌbɑːsk] [ˈpɛzənts] [haʊs] (-)

Basque	Peasant's	House	(	Mañaria	)
巴斯克	农民的	房子	(	-	)

巴斯克农民之家（Mañaria）

[kəˈsiːtə][vɑskə] (-)

Casita	vasca	(	Mañaria	)
卡西塔	血管	(	-	)

卡西塔瓦斯卡（马尼亚里亚）

- - (-)

Baskisches	Bauernhaus	(	Mañaria	)
-	-	(	-	)

Baskisches Bauernhaus (马纳里亚)

[ˈmeɪzən][diː][pəˈiːzɑːn][bæskˌbɑːsk] (-)

Maison	de	paysan	basque	(	Mañaria	)
Maison	德	paysan	巴斯克	(	-	)

Maison de paysan basque (马纳里亚)

[kəsɛtə] [bɑːskə] (-) { - }
Casetta Basca (Mañaria) { 279 }
卡塞塔 巴斯卡 (-) { - }

巴斯卡小屋（马尼亚里亚）{279}

[bæskˌbɑːsk] ['pɛzənts] [haʊs] [nɪr] -
Basque Peasant's House near Durángo
巴斯克 农民的 房子 靠近 -

杜兰戈附近的巴斯克农民之家

[kə'siːtə] [vɑskə] ['sɜːrkə] [diː] -
Casita vasca cerca de Durángo
卡西塔 血管 塞卡 德 -

杜兰戈附近的小屋

- - [ˌbi i 'aɪ] -
Baskisches Bauernhaus bei Durángo
- - 贝 -

杜兰戈附近巴斯基斯鲍恩豪斯

['meɪzən] [diː] [pə'iːzɑːn] [bæskˌbɑːsk] ['oʊ] [ɪn'vaɪrənz] [diː] -
Maison de paysan basque aux environs de Durángo
Maison 德 paysan 巴斯克 辅助 周边环境 德 -

杜兰戈巴斯克地区乡村住宅

[kəsɛtə] [ˌdiː 'aɪ] [kɑːntɑːdiːni] - ['prɛsoʊ] - { - }
Casetta di contadini baschi presso Durángo { 280 }
卡塞塔 迪 孔塔迪尼 - 普雷索 - { - }

Casetta di contadini baschi presso Durángo{280}

[bæskˌbɑːsk] [mɪl]
Basque Mill
巴斯克 磨

巴斯克磨坊

[moʊ'liːnoʊ] ['væskoʊ]
Molino vasco
莫利诺 血管

莫利诺·瓦斯科

- ['mʏlə]
Baskische Mühle
- 磨坊

巴斯克磨坊

[ən] [mu'læn] [bæskˌbɑːsk]
Un moulin basque
联合国 磨坊 巴斯克

巴斯克磨坊

['moʊlɪni] ['bɑːskoʊ] { - }
Molini basco { 281 }
莫利尼 巴斯科 { - }

莫利尼·巴斯科{281}

['tɪpɪk(ə)l] [bæskˌbɑːsk] [kɑːrt]
Typical Basque cart
典型的 巴斯克 大车

典型的巴斯克马车

['kɑːroʊ] ['væskoʊ] ['tiːpiˌkoʊ]
Carro vasco tipico
胡萝卜 血管 典型

Carro vasco tipico

[taɪpɪʃɚ] -
Typischer Baskenkarren
typescher -

典型篮筐

[ˌju ɛn 'i] [ʃe'ret] [bæskˌbɑːsk] - [diː] [bʌfs]
Une charrette basque attelée de boeufs
一个 研讨会 巴斯克 - 德 牛肉

巴斯克牛肉专家研讨会

['kɑːroʊ]['bɑːskoʊ][kɑːn]['boʊl] { - }
Carro basco con buol {282}
胡萝卜 巴斯科 康 布尔 { - }

Carro basco con buol{282}

- , ['eɪnʃənt] ['greɪvstoʊn] [ɪn][ðə; ði] - [ʌv; əv] -
Biscaya , Ancient gravestone in the Colegiata of Cenarruza
- , 古老的 墓碑 在 这 - 的 -

比斯开亚，切纳鲁萨学院的古老墓碑

[vɪz'kaɪə] , - - [ɪn] [lɑː] - [diː] -
Vizcaya , Lápida sepulcral en la Colegiata de Cenarruza
比斯开 , - - 英文 拉 - 德 -

比斯开，塞纳鲁萨学院的拉皮达墓

[vɪz'kaɪə] , ['ɔːltər] - [ɪn]['dɝː] - [vɑːn] -
Vizcaya , Alter Grabstein in der Colegiata von Cenarruza
比斯开 , 改变 - 在 德尔 - 冯 -

比斯开，塞纳鲁扎学院中的阿尔特·格拉布斯坦

[piː)'ɛə] - - [lɑː][kəliːdʒiːɑːli][diː] - (-)
Pierre tombale à la Collegiale de Cenarruza (Biscaye)
皮埃尔 - - 拉 同僚 德 - (-)

Pierre tombale à la Collegiale de Cenarruza（比斯开）

['æntɪkə]['læpɪˌdiː] - ['nɛlə] - [diː] - { - }
Antica lapide sepolcrale nella Collegiata de Cenarruza {283}
安提卡 拉皮德 - 内拉 - 德 - { - }

Antica lapide sepolcrale nella Collegiata de Cenarruza{283}

[stoʊn] ['kruːsəfɪks][ɪn][djuə'ræŋgəu] (-)
Stone Crucifix in Durango (Biscaya)
石头 十字架 在 杜兰戈 (-)

杜兰戈（比斯开省）的石十字架

['kruːz][diː] ['piːdrə] [diː][djuə'ræŋgəu] ([vɪskaɪə])
Cruz de piedra de Durango (Viscaya)
克鲁兹 德 石 德 杜兰戈 (比斯开)

杜兰戈克鲁斯 (维斯卡亚)

- [ɪn][djuə'ræŋgəu] ([vɪz'kaɪə])
Steinkreuz in Durango (Vizcaya)
- 在 杜兰戈 (比斯开)

杜兰戈（比斯开）的 Steinkreuz

[lə] [kæl'vɛr] [diː][djuə'ræŋgəu] (-)
Le Calvaire de Durango (Biscaye)
乐 卡尔瓦雷 德 杜兰戈 (-)

Le Calvaire de Durango（比斯开）

['kroʊtʃi][ˌdiː 'aɪ]['piːˌɛtrə][ə; eɪ][djuə'ræŋgəu] ([vɪskaɪə]) { - }
Croce di pietra a Durango (Viscaya) { 284 }
克罗切 迪 皮耶特拉 一个 杜兰戈 (比斯开) { - }

杜兰戈十字路口（维斯卡亚）{284}

['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði][mɑːloʊnə] ['seməteri] ([bɪl'baʊ])
Entrance **to** **the** **Mallona** **Cemetery** **(** **Bilbao** **)**
入口 到 这 马洛纳 公墓 (毕尔巴鄂)

马洛纳公墓入口（毕尔巴鄂）

[ɛn'trɑːdə][del][ˌsiːmɛn'tɛrioʊ][diː][mɑːloʊnə] ([bɪl'baʊ])
Entrada **del** **cementerio** **de** **Mallona** **(** **Bilbao** **)**
入口 del 公墓 德 马洛纳 (毕尔巴鄂)

马洛纳水泥入口 (毕尔巴鄂)

- [mɑːloʊnə] ([bɪl'baʊ])
Friedhofsaufgang **Mallona** **(** **Bilbao** **)**
- 马洛纳 (毕尔巴鄂)

弗里德霍夫索夫冈·马洛纳 (毕尔巴鄂)

['ɑːn.treɪ][diː'ju] ['sɪmɪtjɛər] [diː][mɑːloʊnə] ([bɪl'baʊ])
Entrée **du** **cimetière** **de** **Mallona** **(** **Bilbao** **)**
主菜 杜 公墓 德 马洛纳 (毕尔巴鄂)

Entrée du cimetière de Mallona（毕尔巴鄂）

[ɪŋgrɛsoʊ] [ɑːl][siːmiːtɛroʊ][ˌdiː 'aɪ][mɑːloʊnə] ([bɪl'baʊ]) { - }
Ingresso **al** **cimitero** **di** **Mallona** **(** **Bilbao** **)** **{** **285** **}**
入口 al 墓地 迪 马洛纳 (毕尔巴鄂) { - }

Ingresso al cimitero di Mallona（毕尔巴鄂）{285}

['seməteri] [wɪð; wɪθ][stoʊn] ['sepəlkəz] [nɪr] - (-)
Cemetery **with** **stone** **sepulchres** **near** **Elorrio** **(** **Biscaya** **)**
公墓 和 石头 墓穴 靠近 - (-)

埃洛里奥（比斯开省）附近的石墓墓地

- [diː] ['piːdrə] ['sɜːrkə][diː] - ([vɪz'kaɪə])
Sepulcros **de** **piedra** **cerca** **de** **Elorria** **(** **Vizcaya** **)**
- 德 石 塞卡 德 - (比斯开)

埃洛里亚墓（比斯开）

- [ˌbi i 'aɪ] - ([vɪz'kaɪə])
Steinkistenfriedhof **bei** **Elorrio** **(** **Vizcaya** **)**
- 贝 - (比斯开)

Steinkistenfriedhof bei Elorrio（比斯开）

- [diː][piː)'ɛə] ['oʊ] [ɪn'vaɪrənz] - (-)
Sépulcres **de** **pierre** **aux** **environs** **d'Elorria** **(** **Biscaye** **)**
- 德 皮埃尔 辅助 周边环境 - (-)

Sépulcres de pierre auxEnvirons d'Elorria（比斯开省）

- [ˌdiː 'aɪ]['piːˌɛtrə]['kɑːvə]['prɛsoʊ] - ([vɪz'kaɪə]) { - }
Sepolcri **di** **pietra** **cava** **presso** **Elorrio** **(** **Vizcaya** **)** **{** **286** **}**
- 迪 皮耶特拉 卡瓦 普雷索 - (比斯开) { - }

Sepolcri di petera cava presso Elorrio（比斯开）{286}

[sæn][siː'bæstjən]
San **Sebastian**
圣 塞巴斯蒂安

圣塞巴斯蒂安

[vjuː] [frʌm; frəm]['mɑːnti] ['ʊlə]
View **from** **Monte** **Ulla**
看法 从 蒙特 乌拉

从乌拉山眺望

['viːstoʊ] ['dɛsdɛ] [el]['mɑːnti] ['ʊlə]
Visto **desde** **el** **Monte** **Ulla**
visto 德斯 el 蒙特 乌拉

从乌拉山上观看

[viːˌoʊˈɛm] [mɒn] [ˈʊlə] [gəˈzeɪən]
Vom **Mont** **Ulla** **gesehen**
呕吐 蒙特 乌拉 格塞亨

Vom Mont Ulla gesehen

[vˈjuː] [praɪz] [diːˈju] [mɒn] [ˈʊlə]
Vue **prise** **du** **Mont** **Ulla**
维尤 奖 杜 蒙特 乌拉

乌拉山景

[vɛˈduːtə] [ˈdelə] - [del] [ˈmɑːnti] [ˈʊlə] { - }
Veduta **della** **città** **del** **Monte** **Ulla** **{** **287** **}**
维杜塔 德拉 - del 蒙特 乌拉 { - }

Veduta della città del Monte Ulla{287}

[sæn] [siːˈbæstjən]
San **Sebastian**
圣 塞巴斯蒂安

圣塞巴斯蒂安

[vjuː] [frʌm; frəm] [ˈmɑːnti] [ːgɛldoʊ]
View **from** **Monte** **Igueldo**
看法 从 蒙特 伊格尔多

从伊格尔多山眺望

[ˈviːstoʊ] [ˈdɛsdɛ] [el] [ˈmɑːnti] [ːgɛldoʊ]
Visto **desde** **el** **Monte** **Igueldo**
visto 德斯 el 蒙特 伊格尔多

从伊格尔多山上看到的

[viːˌoʊˈɛm] [ˈmɑːnti] [ːgɛldoʊ] [gəˈzeɪən]
Vom **Monte** **Igueldo** **gesehen**
呕吐 蒙特 伊格尔多 格塞亨

Vom Monte Igueldo gesehen

[vˈjuː] [praɪz] [diːˈju] [mɒn] [ːgɛldoʊ]
Vue **prise** **du** **Mont** **Igueldo**
维尤 奖 杜 蒙特 伊格尔多

伊格尔多山景

[vɛˈduːtə] [ˈdelə] - [dɑːl] [ˈmɑːnti] [ːgɛldoʊ] { - }
Veduta **della** **città** **dal** **Monte** **Igueldo** **{** **288** **}**
维杜塔 德拉 - 达尔 蒙特 伊格尔多 { - }

Veduta della città dal Monte Igueldo{288}

[sæn] [siːˈbæstjən]
San **Sebastian**
圣 塞巴斯蒂安

圣塞巴斯蒂安

[ˈiːvntaɪd]
Eventide
黄昏

黄昏

[ɑːl] [ænəkɛsɜˀ]
Al **anochecer**
阿尔 anocher

阿尔·阿诺切尔

-
Abendstimmung
-

Abendstimmung

[ɛ'fɛ] [di:] [kre'pyskyl] - [seɪnt] - [seɪ'bæstiən]
Effet de crépuscule à Saint - Sébastien
效应 德 黄昏 - 圣 - 塞巴斯蒂安

圣塞巴斯蒂安的黎明效应

[trə'mɑ:ntoʊ] { - }
Tramonto { 289 }
特拉蒙托 { - }

Tramonto{289}

[sæn] [si:'bæstjən] .
San Sebastian .
圣 塞巴斯蒂安 .

圣塞巴斯蒂安。

['hɑ:rbər] .
Harbour .
港口 .

港口。

['i:vnɪŋ]
Evening
晚上

晚上

[p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɜ˞] [di:] [sæn] [si:'bæstjən] .
Puerto de San Sebastian .
波多黎各 德 圣 塞巴斯蒂安 .

圣塞巴斯蒂安港。

-
Crepusculo
-

暮光

[sæn] [si:'bæstjən] .
San Sebastian .
圣 塞巴斯蒂安 .

圣塞巴斯蒂安。

['æbˌend] [ɪm] ['hæfən]
Abend im Hafen
晚间 我是 港口

Abend im Hafen

[lə] [pɔ:rt] [di:] [seɪnt] - [sɪ'bæstiən] [ɛ'fɛ] [di:] [kre'pyskyl]
Le port de Saint - Sebastien Effet de crépuscule
乐 港口 德 圣 - 塞巴斯蒂安 效应 德 黄昏

圣塞巴斯蒂安港的黎明效应

['pɔ:tu] [ˌdi: 'aɪ] [sæn] [ˌsɛbæs'tɪɑ:noʊ] .
Porto di San Sebastiano .
波尔图 迪 圣 塞巴斯蒂亚诺 .

圣塞巴斯蒂亚诺港。

[krɛpu:skoʊloʊ] { - }
Crepuscolo { 290 }
克雷普斯科洛 { - }

克雷普斯科洛{290}

[sæn] [si:'bæstjən]
San Sebastian
圣 塞巴斯蒂安

圣塞巴斯蒂安

[ðə; ði] ['hɑːrbər]
The **Harbour**
这 港口

港口

[el] [p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɝ]
El **puerto**
埃尔 波多黎各

埃尔普埃尔托

['hæfən]
Hafen
港口

港口

[lə] [pɔːrt][diː] [seɪnt] [seɪ'bæstiən]
Le **port** **de** **Saint** **Sébastien**
乐 港口 德 圣 塞巴斯蒂安

圣塞巴斯蒂安港

[sæn][ˌsɛbæs'tɪɑːnoʊ] .
San **Sebastiano** **.**
圣 塞巴斯蒂亚诺 .

圣塞巴斯蒂亚诺。

[ɪl]['pɔːtu] { - }
Il **Porto** **{** **291** **}**
il 波尔图 { - }

波尔图{291}

['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːrbər] [ʌv; əv][pæsədʒəz]
Entrance **to** **the** **harbour** **of** **Pasages**
入口 到 这 港口 的 段落

帕萨日港入口

[ɛn'trɑːdə][del][p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɝ][diː][pæsədʒəz] ([ˌgiːpʊ'θkoʊə])
Entrada **del** **puerto** **de** **Pasages** **(** **Guipuzcoa** **)**
入口 del 波多黎各 德 段落 (吉普斯夸省)

Entrada del puerto de Pasages (吉普斯夸)

- [ɪn][den]['hæfən][vɑːn][pæsədʒəz] ([ˌgiːpʊ'θkoʊə])
Einfahrt **in** **den** **Hafen** **von** **Pasages** **(** **Guipuzcoa** **)**
- 在 丹 港口 冯 段落 (吉普斯夸省)

Einfahrt in den Hafen von Pasages (吉普斯夸)

['ɑːn.treɪ][diː'ju][pɔːrt][diː][pæsədʒəz] ([ˌgiːpʊ'θkoʊə])
Entrée **du** **port** **de** **Pasages** **(** **Guipuzcoa** **)**
主菜 杜 港口 德 段落 (吉普斯夸省)

Entrée du port de Pasages（吉普斯夸）

['stretoʊ] - [ɑːl]['pɔːtu][ˌdiː 'aɪ][pæsədʒəz] ([ˌgiːpʊ'θkoʊə]) { - }
Stretto **d'accesso** **al** **porto** **di** **Pasages** **(** **Guipuzcoa** **)** **{** **292** **}**
紧缩 - al 波尔图 迪 段落 (吉普斯夸省) { - }

Stretto d'accesso al porto di Pasages（吉普斯夸）{292}

[pæsədʒəz] { - }
Pasages **{** **293** **}**
段落 { - }

段落{293}

[pæsədʒəz] { - }
Pasages **{** **294** **}**
段落 { - }

段落{294}

[pæsədʒəz] { - }
Pasages { 295 }
段落 { - }

段落{295}

[pæsədʒəz] { - }
Pasages { 296 }
段落 { - }

段落{296}

[bʊl] - [faɪt] [ɪn][ðə; ðɪ]['mɑːrkɪt] - [pleɪs] [ʌv; əv][pæsədʒəz]
Bull - fight in the Market - Place of Pasages
公牛 - 斗争 在 这 市场 - 地方 的 段落

通道集市上的斗牛

[ˌnəjvi'ljɑːdɑː] [ɪn] [lɑː]['plɑːzə] ['meɪər] [diː][pæsədʒəz]
Novillada en la plaza mayor de Pasages
诺维拉达 英文 拉 广场 市长 德 段落

帕萨吉市长广场上的诺维拉达

- [aʊf] [dem]['mɑːrktˌplɑːts][vɑːn][pæsədʒəz]
Stierkampf auf dem Marktplatz von Pasages
- 上 民主 市场广场 冯 段落

市场广场上的活动

[ən] ['kɑːmbæt][diː] - [suə][lɑː] [grænd] [pleɪs] - [pæsədʒəz]
Un combat de taureaux sur la grande place à Pasages
联合国 战斗 德 - 苏尔 拉 格兰德 地方 - 段落

在大广场上的一场战斗 à Pasages

[kə'ridə] ['sʌlə] [piˈɑːzə] [del][mɜːr'kɑːtoʊ][ˌdiː 'aɪ][pæsədʒəz] { - }
Corrida sulla piazza del mercato di Pasages { 297 }
斗牛 苏拉 广场 del 市场 迪 段落 { - }

Corrida sulla piazza del market di Pasages{297}

[bɔɪz] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] [bʊl] - ['faɪtɪŋ]
Boys playing at bull - fighting
男孩们 玩耍 在 公牛 - 斗争

男孩们玩斗牛游戏

[muːˈtʃɑːtʃoʊz][xu'gando] - [lɔːs] ['tɔːroʊs]
Muchachos jugando à los toros
孩子们 玩耍 - 洛杉矶 公牛

斗牛士的斗技

['nɑːbən] , - -
Knaben , Stierkampf spielend
克纳本 , - -

Knaben, Stierkampf spielend

[ən] [ʒəː] [dɛnfənt] ['biːn] [ɛ'spænjəl]
Un jeu d'enfant bien espagnol
联合国 游戏 d'enfant 好 西班牙语

Un jeu d'enfant bien espagnol

[bæm'biːniː][ˌsi etʃ 'i] - ['ɑːlə] [kə'ridə] { - }
Bambini che giuocano alla Corrida { 298 }
班比尼 切 - 阿拉 斗牛 { - }

Bambini che giuocano alla Corrida{298}

-
Fuenterabia
-

富恩特拉比亚

[kɔːrt] [ɪn] [tʃɑːrlz] - ['pæləs]
Court **in** **Charles** **Vth's** **Palace**
法庭 在 查尔斯 - 宫殿

查理五世宫殿的法庭

['pætioʊ] [ɪn] [el][pə'leɪsiːoʊ]['kaːlɔs][viː] .
Patio **en** **el** **Palacio** **Carlos** **V** **.**
露台 英文 el 帕拉西奥 卡洛斯 V .

卡洛斯五世宫的庭院

[eɪtʃ oʊ 'ef][ɪm][pə'lɑːst]['kɑːrlz][viː] .
Hof **im** **Palast** **Karls** **V** **.**
霍夫 我是 宫殿 卡尔斯 V .

卡尔斯五世宫的霍夫

[ˌju ɛn 'i] ['kuːr] [diː'ju] ['pæleɪ] [diː] [tʃɑːrlz] - [kwɪnt]
Une **cour** **du** **palais** **de** **Charles** **-** **Quint**
一个 法院 杜 宫殿 德 查尔斯 - 昆特

查尔斯·昆特宫庭院

[kɒː'tiːlei][del][pə'lɑːtsoʊ]['kɑːrloʊ][viː] . { - }
Cortile **del** **Palazzo** **Carlo** **V** **.** **{** **299** **}**
皮质 del 宫殿 卡洛 V . { - }

卡罗五世宫中庭{299}

['ruːɪnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz]
Ruins **among** **the** **flowers**
废墟 之中 这 花朵

花丛中的废墟

['ruːˌiːnɑːs]['ɑːntreɪ, 'ɑːntrə]['flɔːrɪs; 'floʊriːz]
Ruinas **entre** **flores**
遗址 entre 弗洛雷斯

弗洛雷斯街

- [ɪn] -
Ruinen **in** **Margariten**
- 在 -

玛格丽特的废墟

['ruːˌiːnz] [et] [flɜːrz]
Ruines **et** **fleurs**
废墟 等 花朵

Ruines et fleurs

- .
Margariten **.**
- .

玛格丽特。

[roʊvaɪn] { - }
Rovine **{** **300** **}**
罗文 { - }

罗文{300}

[ˌsæntiː'eigəu][diː] [kæmpɔstɛlə]
Santiago **de** **Campostela**
圣地亚哥 德 坎波斯特拉

圣地亚哥-德孔波斯特拉

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl]
The **Cathedral**
这 大教堂

大教堂

[lɑː] [kə'θɛdrəl]
La **Catedral**
拉 大教堂

大教堂

-
Kathedrale
-

大教堂

[lɑː] [kəˌθɛd'rɑːl]
La **Cathédrale**
拉 大教堂

大教堂

[lɑː] [kə'tɛˌdrɑːli] { - }
La **Cattedrale** **{** **301** **}**
拉 大教堂 { - }

大教堂{301}

[ɪn][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv][ˌpɑːnti'veɪdrə] ([gə'liʃiə])
In **the** **Bay** **of** **Pontevedra** **(** **Galicia** **)**
在 这 湾 的 蓬特韦德拉 (加利西亚)

在蓬特韦德拉湾（加利西亚）

[ɪn] [lɑː]['riːə][diː][ˌpɑːnti'veɪdrə] ([gə'liʃiə])
En **la** **ria** **de** **Pontevedra** **(** **Galicia** **)**
恩 拉 里亚 德 蓬特韦德拉 (加利西亚)

En la ria de Pontevedra（加利西亚）

[ɪn]['dɜ:] [bʊkt] [vɑːn][ˌpɑːnti'veɪdrə] (-)
In **der** **Bucht** **von** **Pontevedra** **(** **Galicien** **)**
在 德尔 布赫特 冯 蓬特韦德拉 (-)

In der Bucht von Pontevedra（加利西亚）

[lɑː] ['baɪi] [diː][ˌpɑːnti'veɪdrə] ([gæləs])
La **baie** **de** **Pontevedra** **(** **Galice** **)**
拉 贝伊 德 蓬特韦德拉 (加利斯)

庞特维德拉湾（加利斯）

['nɛl] ['siːnoʊ][ˌdiː 'aɪ][ˌpɑːnti'veɪdrə] ([gə'lɪtsiːə]) { - }
Nel **seno** **di** **Pontevedra** **(** **Galizia** **)** **{** **302** **}**
内尔 塞诺 迪 蓬特韦德拉 (加利齐亚) { - }

Nel seno di Pontevedra（加利西亚）{302}

[ðə; ði] [weɪvz] [æt; ət] [pleɪ]
The **waves** **at** **play**
这 波浪 在 玩

嬉戏的波浪

['xweɣo][diː][læs]['oʊləs]
Juego **de** **las** **olas**
游戏 德 最后 奥拉斯

Juego de las olas

[ʃpiːl] ['dɜ:] ['wɛlən]
Spiel **der** **Wellen**
游戏 德尔 韦伦

Spiel der Wellen

- [suə][lɑː]['mɛr, 'mɜ:]
Echappée **sur** **la** **mer**
- 苏尔 拉 梅尔

海上逃逸

[dʒuoʊkoʊ] ['dɛl] ['ɑːndi] { - }
Giuoco **delle** **onde** **{** **303** **}**
Giuoco 德尔 onde { - }

Giuoco delle onde{303}

['viːˆəj, 'biːˆɔː] ['hɑːrbər] ([gə'liʃiə])
Vigo **Harbour** **(** **Galicia** **)**
维戈 港口 (加利西亚)

维戈港（加利西亚）

[p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɜ˞][diː]['viːˆəj, 'biːˆɔː] ([gə'liʃiə])
Puerto **de** **Vigo** **(** **Galicia** **)**
波多黎各 德 维戈 (加利西亚)

维戈港（加利西亚）

['hæfən][vɑːn]['viːˆəj, 'biːˆɔː] (-)
Hafen **von** **Vigo** **(** **Galicien** **)**
港口 冯 维戈 (-)

维戈港（加利西亚）

[lə] [pɔːrt][diː]['viːˆəj, 'biːˆɔː] ([gæləs])
Le **port** **de** **Vigo** **(** **Galice** **)**
乐 港口 德 维戈 (加利斯)

维戈港（加利西亚）

['pɔːtu][ˌdiː 'aɪ]['viːkoʊ] ([gə'lɪtsiːə]) { - }
Porto **di** **Vico** **(** **Galizia** **)** **{** **304** **}**
波尔图 迪 维科 (加利齐亚) { - }

维科港（加利西亚）{304}

['iːvntaɪd] [æt; ət] [siː] (['eksɪt][ʌv; əv][pæsədʒəz])
Eventide **at** **sea** **(** **Exit** **of** **Pasages** **)**
黄昏 在 海 (出口 的 段落)

海上黄昏（通道出口）

[pə'nʌmbrə] [diː][lɑː]['tɑːrdeɪ] [ɪn] [el][mɑːr] ([sə'liːdə][diː][pæsədʒəz])
Penumbra **de** **la** **tarde** **en** **el** **mar** **(** **Salida** **de** **Pasages** **)**
半影 德 拉 迟到 英文 el 马尔 (萨利达 德 段落)

Penumbra de la tarde en el mar (Salida de Pasages)

- [aʊf][dem] [mɪr] ([aʊsfɑːrt] [vɑːn][pæsədʒəz])
Abendfeier **auf** **dem** **Meere** **(** **Ausfahrt** **von** **Pasages** **)**
- 上 民主 米尔 (出发 冯 段落)

Abendfeier auf dem Meere (Ausfahrt von Pasages)

[ɛ'fɛ] [diː]['sɔɪr][suə][lɑː]['mɛr, 'mɜ˞ː] - [lɑː] ['sɔːrti] [diː][pæsədʒəz]
Effet **de** **soir** **sur** **la** **mer** **à** **la** **sortie** **de** **Pasages**
效应 德 晚上 苏尔 拉 梅尔 - 拉 出击 德 段落

海上晚会的影响

[trə'mɑːntoʊ]['sʌl] [mer] ([uːstʃiːtə][del]['pɔːtu][ˌdiː 'aɪ][pæsədʒəz])
Tramonto **sul** **mare** **(** **Uscita** **del** **porto** **di** **Pasages** **)**
特拉蒙托 苏尔 母马 (乌西塔 del 波尔图 迪 段落)

Tramonto sul mare (Uscita del porto di Pasages)

['futnəuts] :
FOOTNOTES **:**
脚注 :

脚注：

[[ə; eɪ]] ['viːdeɪ] ['pɪktʃərz] [wʌn] - - , - .
[**A** **]** **Vide** **pictures** **1** **-** **22** **,** **25** **.**
[一个] 视频 图片 1 - - , - .

[A] 视频图片 1-22、25。

['brækɪtɪd] ['fɪgjərz] [ɪn][ðə; ði][tekst][rɪ'fɜ:r][tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'spektɪv] [vju:z] .

Bracketed	**figures**	**in**	**the**	**text**	**refer**	**to**	**the**	**respective**	**views**	**.**
括号	数据	在	这	文本	参考	到	这	各自	浏览	.

文中括号内的数字指的是相应的观点。

[[bi:]] ['kɔ:dəvə][wʌz; wəz]['teɪkən] [su:n] ['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [jɛ'rɛz] (-) .

[	**B**	**]**	**Cordova**	**was**	**taken**	**soon**	**after**	**the**	**battle**	**of**	**Jerez**	**(**	**711**	**)**	**.**
[	B	]	科尔多瓦	曾是	已采取	很快	后	这	战斗	的	赫雷斯	(	-	)	.

[B] 科尔多瓦在赫雷斯战役（711 年）后不久被攻占。

[ˌeɪ bi: 'di:] - [ʊr] - ['rɑ:mən] [aɪ] . , [ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['daɪnəsti] [bɪ'gæn][tu:; tə] [bɪld]

Abd	**-**	**ur**	**-**	**rahman**	**I**	**.**	**,**	**the**	**founder**	**of**	**the**	**Omaijaden**	**dynasty**	**began**	**to**	**build**
腹部	-	你的	-	拉赫曼	我	.	,	这	创始人	的	这	-	王朝	开始	到	建造

[ðə; ði] [mɑ:sk] [ɪn] - .

the	**mosque**	**in**	**785**	**.**
这	清真寺	在	-	.

阿卜杜勒·拉赫曼一世，即倭马亚王朝的创始人，于公元785年开始建造这座清真寺。

[ðə; ði] ['kɑ:ləmz] ([ðer; ðər] ['nʌmbər] [ɪz]['steɪtɪd][æt; ət] [bɪ'twi:n] - [ænd; ənd] -) [wɜ:r; wər]

The	**columns**	**(**	**their**	**number**	**is**	**stated**	**at**	**between**	**1400**	**and**	**1500**	**)**	**were**
这	列	(	他们的	数字	是	声明	在	之间	-	和	-	)	是

[kə'lektɪd] [frʌm; frəm] ['bɪldɪŋz] [ɪn][ɔ:l] ['kʌntriz] :

collected	**from**	**buildings**	**in**	**all**	**countries**	**:**
集	从	建筑物	在	全部	国家	:

这些柱子（数量在 1400 到 1500 之间）是从所有国家的建筑物中收集的：

[bɪ'zæntɪəm] , [roʊm] , ['kɑ:rθɪdʒ] , [ni:m] , [nɑ:r'bɔ:n] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ; [hens] [ðer; ðər][və'raɪəti]

Byzantium	**,**	**Rome**	**,**	**Carthage**	**,**	**Nîmes**	**,**	**Narbonne**	**,**	**etc**	**.**	**;**	**hence**	**their**	**variety**
拜占庭	,	罗马	,	迦太基	,	尼姆	,	纳博讷	,	ETC	.	;	因此	他们的	种类

[ʌv; əv][fɔ:rm][ænd; ənd] [mə'tɪrɪəl] (['mɑ:rb(ə)l] , ['pɔ:rfəri] , ['dʒæspər] , ['æləbæstər]) .

of	**form**	**and**	**material**	**(**	**marble**	**,**	**porphyry**	**,**	**jasper**	**,**	**alabaster**	**)**	**.**
的	形式	和	材料	(	大理石	,	斑岩	,	碧玉	,	雪花石膏	)	.

拜占庭、罗马、迦太基、尼姆、纳博讷等；因此它们的形状和材料也多种多样（大理石、斑岩、碧玉、雪花石膏）。

[ɪn] - ['kɔ:dəvə][wʌz; wəz]['teɪkən][baɪ][ðə; ði] ['krɪstʃənz] .

In	**1235**	**Cordova**	**was**	**taken**	**by**	**the**	**Christians**	**.**
在	-	科尔多瓦	曾是	已采取	经过	这	基督徒	.

1235年，科尔多瓦被基督徒攻占。

[ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['kwaɪər][wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] [ɪn] - .

The	**erection**	**of**	**the**	**choir**	**was**	**begun**	**in**	**1523**	**.**
这	勃起	的	这	唱诗班	曾是	开始	在	-	.

唱诗班席位的建造始于1523年。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神